

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغِيْبُ مَا يَقُوْمُ بِهِ حَتَّىٰ يَخِيْبُ وَأَمَّا بِأَنفُسِهِمْ

مستقبل اسلام

یعنی

پروفیسر وامبری کی معرکتہ الآراء تصنیف ”مغربی تمدن اور مشرقی ممالک“،

حصہ سویم - فیوچر آف اسلام کا

میرزا

ظفر عمر۔ بی آئے (علیگ)

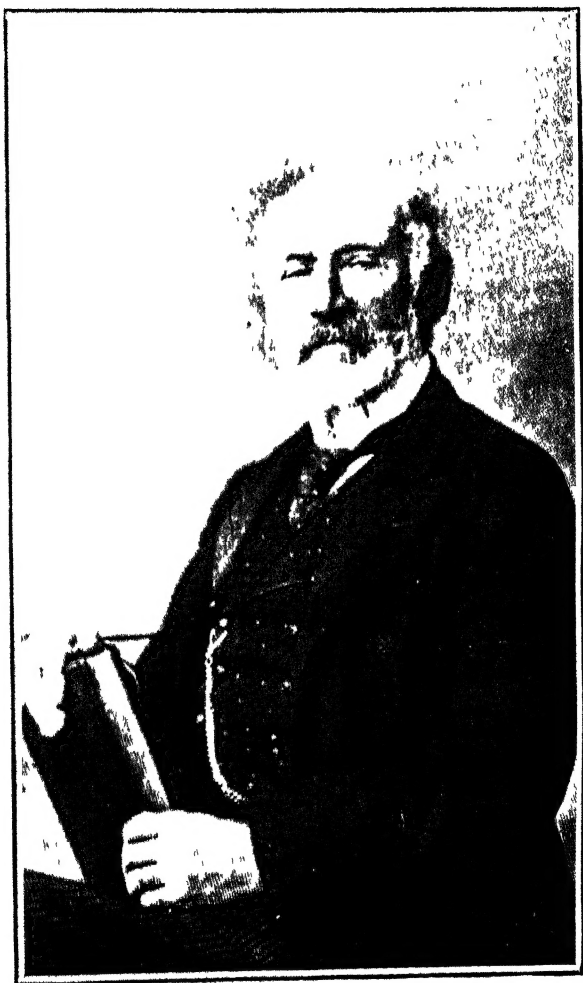
ڈیپٹی سپرنٹنڈنٹ پولس صوبجات متحدہ

۱۹۱۰ء

مطبوعہ مفید پریس لاہور

باہتمام محمد قادر علی خان صوفی

جلد حقوق بذریعہ جسطری محفوظ ہیں (قیمت فی جلد ۷۰) مقام فروخت - ڈیوٹی ٹیک ڈیو علی گڑھ



پیر سالتورده ام از چهره و بهره این کمترین  
غیر از قهرابی پیری ظاهر نمود  
(وامبری)

# مستقبل اسلام

## فہرست مضامین

### دیباچہ

مختصر حالات زندگی مصنف - عسرت اور تنگدستی - تحصیل علوم کا شوق، قیام مطنطنیہ  
جرمن و ترکی زبان کی لغات لکھنا اور ۲۲ مشرقی زبانیں سیکھنا - ممالک اسلامی کا سفر  
دامبری کی علمی خدمات - وجہ تصنیف کتاب حصہ اول - روس و انگلستان کا مقابلہ -  
روس کی سختیان مسلمانوں پر، روسی اثر کی ترقی - روسیوں کا تکبر - بزدل و دشمن مسلمانوں کو  
عیسائی بنانا مسلمانوں کی روداداری - روسی گورنمنٹ کی پالیسی - روس مسلمانوں کی برابری  
میں کامیاب نہیں ہو سکتا - حصہ دوم انگریزی حکومت کا اثر یہ نیست روس کے زیادہ  
ستحکم ہے - ہندوستانی مسلمانوں کی وفاداری - مستقبل اسلام روشن نظر آتا ہے -  
مصنف کی اسے کی صحت - دامبری کا خط مترجم کے نام - ہنزائیں سر آغا خان - ۱۳۰

## باب اول

### قدیم و جدید اسلام

دامبری کی پہلی اسے - یورپ کی واقفیت سطحی ہے ترقی کا آغاز - رفت ارترقی

مسلمان قومی آزادی کی حالت میں ترقی کر سکتے ہیں یا یورپ کی ماتحتی میں؟ اسلامی دنیا میں اہم تبدیلیاں ہونے والی ہیں اسلام ترقی کر رہا ہے۔ اور اکی ترقی کا نیا دور قدیم جب بد نسلیں۔ اہل ایشیا کا تعصب۔ اسلام علوم و فنون جدیدہ کا مخالف نہیں ہے۔ یورپ کی غلط فہمی۔ مسلمانوں کے تعصب میں کمی۔ تبدیلی کی مثالیں۔ یورپ کا سفر مفتی محمد عبدہ کی مذہبی خدمات۔ روسی اور تاتاری مسلمانوں کی ترقی۔ ترکی زبان کی اصلاح۔ ترقی اُناٹ۔ یورپی سیکمات سے شادیان۔ ترکوں کا شغف پائیکس سے۔ تاتاری زبان۔ عام تبدیلی کے آثار۔ قومی خیالات کی اشاعت۔ ترکوں اور عربوں کا مقابلہ گزشتہ زمانہ کے مسلمان۔ اُن کی عمارات۔ مصوری۔ مسلمان سلاطین کی روشن خیالی۔ تاتاری مسلمانوں میں بیداری کے آثار۔ تاتاری علماء کی حالت زار۔ روسی مسلمانوں کی ترقی۔ روسی گوشنشین اسلامی ترقی کے خلاف۔ مسلمانوں کی ترقی یقینی ہے۔ ۱۴-۳۹-

## باب دوم

### اصلاح کی راہ میں جدوجہد

کیا اسلام ترقی کا دشمن ہے؟ دقیا قومی خیالات۔ انسان کی جبلت مشکل سے بدلتی ہے مسلمانوں کی خودواری۔ بیدار سیر کی تصانیف۔ ترقی کی راہ میں مشکلات۔ مسلمانوں کی ایشا نفسی استادوں کی کم توجہی۔ اہل یورپ کا جلیب منفعت۔ اہل یورپ کی غلطی۔ اقوام غیر کی ماتحتی۔ ترکی کی مشکلات۔ ابتدائی جدوجہد حکمرانوں کی ناقابلیت۔ اندرونی



سازشیں - سلطان عبدالحمید خان کی تخت نشینی - یورپ کی طبع - ترکی کا مستقبل - ایران کا مستقبل - تمدنی ترقی - علمی ترقی - ۴۰-۵۹

## باب سوم

### مسلمان فرمانرواؤں کی مطلق العنانی

رعایا کے ساتھ تعلقات - یورپ کی غلط فہمی - اختیارات شاہی - بادشاہ کی مرضی ہر چیز پر حاوی ہے - عیسائی سلاطین کا استخفاف - سلاطین یورپ سے تعلقات - سلاطین کا خوف - ان کی مطلق العنانی یا شاہزادوں کی تعلیم و تربیت - قابل سلاطین - مطلق العنانی کے وجوہات - آئینی حکومت - رعایا کی یہودی سے لاپرواہی ایران کے وزراء - رعایا پر زیادتیوں - مشرق کی بے توجہی قرن اولیٰ کے خلفاء - حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ اور عمر رضی اللہ عنہ کی مثال - اسلامی منزل کے ذمہ دار سلاطین ہیں ۶۰-۷۵

## باب چھام

### اسلام ترقی کی صلاحیت رکھتا ہے

مسلمانوں کی تباہی کا اسلام ذمہ دار نہیں ہے - یورپ میں مذہب و علم کی کشاکش اسلام و عیسائیت - مسلمانوں میں اصلاح کا آغاز - مذہب و عقل - توحید و تثلیث ارکان اسلام نشاط افزا اور صحت بخش فرایض ہیں - اسلام کی سادگی - انحطاط کے اسباب

شامانِ اسلام کی مطلق العنانی علماء اور سکا تقدیر۔ پردہ زنان۔ مسلمانوں کی لاعلمی  
اسلام علم کا حامی ہے۔ یورپ میں مذہب و علم کا مقابلہ۔ ایشیا کی تنگ خیالی۔ ایک  
ہندوستانی عالم کی رائے۔ جاپان اور مذہب۔ روس کے مسلمان علماء۔ اسلامی  
دنیا میں بیداری نظر آتی ہے۔ ۷۵-۹۱۔

## پانچویں آزادی کی بیداری

مسلمانوں کا صبرِ سلاطین ظل اللہ ہونے کی وجہ سے احترام و تعظیم کے مستحق سمجھے  
جاتے ہیں۔ آزادی کی تمنا۔ مسلمان ترقی کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ ینگ ٹرک پارٹی۔  
ابتدائی اختلاف۔ ترکوں کا پہلا پارلیمنٹ۔ مجبروں کی پُرمغز تقریریں۔ پارلیمنٹ کی شکستگی  
سلطان عبدالحمید خان کی فروگزاشتیں، نوجوان ترکوں کی ترقی۔ آزادی کا جوش تمام ترکوں  
میں پایا جاتا ہے۔ ترکی اخبارات۔ تاتاری مسلمانوں میں بیداری۔ روسی مسلمانوں کی  
یادداشت۔ جنوبی روس کے مسلمان اسمیل بے غسپرینکی کی حبِ قومی سلطان عبدالحمید خان  
کا دائرہ ترقی۔ ان کے اختلاف کی وجہ۔ عملی طبقہ کے ترکوں میں آزادی کی ترقی۔  
ترک حالات زمانہ سے بے خبر نہیں ہیں۔ کروستان۔ ایران میں اصلاح جدید  
بابی مذہب۔ شیخ بہائی کے خیالات۔ انگلستان کی مثال۔ شیخ بہائی کا اعلیٰ رتبہ ایران میں  
بیداری کے آثار۔ ایرانیوں کا جوش۔ انسانیت کے تمام اصولوں کا منبع اور مرکز اسلام ہے۔

اسلام اور بدعت۔ ایران میں بہ نسبت ترکی کے زیادہ مشکلات ہیں۔ علما کی قوت۔

۱۲۲-۹۲

## باب ششم

### مغربی تمدن کا اقتدار

قدیم و جدید خیالات - مسئلہ تقدیر - مغرب کی برتری کا اقرار - آزادی کی کترین  
غیر اسلامی ممالک کی ترقی - مراکش کی حالت - مصر میں انگریزی اقتدار باعث خیر و برکت  
ہے - ایران کی حالت - ہمہ گیر ترقی - مغربی تمدن اختیار کرنا ناگزیر ہے - اتحاد عثمانی - اتحاد  
ترکی - ترکوں اور غریبوں کا مقابلہ بین اسلام ازم کی کامیابی دشوار ہے - مسلمانوں کی غیبت  
اتحاد اسلامی کی تاریخ - حجاز ریلوے - سلطان ترکی کا اثر - اتحاد اسلامی کی ناکامیابی - اتحاد  
اسلامی خطرناک نہیں ہے - ۱۲۳-۱۳۸

## باب ہفتم

### اسلام کی آئندہ پوری شکل حالت

مسلمانوں میں اصلاحی تحریک کی سمت رفتاری - اسلامی لیڈروں کے شہادت -  
یورپ کی جبریہ مداخلت ناگزیر ہے - اسلامی ممالک اپنے خود مختاری قائم نہیں کر سکتے -  
مسلمانوں کا اختلاف عیسائی سلطنتوں سے - مسلمانان ہند کا تعصب ترکی اور انگریزی  
رعایا میں فرق - اسلامی بادشاہوں کا برتاؤ رعایا کے ساتھ اسلامی دنیا کو سکون کس طرح

حاصل ہو سکتا ہے۔ ترکی میں اہل یورپ کی ایجاد اخلت خود غرضی اور تعصب پر مبنی ہر یورپ کی عدم واقفیت اور خود ستائی مسلمان ہندی اور تعصب نہیں ہیں۔ ہندوستان کی مثال۔ مسلمان جدید علوم و فنون کے اکتساب کی قابلیت رکھتے ہیں۔ روسی مسلمانوں کی علمی ترقی مسلمان یگیات۔ مسلمانوں کی مشکلات۔ مسئلہ خلافت الافوق سلطنت ترکی کے ترقی و تنزل کے اسباب۔ رعایا کی بوقلمونی اور مخاصمت یورپ ترکی کی موت کا انتظام کر رہا ہے۔ ترکی کی مشکلات۔ اُس کا اقتدار ایشیا میں۔ بوریا بدھنا سیٹھے کی پالیسی مغربی اقوام کی رقابت، ترکی کے تنزل کا ذمہ دار یورپ ہے۔ ترک رہنمائی کی قابلیت رکھتے ہیں۔ ترکوں کی برتری۔ ایران کا مستقبل۔ فرمانرواؤں کی لوٹ کھسوٹ ایران کی قسمت روس اور انگلستان کے ہاتھ میں ہے۔ شیعوں اور سنہینوں کی رقابت۔ اتحاد مابین ترکی و ایران افغانستان کی حالت۔ امیر عبدالرحمن خان کی اصلاحات۔ جنگی قوت۔ اسلام کی پولیٹیکل آزادی برباد ہو کر رہیگی۔ ۱۳۹ - ۱۴۰ -

## باب ششم

### ہلال اور صلیب

کیا مسلمان یہودیوں کی طرح بے خاتمان ہو جائیں گے۔ مسلمان اسپین و سلی کی مایوسی بخش مثالیں۔ کرمیسا اور روس کے مسلمان۔ ہجرت کے اسباب یورپی ترکی کے مسلمان ایشیا میں مسلمانوں کا جتھا۔ اناطولیہ میں عیسائیوں کے منصوبے۔ شام و عرب میں

اہل یورپ کی مداخلت۔ ایران و دیگر ممالک اسلامیہ۔ عیسائیت بمقابلہ اسلام۔ افغانستان میں مذہبی جوہش۔ افغانستان کی سیاسی حالت۔ ہندوستانی مسلمان علیگڑھ کالج۔ چینی مسلمانوں کا اقتدار۔ ان کا درجہ بہ حیثیت ثالث کے۔ روسی خطرہ۔ روس میں مسلمانوں کو حریت کامل حاصل نہیں ہو سکتی۔ مسلمانوں کی رومی حالت۔ ہندوستانی مسلمانوں کی ترقی۔ مسلمانوں اور یہودیوں کا مقابلہ۔ مسلمان کس طرح ترقی کر سکتے ہیں۔ ترکی کی ضروریات ہندوستان و مصر کی ترقی۔ انگریزی سلطنت کی برکتیں۔ علوم قدیم و جدید۔ اہل مصر کی دماغی ترقی۔ مسلمان رہنما۔ روس میں مسلمان لیڈر۔ اسلامی ترقی کی رفتار روکنا نا ممکنات سے ہے۔ مسلمانوں کی ترقی یقینی ہے۔ ۱۶۱-۱۸۱

## باختص

### یورپی قوتیں اسلامی ایشیائین

پولٹیکل بحث کی ضرورت۔ یورپ اور تہذیب ممالک۔ اسلامی ممالک کے حصے۔ انگریز۔ روس کے منصب ہے۔ انگریزی اقتدار کی حدود انگلستان کے ارادوں کے متعلق غلط فہمی۔ شریف کمہ کی زیادتیان جرمنی کے ارادے۔ اہل ایشیا کے ارادے جرمن اقتدار۔ اطالیہ میں یورپی اقوام کے تعلقات۔ یورپی اقتدار اور افلاس۔ اہل ایشیا یورپ کی باقی کے محتاج ہیں۔ یورپ کا فرض۔ یورپ کا اقتدار کب تک رہے گا؟ ۱۸۲-۱۹۵

بسم اللہ الرحمن الرحیم



## دیباچہ

یورپ کے زندہ مصنفین میں سے کسی شخص کو مالک اسلامی کے حالات اتنی واقفیت نہیں ہے جتنی پروفیسر وامبری کو ہے۔ پروفیسر موصوف ملک ہنگری کے باشندے اور مشہور مستشرق ہیں۔ دریائے ڈنیوب کے جزیرہ شت کے ایک گاؤں میں ۲۹۔ مارچ ۱۸۳۲ء کو غریب گھر پیدا ہوئے۔ ۱۲ سال کی عمر تک گائون کے مکتب میں تعلیم پائی۔ پیدائشی لنگ کی وجہ سے بیا کہیوں کے سہارے چلتے تھے۔ شروع ہی سے وامبری کو زبانوں کے سیکھنے کی طرف خاص رجحان تھا، لیکن عسرت نے تعلیم چھوڑنے پر مجبور کیا۔ کچھ دنوں ایک درزی کے کارخانہ میں شاگردی کر کے ایک سرے دار کے بیٹے کو پڑھاتے رہے۔ اسکے بعد پریس برگ کے دارالعلوم میں داخل ہو گئے اور سیر اوقات کے لئے نہایت ادنیٰ اجرت پر لڑکوں کو پڑھانے لگے۔ تحصیل علوم کا اس قدر شوق تھا کہ ۱۴ سال کی عمر ہی میں ہنگری، لاطینی، فرانسیسی، اور جرمنی زبانوں میں بخوبی مہارت پیدا

۱۵ دیکھو ان سائیکلو پیڈیا ریٹیکل جلد ۳۲ صفحہ ۶۲۳ نیز ”اسٹوری آف انی اسٹرگلس“ یا ”میرے

جدوجہد کا افسانہ“ مصنف پروفیسر وامبری۔ ترجمہ۔

کر لی اور انگریزی، روسی، اور سروی زبانیں بھی سیکھنا شروع کر دیں۔

۲۰ سال کی عمر میں ترکی زبان میں خاصی دستگاہ حاصل کر لی اور قسطنطنیہ پہنچا۔

کسی دارالعلوم میں یورپین زبانوں کے معلم مقرر ہو گئے کچھ عرصہ کے بعد

حسین داہم پاشا کے بچوں کے آتالیق مقرر ہو گئے۔ اور پہر اپنے دوست اور محسن

ملا احمد آفندی کی مدد سے ترکی گورنمنٹ کی ملازمت میں داخل ہو گئے اور ترقی کرتے

کرتے ہوئے فواد پاشا کے سکرٹری ہونے کا اعزاز حاصل ہوا۔ قسطنطنیہ کے چھ

سال کے قیام میں علاوہ دیگر تالیفات کے جرمن و ترکی زبان کی کتاب اللغات

شائع کی۔ پروفیسر موصوف نے قسطنطنیہ میں رہ کر ۲۲ مختلف مشرقی زبانیں سیکھیں

اسکے بعد وہ ممالک اسلامی کی سیاحت کی غرض سے طہران روانہ ہو گئے

سبوت

درویشوں کا ایک قافلہ مکہ سے واپس آتا تھا پروفیسر و امبری بھی

درویش کا ہمیں بدل کر قافلہ میں شامل ہو گئے اور عرصہ تک ایشیا کے ریگستان

کی خاک چھانتے رہے۔ اس ہیئت کدائی سے ادھون نے امیر خیرا سے

دو مرتبہ ملاقات کی اور پھر عمر قدر جابھو پئے۔ یہاں کے امیر کو شہر ہوا لیکن رشید

آفندی (وامبری کا مصنوعی نام) نے تمام سوالات کا عمدگی سے جواب دیا آدھ گمنٹ

کی حج کے بعد امیر کو اطمینان ہوا اور انعام دیکر رخصت کیا۔ ہرات پہنچ کر

درویشوں سے مفارقت کی اور طہران واپس آئے۔ طریمیز ندا اور ارض روم

ہوتے ہوئے ۱۸۶۴ء میں قسطنطنیہ پہنچے۔ وامبری نے بوجہ خوف و دورانہ دیشی

بجز مختصر یادداشت کے دوران سفر میں کوئی سفرنامہ نہیں لکھا۔ لیکن وسط ایشیا کے چشم دید واقعات اور وہاں کی سیاسی اور معاشرتی حالات کا ایسا گہرا نقشہ اونکے لوح دل پر کندہ تھا کہ ادنون نے انگلستان پہنچ کر اپنا سفرنامہ شائع کیا۔ سادگی بیان اور تسلسل مضامین ہی اسکی صداقت کے ثبوت کے لئے کافی ہیں۔ انگلستان کے علاوہ دیگر یورپی ممالک میں بھی اونکے حالات سفر نے بڑی دلچسپی پیدا کی اور ایشیائی مسائل پر نئی روشنی ڈالی۔ خصوصاً سلطنت روس کے منصوبوں اور حکمت عملی کو وضاحت کے ساتھ ظاہر کیا۔

پروفیسر وامبری مشرق و مغرب کے اس طویل و عریض سفر کے بعد۔ بالآخر وطن مانو میں پہنچے جہاں تمام قوم نے بڑی قدر و منزلت کی، ادنون نے بدآہستہ کی یونیورسٹی میں معلم السنۃ مشرقیہ کا عہدہ قبول کیا، پروفیسر وامبری نے متعدد کتابیں تالیف کی ہیں اور اس کبرشی کے ایام میں بھی وہ دنیا کو اپنے فیضانِ علم سے فائدہ پہنچا رہے ہیں، یورپ کے مختلف رساکیں اور اخبارات میں پروفیسر وامبری کے مضامین مشرقی مسائل پر اب بھی بڑی دلچسپی اور قدر کی نگاہ سے پڑھے جاتے ہیں۔

اس نامور مصنف اور سیاح نے حال میں ایک کتاب *Western Culture in eastern lands*

”مغربی تمدن مشرقی ممالک میں“، شائع کی

ہے۔ پروفیسر موصوف کی سابقہ تصانیف دیکھ کر بعض مبصرین نے یہ اعتراض کیا ہے



کہ دامبری نے روس اور انگلستان میں، جنہوں نے ایشیا میں مغربی تمدن پھیلائی کا  
 بیڑا اٹھایا ہے، موخر الذکر کی زیادہ طرفداری کی ہے۔ ان معترضین کی رائے میں  
 ایشیا میں مغربی تمدن کا رواج دینے کے لیے روس زیادہ موزوں ہے۔ کیونکہ امور سیاسی  
 میں ان کے ساتھ چونی دامن کا تعلق رکھنے کے علاوہ یہ قوم بلجاٹا بعض خصائص قومی  
 اور مراسم کے بھی ایشیائی قوموں کے مشابہ ہے، یہ غلط خیال عام طور پر یورپ میں  
 پایا جاتا ہے اور ایک تردید کے لئے دامبری نے یہ کتاب یعنی، ”مغربی تمدن مشرقی ممالک  
 میں“ شائع کی ہے۔ روس و انگلستان نے اپنے قبضہ کے زمانہ میں جو جو اصلاحات  
 اور رفاه عام کے کام ایشیائی ممالک میں کئے ہیں ان کا تفصیل کے ساتھ ذکر  
 کر کے دونوں قوموں کے کاموں اور ترقیوں کا مقابلہ کیا ہے اور نیز اصلاحات جدید  
 کے ادس اثر کا جو روس و انگلستان کی مفتوحہ اقوام پر پڑا ہے۔ کیونکہ کاریگر دن کی  
 صنعت و قابلیت کے اندازہ کا بہترین طریقہ یہی ہو سکتا ہے کہ ادنیٰ مصنوعات کا  
 باہم مقابلہ کیا جائے۔ اور یہ ظاہر ہے کہ کسی چیز کے بنانے میں خصوصاً اقوام کی  
 اصلاح میں، جس قدر نیک نیتی، قابلیت، محنت، علو ہمتی، جیسے ذرائع سے کام  
 لیا جائیگا اسی قدر نتیجہ زیادہ قابل وقعت پیدا ہوگا۔ دوسروں کو پڑھانے سکھانے  
 اور تربیت دینے کے لیے خود استاد کی اعلیٰ تعلیم و تربیت لازمی امر ہے۔ پس اس  
 لحاظ سے بھی انگلستان کو روس پر فوقیت حاصل ہے۔ روس ہنوز نصف متمدن  
 حالت میں ہے۔ اگر پروفیسر موصوف نے یہ حیثیت مجموعی انگلستان کی فوقیت

روسی اور انگریزی

اقوام کا مقابلہ

مقتبلہ روس کے ثابت کی ہے تو کچھ سچا نہیں ہے۔

اس کتاب کے تین حصہ ہیں۔ پہلے حصہ میں اس تمدنی اثر کا ذکر کیا گیا ہے جو روس  
 نے ایشیا پر ڈالا ہے۔ مسلمان ناظرین کے لیے یہ حصہ نہایت پروردار اور عبرت ناک ہے  
 شمال و مغرب ایشیا اور اس سے ملا ہوا یورپ کا حصہ مسلمان اقوام سے آباد ہے۔  
 روسیوں نے مسلمانوں کے ممالک ہی پر قبضہ کرنے پر اکتفا نہیں کیا بلکہ انہوں نے  
 مسلمان مفتوحین پر روسی اثر ڈالنے کے لیے نہایت حقارت آمیز اور جابرانہ طریقے  
 استعمال کئے ہیں۔ روسی سپاہیوں کے قدم بہ قدم ادنیٰ کے پادری ان ممالک میں  
 داخل ہوئے۔ اور برخلاف برٹش گورنمنٹ کے سلطنت روس نے اپنی رعایا کے  
 عیسائی بنائے جانے میں ہر قسم کی امداد دی ہے۔ جب پادریوں کی کوشش خاطر خواہ  
 کامیاب نہ ہوئی تو صمد ہا مسلمان بزرگ و شہیر عیسائی بنائے گئے۔ مشہور روسی مورخ  
 ولی می نوف زرنوف اپنی تاریخ شاہان روس کی جلد اول میں حسب ذیل تحریر کرتا ہے  
 دو جون ۱۳۵۷ء میں شاہ علی کے ۳۷ ہمارے تبدیل نہ ہو سکے انکار کرنے پر قید خانہ  
 بھیجے گئے بعد ازاں کی گردنیں ماری گئیں۔ ان میں ۷ بچے بھی تھے جن کا دروز روشن  
 میں گلا گھونٹا گیا اور جنہیں رات کو دریا میں چھینک دیا گیا۔ اٹھ آدمی کئے روز تک  
 قید خانہ میں رہے اور بالآخر تلوار کے گھاٹ اوتارے گئے، آگے چل کر ہی مورخ  
 لکھتا ہے کہ گرانڈ ڈیوک آئے وُن نے غصہ کی حالت میں ۸۰۔ تا تار یون کو قید  
 کر دیا۔ ۵ دن میں جملہ قیدی راہی ملک بچا ہوئے لیکن ایک نے بھی اپنا

روس کی سختیاں

مذہب تبدیل نہ کیا۔ اسبطر شہر میکوف میں ۷۰۔ آدمی قتل کئے گئے اور صرف ایک تاتاری مسلمان نے مذہب مقدس اختیار کیا پہلا نام اس آدمی کا حسن تھا، پتسمہ کے بعد اوس کا سیکائل نام رکھا گیا۔ اس موقع پر ۳۴ عورتیں اور ۳۶ بچے لوڈا گورومین اور ۵۰ عورتیں اور بچے میکوف میں جبریہ عیسائی بنائے گئے، خود روسی مورخین کے بیان سے اُن مصائب کا اندازہ ہو سکتا ہے جو مسلمان مفتوحین کو روسی حکومت کے ہاتھ سے پہنچیں اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ لاکھوں مسلمان ہجرت کر کے سلطنت ترکی کے مختلف حصص میں آباد ہو گئے۔ چنانچہ یہ سلسلہ اب تک جاری ہے اور صد ہا خاندان ہر سال اپنے پیارے مذہب کو محفوظ رکھنے کے لئے اپنے آبائی ملک کو چھوڑ کر ترکی میں پناہ گزین ہوتے ہیں۔

روسی اثر

یہ سچ ہے کہ وسط ایشیا میں جو خانہ جنگیاں اور کشت و خون مسلمان خاندانوں میں ہوتے رہتے تھے روس کے زبردست ہاتھ نے ان کا خاتمہ کر دیا اور رعایا کو امن، اور ایک حد تک آزادی، حاصل ہوئی لیکن اس امن و آزادی سے جو فوائد ان ممالک کو پہنچنے چاہیے تھے ان کے حاصل نہ ہونے کا بڑا سبب یہی ہے کہ روس کی ہٹ دھرمی اور بیجا سختی سے مسلمان رعایا اس قدر متنفر اور خائف ہو گئی ہے کہ لوگ اپنے بچوں کو روسی مدارس میں بھیجنے سے پرہیز کرتے ہیں اور ہر ایک مغربی اصلاح اور ترقی کو شک اور نفرت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ آزادی کا یہ اثر تو البتہ ہوا ہے کہ مسلمانوں میں شرا بخواری اور حرام کاری کو زبردستی ترقی ہوتی جاتی ہے

مسلمان بے روک ٹوک قمارخانوں اور کسبی خانوں میں جاتے ہیں۔ اسلامی سوئیا کا جو زبردست اثر روسی اقتدار سے پہلے عیوب اور بدکاری کو روکتا تھا وہ روز بروز زائل ہوتا جاتا ہے +

روسیوں کا تکبر

فاتح قوم کا تکبر اور نخوت لادبی، اور ایک حد تک قابل معافی امر ہے۔ لیکن روسیوں کے تکبر اور نخوت کی کوئی حد نہیں ہے۔ ادنیٰ ترین روسی اپنے آپ کو مسلمان شاہزادوں اور شرفاء سے بڑھ کر سمجھتا ہے۔ اور اگر کوئی شامت کا مارا مسلمان کسی روسی کے راستہ میں آجائے اور سامنے سے نہ ہٹ جائے تو چابک یا دستی چوڑی سے مار کھائے۔ ایک یورپی عالم جو ساٹھ سال تک تاشقند کے دارالعلوم میں مدرس رہ چکا ہے زار روس کی سالگرہ ۱۸۹۶ء کا ذکر کرتے ہوئے یہ تحریر کرتا ہے +

”بادریون کا جلوس بڑے ترنک و احتشام کے ساتھ میدان میں پہنچا جبکہ وسط میں نائب سلطنت کے لیے اونچا جو تڑہ بنایا گیا تھا چاروں طرف تماشا یون کا ہجوم تھا۔ میں بھی ایک درخت کے نیچے کھڑا ہو کر تماشا دیکھنے لگا۔ باجون کی آواز اور قومی راگ دور سے سنائی دیتے تھے۔ یکایک روسی ایشیائی باشندوں پر ٹوٹ پڑے مقدس اور عمر آدمیوں کے سر عمامہ اتار اوتار کر نہر میں پھینکنے لگے۔ اور پھر آدمیوں کو بھی ڈکیبل دیا۔ بیچارے مسلمان کیچڑ پانی اور شرم سے آلودہ

مسلمانوں کی تذلیل

ہو کر عیسائیوں کے شہر سے باہر بہا گئے مگر دور تک گونے کی مار پڑتی گئی یہ دیکھ کر مجھ سے نہ رہا گیا اور بے اختیار مین نے سوال کیا دو کیا تم عیسائی ہو اور صلیب مقدس کے سایہ تلے ایسی حرکتیں جایز رکھتے ہو، مگر اس نقار خانہ میں طوطی کی آواز کون سنتا۔ البتہ ایک افسر نے جو بہ نسبت دوسروں کے زیادہ تعلیم یافتہ معلوم ہوتا تھا کہا دو کیا تم خدائی فوجدار ہو، اور نہسکر انبی راہ چلا گیا۔ دوسرے روز اس جشن کے متعلق جو سرکاری رپورٹ اخبارات میں شائع ہوئی اوس کا مضمون یہ تھا کہ تمام شہر میں بڑی جھل جھل ہی، روسی اور دیسیوں کے غول کے غول شادمانی کے نعرے بلند کرتے ہر چہار طرف نظر آتے تھے۔ شہنشاہ روس کی جشن سالگرہ کی بدولت اوس اتحاد اور یکا نگت کے اظہار کا بخوبی موقع ملا جو روسیوں اور رعایا کے درمیان پائی جاتی ہے،

اس طرز عمل کے سامنے اگر روس کے مسلمان باشندے اپنے آپ کو روسیوں کی صحبت، اونکے مدارس اور سوسائٹی سے بالکل علیحدہ رکھیں اور ہر ایک مغربی چیز سے جو روسیوں کے ذریعہ اون تک پہنچائی جائے خواہ وہ سود مند ہی کیوں نہ ہو متفرک رہیں تو اونکی حالت قابل معافی ہے۔ جو یورپین مسلمانوں پر اونکی اقبال مندی کے زامین تعصب اور غیر رواداری کا الزام لگاتے ہیں اونکو چاہیے کہ ایشیا میں مغربی تمدن کی شمع دکھانے والوں یعنی روسیوں کے برتاؤ پر نظر ڈالیں۔ اگر مسلمان اسپر فخر کریں کہ اپنے

مسلمانوں کی  
رواداری

عروج کے زمانہ میں ادونون نے اقوام مفتوحہ کے ساتھ مہربانی اور نرمی کا برتاؤ کیا تو بیجا نہیں ہے ۴

روس کی پالیسی

روس کی پالیسی یہ ہے کہ مفتوحین کو جس طرح ہو سکے روسی قومی زندگی کے رنگ میں رنگ دیا جائے۔ اس مقصد کے حاصل کرنے کے لیے سرکاری مدارس میں صرف روسی زبان کی تعلیم ہوتی ہے، جس قدر رفاه عام کے کام کئے جاتے ہیں ان سب میں بھی مد نظر ہوتا ہے۔ ریلین ملک میں ایسے نہیں نکالی جاتیں کہ تجارت اور تہذیب کو ترقی ہو۔ بلکہ اس لیے کہ روسی قوم کی نقل و حرکت میں آسانی ہو اور روسی باشندے بوجہ بکثرت ہر سال یورپ سے آکر نوآبادیان قائم کرتے ہیں، فائدہ حاصل کریں۔ کریمیا اور جنوبی وانگا کے اضلاع میں روسیوں کو ایک حد تک اس مقصد میں کامیابی ہوئی ہے۔ لیکن وسط ایشیا میں جہاں مسلمانوں کی آبادی بہت زیادہ ہے اور اسلامی ممالک ترکی اور ایران میں لوگوں کی آمد رفت بوجہ قرب کے زیادہ دھتی ہے، روسیوں کو اپنے مقصد میں کامیاب ہونا مشکل ہے۔ مسلمانوں کو مذہب اور قومی زندگی جان سے زیادہ پیاری ہے۔ تاریخ میں مثالیں بانی جاتی ہیں کہ وحشی اور جاہل قومیں بھی بہت مشکل سے اپنی قومی زندگی برباد کرنا گوارا کرتی ہیں، تو کیا مسلمان اپنے مذہب اور قومی زندگی کو آسانی کے ساتھ قربان کر دینگے؟ جو لوگ یہ دعویٰ کرتے ہیں کہ روس بوجہ نصف ایشیائی قوم ہونے کے اہل ایشیا کو تمدن اور تہذیب کی شاہراہ پر لانے کے لیے بہ نسبت انگلستان یا کسی دیگر یورپی قوم کے زیادہ سوز و گداز

وہ اصل واقعات اور تازہ حالات سے ناواقف ہیں۔ پروفیسر دامبری جنہوں نے پچاس سال اسلامی ممالک کی سیاحت اور مسلمانوں کی تاریخ کے مطالعہ میں صرف کئے ہیں نہایت وثوق کے ساتھ یہ رائے ظاہر کرتے ہیں کہ اہل دوس اس کوشش میں کبھی کامیاب نہیں ہو سکتے کہ مسلمانوں کی قومی زندگی کو برباد کر کے انہیں اپنے رنگین رنگ لیں اگر کامیابی حاصل بھی ہوئی تو اسکے لیے صدیاں درکار ہیں۔ افسوس ہے کہ مغربی علوم و فنون سے مسلمان جو فائدہ دہی قبضہ کے زمانے میں حاصل کرتے وہ اُس سے بوجھ اپنے منفرد کے محروم ہیں۔

روس کامیاب  
نہیں ہو سکتا

کتاب کے دوسرے حصہ میں پروفیسر دامبری نے مغربی تمدن کے اوس اثر کا بوجھت بیان کیا ہے جو بذریعہ انگلستان ایشیا میں پھیل رہا ہے۔ یہ حصہ دراصل اوس حیرت انگیز انقلاب کا کارنامہ ہے جو ڈیڑھ سو برس میں انگریزوں نے ہندوستان میں پیدا کیا ہے۔ تجارتی، تعلیمی، معاشری اور دماغی ترقی پر انگریزی حکومت کا جو اثر اقوام ہند پر عموماً اور اہل اسلام پر خصوصاً پڑا ہے وہ ہماری آنکھوں کے سامنے ہے۔ پروفیسر موصوف نے بے تعلق مبصر کی حیثیت سے انگریزی حکومت اور اقوام ہند کی حالت پر جو تنقیدی نظر ڈالی ہے وہ نہایت دلچسپ مطالعہ ہے۔ امین علیہ الرحمۃ کی بیش بہا مساعی اور ان کے نتائج کا بیان نہایت وضاحت سے کیا گیا ہے جیسا کہ ہم شروع میں کہ آئے ہیں۔ مولف نے انگریزی حکومت کے اثر کا

دوسرا حصہ

ذکر کرتے ہوئے جا بجا روسی حکومت کے طرز عمل سے مقابلہ کیا ہے اور بالآخر اس نتیجہ پر پہنچا ہے کہ انگریزی تمدن کا اثر سرعت کے ساتھ ترقی کر رہا ہے اور بہ نسبت روسی تمدن کے اسکی بنیاد زیادہ مستحکم اور پائدار ہے۔

ہندوستانی مسلمانوں  
کی وفاداری

ہندوستانی مسلمانوں کی وفاداری روز روشن کی طرح مسلم ہے، اور تجربہ کی کسوٹی پر آزمائی جا چکی ہے۔ انگریزی سلطنت کی قوت اور نیک نیتی کی بابت جو کچھ پروفیسر وامبری نے ان اور اق میں بیان کیا ہے اس سے مسلمانان ہند مصرید علیہ الرحمۃ کی تحریرون اور تقریرون کی بدولت بخوبی واقف ہو چکے ہیں۔ اور اس دارالعلوم علیگڑھ کی درودیوار سے جسے قومی شکال کتنا چاہیے ہر وقت انگریزی قوم کی برتری اور اسکی سلطنت کی برکتوں کی صدا مسلمانوں کے کانوں میں بھونچکر دل پر نقش کرتی ہے۔

مستقبل اسلام

اس کتاب میں مغربی تمدن کی ترقی کا ذکر کرتے ہوئے پروفیسر موصوف کا روئے سخن زیادہ مسلمانوں کی طرف رہا ہے۔ اور چونکہ اسلامی تاریخ و ادب اور اسلامی معاشرت ابتداء سے اس نامور عالم کی جولانگاہ رہی ہیں اور زمانہ قیام ترکی و دیگر ممالک اسلامیہ میں خود انہیں اسلامی تمدن کے مختلف مسائل کے حل کرنے اور مشکل گتھوں کے سلجھانے کا موقع ملا ہے لہذا انہوں نے یہ ضروری خیال کیا کہ مسلمانوں کی آئندہ حالت کا صحیح طور پر اندازہ کیا جائے اور جو تاریکی مسلمانوں کے مستقبل پر چھائی ہوئی ہے اس پر روشنی کی شعلہ ڈالی جائے۔ مسلمانوں کی آئندہ حالت کے متعلق جو راے پروفیسر



موصوف نے ظاہر کی ہے اور سے نہایت وقعت اور عزت کی نظر سے دیکھنا چاہیے۔  
 اس عالم نے برسوں اسلامی ممالک میں رہ کر ہر درجہ اور مرتبہ کے مسلمانوں سے  
 ملاقات کی ہے اور ان کے محسوسات اور تخیلات سے واقفیت پیدا کی ہے۔  
 علاوہ اسکے جن اسباب نے مسلمانوں کو موجودہ پستی اور ذلت کی حالت میں گرایا ہے  
 اور انہوں نے مدتوں غور کیا ہے۔ اور زمانہ حال کی ردی اور ناگفتہ بہ حالت  
 کے دلخراش نظارے اپنی آنکھ سے دیکھے ہیں۔ اسلام کے مستقبل کی جو تصویر  
 پروفیسر دامبری نے کبھی وہ محض خیالی نہیں ہے بلکہ واقعات سے نتائج اخذ  
 کئے گئے ہیں۔

مصنف کے  
 کی صحت

ہم چاہتے ہیں کہ پروفیسر موصوف کی کتاب کے آخری حصہ کا اردو ترجمہ  
 مسلمانان ہند کے سامنے پیش کریں تاکہ ان کو مسلمانوں کی عام حالت کا اندازہ ہو سکے  
 ہم اس حصہ کے متعلق کوئی رائے بیان نہیں کرنا چاہتے۔ کیونکہ جو خاکہ خود مصنف  
 نے کھینچا ہے حالات موجودہ کے لحاظ سے اسلامی مستقبل کی صحیح تصویر معلوم ہوتی  
 ہے۔ ترکی اور ایران کے متعلق جن امور کی پیشین گوئی پروفیسر دامبری نے آج  
 سے چار برس پہلے بدایست کی یونیورسٹی میں پیش کر اس کتاب کے لکھتے وقت کی تھی  
 وہ ۱۹۰۸ء اور ۱۹۰۹ء عین حرف بہ حرف پوری ہو کر رہی۔ اس اعتبار سے  
 ہم کہہ سکتے ہیں کہ عالم اسلامی کے مستقبل کے متعلق جو کچھ پروفیسر موصوف کی  
 پیشین گوئی ہے وہ آگے چل کر صحیح ثابت ہوگی۔ کسی پیشین گوئی کو پورا ہوتے دیکھ کر

جو خوشی اور اطمینان خود پیشین گو کو ہوتا ہے اوسکی کچھ کیفیت بردیسروامبری کے اوس خط سے معلوم ہوگی جو ادنون نے چند روز پہلے ہمیں لکھا ہے اور جس کا ترجمہ درج ذیل کیا جاتا ہے۔

بدایست یونیورسٹی

۱۳۔ جنوری ۱۹۱۰ء

جناب من

جو خیالات آپ نے میری کتاب، اور خصوصاً اوس حصہ کی بابت ظاہر فرمائے ہیں جو مستقبل اسلام سے متعلق ہے، اوسے دیکھ کر مجھے بڑی مسرت حاصل ہوئی، بڑی خوشی کی بات ہے کہ اسلامی دنیا کے مختلف ممالک سے آپ جیسے روشن خیال اصحاب نے اسی قسم کے خیالات کا اظہار کیا ہے۔ مصنفین کا سب سے بڑا الغام یہ ہے کہ ناظرین اودن سے اتفاق آرا کریں۔ ترکی اور ایران کے تازہ ترین واقعات نے میرے خیالات کو بالکل حق بجانب ثابت کیا ہے۔ اور اگر دنیا جان بوجھ کر آندھی ہونا نہیں چاہتی تو وہ دیکھ سکی کہ اسلام، باوجودیکہ اوسکے جسم پر اوسکے سابق ذیادوں نے نہایت کاری زخم لگائے ہیں، مرنے والا نہیں ہے۔ اگر آپ میری کتاب کے اس حصہ کا اردو میں ترجمہ کریں تو میں بہت خوش ہو لگا۔ میں اپنی جانب سے آپ کو پوری اجازت دیتا ہوں اور اپنی تصویر بھی پیش کرتا ہوں جب ترجمہ شائع ہو تو مجھے بھی ایک نسخہ عنایت کیجئے۔

فیاض مند  
وامبری

ہم پروفیسر و امیری کی تصویر سے اس کتاب کے سرورق کو زینت دیتے ہیں  
 ہنر بانس سر آغا سلطان محمد شاہ آغا خان جی سی۔ آئی۔ ای۔ ہماری قوم کے  
 مسلمہ لیڈر اور مسلمانان ہند کے سچے ہمدرد و بھی خواہ ہیں۔ اور دیگر ممالک اسلامیہ  
 میں تعلقات رکھنے کی وجہ سے مسلمانان عالم کی اصلاح میں حصہ لے رہے ہیں  
 سہمنے ازراہ ارادتمندی اس ناچیز ترجمہ کو، بعد حصول اجازت احفوزہ مدوح کے  
 نام نامی پر مکتون کیا ہے \*

مستحب کتاب، ترجمہ اور تصنیف کا مرد میدان نہیں ہے اور خود محسوس  
 کرتا ہے کہ یہ اوراق لغزشوں اور فروگزاشتوں سے مملو ہیں لیکن پروفیسر و امیری  
 کی رائے کی اہمیت کے خیال سے اس ترجمہ کی اشاعت کا قصد کیا گیا ہے  
 ناظرین کی خدمت میں التماس ہے کہ الفاظ اور فقرہ کی بندش پر لحاظ نہ فرمائیں  
 بلکہ نفس مضمون پر غور کریں \*

فہرست

بدایون  
 یکم مئی ۱۹۱۰ء



مير مونس سر آغا سلطان محمد شاه آغا خان  
جي - سي - آئي - اي

# بسم اللہ الرحمن الرحیم

## باب اول

### قدیم و جدید اسلام

اسلامی دنیا پر مغربی تمدن کے اثر کی تصویر مکمل اور دلکش نہ ہوگی، اگر اون خیالات پر روشنی نہ ڈالی جائے جو خود مسلمانوں نے ہماری (اہل یورپ کی) مداخلت اور جدوجہد کے متعلق، زمانہ گذشتہ و حال میں، قائم کئے ہیں، کیونکہ ایشیا وہ خمیر نہیں ہے جسے یورپین کوڑہ گر باسانی قابو میں لاسکیں خصوصاً اسلام پر اس مثال کا اطلاق بالکل ہی نہیں ہو سکتا۔

تمدن یورپ کی، کم و بیش، جبریہ اشاعت میں جو کوششیں کی گئیں اونسکے متعلق مسلمانوں کے ابتدائی خیالات اور نکتہ چینیان، اور نیز یہ کہ اونیسویں صدی میں اونیوں نے کس طرح اصلاحات جدید کو قبول کیا ان سب امور پر طویل بحث میری کتاب مطبوعہ ۱۸۷۵ء میں ہو چکی ہے۔ وہاں میں نے اون غلطیوں اور

۱۷ کتاب اول دوم مصنف - وضاحت کے لیے دیکھو دیباچہ ترجمہ ہذا۔

۱۸ دیکھو صفحہ ۲۳ کتاب دوم اسلام اونیسویں صدی میں، ممولفہ پر وقیر و امیری۔

مصنف کی پہلی  
راے۔

فرنگداشتوں کو بھی ظاہر کیا ہے جو اہل یورپ، اور اوس قوم سے، جسکی اصلاح ہمیں مد نظر تھی، سرزد ہوئیں۔ سالہا سال کے ذاتی تجربہ اور مشاہدہ کے بعد اوس وقت اس واسے پر پہنچا تھا کہ یورپ کو مشرق سے محض سطحی واقفیت ہے اور بدین وجہ جابنبدین سے فاش غلطیوں کا سرزد ہونا، جو اصلاح و ترقی میں سد راہ ہوئیں، مانا گزرتا ہے۔ اہل یورپ کے لایج اور ملک گیری کی ہوس، اور مسلمانوں کی تاریک خیالی اور تعصب نے یکساں نقصان پہنچایا۔ لیکن باوجود ان تمام مشکلات اور رکاوٹوں کے، تبدیلی اور ترقی کا آغاز ہو گیا ہے۔ اور اسلئے مناسب نہیں ہے کہ ہم نئی نوع انسان کے نصف حصہ کو تباہی کی حالت سے نکالنے میں یا یوس ہو جائیں اور مسلمانوں جیسی عظیم الشان سوسائٹی (جماعت) کی، جس میں کروڑوں مخلوق شامل ہیں، ہلاکت کی پیشین گوئی کریں۔

جن واقعات کی بنا پر میں نے متذکرہ بالا رائے قائم کی تھی اور کا تعلق اوس تبدیلی زمانہ سے ہے جبکہ سفر کی آسانیوں نے اہل یورپ کو ایشیائی اقوام سے زیادہ ربط ضبط کر نیکا موقع دیا۔ خصوصاً ایشیا کے مغربی ممالک سے۔ اوس ابتدائی تعارف کا آغاز جنگ کریمیا<sup>۱۸۵۶</sup> سے ہوا، اور اختتام چند ہی سال کے بعد ہو گیا جبکہ انگریزی اور فرانسیسی متحدہ افواج نے چین پر فوج کشی کی۔ اوس وقت دنیا نو قدیم (ایشیا) کی

گذشتہ زمانہ میں  
یورپ کا اثر

۱۸۵۵-۱۸۵۶ء جبکہ انگلستان اور فرانس کی افواج نے ترکوں کا ساتھ دیکر روس سے جنگ کی۔

سیاسی اور اقتصادی حالت میں ہماری مداخلت نہایت کمزور قسم کی تھی۔ کیونکہ ہندوستان میں بھی غدر و شہنشاہی سے قبل مشرقی سوسائٹی کی اصلاح میں، انگریزوں نے سرگرمی ظاہر نہیں کی تھی۔ اونیسویں صدی کے نصف اول کے اختتام پر کماؤ دہ پیری نے جاپان کو صدیوں کی خواب غفلت سے بیدار کیا، اور چین کو منگٹ مین منگٹ کا شاہی محل جلتے دیکھ کر اپنی ردی حالت کا احساس ہوا۔ مغربی ایشیا یعنی اسلامی دنیا کو یورپ کی برتری کا احساس اس سے بہت پہلے ہو چکا تھا، لیکن اس صدی کے آخری نصف حصہ تک یورپ کے اثر میں تسلسل اور استقلال مسفقوود تھا۔ اونیسویں صدی کے آغاز میں مسلمانوں کے

جاپان کی ترقی

۱۷ روس و جاپان کی لڑائی کے بعد سے جاپان کا نام ہر شخص کی زبان پر ہے لیکن جاپان کی ترقی کی تاریخ کی یہ ت ۵۵ سال سے زائد نہیں ہے کماؤ دہ پیری ایک امیر لیکن افسر تھا جس نے ۱۸۵۴ء میں اپنے تجارتی جہازوں کو جاپان کے کنارے لگایا۔ جاپانی بڑی مغرور قوم ہیں اور وہ ہمیشہ سے اپنے چھوٹے سے جزیرے کو دنیا کی سب سے بڑی سلطنت سمجھتے آئے ہیں۔ ۱۸۵۴ء سے پہلے وہ اجنبیوں کے اپنے ملک میں نہیں آنے دیتے تھے۔ اپنے جزیرے کے بندرگاہوں میں بیٹیل کی توہین نہ کرتے تھے جب کوئی اجنبی جہاز کنارہ کے قریب آتا تو ان توپوں سے پتھر کے گولے برساتے تھے۔ کماؤ دہ پیری چار جہاز لیکر جاپان پہنچا اور حسب دستور جاپانی عمال نے امریکن سوداگروں کو خشکی پر اتارنے سے روکا۔ لیکن پیری نے چند گولے جہاز کی نوایجا و توپوں سے کنارہ پر برسائے اور ملک برباد کرنے کی دہنگی دی۔ یہ دیکھ کر جاپانیوں کی آنکھیں کھل گئیں اور انکو اپنے کمزوری اور بے بسی اور اجنبیوں کی قوت کا اندازہ ہوا۔ وہ سمجھے کہ دنیا بہت ترقی کر گئی اور وہ اسی خواب خرگوش میں رہے کہ ہم سے بڑھ کر کوئی نہیں۔ کماؤ دہ پیری سے چار دونا چار تجارتی معاہدہ کیا اس واقعہ سے تمام قوم کو اس قدر غیرت آئی کہ سب نے متفق ہو کر اصلاح کی جانب توجہ کی۔ ہزار ہا برس سے

جو خیالات ہماری اصلاحی تجاویز کے متعلق قائم ہوئے تھے اوں سے ہماری واقفیت لامحالہ کمزور ہو جی اور غیر معتبر تھی۔ لیکن آخری نصف حصہ میں ہماری تجاویز مضبوط اور مستقل ہو کر عملی صورت میں ظاہر ہونے لگیں۔ ہمارے معلومات اور واقفیت میں وسعت پیدا ہوئی اور اہل مشرق کو مجبوراً اپنے دھوکہ بازی کو چھوڑنا پڑا اگر اب مشرق قریب کے مسلمانوں کی زندگی ہمیں مثل آئینہ کے نظر آتی ہے ہم نے اونسکے

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۷۔ وزیر کے خاندان میں شاہی قوت چلی آتی تھی ایس وقت اکابر قوم نے یہ طے کیا کہ ملکی ترقی اس وقت تک حاصل نہیں ہو سکتی۔ جب تک کہ تمام قوت ایک مرکز پر نہ لائی جاوے، اور بادشاہ کو قید آشنائی سے نکال کر لیڈر (سرگروہ) نہ بنایا جائے۔ قومی ہمدردی کے جوش میں اگر وزیر شوگن نے تمام دنیاوی اقتدار اور قوت کو خوشی بادشاہ کے قبضہ میں پرستار کر کے گوشہ نشین ہو گیا +

بادشاہ ہی قید سے رہائی پا کر بہترین ملکی ترقی کی جانب مصروف ہوا، اور تعلیم کو سب سے مقدم سمجھا، کچھ دنوں بعد جب قوم تعلیم یافتہ ہو گئی، شہنشاہ نے بلا طلب رعایا کو پارلیمنٹ عطا کیا۔ یعنی اپنے حقوق رعایا کو دیدئے۔ اس اتحاد اور مجلس کا نتیجہ یہ ہوا کہ آج جاپان تمام دنیا میں عزت کی نظر سے دیکھا جاتا ہے اور تمدن یورپ کی بڑی بڑی سلطنتیں جاپان کی دوستی پر فخر کرتی ہیں۔ یہ کایا پلسٹ صرف پچاس سال کے عرصہ میں ہو گئی۔ اسپین شک نہیں کہ جب خدا کسی قوم کو بنانا چاہتا ہے تو تمام افراد قوم میں خود بخود ترقی کرنے کا پوچھش پھیل جاتا ہے جاپان نے جو نام آدرسی حاصل کی وہ اپنی محنت اور سرگرمی کی بدولت۔ وہ گناہ جاپانی جن جن کماد پریری نے پچاس سال ہوئے خواب غفلت سے بیدار کیا تھا، آج دنیا کو اپنی شجاعت، دانشمندی، صنعت و حرفت سے ستی کر رہے ہیں۔ مستحکم۔

۱۵ مغربی یورپ کے باشندے یورپ میں ترکی اور اسکے ملحقہ ممالک کو مشرق قریب اور جاپان اور چین کو مشرق بعید کہتے ہیں جس طرح اگلے وقتوں میں اہل عرب اسپین اور مراکش وغیرہ کو مغرب اقصیٰ کہتے تھے۔ بہرہ



دقیق ترین خیالات کا پتہ لگا لیا ہے۔ ہم ان کے مقاصد، اغراض، ہتھیارات اور جذبات سے بخوبی واقف ہو گئے ہیں اور چونکہ ان کی بھلی حیلہ سازی کا اثر چند دن قوی نہیں ہے ہم زیادہ وثوق کے ساتھ اسلام کی مستقبل حالت کا خاکہ کھینچ سکتے ہیں۔ اور اس مسئلہ پر جو بحث کی گئی ہم اپنے کتاب (کے حصہ سوم) میں درج کرتے ہیں یہ کہا جاسکتا ہے کہ کسی قوم کی زندگی میں نصف صدی یا پچاس برس کی مدت ایک لمحہ کے برابر ہے۔ لہذا اس قلیل مدت کے لحاظ سے مسلمانوں کی آئندہ فلاح کو ثابت کرنا چند دن قابل وقعت نہیں ہو سکتا، لیکن زمانہ موجودہ میں جبکہ دھانی اور برقی قوت نے گویا کہ زمین کی طنائیں کنپڑی ہیں، پچاس سال کی مدت میں جو ترقی ممکن ہے وہ زمانہ گزشتہ کے صد ہا سال کے مساوی ہے۔ اور ہم بلا خوف تردید کہہ سکتے ہیں کہ آج کل کی قلیل مدت، سرعت واقعات کے لحاظ سے، پہلے وقتوں کی مدت دراز کے برابر ہے۔ وضاحت کے لیے اب ہم یہ سوال کرتے ہیں: کیا اسلامی دنیا نے گزشتہ صدی کے آخری نصف صدی میں، جدید تہذیب و تمدن میں اس قدر ترقی کر لی ہے جسکی بنا پر اہل یورپ کے رنگ میں رنگ جاتا کمکنتات سے ہو۔ اور ایسا انقلاب یورپ میں اقوام کی زیر نگین رکھ کر ہو سکتا ہے یا قومی آزادی کی حالت میں؟

اس سوال کا ہماری مشن سے جولی دامن کا ساتھ ہے۔ یہ سوال بارہا کیا گیا مگر

تشفیٰ بخش جواب کبھی حاصل نہ ہوا۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ ہماری کوششوں کا میل عموماً مادی اغراض کے ساتھ رہا ہے۔ اور اس لئے ہمارے مقصد کا بے غرضانہ رخ تائید کی مین ہے۔ دوم یہ کہ اب تک جو تحقیقات اس مسئلہ کے حل کرنے میں ہوئی ہیں ذاتی واقفیت اور واقفیت کی بہت کمی پائی گئی۔ اور یہ ظاہر ہے کہ سرسری نظر سے کسی مسئلہ کا خصوصاً ایسے دقیق سوال کا فیصلہ کرنا نہایت مشکل ہے۔ یہ نازک مسئلہ اسی وقت عمدگی سے حل ہو سکتا ہے جبکہ وسعت نظر کے علاوہ ذاتی واقفیت اور تمام مرحلوں کے ساتھ حاصل کی جائے۔ جواب تک ترقی کی راہ میں طے ہو چکا کہ اور نیز مختلف اسلامی اقوام کی اخلاقی اور قومی خصائص کا خاطر خواہ لحاظ کیا جائے علاوہ برین میں اس بات کے اظہار کی بھی حیرات کرتا ہوں کہ متعدد قومی اغراض سدا رہا ہونے کی وجہ سے۔ انگریزوں۔ فرانسیسیوں۔ روسیوں اور اہل جرمن و اطالیہ کے لئے بے تعصبانہ رائے قائم کرنا دشوار ہے۔ کیونکہ ہمیشہ سیاسی اور معاشرتی مسائل پیش آجاتے ہیں جنکی وجہ سے راستبازی پس پشت ڈال دی جاتی ہے۔ اور بے غرضانہ فیصلہ پر پہنچنا دشوار ہو جاتا ہے +

جیسا کہ عام قاعدہ ہے۔ اس مسئلہ کے حل کرنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ماضی کمال کے ساتھ مقابلہ کیا جائے گذشتہ نصف صدی کے آغاز میں اسلامی دنیا کی جو کیفیت تھی اس کی تفتیش اور موجودہ زمانہ کی دماغی ترقی اور سرگرمی سے باحتیاط مقابلہ کرنے کے بعد ہم اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ دماغی ترقی نہایت بین طور پر ہوئی ہے۔ اسلامی ہونچ

اسلام ترقی  
کر رہا ہے

کی قدیم پوشیدہ عمارت کی بنیادیں ہل گئیں ہیں۔ اور اس عمارت میں خود مکینوں کو بدنام و زن اور شگاف نظر آتے ہیں۔ اور قریب ہے کہ اسلامی دنیا میں بڑی بڑی تبدیلیاں واقع ہوں۔ یہ عام خیال صحیح نہیں ہے کہ ترقی کے آثار صرف طبقہ اعلیٰ کے مسلمانوں میں پائے جاتے ہیں۔ اور ادنیٰ اور متوسط درجے مہنوزار کی میں ہیں برخلاف اس کے ہر جگہ حرکت محسوس ہو رہی ہے۔ ایشیائین ہر چیز کی رفتار سست ہوتی ہے۔ اسلئے اہل مشرق کی سستی اور لا پرواہی ان کو اجازت نہیں دیتی کہ اپنے اندرونی محسوسات کا، مثل مغربی اقوام کے علی الاعلان اظہار کریں۔ مشرق و مغرب میں ایک یہ بھی فرق ہے کہ یورپین اقوام میں تہذیب کی روشنی طبقہ ادنیٰ سے شروع ہو کر اعلیٰ طبقہ تک پہنچی ہے، برخلاف اسکے ایشیائین آفتاب علم نے اول اپنی شعاعیں پہاڑ کی چوٹیوں، یعنی سوسائٹی کے طبقہ اعلیٰ پر ڈالی ہیں اور بعد میں وادیوں یا طبقہ اسفل کو منور کیا ہے۔ "والناس علیٰ دین ملو کھم کا قدیم مقولہ ایشیائین ابھی اثر رکھتا ہے۔ صرف اس قدر فرق البتہ ہوا ہے کہ ترقی علم کے لحاظ سے طبقہ اعلیٰ میں امراء اور صاحب مرتبت عمال ہی شامل نہیں ہیں بلکہ ادنیٰ درجہ کے ملازم پیشہ بھی پائے جاتے ہیں۔ اور اب تو متوسط درجہ کے لوگوں پر بھی اسکا اطلاق ہوتا ہے۔ کیونکہ اب اسلامی سوسائٹی کو جدید تمدن کی شاہراہ میں ترقی کرنیکا احساس ہو چلا ہے۔ اور قدیم طریقہ خیالات اور تقلید کی قیود سے مسلمان بتدریج آزاد ہوتے جاتے ہیں، اور تمام اسلامی دنیا میں عام طور پر اور اکی ترقی کا نیا دور شروع ہو گیا ہے۔

جو لوگ برائی قسم کے مسلمانوں سے واقفیت رکھتے ہیں انکو یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ نئی نسلوں میں پہلا جیسا تکبر مفقود ہے، اور قدیم اسلامی تمدن کی ترجیح کی وہ شہرہ نہیں ہے، اور ایک ساتھ مغربی تہذیب کی برتری اور سوومندری کا زیادہ احساس پایا جاتا ہے۔ پچاس سال قبل جب کہی میں نے مسلمان علماء و یاور وہیں وضع کے مسلمان افسروں سے گفتگو کی تو مغربی اور وسط ایشیا کے آزاد خیال مسلمانوں میں بھی کوئی شخص ایسا نہ ملتا تھا جو اسلامی طریقہ کے مقابلہ میں یورپ کی موجودہ معاشرت کی برتری کا اقرار کرتا۔ مگر اب حالت بالکل برعکس ہے۔ یہ سچ ہے کہ اب بھی بکثرت مسلمان علماء ایسے نظر آتے ہیں جو ہر چیز کو قرآن و حدیث کی عینک سے دیکھتے ہیں، یہاں تک کہ ہر ایک علمی مسئلہ کا منبع اسلام کے گزشتہ زریں زمانہ کو بیان کرتے ہیں اور جہاں تک ہو سکتا ہے ہمارے موجودہ علوم و فنون کا استخفاف کرتے ہیں۔ بعض حضرات ایسے بھی ملتے ہیں جو تمدن جدید کے سرچشمہ سے میراب ہونے کے بعد بھی، خواہ کینہ یا حسد سے، ہر ایک یورپین چیز کی نظر میں اور ہماری مجالس، طرز معاشرت، عادات اور اخلاق کا بہت بُرے الفاظ میں ذکر کرتے ہیں۔ مثلاً محمد عادل نے اپنی کتاب دو استنبول اور اسلام، وغیرہ میں یورپین تمدن کا بڑا

۱۵ ہندوستان میں بھی سریدہ علیہ الرحمۃ کی کوششوں کی بدولت مسلمانوں کے طرز معاشرت اور طریقہ خیالات میں زمین آسمان کا فرق ہو گیا ہے جو لوگ ابتدائی حالت کا مقابلہ موجودہ کیفیت سے کرنا چاہتے ہیں انکو تہذیب الاخلاق کی جگہ سریدہ کے لکچر اور ابن الوقت معصفہ علائقہ پراچند دہلوی، دیکھنا چاہیئے۔

مضحکہ اُرایا ہے۔ یہ شخص یورپ سے بخوبی واقف تھا اور اس لئے اس کی رائے اور  
 ہی زیادہ حیرت انگیز ہے، اس قسم کے متعصبین کے پہلو بہ پہلو گذشتہ چند سالوں میں  
 متعدد مسلمانوں نے ان خیالات کی تردید کی ہے، یورپین تمدن کے فوائد کے معترف  
 ہو کر، ادھون نے نہایت فراخ دلی سے بیان کیا ہے کہ اسلامی تمدن زمانہ گذشتہ  
 کے یسے بخوبی کار آمد تھا اور یہ کہ نبی نوع انسان کو اس نے فوائد کثیر پہنچائے ہیں، لیکن  
 زمانہ حال کی ضروریات کا مقابلہ کرنے کی قابلیت نہیں رکھتا، وہ اعتراف کرتے ہیں  
 کہ اگر اسلامی دنیا مغرب کے زیر قدم برباد ہونا نہیں چاہتی تو موجودہ اصلاحات پر  
 عمل کرنا ناگزیر ہے، اور اس میں کچھ قباحت نہیں ہے کیونکہ پیغمبر عربی کی تلقین کسی طرح  
 موجودہ علوم و فنون اور عام ترقی میں مانع نہیں ہے۔

یورپ کی  
 غلط فہمی

تعجب ہے کہ مسلمانوں اور عیسائیوں میں ایک ہزار برس سے مخالفت چلی آتی  
 ہے مگر یورپ میں اب تک موخر الذکر مسئلہ پر شد و مد کیسا تہ بحث ہوتی ہے اور نہ صرف  
 عیسائی اور پادری بلکہ آزاد خیال یورپین بھی اس غلط خیال کو مانتے ہیں کہ پیردان  
 دین محمدی اپنے مذہبی اعتقادات کی وجہ سے علوم و فنون کی تحصیل سے معذور ہیں  
 ایسے لوگوں کے سامنے مسلمانوں کی گذشتہ تمدن کی بہشت یادگار پیش کرنا اور نیز یہ بتانا کہ ازمنہ متوسط

۱۵۔ جب ۱۷ویں صدی عیسوی سے پندرہویں صدی یعنی تمدن روم کے بربادی کے آغاز سے سولہویں صدی کی تجدید علمی تک کی  
 مدت کو ازمنہ متوسط کہا جاتا ہے۔ اس زمانہ میں یورپ میں حجالت و ناشائستگی کا اندھیرا چھایا ہوا تھا۔ علم کی روشنی  
 کا کینہ پتہ نہ تھا۔ اسپین اور شمالی افریقہ میں جو دارالعلوم مسلمانوں نے قائم کر رکھے تھے، وہاں یورپین طلباء آکر  
 چشمہ علم سے فیضیاب ہوتے تھے۔ مترجم۔

میں ہم خود عربوں کے مدارس میں تحصیل علم کرتے تھے یا قرآن و احادیث سے علم و ہنر کی فضیلت، اہمیت، اور ضرورت کے متعلق آیات و اقوال پیش کرنا محض بے سود ہے۔ ادنیٰ قدیم تعصب کو مغلوب کرنا مشکل ہے۔ اور جس مضبوطی کے ساتھ یہ رائے یورپ میں پائی جاتی ہے اسکی تائید، ایک حد تک، اسلامی دنیا کی موجودہ ردی حالت سے ضرور ہوتی ہے۔ مگر یہ محض دھوکہ ہے۔ اس مسئلہ پر بکثرت کتابیں لکھی جا چکی ہیں۔ اس وقت اسکے اثبات یا نفی میں دلائل پیش کرنا طوالت سے خالی نہیں۔ ہمارے نزدیک یہ زیادہ مفید ہوگا کہ اس مسئلہ کی حقیقت کے اظہار کے لئے چند سیدھے سادھے اور غیر متنازعہ واقعات پیش کئے جائیں۔

جو شخص اسلامی دنیا کی بیداری اور خوش ترقی کے متعلق اطمینان کلی حاصل کر نیکا متمنی ہو اسے صرف ظاہری ہیبت ہی پر اکتفا نہ کرنا چاہیئے۔ ایسے معاملات سے معمولی سیاحت و اقصیت حاصل نہیں کر سکتے۔ اسکے لیے احتیاط اور سنجیدگی کے ساتھ، بلاشبہ یا قومی تعصب کے غور اور غوض لازم ہے، اور اصل حالات دریافت کرنے کے لیے دقیق اور مسلسل علمی و عملی تحقیقات کی ضرورت ہے، کیونکہ صرف یہ دیکھ کر بعض مسلمانوں نے ہمارے لباس، اکل شرب کے طریقوں، اور اسی قسم کی دیگر معاشرتی مراسم کو اختیار کر لیا ہے کوئی رائے قائم نہیں ہو سکتی۔ یورپ میں طریقہ حکومت، انتظام فوج اور اسی قسم کے دیگر امور کی نقل سے بھی اس اہم مسئلہ کا تصفیہ نہیں ہو سکتا۔ اور اگرچہ یہ باتیں اندرونی تبدیلی کی ہیں علامتیں اور یہ ظاہر کرتے ہیں کہ یورپ کے تمدن اختیار کرنے کی

مسلمانوں کی  
تعصب میں کمی

کوشش کر رہے ہیں بلکہ طوعاً و بھوراً ہے۔ جس قدر ہم اسلامی دنیا کے مشرقی حصہ سے مغرب کی طرف بڑھتے ہیں، ان علامات کا اظہار زیادہ وضاحت کے ساتھ ہوتا ہے وسط ایشیا کا مسلمان ایک مہذب ترک یا عرب کے ساتھ وہی نسبت رکھتا ہے جو کہ ازمنہ متوسط کا پکا کیتھولک عیسائی موجودہ زمانہ کے نصف مہذب یورپین کے ساتھ رکھتا ہے۔ کیونکہ داعی اور ذہنی ترقی کی روشنی شروع ہو جانے کے بعد کسی قوم سے نہیں رک سکتی جس طرح قدیم عیسائیت نے باوجود اپنے ۱۳ قیود کے آخر کار اپنے آپکو موجودہ ترقی تک پہنچایا ہے اس طرح اسلام نے عیسائی دنیا سے تعلقات روز افزوں کے باعث اپنی بہت سی روایات کو ترک کر دیا ہے جو علیحدگی اور تنگ خیالی کی موبد تھیں اور جنکی وجہ سے مسلمان صدیوں تک یہ سمجھتے رہے کہ کوئی اجنبی خیال اونکے ساتھ مداخلت نہیں کر سکتا۔ وضاحت کے لیے چند مثالیں بیان کی جاتی ہیں۔ گذشتہ صدی کے آغاز میں کسی مقدس مسلمان کا یورپ کی سیاحت کو جانا خطرناک سمجھا جاتا تھا، اولاً اس وجہ سے کہ اسکو عیسائیوں کے ہاتھ کا پکا کھانا ملیگا، دویم یہ کہ اسکو بیچ وقت نماز پڑھنے میں دقت ہوگی کیونکہ ایسی جگہ جیسے عیسائیوں نے

مثلاً بکثرت مسلمان عیسائیوں کے ساتھ کھانا کھاتے اور میل جول رکھتے ہیں۔ ہندوستان ہی میں ایسا زمانہ گزر رہا ہے کہ مسلمان علماء و انگریزوں سے اول تو مصافحہ کرتے ہوئے پھر ہزرتے تھے یا اگر کیا بھی تو بڑی احتیاط کے ساتھ ہاتھ کو پاک کرتے تھے گویا کہ کوئی نجاست لگ گئی ہے (دیکھو ابن الوقت معصفہ مولانا عبد الرحمان نواب محسن الملک بہار نے اول مرتبہ انگریزوں کے ساتھ کھانا کھایا تو اونکے وطن مالو میں عام خیال کیا گیا کہ وہ بڑی عمدی بے دین ہو گئے جب وہ وطن پہنچے تو کوئی دن سے ملنے یا حکام ہونے کا روادار نہ ہوتا تھا۔ مترجم۔

شراب یا سور کی چربی سے ناپاک نہ کیا ہو، جاننا زبچانے کے لیے ملنا مشکل ہوگی  
سو یہ کہ عیسائی ملک میں رہنما دار الحرب قیام کے مساوی ہوگا جس سے اعتقادات نہ ہی بین  
فتور آئے گا۔

تبدیلی کی شاہین

سلطان محمود کے زمانہ میں کسی شخص کا یورپ کے شاہی درباروں میں سفارت  
بر بھیجا جانا جملہ وطنی کے مساوی تصور کیا جاتا تھا چنانچہ رفعت باشا مرحوم ترکی سفیر  
متعینہ پایہ تخت اسٹریانے جو تحریرات چھوڑی ہیں ادن سے معلوم ہوتا ہے کہ یورپی  
طرز زندگی کے متعلق باشا موصوف کے ابتدائی مشاہدات، حقارت، نفرت اور  
شک سے مملو تھے۔ فتح علی شاہ ایران کو تمام ایران میں کوئی مسلمان ایسا نہ ملا جو نجوشی  
یورپ میں سفارت پر جانا پسند کرتا لہذا اوس نے مجبوری داود خان ازمی (عیسائی)  
کو جس کا حال آگے چلکر بیان کیا جائیگا، بیرس جانے پر آمادہ کیا مگر آج حالت بالکل  
دگرگون ہے۔ ترکی۔ ایران۔ اور مصر میں لوگ اپنے آپ کو بڑا خوش قسمت سمجھتے ہیں  
اگر تعلیم یا کسی سفارتی تعلق سے اذکو یورپ بھیج دیا جائے۔ کیونکہ ہمارے پایہ تختوں  
کے دولت اور شان و شوکت اور زمانہ موجودہ کی ایجادات مشرقیوں کو بڑی دلکش  
معلوم ہوتی ہیں۔ اور افسوس، اسی کے ساتھ اذکو یورپی شہروں کی تفریح اور عیاشی اپنی

سلطان محمود سے محمود غازی مراد نہیں ہے بلکہ سلاطین عثمانیہ کا تاجدار مراد ہے ۱۸۰۵ء سے ۱۸۳۹ء  
تک حکمران رہا۔ حبیب

۵۲ فتح علی شاہ قاجار نے ۱۷۹۵ء سے ۱۸۳۳ء تک ایران میں سلطنت کی۔ مہر جم۔



طرف بہت کینچھی ہے۔ کیونکہ زندہ دل مشرقی اپنے ملکوں میں نہ ہی قیود میں جکڑ رہتے ہیں اور یہاں انکو آکر آزاد اور کھلے بندوں دلی ہوس نکالنے کا موقع ملتا ہے۔ علاوہ ازیں بکثرت مسلمان نوجوان ایسے بھی ہیں جو یورپ میں مدارس میں تحصیل علوم و فنون کرنے کے لیے بڑی بڑی تکالیف اٹھاتے اور اپنے آپ کو علوم کے مختلف شعبوں میں ممتاز کرتے ہیں، میں بہت سے ترک اور ایرانی نوجوانوں سے وقف ہوں جو اپنے حکمرانوں کی مرضی کے خلاف، پوشیدہ طور پر، محض ترقی کے خیال سے، یورپ کا سفر کرتے ہیں۔ جو لوگ یورپ کی سیاحت سے فائدہ اٹھاتے ہیں اونہیں بادشاہوں، شاہزادوں اور امراء کے علاوہ معمولی درجے کے لوگ بھی ملے ہیں۔ حال میں ہمنے مقرر کے ایک مقدس مفتی اور جامع الانظر کے رکن شیخ محمد عبدہ سے ملاقات کی۔ علامہ موصوف نے جنیوا میں لیٹن زبان کی تحصیل کی اور پھر کیمبرج یونیورسٹی میں اسلام کی حمایت میں لکچر دئے۔ کیا کوئی پروسٹینٹ یا کیتھولک عیسائی پیشوا ایسا ہے جو تکلیف گوارہ کر کے کسی اسلامی یونیورسٹی میں جائے اور اسلام کی اندرونی اور روحانی کیفیت سے واقفیت حاصل کرے؟ ہندوستانی مسلمانوں کا تو ذکر ہی کیا کیونکہ وہ عام طور پر انگریزی کالجوں میں تعلیم پاتے ہیں اور بکثرت نوجوان انگلستان۔ جرمنی۔ اور امریکہ جا کر موجودہ علوم و فنون کی تحصیل کرتے ہیں۔ ابھی حال میں ایک ترکی مدبیر سید محمد فریدون مرحوم نے زکثیر ہنگری کے دارالعلوم میں نوجوان ترکوں کی تعلیم کے لیے وقف کیا۔

سب سے اول مین ناظرین کی توجہ اس حیت انگیز ترقی کی جانب معطف کر دینا جو ترکوں نے گذشتہ چند سال سے تعلیم مین حاصل کی ہے۔ پچاس سال قبل رشدی مدارس کو جن مین علوم جدیدہ کی تعلیم ہوتی ہے۔ پُرانے قسم کے مکاتب قرآنی سے سخت مقابلہ کرنا پڑتا تھا۔ کیونکہ موخر الذکر مدارس مین بجز مذہبی تعلیم کے اور کچھ نہ پڑایا جاتا تھا۔ ۱۸۹۶ء کے اعداد کے حساب سے منجملہ ایک کروڑ اسی لاکھ مسلمان ٹرکی کے تقریباً دو لاکھ پچاس ہزار طلباء و مدارس اعلیٰ و درمیانی مین، جہاں علوم و ابنتہ جدیدہ کی تعلیم ہوتی ہے، پایا جاتے ہیں۔ اور نہ صرف یہ کہ ایک کثیر تعداد ترکوں کی دلیوری زبانوں مین لکھنے پڑھنے کے قابل ہے اور انچرل سائنس تاریخ و جغرافیہ مین مہارت رکھتے ہیں بلکہ عورتوں مین بھی جنکی تعلیم کی جانب پہلے مطلق توجہ نہ تھی، بکثرت ایسی نکلیں گی جنہوں نے مدارس مین علوم جدیدہ کی تعلیم پائی ہے اور جن کی وجہ سے گہروں مین جہاں بیرونی اثرات کا پہلے دخل نہ تھا، اصلاحات جدیدہ کا رواج دینے مین آسانی ہوئی ہے +

سلطنت روس کی مسلمان رعایا اور تاتاریوں مین بھی مغربی ترقی کا موجب ذریعہ روس اور تک پہنچتی ہے، جوش پایا جاتا ہے، اس ضمن مین اسمعیل بے غلیں کی مالک و اڈیٹر اخبار تاتاری موسومہ ترجمان جو باغیچہ سراے سے شائع ہوتا ہے، خاص ذکر کے قابل ہے

روسی اور تاتاری  
مسلمان

لے نوٹ۔ مندرجہ کریم۔ کاکیس۔ سائبیریا، ترکستان اور چین مین اوکی اشاعت ۴۰۰۰ ہے۔ اسکے علاوہ

دوسرے ممالک مین بھی یہ اخبار جاتا ہے۔

اوسکی کوشش کی بدولت مدارس میں بہت کچھ اصلاح ہوئی ہے، قومی لٹریچر  
 (علم ادب) میں اضافہ ہوا ہے، پہلے تاتاری ناول، اور ڈرامے درجہ کے روسی مدارس  
 میں جبریہ داخل کئے جاتے تھے۔ لیکن اب دوسو سے زائد تاتاری ڈاکٹری، انجینیر  
 وکالت وغیرہ کی تعلیم روسی یونیورسٹیوں میں پارہے ہیں، بعض مسلمان خواتین بھی  
 یونیورسٹی کی تعلیم سے فیضیاب ہو کر عمدہ ڈاکٹری پرماتور ہو چکی ہیں۔ یہ عجیب بات  
 کہ ترقی کا جوش جنوبی روس سے شروع ہوا اور شمالی والگا کے صوبجات میں ہوتا ہوا  
 مشرقی ترکستان تک پھیل گیا ہے یہ جوش کمزور سی، لیکن میں طور پر پایا جاتا ہے  
 یہ بالکل قدرتی امر ہے کہ ترقی کا جوش جو تدریجاً مگر واضح طور پر مشرق میں پھلتا جاتا ہے  
 انسانی ادراک کی ہر شعبہ میں، خواہ روحانی ہو یا مادی، خوشنکھ ہر جگہ اور ہر صورت سے  
 پایا جاتا ہے نصف صدی قبل ترکی زبان نہایت بھونڈی اور بھدی تھی۔ لوگ حد  
 درجہ مبالغہ آمیز استعارے اور اس قدر عربی اور فارسی کے الفاظ استعمال کرتے تھے  
 کہ ترکی زبان کے ایک صفحہ میں ایک ہی اصل ترکی لفظ مشکل سے مل سکتا تھا نتیجہ یہ  
 تھا کہ عوام الناس عبارت کے سمجھنے سے قاصر تھے۔ اب ترکی زبان کا طرز تحریر نہایت  
 سادہ اور واضح ہو گیا ہے اور آبائی ہر طبقہ کے لوگ سمجھ سکتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ  
 پڑھنے والوں کی تعداد میں بھی اضافہ ہو گیا ہے۔ پہلے علم ادب مذہبی، فلسفی اور شعرا  
 مونگا فیون کے دائرہ میں محدود تھا اور ایک قدم ہی حدود سے باہر رکنا ممنوع تھا،  
 مگر اب موجودہ علوم و فنون پر اکثر کتابیں لکھی جاتی ہیں۔ اور نہ صرف جدید ناول و ریاضت نامے

بلکہ پچھلے مہتری (علم طبیعیات) سیاست مدن (پولیٹیکل اکانمنی) طب اور فوجی مسائل پر  
 بکثرت کتابیں ترکی زبان میں ترجمہ ہوتی ہیں اور کثرت سے پڑھی جاتی ہیں۔ مشرقی مسلمان  
 جس قدر مغربی علوم سے واقف ہوتے جاتے ہیں اونکی نظر میں وسعت پیدا ہوتی  
 ہے۔ اور اپنے بوسیدہ خیالات کو زیادہ آسانی سے پس پشت ڈالتے جاتے ہیں  
 میرے زمانہ میں، یعنی جبکہ میں ترکی سوسائٹی میں اوٹھتا بیٹھتا تھا۔ حرم سرا کے قواعد  
 اس قدر سخت تھے کہ بات چیت کرنا تو درکنار مجھے کسی نقاب پوش بی بی سے جارا نہیں  
 کرنے کی بھی جرأت نہ ہوتی تھی۔ آگ سے بچنے کے لیے ہی مستورات زنان خانہ سے  
 سلامٹ یعنی مردانہ حصہ میں نہیں آسکتی تھیں، اور اونکی تعلیم کی جانب سے اس قدر  
 لا پرواہی کی جاتی تھی کہ کسی امیر کے حرم میں منجملہ چالیس یا پچاس بیبیوں کے شکل سے  
 دو یا تین لکھ پڑھ سکتی تھیں۔ اب تمام لڑکیوں پر اسکول جانا لازمی ہے، ترکی نوجوان  
 بیگمات تاریخ و جغرافیہ میں کافی دستگاہ رکھتی ہیں، ایک اخبار بھی ترکی بیبیوں کا ہے  
 اور متعدد ترکی خواتین کا شمار سنسٹیفن میں کیا جاتا ہے۔ یہ سب کچھ ایسے قلیل زمانہ میں  
 اوسی قوم میں ظاہر ہوا ہے، جہاں کچھ دن پہلے تعلیم یافتہ عورت کو چڑیل سمجھتے تھے۔ سلاویکو

ترقی نمائش

سلاویکو کی رعایت کے دو حصہ ہوتے ہیں۔ حرم اور سلامٹ۔ حرم مستورات کے لئے مخصوص ہوتا ہے۔ اور سلامٹ  
 مردوں کے لیے۔ ترکی طرز معاشرت کے حالات خلیل خالد نے اپنی کتاب ”دویری آف اسے ٹرک“ میں مفصل  
 تحریر کی ہے۔ اس کتاب کا ترجمہ اردو میں محمد حسن خان صابو نے کیا ہے اور ”ترکوں کی طرز معاشرت“ نام رکھا ہے۔ مترجم۔  
 اسلامی دنیا میں کہیں اس درجہ تباہی نہیں چلائی کہ تعلیم یافتہ عورتوں کو چڑیل سمجھا گیا ہو۔ یورپ میں البتہ ایسا  
 زمانہ گذرا ہے، غالباً مصنف نے اوسی رعایت سے ایسا لکھا ہے۔ مترجم۔

عیسائی بیسیان کرنے کی اجازت ہے۔ سلطان مراد اول نے ایک سردین شاہ زادی سے شادی کی تھی اور اسکے لیے ایک باوری بھی مقرر کیا تھا لیکن کچھ دنوں پہلے تک اس قسم کی شادیاں اچھی نظر سے نہیں دیکھی جاتی تھیں اور انکی تعداد بہت کم تھی اب متعدد وزیروں اور دیگر اعلیٰ افسران نے پوربن بیبیوں سے شادی کی ہے +

مین نے ایک مرتبہ نیک پاشا وزیر صیغہ تعلیمات کے ساتھ کمانا کیا۔ اس روز صدر دسترخوان انکی جرمن خزاں بیوی تھیں، جو شادی سے پہلے معلمہ گری کا کام کرتی تھیں۔ دعوت میں کئی ایک شملہ پوش علما بھی شریک تھے۔ میرے ابتدائی قیام طرکی کے زمانہ میں ایسی بدعت اسلام کی بے حرمتی خیال کی جاتی۔ لیکن مجھ جیسے شخص کے لئے جو طرکی کی گذشتہ حالت سے واقف ہے۔ سب سے زیادہ تعجب خیز یہ امر ہے کہ اب ترک، بالٹکس (ملکی و سیاسی امور) میں حد درجہ کا شغف رکھتے ہیں اور اخبار بڑے شوق کیساتھ پڑھے جاتے ہیں۔ پچاس ساٹھ برس قبل کوئی معقول ترکی روزانہ اخبار نہ تھا۔ کسلی مجال تھی کہ گورنمنٹ کے معاملات پر نکتہ چینی کر سکے اب معقول تعداد روزانہ ہفتہ وار ماہواری اخبارات اور رسالوں کی ہے جو کلمے طو پر نہ صحیح لیکن بعض اوقات تیز چوٹیں سرکاری تجاویز پر کرتے ہیں، آزادانہ خیالات کی اشاعت اور اخبارات کی نگرانی میں گورنمنٹ کی جانب سے جو سختی ہے وہ نہ ہوتی تو اخبارات کی تعداد اور انکا اثر اور ہی زیادہ ہوتا۔ ترکی زبان کے متعلق جو کچھ میں نے

بالٹکس ترکوں میں

تحریر کیا ہے تاتاری کی نسبت بھی وہی کہا جاسکتا ہے۔ اوسمین نہایت سادگی پیدا ہو گئی ہے اور اوسکی مقبولیت عوام میں بڑھتی جاتی ہے۔ تاتاری اور فارسی زبان میں اس قدر روسی - فرانسیسی، جرمنی اور انگریزی الفاظ داخل ہو گئے ہیں کہ جو لوگ قدیم زبان سے واقف ہیں اونہیں جدید زبان کے پڑھنے میں دقت ہوگی +

گذشتہ پچاس سال میں ترکی کے پوٹیکل اور شوش (ملکی اور معاشرتی) حالت میں جو اصلاحات اور ترقیاں ہوئیں ہیں اونکا شمار کرنا مشکل ہے۔ گہرے بینے والوں اور اتفاقی سیاحوں کو ممکن ہے کہ احساس نہ ہو لیکن جو لوگ قدیم اور جدید ترکی سے مقابلہ کرتے ہیں اونکو ترقی کے آثار صاف نظر آتے ہیں۔ قدرتی طور پر تعلیم یافتہ طبقوں میں تبدیلی زیادہ محسوس ہو رہی ہے لیکن عوام میں بھی ایسا ظہور ہے، خصوصاً دیگر مذاہب کیساتھ منافرت نہایت سرعت سے رفع ہو رہی ہے۔ کیا کوئی یقین کر سکتا ہے کہ پچاس سال قبل ترکی مسلمانوں کے اخبارات جاپانی جیسے بت پرستوں کی تعریف میں زبان کہوتے لیکن گذشتہ روس و جاپان کی لڑائی میں مسلمانوں نے اونکی مدد سرائی کی ہے۔ ذلیل اور بے دین جاپانی اس قابل سمجھے جاتے ہیں کہ پیغمبر عربی کی زبان میں اونکی تعریف کیجاتی ہے اور اونکو قابل تقلید بہادر و دلیر کا خطاب دیا جاتا ہے اور اونکی فتح و نصرت کی خدا سے دعا مانگی جاتی ہے۔ جس زمانہ میں مینہ ترکی ہمیں میں ممالک اسلامیہ کا سفر کیا تھا اوسوقت قومی خیالات کا ذکر نہ تھا۔ لفظ ترک کا حقارت کیساتھ جہالت اور ناشائستگی کے اظہار کے لیے استعمال ہوتا تھا مگر اب ترک اپنے آپ کو ترک کہلانے پر فخر کرتے ہیں۔

عام تبدیلی  
کے آثار

اپنی قوم کے وسیع مقبوضات پر مغرور ہیں، اور اپنی فوجی قوت اور پولیٹیکل قابلیت کو  
نظرِ اُپیش کرتے ہیں، اور وہ اپنے آئندہ قومی اتحاد اور ترکوں کی قومی ترقی سے بڑے  
بڑے نتائج کی امید رکھتے ہیں۔

ترکوں اور عربوں  
کا مقابلہ

حال میں ایک اخبار موسومہ "ترک"، جاری ہوا ہے جس میں قومی بیداری کی  
ضرورت، بائیانِ سلطنت عثمانیہ کی عظمت اور پیغمبرِ تک کی قومِ دُرب اپنی قوم کی  
افضلیت نہایت شد و مد سے ظاہر کی جاتی ہے اس کے جواب میں عربی  
اخبار "المنار"، جو قاہرہ سے شایع ہوتا ہے۔ عربوں کی حمایت کرتا ہے اور دونوں میں  
مباحثہ کی گرم بازاری رہتی ہے۔ پہلے اس قسم کا مباحثہ کفر کی حد تک پہنچتا تھا لیکن  
آج وہ مادہ ترقی کو ہیجان میں لانے والا سمجھا جاتا ہے اور اہل اسلام کی ترقی کا باعث ہے  
پس دوسرے مذاہب کے ہلکتے چین خواہ تعصبِ مذہبی یا عدم واقفیت کی وجہ سے  
یہ کہہ کر بڑی غلطی میں پڑ جاتے ہیں کہ مسلمانوں کی موجودہ پستی اور پولیٹیکل بربادی، اور ترقی  
کی راہ میں سُست رفتاری کا ذمہ دار اسلام کو قرار دیتے ہیں۔ اگر اسلام علوم و فنون کا  
ایسا ہی دشمن ہوتا۔ جیسا کہ مسٹر میک میکال ڈیوک ہارکرٹ اور دیگر مصنفین دنیا کو

۱۷ شکر ہے کہ ترکوں کی یہ امیدیں پوری ہوتی جاتی ہیں۔ اس کتاب کی اشاعت کو مشکل سے سال پہر ہوا تھا کہ ترکوں نے  
قومی اتحاد کی وہ فطرت پرانی کی کہ دنیا کے مدبرِ تاریخ ہو گئے ۲۴ جولائی ۱۹۰۸ء کو سلطان عبدالحمید خان کو مجبور کر کے پارلیمنٹ  
اور قومی حکومت حاصل کر لی۔ پہلے جو کشتِ خون مقدونیہ میں ہو رہا تھا وہ یک نخت بند ہو گیا اور اس تلیل زمانہ میں  
جو اصلاحات نوجوان ترکوں نے جاری کئے ہیں ان کا اعتراف جلد اقوامِ یورپ کرتے ہیں اور انکی عزت اور  
وقعت میں بہت کچھ اضافہ ہو گیا ہے ترجم۔

منوانا چاہتے ہیں یا جیسا کہ دو بے تعصب، اور ”صالح واسن کے دلدادہ“ عیسا ئی پادریوں نے صدیوں سے وعظ کیا ہو تو کیسے طرح ممکن تھا کہ ازمنہ متوسطین دھبہ کہ یورپ جہالت میں مبتلا تھا) مسلمان ہمارے استاد ہوتے اور امیر عبدالرحمن نے اندلس میں اور ہالیوں یا شاہجہان جیسے بادشاہوں نے ہندوستان میں ایسی عملی نشان اور بے نظیر عمارتیں تعمیر کی ہوتیں جیسی کہ قصر الحرم، جامع مسجد دلی، تاج بی بی کار و صفہ (جسے شاہجہان نے اپنے عزیز ترین ملکہ کی یادگار میں بنایا) اور دیگر شاندار عمارتیں ہیں جو آج بھی اہل تنقید کی نظروں کو خیرہ کرتی ہیں۔ کیا متذکرہ بالا مسلاطین مذہب اسلام کے پیرو نہ تھے؟ کیا اس زمانہ کے مسلمان علما اپنے مذہبی احکام سے بالکل بے پرواہ تھے؟ ہرگز نہیں۔ کورانہ ادوام پرستی اور تعلیم محمدی کی قطع برید کے باعث متعدد خرابیاں اور غلط فہمیاں مسلمانوں میں پائی ہو گئی ہیں جن سے مذہب کی صورت مسخ نظر آتی ہے مگر یہ سب لغویات مذہب اسلام کی سچی تعلیم کے خلاف ہیں۔ قدیم سنی مسلمان جانداروں کی تصویر کشی کو گناہ خیال کرتے تھے مجھے یاد ہے کہ ایک مسلمان خاتون کو اپنے بیٹے کا جو پیرس میں تعلیم پارہا تھا فوٹو دیکر غش اگیا مگر آج ترک عرب اور ایرانی بلا تکلف فوٹو یا روغنی تصویر کھینچتے ہیں اور ہم یہ بھی سوال کر سکتے ہیں کہ اگر جانداروں کی تصویر کھینچنا قرآن کے خلاف ہوتا تو ہندوستان کے مسلمان بادشاہ اپنی تصویر کیوں کھینچاتے؟ محمد ثانی سلطان روم (اطالیہ کے مصور کے سامنے تصویر کھینچانے کیوں بیٹھتا؟ اور کیا وجہ ہے کہ

گذشتہ زمانہ  
کے مسلمان

مسلمان مسلاطین  
کی روغن خیالی

۱۔ داسری نے سہو اکبر لکھا ہے۔ مترجم۔  
۲۔ شاہان مغلیہ کی تصاویر دہلی میں اور دوسری جگہ بکثرت ملتی ہیں۔ مترجم



سلطان عبدالحمید خان نے جنہر کسی طرح جدید خیالات کی اشاعت کا الزام عامہ نہیں ہو سکتا، مصوری کا ایک مدرسہ جاری کیا ہے اور یہ حکم دیا ہے کہ جو طلباء اس مدرسے کامیاب ہوں تکمیل فن کے لیے یورپ کے مدرسے میں بھیجے جایا کریں۔ تصویر کشی کے متعلق جو غلط فہمی ہے اس کا اطلاق دوسری باتوں پر بھی ہوتا ہے۔ جس طرح گوتم بدھ کی تعلیم پاکیزہ جس سے متاثر ہو کر انگریزی شاعر ادون آرنلڈ نے اپنی مشہور نظم "ولایت آف ایشیا" تحریر کی، اب صرف چند ماہ کا مجموعہ ہو گئی ہے، اور بدھ مذہب کے علماء کے لیے عوام پر ظلم اور زیادتی کرنے کا آلہ بن گئی ہے۔ اس طرح تعصب اور جہالت کی بدولت بہت سی بائبلین جزو اسلام سمجھی جاتی ہیں جو سراسر پیغمبر عربی کی تعلیم کے خلاف ہیں اور جن کی موجودہ زمانے کے مسلمان علماء اور فضلاء سختی کے ساتھ تردید کرتے ہیں، سلطنت عثمانیہ کے ترکوں کی بابت جو کچھ بیان ہوا کسی حد تک اس کا اطلاق ملک روس کے ترکوں یا تار یون پر بھی ہوتا ہے، روسی گورنمنٹ جس کا نصب العین اقوام مفتوحہ کو جبراً عیسائی بنانا ہے، اگرچہ یہ نہیں چاہتی کہ یورپین تمدن کا اثر مسلمانوں میں رائج اور مستحکم ہو۔ کیونکہ یہ امر روسی قومیت میں تمام شمالی اقوام کو شامل ہے اس سلسلے میں سیر کے بیش بہا مضامین عیسائی مورخین کی تردید میں خاص دلچسپی سے پڑھنے کے قابل ہیں۔ دیکھو تصانیف احمدیہ - تفسیر القرآن - تہذیب الاخلاق - نیز دیکھو تمدن عرب - مترجمہ سید علی صاحب بلرامی - مترجم۔

کرنے کی تجویز کے خلاف ہو گا۔ تاہم تاتاریوں میں، خصوصاً جنوبی ترکوں یعنی قازان اورین برگ اور باغچہ سرا کے باشندوں میں بیداری کے آثار پائے جاتے ہیں جو ہماری توجہ کے محتاج ہیں۔<sup>۱۹</sup> عین بمقام اورین برگ ایک کتاب موسومہ بیاحت کریمیا، اشایع ہوئی، جس میں مقامی مسلمانوں کی موجودہ تمدن میں ترقی کے حیرت انگیز حالات درج کئے گئے ہیں۔ محمد فارح بن عثمان الکرمی اس کتاب کا مولف یورپ کے جملہ علوم سے ماہر ہے، اخبار ترجمان کی بست سالہ سالگرہ میں شریک ہونے کی غرض سے عالم موصوف نے کریمیا کا سفر کیا تھا، اور علاوہ ادن دلکش حالات کے جو جنوبی روس کے دیار و اصدار کے متعلق مولف نے لکھے ہیں تمام کتاب سے جوش ترقی کا اظہار ہوتا ہے جو نہایت قابل قدر ہے، مولف کے نزدیک اسلامی دنیا کی موجودہ سست رفتاری کے ذمہ دار مسلمان علماء و مہین۔ مسلمان ملا تقلید اور تعصب اور رنگ خیالی کے ایسے شکار ہوئے ہیں کہ اسلام کی قوت صرف فروعات کی تعمیل میں سمجھتے ہیں۔ وہ جدید علوم، اور ایجادات سے متنفر ہیں، چونکہ تمام مشرقی ممالک میں تقلید اور رنگ خیالی کا دور دورہ ہے۔ ایسے ادھون نے عوام کو دینی علوم و فنون سے بالکل علیحدہ رکھنے اور یورپ کی ہر ایک چیز کو مردود کرنے میں کامیابی حاصل کی ہے۔

مگر تقلید ہمیشہ متعدی ہوا کرتی ہے۔ اور باوجود ملاؤن کی شورہ پشتی کے، جدید تمدن تاتاریوں میں جڑ پکڑتا جاتا ہے۔ روس کے بڑے شہروں میں متعدد تعلیم گاہیں

ملینگی جو صرف تاتاریوں کے امدادی سرمایہ سے چلائی جاتی ہیں۔ تعلیم جدید کے مدارس سے، جو تاتاریوں نے جاری کئے ہیں، بیش بہا نتائج حاصل ہوئے ہیں بہت سے تاتاری ڈاکٹری اور وکالت کا پیشہ کرتے ہیں، کئی ایک تاتاری عورتوں نے بھی تعلیم اور زمانہ ڈاکٹری میں نام پیدا کیا ہے۔ ایک مقام پر محمد فاتح نے لکھا ہے دو میری ناچیز راے میں قرآن مجید کے احکامات تہذیب اور تمدن کے منافی نہیں ہیں مگر بد قسمتی سے ایسے علماء مفقود ہیں جو اسلام میں از سر نو جان ڈالیں اور تہذیب اور ترقی کیساتھ مذہب کا بیرونہ ملائیں آج کل کے علماء صرف فروغی باتوں سے سروکار رکھتے ہیں، وہ اسلام کی فلسفانہ کیفیت سے واقف ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتے اور اس لیے کوئی عملی فائدہ مذہب سے حاصل نہیں کر سکتے ہمارے جاہل ملاپنے ذاتی خیالات کے موافق اسلام کو سمجھتے ہیں اور بجائے نفع کے ہمیں نقصان پہنچا رہے ہیں۔ اے اہل یورپ! تم نے کوشش بلیغ سے اپنے مذہب کو جاہل باپاؤن کے چنگل سے نکال لیا اور ترقی کے راستہ کو منور کر دیا تمہاری مذہبی دنیا تمہاری قوت کے تابع ہے۔ تمہارا کائنات (نور ایمان) آزاد اور تمہارا دل روشن ہے۔ برخلاف اسکے ہمارا مذہب اب تک ملاؤن کا تختہ مشق ہے اور جب تک ہم تمہاری تقلید نہ کریں گے اور ملاؤن کے پنجے سے اپنے آپکو نہ چھڑائیگی اور ظاہر پرستی کو نہ چھوڑیں گے، تب ہی اور انحطاط لادبی ہے۔“

روسی سلاوونکی ترقی

اس تحریک کی جانب ہم ہر رجوع کریں گے۔ فی الحال اس قدر ثابت کرنا کافی ہے

کہ باوجود روسی جابرانہ حکومت کے تاتاری مسلمانوں میں بھی دماغی اور روحانی بیداری  
 کے آثار پائے جاتے ہیں۔ اس جوش کو روکنے کے لئے گورنمنٹ روس نے طفلس سے  
 ایک اخبار موسوم بہ دوروس مشرقی نکالنے کی تکلیف گوارا کی ہے۔ یہ اخبار آذربائیجان  
 کی زبان میں چھپتا ہے اور اسکے ذریعہ سے ظاہر کیا جاتا ہے کہ کوہ قاف کے ترک اور  
 مسلمان روس کے زیر سایہ ایک ایسی آزاد قوم بن گئے ہیں جو انگریزی سلطنت کے  
 ہندوستانی مسلمان یا عثمانی رعایا سے بالکل جدا ہیں اور روسی گورنمنٹ کی بہت  
 کچھ تعریف کی جاتی ہے۔ اسمین شک نہیں کہ جو لوگ ایسا خیال رکھتے ہیں انکو دوسرے  
 مسلمان نفرت کی نظر سے دیکھتے اور کافر اور دشمن اسلام سمجھتے ہیں۔ ان چند مثالوں سے  
 جو اسلام میں نئی زندگی کے آغاز کو ظاہر کرتی ہیں، یہ ثابت نہیں ہوتا کہ معتقدان اسلام  
 اپنی پوری قوت کے ساتھ دماغی ترقی کی اشاعت میں یا پولیٹیکل اور سوشل (معاشرتی)  
 امور میں اور نیز تمدن جدید کے اکتساب میں دل توڑ کوشش کر رہے ہیں۔ ہرگز ہرگز  
 ایسا نہیں ہے۔ ہم نے صرف یہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ وہ تحصیل تمدن کی  
 قابلیت اور صلاحیت رکھتے ہیں اور اگر اس سلسلہ میں ترکوں کا خاص طور پر ذکر ہوا  
 تو یہ قصداً کیا گیا ہے۔ کیونکہ ترک یورپین کے نزدیک بڑی ضدی مسلمان اور غیر قابل  
 اصلاح سمجھے جاتے ہیں۔ مسلمانان ہندو مصر کے خیالات ترقی سے اہل یورپ بخوبی  
 واقف ہیں وہ باآسانی مغرب کے پرزور اثر سے مغلوب ہو گئے ہیں اور سیاحت سے انکو  
 یورپ کی محنت کا نتیجہ کما جاتا ہے جو مسلمان ابھی تک اپنے ہم مذہب حکمرانوں کی حکومت

ہین رہتے ہین وہ اگرچہ ایسے ممتاز نہیں ہین۔ لیکن یہ کہنا کہ وہ تحصیل تمدن کے ناقابل ہین، سخت نا انصافی ہے وہ مفلسی اور مظلومیت کی حالت میں بھی اپنی قوت کے موافق ہاتھ پیر مار۔ تھے ہین اور اسلئے تھوڑا بہت جو کچھ اونہوں نے کیا اور سکو ہمیں بہت غنیمت سمجھنا چاہیئے، یہ امر کہ جدید تحریک کو تقویت حاصل ہوگی یا نہیں اور کس حد تک اسکی ترقی ممکن ہے دراصل مسلمانوں کے اندرونی اور بیرونی تعلقات اور حالات پر منحصر ہے۔

لیکن چونکہ خاموش کھڑا رہنا ناممکنات سے ہے، کسی زمانہ میں ایسی بیداری ظاہر ہوگی، اور ضرور ہو کر رہیگی جس سے لوہ پرین سلطنتوں کے بہت سے منصوبے اسلامی ایشیا میں اقتدار حاصل کرینگے، گاؤں خور ہو جائینگے۔





اور اگر ہم اون اسباب واقعی کو ظاہر کرنے میں کامیاب ہوں جو اب تک ترقی میں  
 سدا رہے ہیں اور جو حقیقت مرض کے علامات ہیں تو ہم اسلامی دنیا کے آئندہ  
 واقعات کا موازنہ کافی صحت کے ساتھ کر سکیں گے اور اس اسلامی سوسائٹی کا،  
 جسے آئندہ نسلیں دیکھیں گی، تصور کر سکتے ہیں۔ ہم کسی پیشین گوئی یا الہام کا دعویٰ  
 نہیں کرتے، بلکہ صرف اون خیالات کا بنچیدگی کے ساتھ اظہار مقصود سے جو  
 محض خشک اور غیر مزین واقعات پر مبنی ہیں، اور جن نتائج پر ہم پہنچنے والے ہیں  
 اونکی تہ کو ہر ایک سمجھدار آدمی خود غور اور غوض کر کے پہنچ سکتا ہے پیشتر یورپین کو  
 ایشیائین اصلاحی تحریک کی سست رفتاری اور ہوٹڈے پن پر تعجب ہوتا ہے  
 اور اسی لئے وہ شک کرتے ہیں کہ کوئی اطمینان بخش نتیجہ مرتب ہونا مشکل ہے  
 اگر ہم اُسکو بھی مان لیں کہ اسلام کی پولیٹیکل خود مختاری نہایت غیر مستحکم ہے اور غالباً  
 تباہی مسلمانوں کی قسمت میں لکھی ہے، لیکن تہذیب اور تمدن کی ترقی میں اونکی  
 بابت تشکک کسی طرح جائز نہیں ہے، یہ قدیم مقولہ کہ دو انسان کی جبلت مشکل سے  
 بدلتی ہے، ایشیائین زیادہ اثر رکھتا ہے، خصوصاً تمدن کے معاملہ میں، کیونکہ برائی  
 دنیا کے باشندے دقیانوسی خیالات پر سختی سے جمے ہوئے ہیں، اور اون اقوام  
 کی طرح، جن کا درجہ بلحاظ تہذیب و تمدن گرا ہوا ہوتا ہے، پرانی رسم و رواج کو ترک نہیں  
 کرتے۔ یورپ کے ادنیٰ طبقوں میں بھی ہم یہی کیفیت دیکھتے ہیں۔ اس حجابی کا اثر  
 نہ صرف اسلام پر پڑا ہے بلکہ ہندو، بودہ اور عیسائی مذاہب نے بھی ایشیائین نقصان

دقیانوسی  
 خیالات

اٹھایا ہے، جاپان البتہ مستثنیٰ ہے جو کچھ جاپان نے ترقی کی ہے اسکا سہرا بودہ مذہب کے  
 سرزمین ہے۔ کیونکہ چین، جہاں یہی مذہب رائج ہے، اسلام سے بھی زیادہ یورپین  
 تمدن کا مخالف پایا جاتا ہے۔ ہماری یہ امید عبث ہے کہ شریعت محمدی کے پیرو  
 جو صدیوں سے اپنے ہی خیالات اور اعتقادات کے حصار میں رہتے آئے ہیں اور جن کو  
 وہ خلائی عامہ کے لیے عین خیر و برکت سمجھتے ہیں اور جو مدتوں سے ہر ایک اجنبی اور  
 غیر جنس چیز کو مکروہ اور مردود خیال کرتے آئے ہیں، یکایک کسی اجنبی تہذیب اور  
 تمدن کو نہ صرف بخوشی اختیار کریں، بلکہ اسکی تعریف میں رطب اللسان بھی ہوں۔  
 ایسی توقع کرنا محض بیکار ہے، اس قسم کی یک نخت تبدیلی سے اونکے غرور اور خود  
 داری کو صدمہ پہونچے گا۔ اور واقعی پہونچنا چاہیئے۔ مسلمانوں کو ہمارے تمدن کی  
 برتری کا خواہ کتنا ہی یقین کیوں نہ ہو، تاہم اونکو اپنے مذہب اور تمدن میں بکثرت  
 باتیں ایسی ملیں گی جو انہیں قرآن پاک کو بالائے طاق رکھنے سے روکتی ہیں۔ مسلمان  
 کہتے ہیں کہ تلج اہل یورپ کسٹری میکانکس علم ہیئت اور طب وغیرہ میں بڑی  
 وسیع نظر رکھتے ہیں لیکن یا درہے کہ وہ ہمارے ہی کندھوں پر کھڑے ہیں، یہی وجہ  
 ہے کہ وہ دور تک دیکھ سکتے ہیں (یعنی ان علوم کی بنیاد مسلمانوں نے ڈالی)  
 اگر گزشتہ زمانہ میں ہمارے آبا و اجداد ابتدائی مرحلوں کو طے نہ کرتے تو آج  
 اہل یورپ علوم و فنون کے آسمان پر آسانی سے نہ چڑھ جاتے، اس قسم کے  
 علم کی کیا علامتیں ہیں۔

مسلمانوں کی  
 خود داری



خیالات سید امیر علی کی کتاب ”اسپرٹ آف اسلام“، مین بکثرت پائے جاتے ہیں اور نیز اودن جوابات سے جو علامہ قاسم امین رکن عدالت عالیہ قاسم نے ڈیوک آف ہر کورٹ کے اعتراضات پر تحریر کئے ہیں۔ احمد مدحت آفندی ساکن قسطنطنیہ اور محمد عادل جیسے لوگوں کی تحریرات سے واضح ہوتا ہے کہ جدید تعلیم یافتہ کس خوبی

سید امیر علی سابق جج ہائی کورٹ کلکتہ کی ذات پر مسلمانوں کو فخر کرنا چاہیے۔ ادنیٰ تعینات نے یورپ میں بڑی مقبولیت حاصل کی ہے اور اکثر غلط فہمیان یورپ میں کی ادنیٰ کے مطالعہ سے رفع ہوئی ہیں۔ ”اسپرٹ آف اسلام“، ادنیٰ بہترین تصنیف ہے، اس میں نہایت قابلیت اور جوش کے ساتھ اسلام کی حمایت کی گئی ہے اور اسلام کی حقیقت کا اظہار ہوا ہے، اسلامی حمایت کے جوش نے سید صاحب موصوف کو اجازت نہ دی کہ نیشن لینے کے بعد گمراہ اطمینان اور آرام سے زندگی بسر کریں بلکہ انگلستان جا کر ادھون نے مسلمانان ہند کے پولیٹیکل حقوق کی نگہداشت میں کوئی دقیقہ اٹھانہ رکھا چنانچہ حال میں جو مراعات توسیع کونسل کے سلسلہ میں ہند کو حاصل ہوئے ہیں ادنیٰ کے لیے مسلمانان ہند صاحب موصوف کے بہت زیادہ شکر گزار ہیں۔ ادنیٰ سیاسی مساعی کا یہ نتیجہ ہوا کہ تیس کروڑ باشندگان ہندوستان میں سے، دولت برطانیہ نے ضد سید امیر علی صاحب کو باعتماد اور نئے تجربہ علمی اور دافعت قانون کے پیر لوی کونسل کا رکن مقرر کیا، یہ پہلا موقع ہے کہ ایک ہندوستانی کو یہ اعزاز نصیب ہوا۔ مترجم

”اسم امین صاحب کی ایک کتاب موسوم بہ ”تحریر المراءۃ للہندوستان میں بڑی دلچسپی سے پڑھی گئی ہے اس کتاب میں علامہ موصوف نے مسلمان ستورات کی موجودہ و آئندہ حالت پر بہرہ پلو سے نظر ڈالی ہے اور ثابت کیا ہے کہ اگر مسلمان دیگر اقوام کے مقابلہ میں نیست و نابود ہونا نہیں چاہتے تو ادنیٰ کے لیے اپنی ستورات کی حالت بہتر کرنا اور ادنیٰ کو موجودہ تائیدی کی اور کس پہرہی سے نکالنا لازمی امر ہے، اس کتاب کا اردو ترجمہ ”قیمت پرکب“ ڈیوانچمن انفرس علی گڑھ سے مل سکتا ہے۔ مترجم

”ہندوستان میں سید علیہ الرحمۃ نے سرودیم پور کی کتاب ”دلائل آف محمد“، اور دیگر مصنفین کے اعتراضات کا جواب نہایت خوبی سے دیا ہے اور اسلام کی حمایت میں ضخیم جلد میں تحریر کی ہیں۔ مترجم

اور جوش کے ساتھ دین محمدی کی حمایت کرتے ہیں۔ اگر مسلمانوں کی جدید نسل ایسی خود داری کا اظہار کرتی ہے تو اسے ملاست نہ کرنا چاہیے۔ برخلاف اسکے ہمیں اونکی تعریف لازم ہے۔ کیونکہ اکثر امور میں انہوں نے اپنے تعصب کو مغلوب کر لیا ہے اور ”کفر“ کے قدیم معنوں میں بہت کچھ تغیر کیا ہے۔ دوسرے مذاہب کے لوگ اونکی نظروں میں اب پہلے جیسے حقیر نہیں ہیں۔ اور اب انہوں نے جدید شاہراہ پر آہستگی سے چلنا شروع کر دیا ہے۔\*

انصاف یہ ہے کہ ہمیں مسلمانوں کے ساتھ صبر سے کام لینا چاہیے۔ اور ہمیں فراموش نہ کرنا چاہیے کہ خود ہم کو ازمنہ متوسطہ کی جہالت، ناشائستگی اور تعصب کی تاریکی سے نکلنے اور آزادی کی روشنی میں آنے کے لیے صدیاں صرف کرنا پڑی ہیں ہمارے لیے نشاۃ الثانیہ<sup>۱</sup> نے اور نیز یونان و روم کی بیش قیمت علمی ذخیروں پرستہ آسان کر دیا تھا ازمنہ متوسطہ کی تاریک رات کے بعد کوئی مائتہ ناز ہمارے پاس ایسا نہ تھا جسے فراموش کرنے یا پس پشت ڈالنے میں ہمیں تکلیف یا افسوس ہوتا۔ برخلاف اسکے مسلمانوں کی گذشتہ عظمت و شان کی تصویر ہمیشہ اُنکے پیش نظر ہے

۱۔ نشاۃ الثانیہ اس زمانہ کا نام رکھا گیا ہے جبکہ سولہویں صدی میں یورپ نے ازمنہ متوسطہ کے قیود اور تعصبات اپنے آپ کو آزاد کرنا شروع کیا۔ اور یونان و روم کے علوم کے کتاب کی جانب یورپ کے حجامہ ممالک ہمہ تن مصروف ہو گئے۔ یہ جوش کم و بیش تمام ممالک میں پھیل گیا۔ مطبع کی ایجاد نے اس ترقی میں بڑی مدد دی۔ یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ یورپ کی تجدید علمی میں اسلام نے بہت کچھ مدد دی ہے۔ نسخ قسطنطنیہ کے ساتھ سال کے بعد یہ زمانہ شروع ہوا جبکہ یورپ کو مسلمانوں کے تمدن اور معاشرت کی برتری کا کافی احساس ہو چکا تھا۔

اونکے اجداد نے ایسا سرمایہ چھوڑا ہے جسے پامال کرتے اونکی خود داری کو حد مہ پہنچتا ہے۔ غرضیکہ موجودہ تمدن اختیار کرنے سے پہلے اونکو بہت کچھ فراموش کرنے کی ضرورت ہے۔ فرض کرو کہ کسی یورپی سوسائٹی کو اپنی قدیم معاشرت ترک کرنے اور کسی دوسری، مثلاً اہل چین کی، معاشرت اختیار کرنے پر مجبور کیا جائے۔ کیونکہ وہ بھی ایک قسم کا تمدن ہے۔ کیا اس قسم کی تبدیلی زیادہ آسانی سے اور زیادہ وقت صرف کیے بغیر اور بلا قسم کی پیل ڈالے حاصل ہو سکتی ہے؟ مین بمثلہ اون محدود چند مغربیوں کے ہون جنہوں نے بحیث خود (اصلاح) ریفارم کی راہ میں مسلمانوں کی کشمکش اور ایثار نفسی کو دیکھا ہے۔ اور میرے نزدیک مسلمان ریفارمر و مصلحون کا ضبط اور استقلال نہایت تعریف کا مستحق ہے۔ اور ہم اہل یورپ سراسر غلطی کرتے ہیں جبکہ ہم اون وقتوں کو نظر انداز کر کے جو ایسی تبدیلی میں لاحق ہوتے ہیں، مسلمانوں کو لاپرواہی، اور اس سے بھی بڑھ کر، مروجہ تمدن سے دشمنی کا الزام دیتے ہیں۔

استاد دن کی  
کم توجہی

اس سے بھی انکار نہیں ہو سکتا کہ تاریخی، قومی، اور ایک حد تک مرزبوم کے حالات کے علاوہ، بہ کثرت وجوہات مسلمانوں کی سہل انکاری کی حمایت میں پیش کئے جاسکتے ہیں

۱۵ سر سید نے جو وقت ہندوستان میں اصلاح کا بیڑا اٹھایا اور تہذیب الاخلاق میں دھواں دہا رہا، مصلحین لکھنے شروع کئے تو ہندوستان کے ہر گوشہ سے اوپر سب شتم اور لعن و طعن کی بوجھار کی گئی صد ہا کفر کے فتوے شائع کئے گئے حتیٰ کہ مکہ منظر سے بھی فتویٰ حاصل کیا گیا۔ باوجود اس مخالفت کے سر سید نے اپنے استقلال میں سو فریق نہ آنے دیا اور انہی کوشش کا سلسلہ جاری رکھا۔ ہندوستانی مسلمانوں کو سر سید علیہ الرحمۃ کی ایثار نفسی اور صداقت پیش نظر رکھنا چاہیے۔ مترجم

جنہر ابتک کافی توجہ نہیں کی گئی ہے۔ طرفداری کو علیحدہ کر کے دیکھا جائے تو واضح ہوتا ہے کہ غیر ملکی اور نیز مسلمانوں کے ہم قوم استادوں نے کامیابی کے ساتھ تعلیم و تربیت دینی میں کافی سرگرمی، دیانت داری اور قابلیت سے کام نہیں لیا ہے۔ حالانکہ ان کے شاگردوں میں قبولیت کا بہ کثرت مادہ پایا جاتا ہے۔ ہم انہی ہی حالت سے شروع کر کے یہ دکھائینگے کہ اہل یورپ جو مشرق میں تمدن پہلانے کا بیڑہ اٹھائے ہوئے ہیں، اپنے آپ کو صرف مادی فوائد مثلاً تسخیر ممالک اور توسیع اقتدار سے تعلق رکھا اور انہوں نے مشرقی دنیا کو ظلم و زیادتی کی غلامی سے چھوڑانے کو، چند ان ضروری خیال نہیں کیا، البتہ کمسن کمین انہوں نے ہمدردی کا اظہار صرف اوسیوقت کیا ہے جبکہ ان کے ذاتی اعراض اس کے مقتضی ہوئے، یہ واقعات ہر شخص کے پیش نظر ہیں اور طوالت بیان کے محتاج نہیں ہیں، محض انسانیت کے خیالات نے کبھی کسی گورنمنٹ کی رہنمائی نہیں کی ہے ”اور جلب منفعت“ ان کا ہمیشہ اصول رہا ہے، مثل مشہور ہے کہ مزدور اپنی مژدہ کا مستحق ہوتا ہے، یہ اصول جبکہ انفرادی زندگی پر صادق آتا ہے تو اقوام کی زندگی پر بھی بدرجہ اتم صادق آنا چاہیے کیا وجہ ہے کہ کسی شخص کا حق خدمت طلب کرنا دیانت اور راست بازی پر مبنی سمجھا جائے، لیکن اگر کوئی سلطنت اپنی جانفشانی اور محنت کا صلہ لینا چاہے تو اسے ناقابل معافی، بلکہ مجرم قرار دیا جائے؟ مشہور رومن مثل ”دوسلٹن کی سٹی تمام قوانین پر فوقیت رکھتی ہے“ ہمارے تمام کارناموں کی اصل جڑ سمجھی جاتی ہے۔ اور

بعض اوقات سلطنت کی سلامتی کی غرض سے حد درجہ کی نا انصافیان اور مظالم  
 روا رکھے جاتے ہیں۔ جب کوئی سلطنت کسی وحشی یا نصف تمدن ملک کو فتح  
 کر کے اپنی تکالیف اور اخراجات کا اوزیر مفتوحہ ملک کو ترقی یافتہ بنانے کی  
 محنت کا حصلہ طلب کرتی ہے، تو کوئی اوسکو ملامت نہیں کر سکتا۔ ایسا مطالبہ  
 سراسر مطابق قانون قدرت ہے، لیکن ایک ساتھ اوسکا فرض ہے کہ اُن فوائد  
 اور انعامات کے معاوضہ میں اہل ملک کی عملی طور پر مفید اور حقیقی خدمات کیجائیں  
 افسوس ہے کہ ہمیشہ ایسا نہیں کیا جاتا۔ جہاں کمین ہمارے تمدن کا جہنڈا نصب  
 کیا گیا ہے یعنی اُن تمام ممالک میں جہاں ہم بحیثیت دوست یا دشمن کے داخل ہوئے  
 ہیں ہم نے اپنا فرض واجبی صرف اس قدر سمجھا ہے کہ بحیثیت مصلح ہونے کے، عاقلانہ  
 نصائح سے اہل ملک کی امداد کریں یا جہاں کمین تبدیلی کے آثار پہلے سے پایجائے ہیں  
 ہم صرف مردوجہ برائیوں کے انسداد کے لئے اپنی تیار شدہ معجونیں پیش کر دیتے ہیں۔  
 مشرق اور مغرب میں جو تعلقات واقعی ہیں اُن کا بہت کم خیال کیا جاتا ہے اور جہاں  
 اجزاء کی اصلاح مد نظر ہے اُن کا امتحان و تجربہ، بلحاظ خصائص قومی و اخلاقی کے  
 شاذ و نادر ہوتا ہے، اہل یورپ نے صرف اس قدر ضروری سمجھا کہ اصلاحات جدید کا خاکہ  
 مفتوحہ اقوام کے سامنے پیش کر کے علیحدہ ہو گئے، اور تعجب کرنے لگے کہ ایشیا کے باشندے  
 کس لیے اپنے قد و قامت سے بڑھ کر لمبے چوڑے اور ہارمی کپڑے پہن کر دیکھوے کی طرح  
 آہستگی اور وقت کے ساتھ اصلاح کی راہ میں قدم رکھتے ہیں۔ مغربی استاد اور مشرقی شاگرد

اہل یورپ کی غلطی

دونوں سے یہ غلطی شروع سے سرزد ہوئی ہے کہ زمانہ جدید کے مسائل کو مقامی  
ملی اور اخلاقی حالتوں کیساتھ زیادہ مطابقت نہ دی اور تجاویز جدید کو زیادہ مقبول  
نہ بنایا۔ اگر جدید خیالات اور مراسم کو، جو مسلمانوں کو مکروہ نظر آئے، کسی قدر زیادہ  
دلکش بنایا جاتا تو ترقی و تبدیلی کی منزل آسان تر ہو جاتی۔ لیکن یورپ نے تو ان  
معاملات کی تفتیش کرنے کی تکلیف گوارہ نہیں کی، اور اہل مشرق اذکو اچھی طرح  
سمجھتے سے قاصر رہے اور نئی اور پرانی دنیا کے متذکرہ بالا حالات پر غور اور تحقیقات  
نہ کرنے کا یہ نتیجہ ہوا ہے کہ اسلامی دنیا، خصوصاً ترکی، آج تک اس کا خمیازہ بہگت بھج  
یہی غلط طریقہ تمدنی اثر پھیلانے کا اور ان ایشیائی ممالک میں بھی پایا جاتا ہے،  
جہاں ہم فاسخانہ حیثیت سے نہیں بلکہ دوستانہ حیثیت سے پہنچے ہیں۔ مگر دنیا کے  
قدیم کے اوس حصہ میں جہاں ہمارے اقتدار نے مضبوط جڑ پکڑ لی ہے یہ خرابی رفع  
ہو سکتی ہے، اور ضرور رفع ہو جائیگی۔ بعض ممالک مثلاً ہندوستان، مصر، الجزائر،  
یونینس میں بہتری کے آثار نظر آنے لگے ہیں۔ اس حالت کو دیکھ کر لوگ سمجھتے ہیں،  
اور اذکا ایسا سمجھنا چندان بیجا نہیں ہے، کہ اگر مسلمانوں کو اذکے حال پر چھوڑ دیا جائے  
تو خود اذ نہیں اس قدر جوش اور صلاحیت نہیں ہے کہ مغربی ممالک کے تمدن کو اختیار  
کریں، اور اسیلے بلا اہل یورپ کی اتالیقی کے وہ ترقی نہیں کر سکتے۔ یہ تشخیص افسردہ  
کرنے والی ضرور ہے۔ صحیح اور غیر جانب داری کی رائے قائم کرنے کے لیے ہم اولاً  
ممالک اسلامیہ کی حالت پر سرسری نظر ڈالینگے جہاں عرصہ دراز سے ترقی تمدن کا

افواہم غیر کی تھی

کام جاری ہے، اور جن کا مستقبل اہل یورپ کے لیے خاص دلچسپی اور اہمیت رکھتا ہے، میرا اشارہ خصوصاً ترکی اور ایران کی جانب ہے۔

ترکی کی مشکلات

ترکی جس کا جسم ناقوان عرصہ سے مستند اور غیر مستند اطباء کا تختہ شش رہا ہے اور جس پر حتی الامکان تمام نسخے اور ٹونے ٹوکے آزمائے جا چکے ہیں اور اس کوشش کا پہلا شکار رہے جو یورپ نے اپنا تمدن پہلانے میں کی ہے۔ منجملہ اہل اسباب کے جو ترقی کی راہ میں حائل ہوئے سب سے اول نمبر ملک کی اندرونی خرابی کا ہے۔ ایسی سلطنت میں جو متضاد اجزاء کا مجموعہ ہو، اور جہاں مذہبی فرقے ایک دوسرے کا گلا کاٹنے کی فکر میں شب و روز مصروف ہوں، اور جہاں امن صرف فاتح قوم کی فوجی قوت سے قائم ہو، جدید تمدن پھیلانا اور اس حالت میں ہی سخت مشکل اور اہم کام تھا جبکہ لمحہ ممالک دوستانہ برتاؤ کر کے اصلاح اور ترقی کے کام میں ترکی کی امداد کرتے جو بدقسمتی سے انہوں نے ایسا نہیں کیا ہے۔ لیکن وہاں کی حالت اسکے بالکل برعکس ہے۔ رعایا کے مختلف فرقے آئے دن آپس میں جدال و قتال رکھتے ہیں اور جو زمانہ سلطنت ترکی کی تاریخ میں زرین کہا جاتا ہے اس وقت بھی حکمران قوم کو بیرونی اندرونی دشمنوں کی نگہداشت کرنا پڑتی تھی، کیونکہ دولوں ترکی کی حالت سے مطمئن نہ تھے اور اس کی تباہی سے متمتع ہونے کے متوقع تھے۔ اس کے علاوہ ہمیں یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ ترک جنگجو قوم ہونے کی وجہ سے اسلحہ آتشین کے استعمال کو زیادہ بہتر سمجھتے تھے بنسبت دماغ کے اہل نازک اور بے مضرت آلات کے جو کسی

سلطنت کے نظم و نسق قائم رکھنے کے لئے از بس ضروری ہیں۔

ٹرکی میں انحطاط کے آثار ابتدا ہی سے ظاہر ہونے لگے۔ اور جس قدر بیرونی دشمنوں کی جانب سے خطرہ بڑھتا گیا اسی نسبت سے عیسائی رعایا خفیہ و علانیہ، ہر طریقہ پر، دیرپے تخریب ہوئی اور سرکشی ظاہر کرنے لگی۔ اور انیسویں صدی کے آغاز سے سلطنت عثمانیہ کو ہر وقت مصیبت کا سامنا رہتا ہے۔ اور صرف اپنے گزشتہ اقتدار کی دھاک اور دشمنوں کی آپس کی رقابت کی مدد سے ٹرکی اپنے آپ کو بمشکل سنبھالے ہوئے ہے۔ اس ابتدائی ترقی تمدن کو دیکھا جائے تو سنبھال لینے کی وقتاً فوقتاً کوشش، کبھی جوش کے ساتھ اور کبھی بادل ناخواستہ، یورپی مملکت کے دباؤ سے بلا کسی خاص مقصد و مطلب کے نظر آتی ہے۔ ملک اور سوسائٹی کی اصلاح کا کبھی ارادہ نہیں کیا گیا۔ کیونکہ یورپی اقوام کے نزدیک زمین کاشت کے لئے پورے طور پر تیار زمین کی گئی تھی اور تمدن یورپ کے پودے کے لئے زمین ہر قدر ناموزون تھی کہ اس کے نشوونما کی امید عبث تھی۔ باوجود ان سب خیالات کے اصلاح کی تحریک جاری رہی اور اب تک جاری ہے۔ چونکہ آل عثمان کی جبلت میں فرمانبرداری اور جدت کا مادہ خصوصیت کے ساتھ پایا جاتا ہے، اس لیے اقوام اجنبیہ (یورپ) کی تعلیم نے انہیں دخل پالیا ہے۔ ہر طرف دماغی ترقی کے آثار پائے جاتے ہیں اور ٹرکی سوسائٹی کے اعلیٰ طبقوں کی حالت یورپ اور ایشیا کے بین بین پائی جاتی ہے۔ ایشیا کے جملہ مسلمانوں میں جنہوں نے اپنی آزادی قائم رکھی ہے، ترک مغربی تمدن کی راہ میں بے



آگے نظر آتے ہیں۔ ٹرکی میں رفارم (اصلاح) کی تحریک کا نتیجہ موجودہ حالت کے بالکل مختلف اور بدتر جہاں ہوتا اگر ملک میں رعایا کی بوقلمونی کے بجائے ایک متفق قومی گروہ موجود ہوتا۔ اور اگر یورپی اقوام بجائے پراگندگی اور تفرقہ اندازی کے مختلف اقوام کو آپس میں متفق کر کے اصلاح کی شاہراہ پر رہنمائی کرتیں۔

حکمرانوں کی  
ناقابلیت

دوسرا سبب اصلاح کی کوششوں میں ناکامیابی کا یہ ہے کہ ٹرکی حدود و جہ کی شخصی سلطنت ہے۔ باوجود اندرونی خرابیوں اور ایشیا کی شاہ پرستی کے یہی سلطنت کا فارغ البال ہونا ممکن تھا بشرطیکہ اسکے بادشاہوں میں سلطنت کو مرفع الحال بنانے کی جملہ قابلیتیں یعنی معاملات سے پوری واقفیت، حب قومی، دانشمندی وغیرہ ہوتیں اور خود غرضی کو دخل دے بغیر ملک کو ترقی کی راہ پر چلا تے۔ بد قسمتی سے ٹرکی میں ایسے حکمرانوں کا قحط رہا ہے۔ جب سے ٹرکی نے اصلاح کی راہ میں قدم رکھا، صرف سلطان محمود کے زمانہ میں ملک کی اندرونی خرابیاں دور کرنے کی جانب، سرگرمی کے ساتھ توجہ کی گئی۔ یہ بادشاہ اصلاح کی ضرورت کو بخوبی سمجھتا تھا۔ اور جن اصلاحات کا سلطان موصوف نے بدقت تمام رواج پیدا کر رکھے، نوادہ می غظم اور زبردست شخصیت پر محمول کرنا چاہیے۔

۱۵ سب جانتے ہیں کہ یورپ میں ٹرکی کی حالت وہی ہے جو ۱۳۲۰ء میں زبان کی ہوتی ہے۔ ٹرکی کی مخالف قوتیں عیسائی رعایا کو سرکشی اور بغاوت پر آئے دن آمادہ کرتی رہتی ہیں حالانکہ جو حقوق ان کو سلطنت ٹرکی میں حاصل ہیں سلطنت روس میں حاصل نہیں ہیں۔ (مترجم)

جب یمن رفعت پاشا کا، جسے سلطان کی خاص عنایت کا فخر حاصل تھا، مہمان تھا تو میری نظر سے ایسے کاغذات گزرے جسے خود سلطان کے درباریوں کے حیرت انگیز اختلافات کا انکشاف ہوتا تھا جو اصلاحات جدید کی بابت ملک میں پائے جاتے تھے، مثلاً سنبل خانم، سلطان کی محبوبہ اور محل کی بااثر خزانہ دار نے ملاؤن کی مدد سے، اصلاحات کے خلاف خفیہ سازش کا آغاز کیا، مگر اس جوش جہالت کی بادشاہ میں اسے سزا موت دی گئی۔ باوجود پوشیدہ اختلاف کے ہی سلطان محمود اپنے ارادہ پر با استقلال تمام قائم رہے۔ اونکے جانشین سلطان عبدالحمید اگرچہ طبیعت کے نیک تھے اپنے باپ جیسی قوت ارادی نہ رکھتے تھے۔ سلطان محمود کی اصلاحات جاری رہیں لیکن یورپی قوتوں کے دباؤ سے جو اصلاحات ترکون کو اختیار کرنا پڑیں وہ طمع کی حیثیت رکھتی تھیں یورپ اپنی سادہ لوحی کی وجہ سے، کچھ عرصہ تک دھوکے میں رہا، مگر جب وقت حقیقت حال ظاہر ہوئی تو اوس نے موعودہ اصلاحات کی تکمیل کے لیے اور بھی زیادہ دباؤ ڈالا لیکن کو اپنی لاچارگی اور مجبوری کا اعتراف کرنا پڑا۔ صرف انگلی کے اشارہ پر کوئی قوم اون روایات کو جنہیں وہ صدیوں سے عزیز سمجھتی آئی ہے، ترک کر کے ایسے اجنبی تمدن کو، جسے اب تک اوس نے نفرت کی نظر سے دیکھا ہے، اختیار نہیں کر سکتی۔ یورپ کی آنکھیں کہلین، اور جو چند دوست ترکون کے باقی رہ گئے تھے انہوں نے بھی ساتھ چھوڑ دیا ناقابل اور کوتاہ عقل سلطان عبدالعزیز کے

زمانہ میں ترکوں کی اتری اس حد تک پہنچ گئی کہ قریب تھا کہ ترکی کا جانی دشمن  
 (روس) سلطنت عثمانیہ کے یورپی مقبوضات کو ہمیشہ کے لیے بیکار کر دے، اور  
 ایشیائین بھی اسے چین سے نہ رہنے دے۔ سلطان عبدالحمید خان ابن  
 خطرناک مصائب کے زمانہ میں تخت نشین ہوئے اور انہوں نے ترکی کی دماغی  
 اور مادی حالت کو سنبھالنے اور ترقی دینے میں انتہا درجہ کی کوشش کی۔ انکی  
 دلی خواہش تھی کہ اپنے ملک اور رعایا کو نفع پہنچائیں، لیکن زمانہ اوزکا دشمن تھا  
 علاوہ برین سلطان موصوف کی تعلیم اور عام شخصیت میں نہایت اہم نقائص  
 موجود تھے۔ جنگی وجہ سے بالکل غیر ممکن تھا کہ وہ اصلاح کے کام کو اس درجہ تک جاری  
 رکھتے جیسا کہ حالات زمانہ کے لحاظ سے ضروری تھا۔ بڑی حیرت کا مقام ہے  
 کہ بد نصیب سلطنت میں جو عرصہ سے دیوالیہ اور حال کی بے سود لڑائیوں سے  
 زیر بار قرضہ ہو گئی تھی، ہاتھ پاؤں مارنے کی سکت باقی رہی۔ اگرچہ تباہی کے  
 دروازہ تک پہنچ گئی تھی اور ہر چار طرف سے دشمنوں کا نرغہ تھا، اس مصیبت کے زمانہ  
 میں بھی ترکی نے مشکلات کا مقابلہ کیا۔ بلکہ تمدن کی راہ میں گوست سہی، مگر  
 استقلال کے ساتھ ترقی کرتی رہی۔ ترکی کی یہ مستقل مزاجی تعریف کے قابل ہے  
 اس حالت کو دیکھ کر یہ سوال ہو سکتا ہے۔ کیا دوسرے طریقہ یعنی سلطان کی  
 قوت کو کم کر کے زیادہ آزادانہ اصول کی گورنمنٹ سے ملک کو زیادہ فائدہ نہ پہنچتا  
 بہ نسبت اوز مسکن نسخون کے جو یورپی سلطنتوں نے ترکی کی خرابیاں دور کرنے

کے لیے تجویز کئے ہیں ؟ اس سوال کا براہ راست جواب دینا مشکل ہے۔ کیونکہ اس کا تعلق ایسے تجربہ کے ساتھ ہے جسکے انجام کی نسبت کوئی پیشین گوئی نہیں ہو سکتی۔ رہا یہ امر کہ دیگر قوتوں نے ترکی میں آزادی پسیلانے میں مخلصانہ امداد کیوں نہیں دی، اسکی نسبت کہا جاسکتا ہے کہ یورپی سلطنتوں سے یہ توقع رکھنا کہ وہ ایسا نذاری اور سچائی کے ساتھ ترکی کا ساتھ دینگے، عبث ہے، کیونکہ تقریباً تمام ممالک کو، جو ترکی سے واسطہ رکھتے ہیں، مشرق قریب میں اپنی ذاتی مالی اور ملکی منفعتمندانہ خیال رہتا ہے اسوقت ترکی کے قبضہ میں دنیا کے بہترین، سب سے زیادہ زرخیز اور متمول ممالک موجود ہیں۔ گواہ ہلال کے خلاف صلیب پرست یورپ کا حجاب کرنا فرائض میں سے نہیں سمجھا جاتا مگر موقع ملے تو کوئی قوت بھی ترکی کے کسی صوبہ پر قبضہ کرنے میں مطلق پس پیش نہ کریگی۔ پس ترکی کو اپنے پاؤں کے بل کھڑا ہونے کے سوا کوئی چارہ نہیں ہے۔ اور اوسکی رعایا کی مشرقی عادات، نیز سلطان کی مطلق العنانی نے سلف ہاپ (خود امدادی) کے اصول پر کار بند ہونے میں بڑی رکاوٹ کی ہے یہ سچ ہے کہ راست باز اور محب وطن مدحت پاشا نے مغربی اصول پر گورنمنٹ اور پارلیمنٹ قائم کرنے، اور مختلف اقوام کو ایک متحدہ عثمانیہ سوسائٹی میں مجتمع اور سلطان کی قوت کو محدود کرنے میں بڑی کوشش کی۔ لیکن باستثنا، انگلستان کسی اور یورپی قوت نے مدحت پاشا کی امداد نہ کی۔ عیسائیوں اور مسلمانوں کے درمیان صدیوں کے اختلاف کو رفع اور رعایا کے دل سے حکمران قوم کی زیادتیوں کو محو کرنا سخت مشکل کام تھا

یورپ کی طمع

کیونکہ عیسائی رعایا کو مغربی ممالک کی اخلاقی اور مالی امداد اور بیجا شفقت اپنے حکمرانوں یعنی ترکوں کے خلاف برانگیختہ کرتی رہتی تھی۔ علاوہ اسکے باشندگان یونان، آرمینا، سریو، اور بلغاریہ کے کامیاب کوششیں اور آزادی، آرمینوں، البانیوں، اہل شام بلکہ مسلمان عربوں کو بھی بے چینی کی حالت میں رکھتی ہیں سلطنت عثمانیہ کا مستقبل نہ روشن ہے، نہ خالی از خطر۔ باوجود ان سب حالات کے غیر فزادہ مصر یہ رائے رکھتے ہیں کہ یہ خطرہ اب بھی کم ہو جائے اگر ترکی گورنمنٹ اپنے آپ کو جلد موجودہ خواب خرگوش سے بیدار کر کے مروجہ تمدن کی راہ میں زیادہ گرجوشی کے ساتھ قدم رکھے، اور ترکوں کی قومی اجزا کو مضبوط کر کے اس قوت کو مستحکم کرے جس نے سلطنت کے آغاز کے وقت اس قدر نمایاں استقلال کا اظہار کیا تھا اور جو آج بھی جدید حالات کے مقابلہ میں اونکی پیش بہا خدمت کر سکتی ہو کیونکہ منجملہ مسلمان قوم ترک اب بھی فوجی اور پولیشل قابلیت میں سب پر فوقیت رکھتے ہیں، اور ہر زمانہ میں انہوں نے اپنے اقتدار کی حیثیت برانگیز قابلیت کے ساتھ قائم رکھا ہے۔

مگر اب حالت بالکل مختلف ہے آئے دن کی لڑائیوں نے طبقہ ادنیٰ کی قوت کو

۱۷ ترکی کی کمزوری اور یورپین اقوام کی امداد سے فائدہ اٹھا کر نہ چھوٹے چھوٹے ممالک صرف آزاد ہو گئے ہیں بلکہ شب و روز ترکی کی تباہی اور شکستگی میں کوشاں رہے ہیں۔

۱۸ ہر ایک ترک مرد پر فوجی خدمت واجب ہے۔ خاندان کے خاندان اپنے کاروبار اور کسیتی چھوڑ کر خاص مدت تک فوج میں شامل ہونے پر مجبور ہیں۔ اسکے برخلاف عیسائی رعایا برائے نام جنگی ٹکس دیکر اپنے آپ کو اس خدمت سے محفوظ رکھتی اور تجارت ذراعت سے نفع اٹھاتی ہے۔ چونکہ ترک عرصہ دراز تک اپنے گروں اور بیبیوں سے دور رہتے ہیں اس لیے پیدائش ہی بہت کم ہے۔ مترجم

ترکی کا مستقبل

باکھل مختل کر دیا ہے اور رعایا کے اوس طبقہ کو سب سے زیادہ نقصان پہونچا ہے ،  
 دوسری اقوام کو اپنے آپ میں ملائے کی جو قوت پہلے ان میں تھی وہ اب مفقود ہوتی جاتی  
 ہے ۔ اور جس نسبت سے سلطنت قدیم کے صدوجات ہاتھ سے نکلے جاتے ہیں اونکی  
 سفلستی بڑھتی جاتی ہے اور چونکہ اب علیحدہ قوم بنے کا خیال سلطنت کے غیر ترکی مسلمانوں  
 میں بھی پیدا ہوتا جاتا ہے ترکی کو ترقی کی راہ میں رہنمائی کرنے کی ضروری قوت مشکل سے  
 حاصل ہو سکتی ہے ۔

ایران

ایران کی حالت اس سے بھی گئی گزری ہے ۔ وہاں قدیم ایرانی قوم کے باشندے  
 زیادہ ہیں شمال مغرب کے ترک شیعہ مذہب ہونے کی وجہ سے آپس میں متحہ ہیں ۔ دماغی  
 قوت کے اعتبار سے اہل فارس ترکوں پر فوقیت رکھتے ہیں ، اونکی گذشتہ علمی کارناموں کی  
 یادگار ادھنین آئندہ ترقی کرنے کا جوش دلانے کے لیے کافی ہے ۔ لیکن یہ سب بیکار  
 ہے ایران میں ترکی سے بھی زیادہ ایشیائیت کی روح حلول کر گئی ہے ۔ اور باوجود آریہ  
 نسل ہونے کے جبکی دنیا میں اس قدر توصیف کیجاتی ہے اوسمین ایشیائی خصائل زیادہ  
پائے جاتے ہیں بہت ترکی کے جسمین سلائی ۔ یونانی اور البنی اجزا شامل ہو گئے  
 ہیں ، عملی طور پر اہل ایران نے ابھی تک کوئی ایسا نمایان کام نہیں کیا ہے جس سے  
 ظاہر ہو کہ ایرانی واقعی سنجیدگی کے ساتھ مروجہ تہذیب و تمدن کی راہ میں ترقی کرنا چاہتے

۱۵ کیونکہ جن عہدوں پر مسلمان مامور ہوتے تھے وہاں عیسائی مقرر ہو جاتے ہیں اور ملک کے ساتھ اونکی تجارت

اور حرقت کا بھی خاتمہ ہو جاتا ہے ۔ المشرعیم

کسی بات سے یہ خیال نہیں ہوتا کہ ایرانی رعایا یا حکمران اپنی آئندہ پولیٹیکل ہلاکت کا احساس رکھتے اور آنے والے خطرہ عظیم کو روکنے کے ذرائع مستعدی سے تلاش کر رہے ہیں۔ قدرے قلیل جو کچھ بھی اس وقت تک تمدن جدید کے بموجب سلطنت اور سوسائٹی میں اصلاح ہوئی ہے وہ فریب دہ اور مغالطہ انداز ہے شروع سے اخیر تک اونہوں نے اپنے آپ کو دھوکے میں رکھا ہے اور جو فتح سرعت کے ساتھ ایران کی طرف بڑھے چلے آتے ہیں ان کو اپنی تجاویز پر عمل درآمد کرنے میں مطلق رکاوٹ نہ ہوگی۔ باوجودیکہ ایرانیوں کو مغرب سے سفارتی تعلقات پیدا کئے ایک صدی سے زائد زمانہ ہو چکا مگر ہمارے تمدن نے ان کے طبقہ اعلیٰ پر یہی بیشکل اثر کیا ہے۔ چونکہ ایران مشرق و مغرب کے بحری شاہراہ سے کسی قدر خشکی کی طرف ہٹا ہوا ہے اس لیے اونیسویں صدی میں یورپی تمدن کا بلا واسطہ اثر وہاں تک نہیں پہنچا۔ بلکہ مغربی تمدن کا ایک خفیف سا اثر جسے زیادہ سے زیادہ ایک آواز باز گشت سے تعبیر کر سکتے ہیں، وہاں پہنچا ہے۔ ایک طرف تو وہاں کے باشندے اپنے زعم باطل میں گذشتہ تمدن ساسانیہ کے زین زمانہ کا خواب دیکھ رہے ہیں اور اس لئے انہیں تمدن جدید اختیار کرنے کی ضرورت کا احساس ہی نہیں ہے۔ دوسری طرف سلطنت کی مطلق العنانی نے ان کی مفلسی و تباہی اور ملک کی بظلمی کو اس درجہ بڑھا دیا ہے کہ بہت کم لوگوں میں ملک کی آئندہ حالت پر غور کرنے کی سکت باقی ہے۔ وہ زندگی کے دن کاٹ رہے ہیں اور

تسلیم و رضا کے ساتھ آئندہ کا انتظار کرتے ہیں، جب تک کوئی معجزہ ظاہر نہ ہو، اور مجزہ کا ظاہر ہونا فی زمانہ محالات سے ہے، ایران کی پولیٹیکل تباہی کا زمانہ دور نہیں ہے، رہا ایرانی قوم کا مستقبل، اسکی حالت افغانیوں سے بھی زیادہ مایوسی بخش ہے۔ اہل افغانستان کو ایک دانشمند اور ذمی حوصلہ فاتح (عبدالرحمن) نے خواب سے بیدار کر دیا ہے اور وہ اپنی ذاتی قوت اور جرأت کی بدولت اپنی قومی آزادی اور خود مختاری کو، اپنے پہاڑی ملک میں، اپنے مغربی پڑوسیوں یعنی ایرانیوں سے بہت زیادہ عرصہ تک قائم رکھیں گے۔

ایران کی  
تمدنی ترقی

بادجود اسکے کہ ایران نہایت زرخیز اور قدرتی پیداوار کے اعتبار سے نہایت عظیم الشان ملک ہے۔ اور خدا نے وہاں کے باشندوں کو اعلیٰ درجہ کا دماغ عطا فرمایا ہے، ایران تمدنی ترقی میں اوس درجے سے بہت گرا ہوا ہے جو اوسے اوئیسویں صدی کے آغاز میں حاصل تھا۔ سیاست ملک، انتظام فوج، محکمات عامہ، اور زیر سوسائٹی کی حالت میں ترکی نے جس قدر اصلاحات کیں ہیں ایران میں اسکی ایک مثال بھی مشکل سے ملیگی، حتیٰ کہ علم و ادب بھی جو کسی وقت ترقی کے آثار ظاہر کرتا تھا، اب بالکل ساکت ہے۔ یورپین کتابوں کے ترجمے شاذ و نادر ملین گے ترکی میں اس وقت متعدد قابل وقعت روزانہ اخبار جاری ہیں، برخلاف اس کے ایران میں ایک اخبار بھی پیش نہیں کیا جاسکتا۔

چند اخبار مثل ”احتیاج“، ”فرہنگ“، ”ناصری“، جاری ہوئے مگر جلد ناپید

عننی ترقی



ہو گئے۔ ”ویران کمال“، ”ادب“، ”نامہ تربیت“، ”اطلاع“، ”شریف“، جیسے اخبار  
یا تو بند کر دئے گئے یا نہایت محدود الاشاعت ہیں اور انکا اثر ملک میں ٹرکی،  
ہندوستان، اور مصر کے اخبارات کی برابر بھی نہیں ہے۔ ملائیس کی حالت اور جی  
اگر ہے ”دارالعلوم طہران“ کے علاوہ جہاں طب، السنہ، اور فنون حرب کی تعلیم ہوتی  
ہے تمام ملک میں کوئی تعلیم گاہ قابل ذکر نہیں ہے۔ اور جو لوگ یورپی علوم و فنون کی  
تعلیم حاصل کرنا چاہتے ہیں وہ اپنے صرف سے یورپ یا ہندوستان جاتے ہیں  
نظر میں حالات ایران کی ترقی تمدن کی بابت بہت زیادہ بیان کی ضرورت  
نہیں ہے، اشاعت تمدن میں جتنے جو کوشش کی ہے اور اسکا اثر ایران پر کچھ  
نہیں ہوا ہے جہالت، بد نظمی، اور لاپرواہی کی تارکی تمام ملک پر محیط ہے۔ اور اگر  
ایران تباہی سے محفوظ رہ جائے تو معجزے سے کم نہوگا۔

متذکرہ بالا واقعات سے یہ واضح ہوتا ہے کہ ایشیائے اسلامی ممالک میں  
عظیم الشان اور اہم تبدیلیاں ہونے والی ہیں اس کا تذکرہ ہم پھر کرینگے۔ اسوقت  
صرف اس قدر کہنا کافی ہے کہ محض طریقہ حکومت کی تبدیلی سے چندان نفع نہ  
پہونچے گا تا وقتیکہ حکمران اپنے موجودہ تعلقات اور طرز عمل کو نہ تبدیل کریں۔

## باب سویم

### مسلمان فرمان رواؤن کی مطلق العنانی

چونکہ مجھے متعدد مسلمان شاہزادوں سے ذاتی ملاقات اور تعارف کا اتفاق ہوا ہے۔ اس لئے فرض سمجھتا ہوں کہ اپنے مشاہدات اور تجربات سے مضامین زیر بحث میں مدلولوں، بین ناظرین کی توجہ اور تعلقات کی جانب خاص طور پر متوجہ کرتا ہوں جو مسلمان بادشاہوں اور اونکی رعایا کے درمیان پائے جاتے ہیں، اور جنکی وجہ سے خود حکمرانوں کو مشکلات پیش آتی ہیں۔ اور نیز یہ کہ مجوزہ تبدیلی طریقہ گورنمنٹ کی حالت میں اون کا اثر کمان تک پہنچتا ہے۔

رعایا کیساتھ  
تعلقات

جب ہم یورپ میں کسی سلطان، پاشاہ، امیر، یا خان کا تذکرہ کرتے ہیں تو عموماً ہم اپنے ذہن میں ایسے خود مختار بادشاہ کا تصور کرتے ہیں جو اپنے زیردوں اور شیعروں کی امداد سے سلطنت کرتا ہو، جسے شب و روز رعایا کی بہبودی کی فکر و امنگی ہو اور جو نیک صلاح و مشورہ کو قبول کرتا ہو۔ ممکن ہے کسی گزشتہ زمانہ میں ایسے حکمران ایشیا میں گزرے ہوں لیکن فی زمانہ اون کا وجود ہمیں ہے۔ ظلم و زیادتی، مطلق العنانی، بیجا تکبر اور غرور، اونکے خصائص میں سے ہیں۔ رعایا کی تباہی، اور خوشحالی، اونکی ذاتی خوشنودی اور بہبودی کے ماتحت ہے اونکی حالت ہمارے ازمینہ متوسطہ کے

یورپ کی  
غلط فہمی

شاہزادوں سے ہی بڑی ہوئی ہے۔ کیونکہ تمام یورپ میں صرف پوپ ہی دنیا بھر کے لیے خلیفہ مسیح سمجھا جاتا تھا۔ مگر اسلامی دنیا میں ہر ایک بادشاہ "مظلل اللہ فی الارض" کا خطاب رکھتا ہے۔ اور اپنے آپ کو خلیفہ رسول سمجھتا ہے جب کہی میں کسی یورپی اخبار میں ترکی یا ایرانی وزیر اور یا شاہی بیٹ کا حال پڑتا ہوں تو بے اختیار ہنسی آجاتی ہے۔ دراصل وزیر اور محض خادم ہیں جو اپنے آقا کی تعمیل حکم کرتے ہیں۔ رہا بیٹ وہ بالکل دھوکہ اور شعبدہ بازی ہے۔ کیونکہ ملک کی تمام آمدنی بادشاہ کے تصرف میں ہوتی ہے، وہ اپنے آپ کو ملک کے کل مال و دولت کا قانوناً مالک سمجھتا ہے۔ کسی وزیر کی کیا مجال ہے کہ اپنے آقا کو خزانہ عامرہ سے مالی امداد دینے میں پس و پیش کرے۔ سرکاری خزانہ وہاں دو مال بادشاہ کا مرادف ہے۔ اور شاہی تنخواہ، یا الماک، شاہزادوں اور شاہزادیوں کے وظائف کی بابت جو کچھ ہم یورپ میں سنتے ہیں، اس کے کوئی معنی نہیں ہیں، کیونکہ مشرق میں ہر جگہ ازمنہ متوسطہ کا مسئلہ دو بادشاہ کی مرضی ہر چیز پر حاوی ہے، ابھی تک مانا جاتا ہے۔ بادشاہ آزادی کے ساتھ محاصل ملک کو جس طرح چاہتا ہے صرف کرتا ہے۔ جملہ افسران بالادست کا خود تقرر کرتا ہے۔ اور جسے چاہے الطاف خسروانہ سے مالا مال کرتا ہے۔ بسا اوقات ایک تیلخ میں مختلف مدراج کے جنرل کرنل اور دیگر افسران اعلیٰ مقرر ہو جاتے ہیں مگر سرکاری فہرست میں ان کا نام کبھی درج نہیں ہوتا اور شاہی تنخواہ بھی صرف ایک یا دو مرتبہ سے زیادہ نہیں پاتے۔ محض چھوڑا ہوا تارے

اور اس خیال سے کہ یورپ کی نظروں میں زمانہ کے باخبر سلاطین میں شمار ہوں، اسلامی بادشاہ، بعض آرام دہ اور مقررہ جملے اپنے ملکی کاروبار میں داخل کرتے ہیں اور اسے طرح منسٹریل مجٹ کا سوانگ بہرا جاتا ہے، مجھے یہ بیان کرنے کی ضرورت نہیں ہے کہ خزانہ ملک کا سلطان کی مرضی کے موافق جا اور بیجا تصرف مذہب اسلام کے سراسر خلاف ہے۔ خلافت کے ابتدائی زمانہ میں کسی خلیفہ کو بیت المال پر یہ حق حاصل نہ تھا اور خرچ نہایت احتیاط کے ساتھ کیا جاتا تھا مگر یہ عمدہ طریقہ سلطنت کے ابتدائی زمانہ ہی میں متروک ہو گیا۔

اس قسم کی خرابیوں پر یورپ میں چشم پوشی کی جاتی ہے۔ اور سب سے ظاہر باتوں سے اس قدر دھوکا کھایا ہے کہ ہم مشرقی بادشاہوں کو اپنے حکمرانوں کے مساوی خیال کرتے ہیں، جو مغالطہ ہمیں مغرب و مشرق کے مالی معاملات کی بابت ہوا ہے، ملکی معاملات میں ہی پایا جاتا ہے۔ ہم نہایت فراخ دلی کے ساتھ ترکی اور ایرانی حکمرانوں پر اعلیٰ خطابات کی بوجہ پار کرتے اور ان کو کنگ (شاہ)، امپیر (دشمن شاہ) اور مجسٹی (داعلیٰ حضرت) کہہ کر پکارتے ہیں، حالانکہ ترکی اور ایران میں عیسائی ممالک کے بادشاہوں کو، بجائے شوکت کے (جو مجسٹی کے ہم معنی ہے) حشمت سے خطاب کیا جاتا ہے جس سے تمندی اور غرور کی بو آتی ہے۔ اور جو درندوں کے لیے یکسان

عیسائی سلاطین  
استحقاق

۱۔ موازنہ سالانہ مرتبہ وزراء و سلطنت۔ مترجم۔

۲۔ دیکھو الفاروق مولفہ علامہ شبلی نعمانی۔ مترجم۔

استعمال ہوتا ہے، خطاب کا معاملہ ہماری بحث سے خارج ہے۔ مگر ہم یہ ضرور کہیں گے کہ یہ خطابات دیکر، غیر اسلامی حکمرانوں کا جو استخفاف کیا جاتا ہے، اوسکے لئے قرآن میں کوئی اجازت نہیں ہے اور اس زمانہ میں جبکہ ترکی اور ایران دونوں یورپ کے دست نگرین، اس طرز عمل کو ترک کرنے کی ضرورت ہے۔

سلاطین یورپ  
تعلقات

مشرقی حکمرانوں کے ساتھ مغربی سلاطین کی ذاتی ملاقات زمانہ موجودہ میں کافی رہی ہے۔ خصوصاً یورپی بادشاہوں کا سلطان ترکی کے ساتھ۔ ہمارے شہنشاہوں بادشاہوں، شاہزادوں، اور شاہزادیوں نے سلطان روم کے دربار میں بارہا شرکت کی ہے۔ لیکن بحیرہ سلطان عبدالعزیز کی سیاحت یورپ کے جو نمائش پیرس کے زمانہ یعنی ۱۸۶۹ء میں کی تھی اور سوائے ناصر الدین شاہ اور مظفر الدین شاہ کے اب تک کسی سلطان یا شاہی خاندان کے دو سرکار کن نے ہمارے سلاطین سے ملاقات بازوید نہیں کی ہے۔ سلطان عبدالحمید خان مدارات کے اصول سے زیادہ واقف تھے وہی پہلے خلیفۃ المسلمین تھے جنہوں نے ایک عیسائی شاہزادی ہاتھ کا سہارا دیا اور جس نفاست آمیز انداز سے انہوں نے ۱۸۵۸ء میں روسی شاہزادی کو تھرکندلی کے باغ کی سیر کرائی تھی، یورپ میں اوسکی بڑی تعریف کی گئی۔ اس صفت

مغربی تہذیب کے لحاظ سے لیڈیوں کو گاڈی یا گھوڑے پر سوار کرتے اور اتارتے وقت ہاتھ کا سہارا دینا ضروریات سے سمجھا جاتا ہے۔ اگر کوئی مرد اپنی کسی واقف کار لیڈی کو سہارا نہ دے تو اس کا یہ ترک فعل نہ صرف پریجی سمجھا جائے گا بلکہ صنف نازک کی بے ادبی کی حد تک پہنچے گا۔ ڈرائنگ روم (مکرہ ملاقات) سے جب کہانے کے کمرہ میں جاتے ہیں تو ہر مرد ایک بی بی کو ہاتھ کا سہارا دیکرے جاتا ہے۔ مترجم۔

مین اونکے فرزند عبدالحمید خان باب پر فوقیت رکھتے ہیں، یورپی لیڈروں کے ساتھ جس  
تہذیب اور خلق کا برتاؤ سلطان عبدالحمید خان کرتے ہیں اور شاہی مہمانوں کی خاطر  
تواضع کا جو اہتمام قصر یلدریم ہوتا ہے اس کا بخوبی اعتراف کیا گیا ہے، لیکن اس  
دوستانہ رلٹا جنس بطین گرجوشی اور صداقت مفقود ہے۔ مدارات گویا ضابطہ میں داخل  
ہے، اور اس کے نیچے یورپ کی زبردست قوت کا خوف پوشیدہ ہے۔ اور یہ خوف چند  
بیجا نہیں ہے۔ کیونکہ تواضع میں زبان بخوبی جانتا ہے کہ عیسائی مغرب ہر وقت ٹرکی کی  
تباہی اور اس کے تخت و تاج کی بربادی کی تدابیر سوچتا رہتا ہے۔

سلاطین کا خوف

مشرقی بادشاہوں اور خود اونکے امراء اور عمائد یہاں تک کہ معتمدین کے درمیان  
بھی ایسے ہی مشکوک، مشتبہ، اور سرد مہرانہ تعلقات پائے جاتے ہیں، تعظیم و  
تکریم کے پردے میں ہمیشہ تردد اور خوف پوشیدہ رہتا ہے اور ایسے چوڑے خطابات  
اور جھوٹی مح و آفرین کے جامہ میں قنطن اور سازشیں چھپی ہوتی ہیں۔ آپس کے  
اعتماد اور بھروسہ کا وجود نہیں ہوتا۔ پس کچھ تعجب کی بات نہیں ہے اگر سلطان  
یا شاہ یا امیر کو شب و روز زانیہ جان اور تخت کا خطرہ رہتا ہے۔ کیونکہ جو شخص ہر  
منفس کو شبہ کی نظر سے دیکھتا ہے اسے ہر چیز سے خطرہ کی بو آتی ہے۔ اور رات  
دن کسی وقت اطمینان نہیں ہوتا۔ مجھے خوب یاد ہے کہ ناصر الدین شاہ اپنی  
شکار گاہ حاجرہ و دارشب خوانی سے پہلے محل طہران میں بھی حفاظت کا بڑا  
اہتمام کرتے تھے، حالانکہ اونکے سامنے ہر شخص لرزان رہتا تھا۔ پس مجھے یہ سنکر

مطلق تعجب نہیں ہوتا کہ سلطان عبدالحمید خان جو بہت ڈرپوک مشہور ہیں، رات کو فوجی پہرہ حفاظت کے لئے مامور کرتے ہیں اور خفیف سی آہٹ سے چونک پڑتے ہیں کمزور اور ناتوان منظر الدین شاہ جو اپنے باپ ناصر الدین شاہ کے تخت پر متمکن ہیں ہر وقت ڈرتے رہتے ہیں۔ اور اس سے منہ نہ وہی سلاطین مستثنیٰ ہیں جو مثل سلطان عبدالحمید خان کے انتظام سلطنت اپنے اُمرا کے سپرد کرتے ہیں

یا جرات اور بہت واسے بادشاہ مثل سلطان محمود ثانی اور امیر دوست محمد خان و عبدالرحمن خان والیان افغانستان، جنگی ہیبت کا تمام دنیا پر بیٹھا ہوا تھا۔

مشرقی خود مختار بادشاہوں کو جو حقوق حاصل ہیں اہل یورپ اون کا کسی طرح اندازہ نہیں کر سکتے، امیر نصر اللہ خان والی بخارا نماز جمعہ سے واپس ہو کر نوجوانوں کو والدین کے پہلو سے زبردستی جدا کر کے محل میں رکھتا اور انکی بے عزتی کرتا تھا،

۱۵۔ بروفسر و امیری کا یہ بیان ایک حد تک صحیح ہے۔ لیکن حالات ملک اور شخصی سلطنت ہونے کی وجہ سے مشرقی سلاطین اور فرمان رواؤں کو اپنی حفاظت کا اہتمام لازمی طور پر کرنا پڑتا ہے، یہ حالت تو ہم موجودہ ترقی یافتہ یورپ میں بھی دیکھتے ہیں۔ زار روس کو جس قدر اپنی جان کا خطرہ ہے اس سے سب جانتے ہیں اور جب زار روس یا کوئی دوسرا یورپی بادشاہ سفر کو نکلتا ہے تو بڑے پیمانے پر اپنی حفاظت کا اہتمام کیا جاتا ہے، اتفاق سے مترجم کو ڈیوک اور وچر ویدل جو ہالینڈ کے خاندان شاہی سے ہیں، اٹلے کا موقع ملا، موٹر کار میں بیٹھ کر وہ حد سے زیادہ محفوظ ہوتے تھے، مترجم نے دریافت کیا کہ آخر کیا وجہ ہے موٹر کار تو یورپ میں بہت معمولی چیز ہے، سپر ڈوک موصوفے فرمایا کہ وہ ان موٹر کار پر بیٹھنا بہت کم نصیب ہوتا ہے، کیونکہ اپنے دشمنوں کے خوف کی وجہ سے ہم باہر موٹر کار میں آزادی کیساتھ نہیں پر سکتے جیسا کہ ہندوستان میں سلطان عبدالحمید خان کو یورپ میں ڈرپوک سمجھا جاتا ہے لیکن جن لوگوں کو زلزلے سے عین دعوت کے وقت چھٹ کا گرنایا ۱۹۰۶ء کا واقعہ سلطان کی گاڑی پر گولہ پھینکے کا یاد ہے وہ اس کو تسلیم نہیں کر سکتے۔ مترجم۔

انکی مطلق العن

اور اگر کسی دولت مند سوداگر کی طرف آنکھ اٹھجاتی تو بلا وجہ قید خانہ میں بھیج دیتا  
 اور مال و اسباب چھین کر قتل کر دیتا تھا۔ ناصر الدین شاہ ایران نے بھی ایک مرتبہ  
 ایسا ہی کرنا چاہا تھا، مگر خوش قسمتی سے غریب سوداگر ہباگ کر انگریزی سفارتخانہ  
 میں پناہ گرین ہو گیا، گزشتہ زمانہ میں بکثرت امنی سا ہو کارٹر کی مین قتل کئے  
 گئے ہیں اور انکمال و اسباب ضبط کیا گیا۔ دربار یون اور عمال کی حالت فرمانرواؤں  
 سے بھی بدتر ہے وہ بیچ میں بہت خرید و کرتے ہیں۔ اور بیچارے سوداگر توڑا بہت  
 مال بچانے کے خیال سے اونکی وہاں دوزی کرتے ہیں۔ مشرقی شاہزادوں کی  
 اندرونی زندگی اور رعایا کے تعلقات کی بابت بہت کچھ بیان کر کے یہ ثابت کیا جاسکتا  
 ہے کہ بیشتر بادشاہوں کو خود واقعات زمانہ ظلم و ستم اور مطلق العنانی پر مجبور کر دیتے ہیں  
 اگر ان خود مختار فرمانرواؤں کو بیرونی دنیا سے میل جول اور مناسب تسلیم حاصل  
 کر کے اپنے واقفیت اور قابلیت میں اضافہ کرنے کا موقع ملتا تو وہ اپنی دماغی  
 قوتوں کی مدد سے، جو مشرقیوں میں بدرجہ اولیٰ پائی جاتی ہیں، اپنی قوم کی رہنمائی  
 اور سرداری کا بخوبی سرا انجام کر سکتے۔ لیکن زمانہ موجودہ میں شاہزادوں کی تعلیم  
 کی جو حالت ہے وہ ناگفتہ بہ ہے۔ احمد صاحب آفندی نے اپنے رسالہ دور ہائے  
 انقلاب میں جو الم ناک تصویر کھینچی ہے، وہ حرف بحرف صحیح ہے۔ منجملہ اٹھارہ  
 شاہزادگان حساندان عثمانیہ کے جو اس وقت زندہ ہیں۔

تعلیم و تربیت



اور جنگ کے حالات رسالہ مذکور میں درج ہیں، بحجز یوسف اعز الدین خلف سلطان  
عبدالعزیز مرحوم کے، ایک ہی ایسا نہیں ہے جس نے باضابطہ تعلیم حاصل کی ہو  
خاندان قاجاریہ (ایران) کے کثیر التعداد شاہزادوں کی حالت بھی کچھ اس  
بہتر نہیں ہے۔ تعلیم کے لحاظ سے امیر عبدالرحمن خان کے بیٹوں میں سے کوئی  
اپنے باپ کے نقش قدم پر نہیں چلا۔ جہالت، نفس پرستی، اور ظلم کو ہر ایک کی  
جہالت میں ممتاز جگہ حاصل ہے، جو حالت اس وقت ہر وہ پہلے ہی تھی شاہزادے  
اپنی نوجوانی کا زمانہ سیر و تفریح اور ہر قسم کی بے اعتدالی میں گذارتے ہیں  
جاہل اور گندے خیالات کے نوکر، دن کی فوج کا ہر وقت محج اونکے گرد ہوتا ہے  
اور حرم سرا کے کی سازشیں علیحدہ اون کا دامن کھینچتی ہیں، غرض کہ کوئی اون کو  
لکھنے پڑھنے یا زندگی کی ذمہ داریوں کو سنجیدگی سے دیکھنے کی جانب راغب  
نہیں کرتا اور تخت و تاج کے آئندہ وارث کو، مثل اپنے ہم صحبتوں کے اپنے  
مرتبہ کی اہمیت کا کچھ خیال نہیں ہوتا۔ وہ اپنے ملک کے علم و ادب اور تاریخ  
سے بھی کافی واقفیت نہیں رکھتا، امر و جہ علوم و فنون سے تو محض بے بہرہ ہوتا،  
سلطان عبدالحمید کسی قدر فریخ زبان جانتے تھے مگر اپنے ملک کی تاریخ و جغرافیہ  
اور علم ادب سے محض نااہل تھے۔ سلطان عبدالحمید خان جو اس وقت ٹرکی کے

۱۵ موجودہ امیر حبیب اللہ خان نے اپنے ملک میں تعلیم و تہذیب پھیلانے کا مقول اہتمام کیا ہے جیسے کالج  
کی بنیاد ڈالی گئی ہے اور محکمہ شستر تعلیمات مرد و عورت پر قائم کیا گیا ہے۔ مترجم۔

تخت پر شکن بہن، اور جنگی مثل میں کسی مشرقی کو زیرک اور فہم نہیں پایا، ادھر تو اپنے باپ سے بھی کم تعلیم پائی ہے۔ مگر خداداد ذہانت اور انکی کمی تعلیم کو پورا کرتی ہے سلطان عبدالحمید خان کے ولیعهد شاہزادہ رشاد آفندی اس قدر ذہین نہیں بہن لیکن زبان فارسی کی قابلیت اس کمی کو پورا کرتی ہے۔

قابل سلاطین

ناصر الدین شاہ ایران البتہ واجب التعظیم مستثنیات میں سے تھے۔ یورپی تہذیب کے لحاظ سے وہ اپنے ملک میں اپنی خود نظیر تھے۔ نوجوانی کے زمانہ میں انہوں نے اپنے ارمنی دوست ملکہ خان، اور شاہی اطباء کلکٹ پولک اور طولوزان کی صحبت کی بدولت یورپ میں تہذیب و طرز معاشرت سے کماحقہ واقفیت حاصل کی تھی امیر عبدالرحمن خان مرحوم والی افغانستان بھی نہایت باخبر فرماؤ تھے۔ اور وہ اسلامی ایشیا اور یورپ کے پولیٹیکل تعلقات سے بخوبی واقف تھے غالباً زائد گذشتہ میں مسلمان شاہزادوں کی تعلیم زیادہ احتیاط کے ساتھ ہوتی تھی۔ اور مشرقی میعار کے بموجب روشن خیالی بہن ممتاز ہوتے تھے ہمیں وسط ایشیا میں بابر مرزا۔ پرنس محمد صالح حسین مرزا۔ ابو الغازی خان اور ہندوستان میں بہلولون اور اکبر جیسے فرماؤ اور ان کے نام ملتے بہن۔ جنہوں نے اپنی دماغی قابلیت اور حکمرانی کی خوبیوں کا نقش تاریخ پر

۱۹۰۲ء اپریل ۱۹ء کو شاہزادہ رشاد تخت سلطنت پر بچاے معزول سلطان عبدالحمید خان شکن ہو گئے۔ مترجم

۲۰ جن لوگوں نے شاہ ناصر الدین کا سفر نامہ دیکھا ہے وہ حکیم طولوزان کے نام سے آشنا ہو گئے یہی شخص ہے مترجم

۳۱ بردفیسر وامبری نے یہاں غلط بحث کیا ہے۔ اگر پروفیسر موصوف کا مطلب صرف تعلیم و تدبیس ہے

تو اکبر کی خداداد قابلیت شرمندہ البعد خوانی نہ تھی۔ مترجم۔

پہوڑا ہے۔ عثمانی فرمانروائین محمد فاتح سلطان سلیمان مقنن ممتاز شہزادین سے تھے۔ اول الذکر کی بابت کہا جاتا ہے کہ وہ یونانی اور لاطینی زبانوں سے بھی واقف تھے۔

مطلق العنانی  
کے وجوہات

یہ حکمران خواہ کتنے ہی قابل کیوں نہ تھے مگر اپنی حد سے زیادہ اعلیٰ رتبہ اور نیز اس وجہ سے کہ ایشیائین بادشاہوں کو مظلوم اللہ سمجھ کر بے انتہا عزت کیجاتی ہے اور ان کے لئے یہ امر نہایت مشکل تھا کہ اپنی خود مختارانہ قوتوں کے استعمال میں افراط و تفریط سے کام نہ لیتے۔ جب یورپ میں بعض بادشاہوں کو جنہیں علوجاہ نے اندھا کر دیا تھا، یہ سمجھا نے کیلئے کہ اپنی قوت کی بھی کوئی انتہا ہے، اور انہیں حدود و مقررہ سے متجاوز نہ ہونا چاہیئے، بالفاظ دیگر عایا بادشاہ کیلئے نہیں بلکہ بادشاہ رعایا کے لئے ہے، اس قدر کشت و خون کی نوبت پہنچی تو ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ ایشیائین بادشاہوں کی قوت کو کم کرنا کس قدر مشکل کام ہے پرانی دنیا ہمیشہ سے جاہلانہ غرور اور ظالمانہ خود مختاری کی جولانگاہ ہی ہے، آزادی تہذیب اور روشن خیالی سے پیدا ہوتی ہے۔ اور چونکہ ایشیائین بہترین فضائل انسانی سے محروم رہی ہے، اس لئے آزادی کے پودے نے وہاں نشوونما نہیں پایا ہے۔ کیونکہ باوجود اس مثل کے کہ ”روشنی کا منبع مشرق ہے“ خود داری کا آفتاب اول مغرب سے طلوع ہوا۔ یہ امر کہ اہل ایشیائین آزادی حاصل کرنے کی ابتک کوشش نہیں کی ہے، افسوسناک ضرور ہے۔ مگر ساتھ ہی اسکے بالکل صحیح ہے، اس نعمت کو اہل ایشیائین بالکل بیکار اور

خطرناک سمجھتے ہیں، اور اسکے اکتساب سے ویسے ہی خوف زدہ رہتے ہیں جیسے بچے اپنے والدین کے سایہ عاطفت سے جدا ہوتے ڈرا کرتے ہیں، زمانہ ستوسطن یورپ میں بھی لوگ اس بات کو نازیبا اور ناقابلِ جہارت خیال کرتے کہ بادشاہ کے ذاتی اخراجات کے لیے کوئی رقم معین کیجائے۔ یا شاہی اختیارات کے متعلق قواعد بنائے جائیں یا ملک میں سپاہیوں کی تعداد، گروہ، گروہوں کے سلاطین کے ساتھ تعلقات کی تعین حدود اور اسی قسم کے دیگر امور جو زمانہ جدید کے اصول سیاست میں شامل ہیں ان کا فیصلہ کیا جائے، اس طرح اہل مشرق اپنے بادشاہوں کے اختیارات میں مداخلت کرنے سے آج تک سخت پرہیز کرتے ہیں۔ اور اپنے تمام امور میں اللہ حکمران کے چال چلن اور طرز عمل پر نکتہ چینی کرنے کو گناہ سمجھتے ہیں +

متذکرہ بالا خیالات کے لحاظ سے آئینی حکومت کو مشرقی بادشاہ نہایت حقارت کی نظر سے دیکھتے ہیں۔ ہم فتح علی شاہ کے سوال کا مطاب خوب سمجھ سکتے ہیں، ہجو اوہو نے انگریزی سفیر سر جان مالکم سے پوچھا تھا دو جب تمہارے آقا کو صد ہا ممبران پارلیمنٹ کے احکام کی تعمیل کرنا پڑتی ہے تو وہ اپنے آپ کو بادشاہ کیسے کہہ سکتا ہے، اس کے پوتے ناصر الدین شاہ نے بھی فرانسیسی جمہوری سلطنت کو نہایت خطرناک اور قابلِ نفرت حکومت بتا کر مجھ سے اسی قسم کے خیالات کا اظہار کیا، ٹرکی میں حال کے سلاطین نے بلا استثناء قدیم ترکی طرز کی حکومت کو بہترین نمونہ خیال کیا ہے جاپانی شہنشاہ متسوٹو کی مثال جس نے ۱۸۹۸ء میں اپنی مرضی سے قوم کو پارلیمنٹ عطا کیا

آئینی حکومت

اور اپنے جملہ ذاتی حقوق قربان کر دئے۔ ایشیا کے مسلمان فرمانرواؤں میں کہی نہ ملیگی  
 اوٹیسویں صدی کے ایشیائی بادشاہوں کی نہ تو خواہش ہے اور نہ اونہیں اس قدر  
 صلاحیت ہے کہ اپنے شاہی حقوق کو ضروریات زمانہ کے مطابق استعمال میں لائیں  
 اور فراخ دلی کے ساتھ رعایا کو مراعات دیکر زمانہ موجودہ کی روش کے مطابق گورنمنٹ  
 کو بنائیں۔ اور جو رعایا اونکی سپردگی میں دی گئی ہے اس کے اخلاقی اور مادی ترقی  
 میں کوشاں ہوں، وہ صرف منصب کو دھوکا دینے کے لیے ظاہری صورت قائم  
 رکھتے ہیں۔ کیونکہ ٹرکی میں ہی، جو باعتبار ترقی تمام اسلامی ممالک پر  
 فوقیت رکھتی ہے، وزیر اسطغان کے ہاتھ میں کٹھنہ تیلی کی طرح ناچتے ہیں۔ اگر کوئی  
 بد نصیب وزیر اپنی مرضی اور ارادہ کا اظہار کرنے کی جرأت کرے تو فوراً درخواست  
 کر دیا جاتا ہے۔ خیر الدین پاشا، کامل پاشا اور دیگر وزراء کی مثال ہمارے پیش  
 نظر ہے۔ مگر یہ لوگ تعلیم علوم جدیدہ کی وجہ سے بلحاظ دانشمندی و دوراندیشی سلطان  
 المعظم سے کہیں بڑے ہوئے تھے۔

ایران میں اس ٹیپ ٹاپ کے رکھنے کی بھی ضرورت نہیں سمجھی گئی۔ وہاں  
 وزراء و مصاحبوں کی خدمت انجام دیتے ہیں، اونکے مرتبہ کا مطلق خیال نہیں کیا جاتا  
 وزیر کے لغوی معنی دو بار کش، کے ہیں یعنی جو شخص اپنے آقا کو سلطنت کے بوجھ اوتھانے  
 میں مدد دیتا ہے۔ لیکن اسلامی بادشاہوں نے وزیر کی بیٹیہ پر ایسا بوجھ لا دیا ہے جیسا  
 اوٹھانا خود اونہیں ناگوار ہے۔ تکبر، سازش، لالچ، اور خود غرضی، سلطنت کے اہم ترین امور

رعایا کی بیسودی  
 سے لاپرواہی

ایران کے وزراء

میں بھی اثر رکھتے ہیں، درحقیقت راست باز اور ایماندار وزرا کو ان عجیب کی وجہ سے اکثر قربان کر دیا جاتا ہے۔ مثلاً محمد تقی خان وزیر کبیر جس نے ایران کی اصلاح میں نئے جان سے کوشش کی، شاہ نصیر الدین کے حکم سے قتل کیا گیا۔

رعایا پر بادشاہ

ایران کو یورپ میں سلطنت کا درجہ دیا جاتا ہے ایرانی سفیر ہمارے دربار میں اپنے ملک کی نیابت کرتے ہیں، مگر حقیقت حال یہ ہے کہ وہاں ابھی تک نہ کوئی ضابطہ اور قانون ملک میں نافذ ہوا ہے نہ کوئی باضابطہ حکومت ہے، یہاں تک کہ ظاہری رکھ رکھاؤ بھی مفقود ہے۔ بادشاہ کے علاوہ کسی شخص کو کوئی حق حاصل نہیں ہے۔ بادشاہ رعایا پر اس طرح خود مختار ہے جس طرح کہ ترکمان سردار اپنے چادر نشین سپاہیوں پر۔ دراصل جب سے آغا محمد علی خان قاجار نے ملک فتح کیا کسی بات میں تبدیلی نہیں ہوئی حکومت ملک نہایت جاہلانہ اصول پر کی جاتی ہے۔ سرکاری عہدے نیلام ہوتے ہیں اور جو زیادہ بولی بولتا ہے اس کو ملتا ہے۔ غریب کسان، سوداگر اور صنایع افسروں کی دست برد اور زیادتیوں سے ہر طرح کی تکالیف اٹھاتے ہیں۔ اور کسی طرح اپنے آپ کو اونکے مظالم سے نہیں بچا سکتے، پہلے بھی یہی کیفیت تھی اور اب بھی یہی ہے ایران اپنی بے بسی اور بد نظمی سے بخوبی واقف ہے۔ اور باوجود اسکے یورپ کو شروع سے دھوکا دینے کی کوشش کی گئی ہے۔ اور ظاہر کیا جاتا ہے کہ شاہ ایران کی حکومت خوش نظمی اور انتظام کے لحاظ سے بے نظیر ہے۔

مشرق کی بے توجہی

مشرقی مورخ ناسخ گذشتہ زمانہ کے بادشاہوں کے عدل و انصاف، راست بازی اور غیر طرفداری کی تعریف کرتے ہیں۔ اور گذشتہ زریں زمانہ کی تصویر بنا حق چمکدار رنگوں میں کینچے اور لطیف استعاروں سے کام لیتے ہیں۔ لیکن جن لوگوں نے مشرقی تاریخ کو بغور پڑھا ہے اور باشندہ کی حالت کو کچھ سمجھ دیکھا ہے وہ مشکل سے یقین کر سکتے ہیں کہ گذشتہ حالت، موجودہ حالت سے کچھ بہتر ہوگی۔ اور موجودہ زمانہ میں عدل و انصاف اور تمدن زندگی سے جو مطلب ہے اس کا عشر عشیر بھی کبھی اہل مشرق کو نصیب ہوا ہو گا۔

کہا جاتا ہے کہ ”وقت سعادت“ کے اسلامی حکمران غیر معمولی اوصاف اور عدل و انصاف سے متصف تھے حضرت ابو بکرؓ جو وقت خلیفہ منتخب ہوئے۔ تو انہوں نے مسلمانوں سے اس طرح خطاب کیا تھا ”اے مسلمانوں! تم نے مجھے جیسے ناچیز کو اپنا خلیفہ منتخب کیا ہے، جب تک میں انصاف پر چلوں میرا ساتھ دو، اگر اسکے خلاف کروں تو مجھے ملاست کرو اور ٹھیک راستہ بتاؤ۔ راہ حق سب سے بہتر ہے اور دروغ قابل نفرت ہے۔ جو لوگ تمہیں طاقتور نظر آتے ہیں میرے نزدیک کمزور ہیں۔ اور جنکو میں ناتوان جانتا ہوں تمہاری نظر میں طاقتور ہیں۔ چونکہ میں کمزوروں کا محافظ ہوں، میرے حکمرانوں جب تک کہ میں شریعت پر چلوں۔ لیکن اگر تم دیکھو کہ میں بال برابر بھی احکام شریعت سے منحرف ہوں، تو میرا کسانہ مانو، خلیفہ دوم حضرت عمرؓ کی بابت بھی کہا جاتا ہے کہ ایک مرتبہ انہوں نے مسلمانوں کو اس طرح خطاب کیا تھا ”اے مسلمانوں! اگر تم میرے کسی قول و فعل میں راہ حق سے ذرا برابر ہی فرق پاؤ تو مجھے تنبیہ کرو“، اس پر حاضرین

توں اولیٰ  
کے خلفاء





خطرہ میں رہتے تھے کہ اسلامی قومیں یورپ کو پائمال نہ کر ڈالیں۔ لیکن ایک دوسرے  
 کی حالت سے فریقین بالکل ناواقف تھے۔ پیروان دین محمدی تو مغرب کے حالات  
 سے واقف ہوئے یا وہاں کی ترقیوں کے ساتھ دلچسپی ظاہر کرنے کو نہ صرف بیکار  
 بلکہ گناہ سمجھتے تھے۔ بخلاف اسکے مغربی ممالک کے عیسائی اپنی جہالت اور  
 باطل پرستی کے نشے میں اسلام پر ناواقف اور طفلانہ حملے کرتے تھے۔ اور ایشیا  
 کے اصل حالات سے واقف ہونے کی بہت کم کوشش کرتے تھے حقیقت  
 یہ ہے کہ اسلام یا اسکے معتقدین کی وجہ سے ایشیا کا مغربی حصہ برباد نہیں ہوا ہے  
 اور نہ دین اسلام مسلمانوں کے موجودہ منزل اور انحطاط کا ذمہ دار ہے۔ بلکہ اصل  
 اسلامی بادشاہوں کا ظلم و تشدد اس خرابی کا باعث ہے۔ اونہوں نے دیدہ و دانستہ  
 پیغمبر عربی کی تعلیم کو اپنے فائدہ کی غرض سے دوسری شکل میں ظاہر کیا اور پڑی مصلحتی  
 اور جو مختاری کی حمایت میں قرآن پاک کی آیات کو بیجا استعمال کیا، اونہوں نے  
 مذہبی باتوں میں نکتہ چینی کرنے اور آزادانہ خیالات کی اشاعت کو سختی کے ساتھ روکا  
 اور اس طرح اونہوں نے اسلامی ترقی کی صبح صادق کو روشنی پہیلانے سے باز رکھا۔

## باب چہارم

### اسلام ترقی کی صلاحیت رکھتا ہے

جو لوگ مسلمانوں کی تمام غلطیوں کا ذمہ دار مذہب اسلام کو قرار دیتے ہیں ،  
 ان کو چاہیے کہ سب سے اول اس بات پر غور کریں کہ مغرب کو جو ترقی تہذیب تمدن  
 میں ، مشرق پر حاصل ہوا ہے ، اوس میں مذہب اور خصوصاً مذہب عیسوی کا  
 کمان تک حصہ ہے ۔ زمانہ حال کے بڑے بڑے فلاسفر اور حکما مثلاً گین بکل  
 ڈیپر نیسکی ہیکلے وغیرہم جنہیں یورپ کا تعلیم یافتہ حصہ اپنا پیشرو اور امام سمجھتا  
 ہے ، یہ رائے رکھتے ہیں کہ مذہب نے بجائے اسکے کہ ترقی تہذیب میں امداد کی  
 ہو ، ہمیشہ رخنہ اندازی اور رکاوٹ کی ہے ، اور مغرب میں ترقی و تمدن کا آفتاب  
 اوس وقت طلوع ہوا جبکہ مذہب کو دماغی ترقی نے مغلوب کر لیا ۔ اُس زمانہ  
 کی تاریخ کو یورپ میں ریناسینس یا رینجریشن بالکل ٹھیک کہا گیا ہے ۔ کیونکہ ارسکی  
 برکت سے مخلوق خدا جو صد ہا برس سے غفلت اور جہالت کی نیند میں سو رہی تھی  
 چونکی اور بیدار ہوئی ۔ ریناسینس وہ زمانہ ہے ۔ جبکہ یورپ نے اپنے آپ کو مدت دراز کے  
 بعد مذہب کی غلامی سے آزاد کیا ، اس سے پہلے یورپ تمام وقت مذہبی مٹوگائیوں

مسلمانوں کی تباہی کا  
 اسلام ذمہ دار نہیں ہے

یورپ میں مذہب  
 و علم کی کٹکٹ

میں صنف کر کرتا تھا اور اوہمیں اتنا دم اور احساس نہ تھا کہ اپنے آپ کو جہالت  
 اور اوہام پرستی کی تاریکی سے نکال کر سچائی اور دانشمندی کی روشنی میں لاتا۔ اس بیداری  
 کا سبب یہ نہیں ہو کہ اہل یورپ دماغی قوت میں دوسری مخلوق سے برتر تھے یا انکو بہتر مواقع  
 ترقی کرنے کے حاصل تھے، بلکہ اصلی سبب یہ ہے کہ یونان و روم کے مردہ علوم  
 و فنون میں از سر نو جان پڑی۔ اور جب تک اہل یورپ کے دماغ سے مذہبی اثر  
 کم نہ ہوا انہوں نے انجیل اور کتاب مقدس کے علاوہ کسی اور منبع کو سچائی اور حق  
 حاصل کرنے کا ذریعہ نہ سمجھا۔ ازمنہ متوسطہ میں اہل یورپ مذہب کے ایسے ہی  
 غلام تھے جس طرح کہ اسوقت مسلمان اپنے علماء اور مذہبی پیشواؤں کے غلام ہیں،  
 اور جو امور قرآن پاک یا سنت اور حدیث میں مذکور نہیں ہیں انکی حقارت اور مخالفت  
 کرتے ہیں۔ زمانہ موجودہ کے مسلمانوں کی حالت کو دیکھ کر کہ وہ کس قدر دقیقاً نوسی خیالات  
 رکھتے ہیں، انکے دماغ کس قدر کمزور ہیں، اور انکے مذہبی پیشوا کس قدر دغایا پرین  
 یہ خیال کیا جاسکتا ہے کہ اسلام ہمیشہ سے ایسی ہی تاریک اور متزلزل حالت میں  
 رہا ہے اور تنقید کا تیز نشتر کبھی کلام پاک یا حدیث پر استعمال نہیں کیا گیا ہے، اور  
 اسلام میں آزاد خیالی کا نہ کبھی وجود تھا اور نہ آئندہ کسی حالت میں مسلمانوں کو  
 روشن خیالی نصیب ہوگی۔

مگر ایسا خیال واقعات کے بالکل خلاف ہے۔ جو وقت ہم اپنی برتری کا  
 اظہار کرتے ہیں اور اسلام کو بیجا تعصب کا الزام دیتے ہیں تو ہم یہ بات بھول جاتے ہیں

کہ عیسائی تعصب اور پوجش مذہبی نے اسلام سے بھی زیادہ قابل نفرت و حقارت  
 بے اعتدالیوں سے کام لیا۔ اور یہ نسبت عیسائیوں کے مسلمانوں میں آزاد خیالی  
 اور کورانہ تقلید کا تنازعہ جس کا ترش شروع ہو گیا تھا۔ جس زمانہ میں کہ اسلام کی شان  
 و شوکت کا نقارہ دنیا میں بج رہا تھا اور اس کی اقتدار کا جھنڈا نصف ایشیا بلکہ یورپ  
 اور افریقہ میں طرہا تھا اور جس زمانہ میں کہ اون خرابیوں اور غلطیوں کا جنہوں نے  
 مروجہ اسلام کی صورت کو مسخ کر دیا ہے وجود نہ تھا، اس وقت بھی بکثرت مسلمان  
 ایسے موجود تھے جو مذہبی امور میں عقلی دلائل سے کام لیتے تھے جنہوں نے قرآن  
 اور حدیث کو علیحدہ درجوں میں تقسیم کیا، اور جو اصول آج تک اسلامی مذہب کے  
 ارکان سمجھے جاتے ہیں ان کی نسبت بھی انہوں نے نکتہ چینی کی تھی، پس ابتدائی  
 زمانہ میں بھی مذہب کو تنقیدی نظر سے دیکھنے والے موجود تھے، اور ابو العلاء المعری  
 جیسے آزاد خیال مسلمانوں کی کمی نہ تھی۔

اصلاح کا دروازہ اسلام میں کبھی بند نہ تھا اور مسلمانوں نے بڑی محنت کر کے  
 مذہب کو آسان بنایا اور اصلاح کا دروازہ کھولا۔ گو اسلام میں ریفارمیشن (اصلاح)

مسلمانوں میں  
 اصلاح کا آغاز

۱۵ دیکھو علم کلام مصنفہ مولانا شبلی۔ مترجم۔

۱۶ اصل ابن عطاء (۳۱۰ ہجری) کو فرقہ معتزلہ کا بانی کہنا چاہیے۔ کیونکہ انہوں نے دوسرے مسلمانوں کے  
 اعتقادات کی کورانہ تقلید نہیں کی بلکہ ان کو عقل کی کسوٹی پر پرکھا۔

۱۷ ۳۴۳ ہجری میں پیدا ہوا۔

کا زمانہ بہ نسبت عیسائیت کے بہت جلد شروع ہوا۔ کیونکہ عیسائی مذہب نے  
 پندرہ سو برس تک انسانی دماغ کو سختی کے ساتھ اپنے قابو میں رکھا اور اوسکی حریت  
 کے لیے اس مدت میں کوئی کوشش نہجیدگی کے ساتھ نہیں کی گئی۔ برخلاف  
 اسکے اسلام میں دماغ نے مذہب کا مقابلہ کرنا ابتداء ہی زمانہ یعنی دوسری ہی صدی  
 میں شروع کر دیا تھا۔ مگر اسلام نے کبھی اپنے معتقدین کو جبر، و ظلم، و مطلق العنانی،  
 سے اس قدر برا نگینہ نہیں کیا جیسا کہ ازمنہ متوسطہ کے عیسائی پوپوں اور پادریوں  
 نے، اسلام میں کتوسا تنزل انڈلجنس اور ان کوئی زلیشن کا وجود نہ تھا۔ چرچ  
 (کلیسہ) کے جو عام معنی یورپ میں رائج ہیں اسلام میں اوسکا کہیں پتا نہیں ہے  
 کیونکہ کیسا ہی خود مختار اور زبردست خلیفہ کیون نہ ہو لیکن اوسکی مجال نہ تھی کہ اسلام  
 ممالک کے دنیاوی معاملات میں ایسی مداخلت جائز کر کے جیسی کہ ازمنہ متوسطہ  
 کے مجاہدین اور پوپوں کو تمام یورپی ممالک میں حاصل تھی معتزلہ مرجیہ خارجیہ  
 وغیرہ کے اختلافات اور اعتراضات اور بعض احکام شریعت اور فقہ کے مسائل  
 پر تفریق دراصل ریفارم (اصلاح) کی راہ میں کوششیں تھیں جن میں خلفاء کے  
 حقوق کو کم یا محدود کرنے کا خیال ہی نہ تھا حالانکہ اوس زمانہ میں جبکہ خلافت  
 سلطنت کی صورت میں تبدیل ہو گئی اس قسم کی مداخلت کے لیے وجوہات  
 موجود تھے مصلحان اسلام کا صرف یہ مقصد تھا کہ مذہب کو اشتباہات سے پاک  
 رکھا جائے، دنیاوی معاملات اور امور مملکت سے تعرض نہ ہو اور جہان تک

ممکن ہو سکے مذہب اور عقل میں توافق پیدا کیا جائے مگر افسوس ہے کہ آزاد خیالی کی راہ میں یہ کوششیں زیادہ عرصہ تک قائم نہ رہیں۔ اسلام کی آخری تاریخ میں اُن کا اثر بالکل نازل ہو گیا۔ اور زمانہ موجودہ میں اُن مصلحان مذہب کی کوششوں کو مردود اور خلاف شرع سمجھا جاتا ہے۔ مسلمانوں کے ساتھ میرے تعلقات مدتوں قائم رہے مگر میں نے سب سے چند علماء اور ملاؤں کے، وہ بھی اتفاقیہ، کیسے کو معتزلہ مرجیہ حنابلہ وغیرہ کا لفظ زبان پر لاتے ہوئے شاذ ہی سنا۔

مذہب و عقل

مذہب اور عقل میں جو کشاکش ہوئی اُس کے قبل از وقت بند ہو جانے کے مختلف اسباب تھے، اور مسلمان جوش مذہبی اور بلند خیالی سے گذر کر آزاد خیالی تک نہ پہنچنے پائے تھے کہ انخطاط شروع ہو گیا۔ اولاً ایشیائی باشندے فطرتاً جوش مذہبی اور تصوف کی جانب بہ نسبت اہل یورپ کے زیادہ مائل ہوتے ہیں۔ اہل ایشیا بجائے اسکے کہ عقل کی ٹانگوں پر چلیں مذہب کی بسیا کھیون کے سہارے چلتے ہیں۔ اور قدرتی مشاہدات، نظام ارضی و سماوی، اور روزمرہ کی زندگی کے قانون کی توضیح قرآن اور حدیث کے مطابق کرنا چاہتے ہیں۔ اور یہ نہیں کرتے کہ ان معاملات کی تہ کو علمی تحقیقات کی مدد سے پہنچیں۔ ثانیاً اسلام کی بنیاد بہ نسبت عیسائیت کے بہت زیادہ مضبوط اور مستحکم ہے، عیسائیت کے مسئلہ تثلیث کا اسلام کی خالص توحید کے مقابلہ میں آنا مشکل ہے اور حضرت عیسیٰ کی پیغمبری کے اثبات میں جو معجزے پیش کئے جاتے ہیں اہل ایشیا کے نزدیک ہیج سمجھے جاتے ہیں، جبکہ

توحید و تثلیث

اشاعت اسلام اور تعلیم محمدی کی جیت انگیز سرعت پر خیال کیا جاتا ہے۔  
 تا نسا اسلام نے نسبت عیسائیت کو اپنے مستقدان کے مادی اور خلاق ضروریات کا زیادہ  
 خیال رکھا ہے۔ اور عیسوی مذہب باوجودیکہ ایشیائین پیدا ہوا مگر ایشیائین اوس نے  
 کبھی نشوونما نہیں پایا اور مغربی اقوام نے آگے چل کر اوسے اپنے خیالات کے  
 سانچہ میں ڈھال لیا۔ اسلام کے مسلک جہاد ہی پر خیال کرو۔ انسانی جذبات اور  
 خواہشات کا اس قدر لحاظ کیا گیا ہے کہ دوسرے مذاہب میں نہیں ہے، مجاہدین کو  
 آئندہ زندگی میں ایسے حقوق عطا ہوئے ہیں جو کفار کو کبھی نصیب نہ ہونگے،  
 اسلام کے چار بڑے ارکان یعنی نماز زکاۃ حج روزہ کو بھی بیرون اسلام نشاط  
 افزا اور صحت بخش فرائض سمجھتے ہیں۔ کیونکہ پنج وقت نماز میں ہر مرتبہ وضو کرنا اور  
 جسم کو صاف رکنا لازمی ہے۔ زکاۃ میں عام خیرات اور غربا مساکین کی امداد  
 شامل ہے۔ حج سے دوسرے ممالک کے سفر کے تمام فوائد حاصل ہوتے  
 ہیں اور روزہ انسان کے معدے کو درست رکھتا ہے۔ اسلام میں رہبانیت یا  
 ترک دنیا، ایذا پندی وغیرہ مفقود ہیں۔ اور ان امور میں سے جو باقین حال کے  
 مسلمانوں میں پائی جاتی ہیں وہ محض بدعت اور اسلام کی تعلیم کے سراسر خلاف  
 ہیں یہاں تک کہ جو معجزات آنحضرت صلعم کی جانب اب منسوب کئے جاتے ہیں  
 اول صدی ہجری کے علماء نے اونے انکار کیا ہے۔ اسکی جانب فرانسیسی  
 مشرق ہوارٹ نے سنہ ۱۹۳۰ء کے کانگریس مذہب منعقد بلبی میں توجہ دلائی تھی قصہ

ارکان اسلام

اسلام کی سادگی

مختصر یہ ہے کہ ابتدا میں اسلام ہر قسم کے مبالغوں سے پاک تھا۔ اور اقوام قدیم اور اسکے ارکان کی سادگی پر پرفیستہ ہو کر یہ طیب خاطر مسلمان ہو گئیں۔ بطور مثال کے ہم فریقہ اور ایشیا کے مختلف ممالک کو پیش کر سکتے ہیں جہاں آج بھی باوجودیکہ مسلمانوں کی دنیاوی قوت قطعاً برباد ہو چکی ہے اشاعت اسلام کا سلسلہ بخوبی جاری ہے۔

اختلاف کے بہانے

یہی وجہ ہے کہ اسلام عیسائیت کی طرح آسانی سے لرزل نہ ہوا۔ مذہب عیسوی سائنس کے پہلے ہی حملہ میں بنج و بنیاد سے ہل گیا۔ یورپ کی موجودہ سوسائٹی میں مذہب محض مصنوعی طریقوں سے قائم رکھا گیا ہے۔ کیونکہ بعض پیشوا اور گورنمنٹ اپنی ذاتی، معاشری اغراض کی وجہ سے اس کا قیام ضروری سمجھتے ہیں۔ جس چیز نے اسلام کو نقصان پہنچایا یا جس نے اسے غیر متحرک اور انحطاط کی حالت میں رکھا وہ اسلام کے اعتقادات یا اس کی تعلیم نہیں بلکہ شاہان اسلام کی جابرانہ مطلق العنانی ہے۔ وہ ہر ایک آزادانہ اور خلاف مذہب تحریک کو پائمال کر دیتے تھے۔ آزاد خیال علماء کی تائید کرنے والا عوام میں کہاں ملتا کیونکہ جب سے اسلام میں شخصی سلطنت کی بنیاد پڑی بادشاہ مذہبی اور دنیاوی امور میں خود مختار رہے اور انکو ایسے اختیارات حاصل تھے جو عیسائی حکمرانوں کو کبھی نصیب نہ ہوئے۔ خلفا میں بعض ایسے بھی گذرے ہیں جنہوں نے اہم ترین مذہبی مباحث کو آزادی کے ساتھ شل نہ ہونے دیا اور ہمیشہ مذہبی پیشوا ہونے کے انکو اس قسم کا حق بخوبی حاصل تھا۔ برخلاف اسکے سلاطین نے سرگرمی کے ساتھ مذہبی امور میں ہر قسم کی آزادانہ تحریکوں کو روکا۔ اور آزاد خیالی کے

بادشاہ



میں سے اسلام کی باحتیاط تمام نگہداشت کی اونہوں نے سچا تقلید اور فروعات کی مضبوط  
 دھری، تھری، دیواروں سے اسلام کو محصور کیا اور بیرونی دنیا کے تعلقات سے بالکل  
 علیحدہ کر دیا۔ ملامت اصرار کے ساتھ ایسے خیالات کی تلقین کرتے ہیں جو انسانی  
 تحریکات کو تباہ کرنے والے ہیں۔ اور جوش اور جہتی چالاک کے اظہار کو مردود سمجھتے ہیں  
 اور سلسلہ تقدیر کی کورانہ تقلید کرتے ہیں۔ ہر روز اذان کے وقت مسلمانوں کے  
 کانوں میں الصلوٰۃ خیر من النعم کی آواز آتی ہے مگر باوجود اسکے ”دنیا“  
 فانی، اور تمام دنیاوی باتوں کی بے ثباتی کی تلقین کی جاتی ہے۔ اور اللہ فی الحقیقہ  
 و طالبہا کلاب ہر وقت ادٹکے پیش نظر کیا جاتا ہے ۛ

علاوہ برین حرم سرا کے قیود اور پردہ اور عورت و مرد کی علیحدگی بھی جزو مذہب  
 بتائی جاتی ہے حالانکہ سب جانتے ہیں کہ قرن اول کی مسلمان خواتین مجلسوں میں  
 بلا نقاب شریک ہوتی تھیں۔ اور بعض قابل بیبیاں علمی مضامین پر درسگاہوں میں  
 تقریر کیا کرتی تھیں۔ یہی کھا جاتا ہے کہ جب موسیٰ بن طارق نے اسپین پر حملہ کیا  
 تو ایک حصہ فوج کی سردار ایک عورت تھی، ان سب باتوں سے ظاہر ہوتا ہے  
 کہ مسلمانوں کے دینی اور دینیوی پیشواؤں نے اپنی قوم کو بیرونی اثر اور روشنی سے  
 سختی کے ساتھ محفوظ رکھا ہے۔ اور اس طرح بیروان دین محمدی۔ تاریکی کے غار میں  
 پڑے ہوئے دنیا کے دوسرے ممالک کے حالات سے محض بے خبر ہیں۔

۱۵ موسیٰ اسلامی افریقہ کا گورنر تھا۔ اسکے حکم سے طارق نے اسپین پر حملہ کیا تھا۔ مترجم

او کو مطلق خبر نہیں کہ مغربی عیسائیوں نے علوم و فنون اور آزادانہ تحقیقات میں کس  
 قدر ترقی کی ہے وہ نہیں جانتے کہ یورپ بتدریج مذہب کے قیود سے آزاد ہوتا جاتا ہے \*  
 مفصلہ ذیل اقتباس ایک ترک نامہ نگار کے مضمون سے نقل کیا جاتا ہے،  
 جو حالتِ اوسنے اپنے ملک کی ظاہر کی ہے اوسکا اطلاق عام مسلمانوں پر بھی  
 ہو سکتا ہے ”و چونکہ ہم مغرب سے بالکل جدا ہیں، ہمیں نہیں معلوم کہ ہم کھان سے  
 آئے، کھان ہیں اور کھان جا رہے ہیں، اگر یہ مان بھی لیا جائے کہ ہم زمانہ موجودہ میں  
 رہتے ہیں۔ ہمیں آئندہ کے متعلق کیونشش و پنج میں بڑنا چاہیے، تب بھی  
 اپنے گرد و پیش کے حالات سے لاعملی کا ہمارے پاس کوئی عذر نہیں ہے یورپ  
 میں ترقی نظر آتی ہے، ہر روز نئی ایجادیں ہوتی ہیں اور روشنی اور آزادی کا بازار  
 گرم ہے مگر ہمیں اسکی کچھ خبر نہیں۔ یورپ میں بڑی زیر دست تحریک جاری ہے۔  
 آزاد خیالی کا جہنڈا ہر جگہ طرار رہا ہے۔ ایک قوم گرمی ہے تو دوسری اوسکی جگہ  
 لیتی ہے۔ اور نئی دنیا دریافت ہوتی ہے، لیکن ہمیں اسکی کچھ خبر نہیں۔ گویا کہ  
 ہمارے اور مغرب کے درمیان ایک اونچی اور مضبوط دیوار حائل ہے، کبھی کبھی  
 جنگ کے لئے ہمیں اس دیوار کو توڑا ہے لیکن باہر کی دنیا کا صرف اپنے  
 قلعوں اور خندقوں سے نظارہ کیا ہے۔ صدیاں گزر گئیں مگر ہمیں یورپ کی ترقی  
 تمدن و تہذیب کا حال معلوم نہ ہوا۔ حقیقت حال یہ ہے کہ ہم آگے نہ بڑھ سکتے ہیں  
 اور کچھ نہ دیکھنا چاہا۔ یہاں تک کہ ہمارے منزل نے ہماری آنکھیں کھولیں۔

اس سے پہلے ہدین یورپ کی ترقی سے فائدہ اٹھانے کا خیال کبھی نہ ہوا <sup>۱۵</sup>۔

اسلام علم  
حامی ہے

مسلمانوں کو یورپ سے ربط مضبوط پیدا کرنے سے اسلام نے ہرگز منع نہیں کیا  
قرآن مجید میں ہے ”وفاظنظر لے الارض کیف مسطحت“ اسلام نے

مسلمانوں کو مغربی قوم سے علم حاصل کرنے سے نہیں روکا۔ آنحضرت صلعم نے فرمایا  
ہے ”و علم مسلمان کا سرمایہ ہے۔ اگر ملحد کے یہاں سے بھی ملے تو علم کو حاصل کرنا چاہئے“  
مفصلہ ذیل آیات قرآن سے نقل کی جاتی ہیں، ان سے ثابت ہوتا ہے کہ اسلام

جہالت اور تاریک خیالی کی حمایت نہیں کرتا۔

(۱) علم کی تلاش کرو خواہ وہ چین میں ہو۔

(۲) ہمد سے لحد تک علم کی تلاش کرو۔

(۳) علم کا ایک لفظ زیادہ قیمتی ہے بہ نسبت سو نمازوں کے۔

(۴) کل قوم کی تباہی اتنی افسوسناک نہیں ہے جتنی ایک عالم کی موت۔

(۵) علماء کی روشنائی شہدائے خون پر فضیلت رکھتی ہے۔

(۶) عامل جاہل سے رتبہ بین سات گونہ بہتر ہے۔

(۷) علم کا ایک لفظ سیکھ کر کسی مسلمان بہائی کو سکھانا سال بہر کی عبادت سے بہتر ہے۔

(۸) خدا اور فرشتے اور آسمان اور زمین کے باشندے اوس شخص کو دعا لئے خیر کہتے

۱۵ اخبار ترک نمبر ۱۳ مطبوعہ قاہرہ۔

۱۶ زمین کی طرف دیکھو کیسی چمائی گئی۔

۱۷ ان میں صرف آیات قرآنی ہی نہیں ہیں بلکہ احادیث بھی شامل ہیں۔

جو نیکی سکھاتا ہے۔

(۹) دو آدمیوں کا مثل نہیں ہے اول مالدار سخاوت کرنے والا - دویم - عالمِ علم سکھانے والا۔

(۱۰) علماءِ دنیا کے وارث ہیں۔

ہم نے یہاں صرف دس مقولے نقل کئے ہیں حالانکہ اسلام میں بے شمار مقولے تحصیلِ علم کی ترغیب و تحریص میں ہیں۔ اور ہم اس سوال کے کرنے کی جرات کرتے ہیں۔ کیا بائبل یا مذہبِ عیسوی نے علم حاصل کرنے اور پھیلانے والوں کی، اسلام سے زیادہ ہمت افزائی کی ہے؟ ہرگز نہیں! اور اگر باوجود اسکے اور نیز باوجود اپنے مذہبی امتناع کے عیسائی دنیا نے ازمنہ متوسطہ کی تاریکی سے نکل کر عقل و فہم کی روشنی میں قدم رکھا ہے اور اپنے اندھے مذہب اور اوہام پرستی کی شکستہ بنیاد پر روشن خیالی کی جدید عمارت قائم کر لی ہے تو پیرِ وانِ دینِ اسلام کے لئے ایسی ترقی اور تبدیلی کس قدر زیادہ آسان تھی بشرطیکہ اہل ایشیا میں اپنے پیشواؤں اور بادشاہوں جبر و ظلم کی دوہری بیڑیوں سے آزادی پانے کی قوت ہوتی۔ اور مسلمان پیغمبرِ صلعم کی ہدایت اور تاکید تحصیلِ علم کو اچھی طرح سمجھتے مغرب نے تو اپنے ممالک کی آب و ہوا سے فائدہ اٹھا کر اور جوشِ ہمت اور قوت سے کام لیکر اپنے آپ کو آزاد کر لیا۔ اور بن جوتی زمین پر تمدنِ جدید کی نو آبادی قائم کر لی۔ مگر مشرقِ حبیبِ مسلمان بودہ۔ برہمن۔ شامان۔ سب اقوام رہتی ہیں مہزار ہا برس گزرتے گئے لودہ بقصبات کا مقابلہ

یورپ میں  
مذہب کا مقابلہ

کرتا رہا۔ یہی باعث ہے کہ یورپ نے جو شش جوائی اور اپنی پوری قوت کے ساتھ  
 کوشش کر کے تہذیب و تمدن کی عمارت کو بہ نسبت کم سن سال، ہست، اور کھیل  
 وجود ایشیا کے زیادہ بلند کر لیا۔ مسلمانوں کی سہل انکاری کر ذمہ دار اصول اسلام نہیں  
 ہیں بلکہ مذہب کی مجموعی حیثیت جو تمام ایشیائین اب بھی وہی قوت رکھتی ہے جو  
 اسے ازمنہ متواسطہ میں یورپ میں حاصل تھی، اسکا زور ہر چیز میں محسوس ہوتا ہے  
 تمام انسانی خیالات اور جذبات پر اسکا تسلط ہے۔ اور روزانہ زندگی کے چھوٹے  
 چھوٹے کاموں میں بھی اسکا اثر ہے۔ آدمیوں کی نشست برخاست، کمانے، پینے،  
 سونے، حتیٰ کہ عشق و محبت میں بھی مذہب کو دخل ہے۔ گویا کہ طلبات کا حصار ان کی  
 کے گرد گنچا ہوا ہے جسکے باہر قدم نکالنا مشکل ہے۔ اور انسان مثل شیر خوار بچے  
 کے ہے اور جس طرف مذہب یا دنیوی پیشوا چاہتے ہیں اونگلی پکڑ کر چلاتے ہیں لیکن  
 بد قسمتی سے مشرقی مسلمانوں کے پیشوا اپنی ذاتی ضروریات اور مقاصد کا بہ نسبت  
 عوام کی ضروریات کے زیادہ خیال رکھتے ہیں۔ اور اپنی قوت گھٹ جانے کے بعد  
 بھی جبکہ انکے تاج و تخت یکے بعد دیگرے تباہ و برباد ہونے لگے اونہوں نے ظالمانہ  
 اور جاہلانہ برتاؤ میں کمی نہ کی۔ اور عوام کو مذہب کی آڑ میں رہ کر حیا کی تار کی مین  
 رکھا اور آرا و خیالی کی راہ میں جو کوشش ہوئی اسے آگ اور تلوار کی مدد سے  
 نیست و نابود کیا۔

ایشیا کی تنگ  
 خیالی۔

ہندوستانی عالم  
 کی رائے

سلطنت اور مذہب میں جو تعلقات اسلام میں پیدا ہو گئے ہیں ان کے مضر اثر کو خود

مسلمان محسوس کرنے لگے ہیں۔ ایک ہندوستانی عالم مجھے ہندوستان سے حسب ذیل تحریر کرتا ہے۔ "عیسائی یورپ میں ہمیشہ سے مذہب اور سلطنت حلیف رہے ہیں اور ہر ایک کا مقصد رعایا کو مغلوب رکھنا رہا ہے۔ اسپین کی حالت پر غور کرو چارلیون کا تختہ مشق ہے، یہ سچ ہے کہ ملا جاہر مسلمان حکمرانوں کے حلیف رہے ہیں لیکن خوش قسمتی سے اسلام میں ملائیت کسی خاص فرقہ سے مختص نہیں ہے۔ اگر یورپ باوجود اپنے پھر عیسوی اعتقادات کے تمدن اور ترقی یافتہ ہو گیا ہے تو اسلامی ایشیا کی قالب میں از سر نو ترقی و تہذیب کی جان پڑنے کی قوی امید ہے۔ کیونکہ اسلام کے اعتقادات عیسوی مذہب کی طرح باطل اور جامد نہیں ہیں اسلام میں دینی و دنیوی امور میں اتحاد محض جبر و ظلم کی وجہ سے قائم ہے۔ جس کے دور کرنے کی سب سے اول ضرورت ہے"

جاپان اور تہذیب

ہماری رائے کی تصدیق کہ اسلامی دنیا کا منزل مذہبی پیشواؤں کے ظلم اور قوت کی وجہ سے ہوا ہے جاپان کی حیرت انگیز ترقی سے بہت اچھی طرح ہوتی ہے۔ جبکہ جاپانی باوجودیکہ وہ بعض معاشری اور سیاسی امور میں ٹھیک ایشیائی ہیں ان واحد میں یورپی سانچے میں ڈھل گئے۔ اور ہمارے علوم و فنون، طریقہ حکومت اور عادات

۱۔ جاپانیوں نے سترہویں صدی میں بائیمینٹ کا کبھی نام ہی نہ سنا تھا۔ مگر ۱۸۵۳ء میں جبکہ قوم میں تہذیب پھیل گئی بادشاہ نے رعایا کو طریقہ بائیمینٹ کی حکومت عطا کی گویا کہ اس نے اپنے سیاسی اقتدار کو رعایا کے سپرد کر دیا۔ اور لطف یہ ہے کہ بائیمینٹ کی جہز ایمان یورپی ممالک میں ہیں وہ جاپان میں مفقود ہیں۔ مترجم۔

اور خیالات کو ادھون نے اختیار کر لیا تو اسکی وجہ یہ ہے کہ وہ مذہب کی جانب سے  
 لاپرواہ بلکہ دراصل ملحد تھے۔ اونکا قومی مذہب سنسکرت حقیقت مذہب نہیں  
 ہے بلکہ محض بھادرون، بادشاہوں، آبا و اجداد، اونیچر کی قوت کے احترام کی  
 تلقین کرتا ہے۔ اور سب سے اہم اعتقاد یہ ہے ”اپنی فطرتی (نیچرل) جذبات کی  
 پیروی کرو“ اور جو اوس کا حکم ہو تعمیل کرو، معمولی تعلیم یافتہ جاپانی بھی عام مذہب  
 پر منہ ستا ہے۔ اور تعجب کرتا ہے کہ مغربی ممالک میں مذہب اب تک کس طرح قائم  
 ہے۔ آزادی کا جو جوش جاپانیوں میں ہے وہ حکمرانوں کی خود مختاری کو کبھی  
 جابر نہیں رکھ سکتا۔ موجودہ شاہ متسوتو کو کسی نے مجبور نہیں کیا جبکہ ۱۸۸۸ء میں  
 اوس نے رعایا کو پارلیمنٹ عطا کیا۔ نہ کسی خدائی حکم نے نہ الہام نے اوسے  
 یورپ کی عمدہ باتوں کی قبول یا تقلید کرنے سے باز رکھا۔ جاپانی کافر اور ملحد کے  
 نام سے نا آشنا ہیں جسے وہ نفرت اور حقارت کے ساتھ دیکھنے پر مجبور ہوں جیسا کہ  
 دین پرست عیسائیوں اور مسلمانوں کا دستور ہے، جاپانی مذہب کی تنگ دنیا سے  
 جس قدر علیحدہ رہتا ہے اوسی نسبت سے آزادی اور ترقی کی روشنی کے قریب

۱۸۹۹ء جاپانی مبروں کے مذہبی خیالات کا اندازہ مارکوس انٹو کے مفصلہ ذیل تحریر سے ہو سکتا ہے جو اوس  
 ۱۸۹۹ء میں پارلیمنٹ عطا ہونے کے وقت تحریر کی تھی۔ دوسری قوم میں سہ کاری مذہب کی حیثیت سے  
 کسی اعتقاد کو یہ جبر نہ ہوتا رہا یا کی فطرتی داغی ترقی کے سخت مضر ہے۔ اور ترقی علم کی جو مقابلہ اور آزادی پنجر  
 ہے، منافی ہے۔ پس کسی ملک کو یہ حق یا قدرت حاصل نہیں ہے کہ کسی خاص عقیدہ یا مذہب کی اثبات  
 کے لیے کوئی جابرانہ تدبیر اختیار کرے۔“

پھونچتا ہے۔ جاپان کی تازہ ترین تاریخ جملہ اسلامی اقوام کے لیے تملیہ اللہ علیہم اجمعین  
 امیر مضمین سے پُر ہے۔ اور مسلمانوں کو بنجیدگی کے ساتھ اوپر غمناک تاجیا ہیئے۔  
 بعض ناظرین کو غالباً یہ معلوم کر کے تعجب ہو گا کہ روس جسے خود مختار لاکس سہن بھی  
 مسلمان اپنے مذہبی پیشواؤں کی جابرانہ طریقوں کے خراب اثر کو محسوس کر سکتے سگے  
 ہین محمد فاتح بن عثمان اپنی کتاب کے صفحہ ۱۸۔ پر حسب ذیل تحریر کرتا ہے :-

روس کے مسلمان  
 علماء

”ہمارے مذہبی پیشوا مذہب کے صرف بیرونی صورت سے تعلق رکھتے ہین  
 مذہب کی روحانی اور علمی حالت سے علماء خود واقف نہیں ہین اللہ اس لئے  
 اوس سے کچھ نفع نہیں اوٹھاتے، چونکہ اذکا دماغ اور عقل سقدہ غیر مکمل ہے ایسے  
 وہ مذہب کے ذاتی مفاد کے سوا اور کچھ کام لینا نہیں چاہتے، اور خلق اللہ کو فائدہ  
 پہونچانے کے بجائے سخت نقصان پہونچا رہے ہین اے اہل یورپ! تیسے سر توڑ  
 کوشش اور ایثار نفسی کر کے خیالات کی آزادی حاصل کرنی ہے۔ اور تم نے  
 اپنے آپکو بیوقوف مذہبی علماء کے ظالمانہ قیود سے آزاد کر لیا ہے آج تم اپنے خیالات  
 اور نورا ایمان کو بالکل آزاد پاتے ہو۔ تمہارا دماغ علم کی روشنی سے منور ہے میسکن  
 بد قسمتی سے ہمارا مذہب ابھی تک جاہل ملاؤں کے پیچیدہ گرناسہ ہم دون کے  
 چنگل سے اپنے مذہب کو آزاد نہیں کر سکتے۔ اور جب تک ہین ہم کوشش  
 (نور ایمان) کی آزادی نصیب نہوگی ہم اصل مذہب سے دور ہینگے۔ اور ہماری پولیٹیکل  
 ہستی مفقود رہیگی“ +



اسلامی بنیادیں  
بیسویں نظر آتی ہے

ان بتائاری مصلحون کی ترقی یافتہ خیالات کا پرتکرار ہو گیا۔ ان میں پھر اس واقعہ کی تصدیق کرنا چاہتا ہوں کہ اسلامی دنیا میں بیداری نظر آتی ہے اور باوجود طرح طرح کی رکاوٹوں کے بھی اونہیں اصلاح اور آزادی حاصل کرنے کی بڑی تمسنا پائی جاتی ہے۔ اور ان مسلمان علماء کا طرز بیان سمجھوں نے صرف معمولی ترقی تہذیب و تمدن میں کی ہے بعض وقت نہایت حیرت انگیز ہوتا ہے، محمد فاتح بن عثمان لکھتا ہے ”وہ بجائے اسکے کہ صغیرہ اور کبیرہ نجاست جسمانی کی تفصیل بیان کرائی جائے یا یہ کہ نوجوان طلباء کو ایسے معاملات ذہن نشین کرائے جائیں جنکے ذکر سے ہی ہمیں شرم آتی ہے، ملاؤں کو چاہیے کہ دین محمدی کے اصول اور مذہبی تعلیم کو سمجھائیں۔ کیونکہ اختلاف فروعات پر نکتہ چینی کرنا نامذہب نہیں ہے۔ ان سے اسلام کی بڑی تضحیک اور بنی نوع انسان کی اصلی ترقی اور اصلاح میں رکاوٹ ہوتی ہے۔“ ایسے ہی آزادی اور زور کے ساتھ اخبار ترک کا ایک عثمانی نامہ نگار تحریر کرتا ہے ”تعلیم قرآن کے مکاتب جاری کر نیکیے بجائے اپنے بچوں کو یورپ بھیجو تاکہ کوئی مفید بات سیکھیں“، روز بروز ایسی آزادی کے خیالات کا رواج ہوتا جاتا ہے۔ حالانکہ میرے زمانہ میں ان امور کی جانب اشارہ کرنا بھی کفر کی دلیل سمجھا جاتا تھا اور مسلمان نہایت سختی کے ساتھ نفرین اور ملامت کرتے تھے۔

۱۵۔ جیسے ہی کیفیت ہندوستان میں بھی ہوئی ہے معاشری اور تعلیمی معاملات کی نسبت ابتدا میں جو خیالات سرسید احمد خان علیہ الرحمۃ نے ظاہر فرمائے ان کی کس قدر ملامت کی گئی اس کے لیے میرے امتداد شریف سے کفر کے فتوے منکائے گئے۔ مگر آج آزادی کے ساتھ ایسے خیالات ظاہر کئے جاتے ہیں۔ مترجم۔

# بانچیم

## آزادی کی بیداری

مسلمان فرماؤ ان کی بے انتہا ظلم اور زیادتی کی وجہ سے کہ اس وقت تک اہل ایشیا کو آزادی خیالات نصیب نہ ہوئی۔ جو لوگ ایشیائی خود مختار بادشاہوں کی نفرت انگیز طرز حکومت اور جبر اور بد نظمی سے واقف ہیں اور جنھوں نے رعایا کی قابل رحم حالت کو بحشم خود دیکھا ہے غالباً ان کو تعجب ہوتا ہوگا کہ رعایا ظلم اور بے انصافی کے خلاف غدر کیوں نہیں کرتی۔ اور ہر قسم کے جبر اور سختی کو صبر اور شکر کے ساتھ کیوں برداشت کرتی ہے۔ اسکی توضیح مشکل نہیں۔ بات یہ ہے کہ ایشیائی بادشاہ ظلّ اللہ ہونے کی وجہ سے حد درجہ کے احترام اور تعظیم کے مستحق سمجھے جاتے ہیں۔ اور بردباری اور غلامانہ اطاعت تمام اہل ایشیا کا خاصہ ہے۔ ایشیائی تمدن میں حکومت اور مطلق العنانی ہم معنی الفاظ سمجھے جاتے ہیں۔ جب حد درجہ کی لاچارگی غالب آتی ہے اور انتہائی بد نظمی کی وجہ سے ان کا صبر و تحمل ہاتھ سے جاتا رہتا ہے تو اس حالت میں البتہ وہ برا نگینہ ہو کر غدر کی جانب مائل ہوتے ہیں، اسکی مثالیں بھی بہت کم ملینگی۔ یہ خیال کر کے کہ یورپ میں صدیوں کی محنت اور کشاکش کے بعد یہیں آزادی خیالات اور انسانی حقوق حاصل ہوئے ہیں

مسلمانوں کا صبر

اور وہاں اب بھی بعض اقوام ایسی ہیں جو بطیب خاطر خود مختار حکومتوں کے شکنجے میں دبی ہوئے ہیں، ہمیں مشرق کی حالت پر چندان تعجب نہ کرنا چاہیے۔

ترقی اور آزادی کی آگ شعلہ کی طرح دفعتاً انہیں بھڑک اٹھتی بلکہ آہستہ آہستہ آزادی کا تمنا ایک گھر سے دوسرے گھر تک اور ایک ملک سے دوسرے ملک تک پہنچتی ہے اور چونکہ انیسویں صدی میں مشرق قریب کے مسلمان ہجاری السنہ اور علوم و فنون کی تحصیل، اور ہماری معاشرتی اور سیاسی امور میں دلچسپی ظاہر کرنے پر مجبور ہوئے ہیں پس وہ زمانہ دور نہیں ہے کہ مسلمان خود مختار اور آزادانہ زندگی کے متمنی ہوں۔ جو مسلمان ممالک مقبوضہ یورپ مثلاً ہندوستان مصر اور الجزائر یا میں رہتے ہیں وہ پولیٹیکل آزادی کے فوائد کو بہ نسبت ممالک عثمانیہ کے باشندوں کے کسی قدر پہلے محسوس کر چکے ہیں۔ ترکی میں پولیٹیکل آزادی کا شیوع گذشتہ صدی کے آخری نصف حصہ میں ہوا۔ میں نے اس دلچسپ تحریک کو بڑی دقیق نظر سے دیکھا ہے۔ اور اس کے مختلف مداح کا نہایت دلچسپی سے مطالعہ کیا ہے۔ پولیٹیکل آزادی کی تمنا پیدا کرنے کے لیے قومیت کا احساس ہونا لازمی امر ہے اسلام میں قومیت کا خیال کبھی پیدا نہیں ہوا کیونکہ قرآن میں ”کُلُّ مَوْءِمِنٌ أَخَوَةٌ“ کی تاکید کی گئی ہے۔ اس لیے پھلامر حلقہ ثبوت طلب یہ تھا کہ اسلام اور عیسائیت میں ترقی کی یکسان قابلیت ہے، اور جو کچھ عیسائیت نے کیا اسلام بھی کر سکتا ہے۔ اگرچہ مسلمان لیڈر مغربی عیسائیوں کی برتری کو محسوس کر

بے چین ہوتے تھے۔ مگر اہل یورپ کے سامنے مسلمانوں کی تہذیب و تمدن کی

گزشتہ روشن تصویر کو پیش کر کے یہ ثابت کرتے رہے کہ اسلامی دنیا نہ صرف ترقی

مسلمان ترقی کی  
صلاحیت رکھتے ہیں

کی صلاحیت رکھتی ہے بلکہ آزادی حاصل کرنے کیلئے تیار ہے۔ قسطنطنیہ میں

ضیا پاشا، خیر السد آفندی، وجودت آفندی، اور عالی پاشا، نے اس تحریک میں

زیادہ حصہ لیا اور اپنی گزشتہ تہذیب و تمدن کی مدح سرائی کر کے اسلام کے

موجودہ دماغی اور ذہنی افلاس کو چھپانا چاہا توڑے عرصہ تک انھوں نے

اپنی قدیم مذہبی دنیا کا مقابلہ موجودہ عیسائی ممالک سے فخر کے ساتھ کیا۔ لیکن

بہت جلد انکو ماننا پڑا کہ یہ مقابلہ سراب کی صفت رکھتا ہے کیونکہ یورپ میں

علم اور مذہب جدا رکھے گئے ہیں، اور نیز اسوجھ سے بھی ان ترقی علماء کو اعتراف

کرنا پڑا کہ تمدن اسلام کی گزشتہ عظمت کے بانی عرب تھے اور انکے کارناموں پر

ترک فخر نہیں کر سکتے تھے، پس مذہبی برتری کو ترک کر کے ترکوں نے قومیت کی جانب

رجوع کیا اگرچہ اسلام نے ایسی قومیت کی تفریق کو جائز نہیں رکھا ہے تاہم ان

جو شیلے ترکوں نے طے کیا کہ خواہ کچھ بھی ہو، ترکی قوم کو دنیا میں پیش قدمی کرنا

چاہیے۔ اس تحریک کے پھیلانے والے شناسی آفندی، کمال بے، سعد اللہ

پاشا، اور دیگر ترکی علماء تھے انھوں نے زبان کو سادگی کا جامہ پہنایا اور عربی

فارسی الفاظ کے نقل و درجہ کو دور کیا۔ ابتداً اس جدت کو بدعت سیہ کہہ کر

مردود کیا گیا لیکن کچھ عرصہ کے بعد کسی قدر کامیابی حاصل ہوئی جیسا کہ بیان ہو چکا

زبان کی اصلاح کا اثر پولیٹیکل زندگی پر پڑنا قدرتی امر تھا۔ اور مغربی دنیا کا لٹریچر جس قدر ترکی زبان میں سرایت کرتا گیا، اور آل عثمان نے اصلاح کی راہ میں جب قدر منزل طی کی، اوسی نسبت سے قومیت کا خیال اور جوش، ترقی کرتا گیا۔ اور اویکے ساتھ پولیٹیکل آزادی کی ایسی تمنا تمام قوم میں پیدا ہوئی کہ جب تک کبھی گمان ہی نہ تھا۔ باوجود اسکے کہ قرآن مجید میں مذکور ہے کل اسلام حرۃ ورجلہ مسلمان آزاد ہیں“

اس سرگرمی کے اظہار سے خود مختار سلطان اور اسکے درباریوں کو شبہ ہوا۔ سلطان عبدالعزیز جسے غریب جانے دیوانہ بنا رکھا تھا اور جو اپنی ذات کو انسانی و ترس ارفع و اعلیٰ سمجھتا تھا جب یہ سنا کہ اسکی مسلمان رعایا اصلاح و ترقی کا جوش ملک میں پھیلا رہی ہے۔ مارے غصہ کے بیخود ہو گیا آزاد خیالات کی اشاعت کرنے والوں کو ناگزیر وطن مآلوف سے بہاگنا پڑا اور پیرس میں، جو دنیا بھر کے انقلاب پسندوں کا ماسن ہے، اولاً ترکی کی آزادی کی بنیاد ڈالی۔ مصطفیٰ فاضل پاشا جو خاندان محمد علی خدیو مصر کے خاندان کا شہزادہ تھا اس تحریک کا سر غنا قرار پایا۔ وہ اس مرتبہ کے قابل بھی تھا کیونکہ مصر میں آزادی کو زیادہ ترقی ہو چکی تھی جب سے کہ خدیو مصر نے اپنے آقا سلطان روم کی ماتحتی کو خیر باد کہہ کر خلافت کو ساحل باسفورس سے دیریاے نیل کے کنارہ لانے کی اس غرض سے کوشش کی تھی کہ خلافت کی مرکز و ریاست

۱۰ برونیس و امبری کو مغالطہ ہوا ہے کل اسلام حرۃ کوئی قرآنی آیت نہیں ہے۔ مترجم۔

اور خرابیان رفع ہو جائیگی پس محمد علی اور اسکے رشتہ داروں کو بسبب اسکے کہ یورپ کے ساتھ اونکار بط ضبط زیادہ آزادانہ ہو گیا تھا مغربی طریقہ بن پر کام کرنے کی زیادہ مشق ہو گئی تھی جسے تسطنطنیہ کے اعلیٰ طبقوں کے لوگ ناپسند کرتے تھے۔ جو شیلے محب وطن مصطفیٰ فاضل پاشا کے گروہ میں جو لوگ شامل ہوئے اور نین جزو غالب نوجوانوں کا تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اس انجمن کو ”ینگ ٹرکی“ (نوجوان ترک) سے منسوب کیا گیا :

ابتدائی اختلاف

ٹرکی میں مثل یورپ کے کوئی متوسطہ سوسائٹی کا نہیں ہے۔ اور تمام مسلمان خواہ کتنے ہی مالدار ہوں سلطنت کے ٹکڑوں سے پیٹ پالنے کی خواہش کرتے ہیں۔ پرانے ترکوں کے مقابلہ میں جو سلطانی الطاف میں شراہور تھے۔ ”ینگ ترک“، بلحاظ تعداد و سرخ کے بالکل ہیچ تھے۔ اور ابتداء میں خود یہ تحریک ایسی عجب اور بیکار معلوم ہوتی تھی کہ عوام نے اسکی جانب سنجیدگی سے توجہ نہ کی۔ ۱۸۶۷ء کے بعد میں نے ان نوجوان ترکوں سے لندن میں واقفیت پیدا کی اور انکے اخبار داروں یعنی مخبر اور حریت، میں مضامین تحریر کئے۔ اس وقت صفر یہی اخبار جاری تھے۔ اگرچہ اس تحریک کی ضرورت میرے ذہن نشین تھی لیکن اسکی کامیابی کی مجھے چنداں امید نہ تھی کیونکہ نوجوان ترکوں کی تجاویز یورپی اصول پر مبنی تھیں جنکو ایشیائی مسلمان پسندیدگی کی نظر سے نہیں دیکھ سکتے تھے۔ ٹرکی میں زمین ابھی اچھی طرح تیار نہیں ہوئی تھی۔ صرف نوجوان ان پو لٹیکل

جلا وطنوں کے ساتھ ہمدردی رکھتے تھے۔ برخلاف اسکے سن رسیدہ ترک یا تو ایسے کام کی جرات نہ رکھتے تھے اور یا ایسے اعلیٰ مراتب اور مناصب اور اپنے خاندان کی خوشحالی کو ملکی آزادی اور قومیت پر قربان کرنا نہیں چاہتے تھے ۴

میدل پارلیمنٹ

جب سلطان عبدالعزیز کی فضول خرچی اور جنون حد سے تجاوز کر گیا اور ترکی تباہی اور بربادی کے کنارے جا لگی، اسوقت البتہ چند سن رسیدہ اور عاقل ترک محبان وطن کی پارٹی میں شامل ہوئے۔ اسکے بعد مدحت پاشا کی سرگرمی سے سلطان عبدالعزیز معزول کئے گئے اور کانٹسٹیٹیوشنل (سیاسی حقوق کا تمام عثمانیوں یعنی جلدہ عایا ترکی کے لیے بلا قید مذہب و ملت اعلان کیا گیا اور اب سب سے بڑی اسلامی سلطنت کو کانٹسٹیٹیوشنل پارلیمنٹ اور ذمہ دار گورنمنٹ کی برکتیں حاصل ہونے والی تھیں۔ اور چونکہ تمام مذہبی کتابوں میں باعتبار معنی کہنتان کی گنجائش ہوتی ہے، قرآن کی آیات ان جدید باتوں کی حلت اور حمایت میں باسانی ملگئیں یہ بدعتیں دراصل یورپ سے حاصل کی گئیں لیکن ان کا منہج و مبداء اسلام قرار دیا گیا۔ آنحضرت صلعم کے اس قول سے کہ شاوروا فی الامر یعنی آپس میں مشورہ کر لیا کرو، پارلیمنٹ قائم کرنے کی تاکید

۱۴ ترک زبان میں لفظ کانٹسٹیٹیوشن کے بجائے دو قانون سیاسی استعمال کیا جاتا ہے۔ یورپ کا لفظ پارلیمنٹ بحقیقہ ترکی میں قائم کر لیا گیا ہے۔

۱۵ اس طریقہ گورنمنٹ میں مجلس وزراء اہل ملک کی جانب سے عمدہ نظم و نسق کی ذمہ دار ہوتی ہے۔ جبوقت نظام سلطنت میں کوئی فتور آیا، اہل ملک کی رائے سے وزراء کو مستغنی ہونا پڑتا ہے خواہ بادشاہ لاکھ کوشش اور کئے برقرار رکھنے کی کرے، اس طریقہ کا یہ نفع ہے کہ کوئی نالائقی یا ظالم وزیر یا حاکم بر حکومت زمین رہ سکتا۔ مترجم۔

ثابت کی گئی۔ پس ایک پارلیمنٹ قائم ہوا جس میں ملک کے مختلف اقوام و مذاہب کے نائب شریک ہوئے۔ اس ابتدائی پارلیمنٹ اور ان پینچن سے جو اس جلسہ میں ہوئیں اہل مشرق کی ذہانت اور اختراع کی قابلیت بخوبی ثابت ہوتی ہے۔ ترک، ارمن، یونانی، اہل باسینا، والبائیا، عرب اور کرو باشندوں میں باہم رشتہ اتحاد قائم ہوا اور اگرچہ اس سے پہلے سلطان یا اوسکے وزرا کی کسی بات پر کبھی پوشیدہ طور پر بھی نکتہ چینی کرنے کی جرات نہ ہوتی لیکن پارلیمنٹ میں سب نے ملکر دھڑے سے تقریریں کرنا شروع کیں۔ اور امور سلطنت و انتظام ملک کے دقیق اور نازک مسائل کے ساتھ ترکی ممبران پارلیمنٹ نے ایسی واقفیت کا اظہار کیا کہ انگریزی پارلیمنٹ کو بھی اون پر فخر ہو سکتا تھا۔

احمد وافق پاشا پریسڈنٹ پارلیمنٹ کو اکثر تیز مزاج اور پر جوش ممبروں کو خاموش کرنے یا اعتدال پر قائم رکھنے میں وقت پیش آتی تھی، لیکن کھا جاتا ہے کہ اس پارلیمنٹ میں بد زبانی کی مثال یورپ کے پارلیمنٹوں سے ہی کم پائی جاتی تھی، تعجب کی بات ہے کہ مسلمان ممبران ہی سب سے زیادہ زور اور جوش کے ساتھ پارلیمنٹ میں تقریریں کرتے تھے اور اوسکے بیانات سے پایا جاتا تھا کہ آزادی اور سیاسی طرز حکومت کا جوش ان کی رگ و پے میں سرایت کر گیا ہے۔ یہی مسلمان نہایت پر زور الفاظ میں موجودہ خود مختار سلطنت کی برائیاں کرتے اور قرآن مجید سے آیات اور احادیث نقل کر کے سیاسی حکومت کی برکتوں کو مجلس میں بیان کرتے تھے

ممبر کی تقریر



سب سے اول ان ہی لوگوں نے مجلس عام میں سلطان کو غاصب "کھکر بنارا" جبکہ متحدین یورپ میں ہجھان مدت دراز سے پارلیمنٹ کا دور دورہ ہے اب بھی بعض بادشاہ ایسے ہیں جنکے کانون کو آزادانہ تقریریں غیر مانوس اور کثرت معلوم ہوتی ہیں، تو ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ سلطان ترکی کو جو تمام اسلامی دنیا کا امیر المومنین اور ظل اللہ مانا جاتا ہے، ممبران پارلیمنٹ کی ان میباکانہ تقریروں نے کس قدر برا لگینے کیا ہوگا۔ سلطان عبدالحمید خان کو اس جدید تحریک نے متوحش کر رکھا تھا وہ ہمیشہ سے ہفت شبہ اور بے اطمینانی کا شکار تھے۔ انہوں نے اپنی آنکھوں سے دو تاجداروں کو معزول ہوتے دیکھا تھا اور انکو دور و دیوار سے خطرہ کی بواقی تھی اور ہر شخص دشمن نظر آتا تھا۔ پس کچھ حیرت کا مقام نہیں ہے کہ تخت پر کس قدر مستحکم ہو جانے کے بعد انہوں نے اپنی تمام قوت پارلیمنٹ کی شکستگی اور ہر قسم کے آزادانہ خیالات کی تخریب اور استیصال میں صرف کرنا شروع کی، جدید پارلیمنٹ اور اسکے تمام شعبے آن واحد میں برباد کر دے گئے۔ اور اس تجویز کے بانی مسبانی اور رفیق یا تو جلا وطن کر دے گئے یا طرح طرح کے عذاب میں مبتلا ہو گئے۔ اور بعض نہ تیغ کئے گئے۔ اور قدیم طرز حکومت معہ جملہ خرابیوں اور ظالمانہ طریقوں کے ملک میں از سر نو جاری ہوا۔

۱۷ دیکھو برت رحمت پاشا مولفہ علی حیدر رحمت بے (خلف رحمت پاشا) مطبوعہ لندن ۱۸۹۷ء اس کتاب میں پارلیمنٹ اور تحریک جدید کی ابتدائی تاریخ اور رحمت پاشا اور اسکے رفقاء کی جلاوطنی اور مصائب کا خاکہ کھینچا گیا ہے

سلطان عبدالحمید خان  
کی فرنگستان

ذاتی خیالات نے سلطان عبدالحمید خان کو اس کارروائی کی جانب مائل کیا۔ نیز خود مختار بادشاہت کی محبت نے جو تمام بادشاہوں، خصوصاً مشرقی حکمرانوں میں، بدرجہ غایت پائی جاتی ہے۔ سوال یہ ہے کہ اس کارروائی سے سلطان موصوف نے اپنے ملک کو فائدہ پہونچانا چاہا تھا یا نقصان۔ اور کیا ایسے معتدل اور آزادانہ طریقے، جو رفاہر ملک میں رائج کرنا چاہتے ہیں، بقائے سلطنت کے لیے اس قدر مملکتیں جیسا کہ خود سلطان اور بعض مدبرین یورپ نے مشہور کیا۔ میری ذاتی رائے یہ ہے کہ سلطان سے فاش غلطی سرزد ہوئی۔ اور سلطان اور دیگر مدبران ٹرکی جو آزادانہ طریقہ حکومت کے ذریعہ سے ٹرکی کی ترقی اور قلعہ میں شبہ کرتے ہیں سراسر غلطی پر ہیں۔ اس امر سے کیسے اختلاف نہیں ہو سکتا کہ ٹرکی کی عیسائی رعایا آزادی پھیلنے کے بعد بھی مطمئن نہوگی کیونکہ صدیوں کے مظالم کو قلیل عرصہ میں فراموش کر دینا مشکل امر ہے۔ برخلاف اسکے، مرز بوم، موسم اور گذشتہ تاریخ اور ملکی حالات کی وجہ سے عیسائیوں اور مسلمانوں کے طرز معاشرت، طریقہ نشست و برخاست میں اس قدر باتین مشترک پائی جاتی ہیں کہ اگر قانونی مساوات سختی کے ساتھ قائم رکھی جاسی اور دونوں کو یکساں حقوق دئے جاتے تو کچھ بعید نہ تھا کہ مشرقی عیسائی (یعنی ارمنی اور شامی) سلطنت ٹرکی سے رضامند ہو جائے کیونکہ پولیٹیکل آزادی ان کے لیے محال ہے

۱۵۱۱ء میں عیسائیوں کے ہر گاؤں اور قصبہ میں مسلمانوں کی تعداد بہت زیادہ ہے اس وجہ سے عیسائیوں کی حکومت میں یونان یا بلغاریہ کے کہیں قائم نہیں ہو سکتی۔ روس کی رعایا ہونے میں بھی ان کا سراسر نقصان ہے کیونکہ روس کی ارمنی رعایا سے ان کی موجودہ حالت بدرجہا بہتر ہے۔ مترجم۔

اور سلطنتِ ترکی کے زوال سے ان کے مصائب میں بچاے کمی ہونے کے ترقی ہونا یقینی ہے۔ ایسی آزادی جو عدالت سے نہ بڑھتی ترکی کے لئے نہایت مفید ہوتی۔ البتہ مسلمان ترک عام طور پر بوجہ اسکے کہ تعلیم فنون جدیدہ نے ابھی انہیں ترقی نہیں کی ہے، پارلیمنٹ کے طریقہ حکومت سے عرصہ تک زیادہ نفع نہ اٹھا سکتے ہمیشہ مشرقی خود مختار سلاطین کے زیر نگین رہنے کے بعد یکایک حد درجہ کی یورپی آزادی کی روشنی میں آتا چکا چونکہ ضرور پیدا کرتا۔ لیکن ان حالتوں کے بین میں ایک درمیانی راستہ بھی ہے، بکثرت تمدنی اور معاشری اصلاحات ایسے ہیں جو ترکی میں اشاعت پا کر رعایا کو نفع پہنچاتے اور آہستہ آہستہ لوگوں کو یورپین طریقہ سلطنت کے لیے تیار کر دیتے۔ افسوس ہے کہ عبدالحمید خان نے اس راہ کو اختیار نہ کیا اور برخلاف اسکے قدیم مطلق العنانی کو اور بھی ترقی دی، بد نظمی اور سختی میں اضافہ کیا اپنے حقوق اور اختیار بڑھانے کی غرض سے نہایت سخت اور جاہل طریقہ اختیار کئے اور تمام ملک کو جاسوسوں اور نالائق ملازمین سے بھر دیا، نتیجہ یہ کہ ترکی قوم کو جسپر تاج و تخت کی بقا منحصر ہے نقصان عظیم پہنچانے کے ساتھ انہوں نے اپنی تباہی کی رفتار کو بھی تیز کر دیا ہے، اس غلط راہ اختیار کرنے پر ہمارا آساف

تقریباً تمام تعلیم یافتہ مسلمان حبیب قومی کی وجہ سے طریقہ جدید کو پسند کرتے تھے۔ لیکن سلطان عبدالحمید خان نے بین فوجیوں کو جو قوم کا بہترین حصہ ہے جن کو جلاوطن کیا ہزار ہا مسند دین غرق کر دئے گئے۔ اور ہزار ہا جلیلوں میں شہر کر م گئے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ بیشتر نالائق اور خود غرض اور خوشامدی لوگ سلطنت کے ارکان بن گئے جنہوں نے سلطنتِ ترکی کو قعرِ دولت میں ڈال دیا۔ مترجم۔

اور زیادہ ہو جاتا ہے جب ہم سلطان عبدالحمید خان کی ذاتی قابلیت پر خیال کرتے ہیں۔ آج تک ترکی کے تخت پر اس قدر اُن تھک سرگرم اور ذہین بادشاہ ممکن نہیں ہوئے۔ اور اتفاق سے وہ ایسے وقت میں تخت نشین ہوئے جبکہ سلطنت ترکی کی بقا کے لیے بہت کچھ کرنا ممکن تھا۔

نوجوان ترکوں کی  
ترقی

اگرچہ سلطان عبدالحمید خان نے ترکی میں آزادی کو سر نہ اٹھانے دیا اور اس کوشش میں انہوں نے ایسے مظالم اور تعزیرات کا رواج دیا جو ترکی کی تاریخ میں منفقود ہیں تاہم مطلق العنانی کو چند ان فائدہ نہیں پہنچا ہے کیونکہ آزادی کی تحریک پوشیدہ طور پر زور شور کے ساتھ جاری ہے۔ اور دیر یا جلد کوئی نہ کوئی عظیم انقلاب ہونے والا ہے۔ آزادی کے خلاف جو چند روزہ کامیابی قدرت پسندوں کو ہوئی اوسکی وجہ ترکوں کا افلاس تھا۔ آخری جنگ روس کے بعد سے ترکوں میں بغلی اور بے بضاعتی نے اس قدر ترقی کی ہے کہ دولت کا نام دنیا کے عثمانی میں شکل سے لیا جاتا ہے۔ ہر شخص سلطنت کی فیاضی پر گذران کرتا ہے اور اس لئے نہ کوئی حرف زبان سے سلطنت کے خلاف نکال سکتا ہے اور نہ آزادانہ خیالات کا اظہار کر سکتا ہے۔ مگر دینگ ترکی پارٹی، جیسے پھلے تھی اب بھی قائم ہے، قریب قریب تمام ترک بلا استثناء اعلیٰ افسران کے اس پارٹی میں

۱۹۰۶ء میں نے یہ الفاظ ۱۹۰۶ء میں تحریر کئے تھے لیکن ۱۹۰۸ء میں دیکھ لیا کہ نوجوان ترکوں نے وہ زور حاصل کیا کہ سلطان پارلیمنٹ دینے پر مجبور کئے گئے اور اپریل ۱۹۰۹ء میں جبکہ سلطان نوجوانوں کی کامیابی کو پامال کرنا چاہتے تھے تخت سے اتار دے گئے۔ مترجم۔

ظاہر انہیں تو دل سے ضرور شامل ہیں۔ تمام ترکی دنیا اپنی موجودہ پستی اور بد نظمی کی حالت سے ترقی اور آزادی کی روشنی میں آنے کی متمنی ہے۔ لیکن چونکہ نہایت اہم پوٹنیکل مشکلات کا سامنا ہے اسوجہ سے مصلحان قوم اس معاملہ میں تعجیل سے کام لیتے ہوئے خوف کرتے ہیں۔ کیونکہ انکو یقین کامل ہے کہ ترکی میں نقص امن ہونے پر ہمسایہ عیسائی سلطنت فائدہ اٹھائیگی۔ نوجوان ترکوں کی کوششوں کا جو اظہار پیرس، جینیوا، لندن اور دیگر مقامات میں ہوتا ہے وہ محض پرتو ہے اوس آگ کا جو تمام ترکوں کے دلوں میں مشتعل ہو رہی ہے۔ باوجودیکہ آزادانہ خیالات کے اخبارات کی نہایت سخت نگرانی سلطان کی جانب سے ہوتی ہے لیکن نوجوان ترکوں کے اخبارات جو دیگر ممالک میں شائع ہوتے ہیں ملک میں تقسیم ہوتے ہیں اور لوگوں میں قومی ترقی اور آزادی کا جوش بھیلارہے ہیں حال میں مفسلہ ذیل اخبارات نے ترکی میں بڑی اشاعت حاصل کی ہے :-

|                               |            |
|-------------------------------|------------|
| نام اخبار                     | مقام اشاعت |
| منجھر                         | لندن       |
| قانون اساسی                   | قاہرہ      |
| حریت                          | لندن       |
| مشورت                         | پیرس       |
| لاٹرکی لبری (ترکوں کی آزادی)۔ | پیرس       |

یہ اخبار فرامیسی زبان میں شائع ہوتا ہے

مقام اشاعت  
پیرسنام اخبار  
یلدیز

جنیوا

کروستان

قاہرہ

حق

قاہرہ

منظوم

قاہرہ

سجک (علم)

قاہرہ

ترک

قاہرہ

لکومی

قاہرہ

عثمانی

اس فہرست سے واضح ہے کہ کنیر حصہ آزاد اخبارات کا قاہرہ سے شائع ہوتا ہے اسکی وجہ یہ نہیں ہے کہ خدیو مصر ترکی کے خلاف ہیں بلکہ انگریزوں کی آزادانہ حکومت سے مصلحان قوم نے فائدہ اٹھایا ہے۔ زبان اور خیالات کے لحاظ سے دو اخبار زیادہ ممتاز ہیں اول مشورت جبکہ نام حال میں شورہ امت رکھا گیا ہے دوسرے ”ترک“ شورہ امت کا ایڈیٹر احمد رضا ہے جو اعلیٰ تعلیم یافتہ اور نامور ادیب ہونے کے علاوہ

احمد رضا بے برسوں سے وطن مالوف سے بہاگ کپریس میں مقیم رہا اور یہاں اوسنے نیگ ترکی پارٹی کی سرگروہی اختیار کی ترکی میں جو انقلاب ششہ ۱۹۰۷ء میں ہوا وہ اس بہادر قوم کی ان تمک کوشش و محنت اور دورانہ پیشی کا نتیجہ تھا۔ جبکہ حکومت قائم ہونے کے بعد احمد رضا بے پارمینٹ ترکی کا پریٹنڈنٹ مقرر کیا گیا گویا اب بھی سلطنت کی یاگ اس محب قوم کے ہاتھ میں ہے۔ اول ششہ ۱۹۰۷ء میں کامل پاشا وزیر اعظم سے کچھ ناچاقی ہو گئی اور سلطان کی سازش سے احمد رضا کو عہدہ سے معزول کر دیا گیا مگر نوجوان ترکوں نے فہرست حاصل کی اور احمد رضا کی وہی قدر و منزلت ہے۔ مترجم۔

اپنے ملک پر دل و جان سے فدا ہے، ترکی میں اس شخص کی بڑی قدر و منزلت ہے اور اس کے دل میں قومی درد ہے۔ تمام پوٹیکل جلاوطنوں کی ایسی حالت نہیں ہے اکثر لوگ یورپ جا کر جب قومی کا اظہار محض ذاتی فوائد کی غرض سے کرتے ہیں۔ اور جب مطلب حاصل ہو جاتا ہے تو ترکی کو واپس چلے جاتے ہیں۔ اخبار ترک، بڑے اہتمام کے ساتھ چھپتا ہے۔ اور یہ ہفتہ وار اخبار یورپ کے ہفتہ وار اخباروں سے مقابلہ میں کسی طرح کم نہیں ہے۔ اس کے مقاصد ترکوں میں قومیت کے جوش کو حرکت دینا آزادانہ خیالات کی اشاعت کرنا اور اسلامی دنیا کو مغربی معاشرت اور تمدن کے اختیار کرنے پر مائل کرنا ہیں۔ اس ممتاز اخبار میں جو لوگ مضامین لکھتے ہیں ان میں مفصلہ ذیل اشخاص جو صرف اپنا فرضی نام ظاہر کرتے ہیں قابل ذکر ہیں۔ اغوز، ترغت، سیاسی، رفیق، ارخان، علاوہ برین، بکثرت کتابین جو آزادانہ خیالات سے مملو ہوتی ہیں دوسرے ممالک سے چھپکراتی اور ترکی میں پڑھی جاتی ہیں۔ ان میں آزادی اور موجودہ تہذیب و تمدن کی حمایت بڑے زور کے ساتھ کی جاتی ہے۔

اسلامی دنیا کی بیداری صرف ترکی ہی تک محدود نہیں بلکہ روس میں بھی اس کا اظہار ہو رہا ہے۔ چنانچہ حال میں انھوں نے ایک مطبوعہ یادداشت سلطان معظم، زار روس اور جملہ یورپی قوتوں کے پاس بھیجی ہے۔ اس سے صاف ظاہر ہے کہ تاتاریوں میں بھی آزادی کے خیالات بتدریج پھیلتے جاتے ہیں۔ یہ یادداشت مفصلہ ذیل

و مسابحہ کے ساتھ شروع ہوتی ہے۔

”موجودہ زمانہ میں جبکہ ہر شخص آزادی خیال کی برکات سے مستمتع ہو رہا ہے، کیا وجہ ہے کہ مسلمان اس سے محروم رہیں؟ روس کے مسلمان اپنے تمام حقوق تقریباً گم ہو چکے ہیں، اور اس نقصان کا سلسلہ جاری ہے۔ گزشتہ زمانہ میں مذہبی معاملات کی نسبت خاص احکام جاری ہوئے تھے اور مسلمان بعض حقوق سے نفع حاصل کرتے تھے لیکن موجودہ گورنمنٹ روس بیسویں صدی کے خیالات ترقی و تہذیب کی کچھ پرواہ نہیں کرتی، خود مختاری کو روز بروز بڑھاتی اور مسلمانوں کے حقوق باہمال کرتی ہے۔ تذکرۃ مفصلہ ذیل امور قابل غور ہیں۔“

(۱) کچھ عرصہ ہوا یعنی ۱۸۷۷ء میں بمقام عوفا مسلمانوں کی ایک خاص عدالت قائم کی گئی تھی جس میں ایک عالم، ایک مفتی، اور تین قاضی شریک تھے، ان کا یہ کام تھا کہ جملہ مذہبی مسائل کو طے کریں، اور شریعت کی پابندی کرائیں

(۲) خانہ بدوش مسلمان یعنی کرغیز اور کاسک اقوام کے بچوں کی مذہبی تعلیم کا انتظام مسلمان علماء کے ذریعہ سے کیا گیا۔ یہ بھی حکم دیا گیا کہ جو مسلمان خلیو یا بخارا سے سامیر یا جابین اور بحر محمول گذر اور ٹکس معاف ہے

(۳) کریمیا کے مسلمانوں کے لیے ایک علیحدہ مذہبی عدالت قرار دی گئی۔ ان کے

۱۰ چیلڈنیا کے دیگر مسلمانوں پر صادق آتا ہو مگر شکر ہے کہ ہندوستان کے مسلمانوں پر صادق نہیں آتا۔ ہم مسلمانان ہند کو

سلطنت برطانیہ کے زیر سایہ ابتدا سے ہی ہر قسم کی آزادی حاصل ہے۔ مترجم۔

سلطنت روس  
اور مسلمان



ادوقاف کا انتظام بالکل جدا رکھا گیا اور مسلمانوں کی علیحدہ فوج مرتب کی گئی۔ کیونکہ تمام روس کے مسلمان مذہبی امور میں آزاد قرار دئے گئے تھے اور انکو روسیوں کے مساوی حقوق عطا کئے گئے تھے لیکن موجودہ گورنمنٹ نے متذکرہ بالا احکام کے خلاف کارروائی کی ہے۔ ۱۸۹۳ء عین اون لوگوں کو قاضی اور مفتی مقرر کیا گیا جنہوں نے روسی مدارس میں تعلیم پائی تھی مثلاً شہر ادرین برگ کا موجودہ مفتی نہ صرف شریعت محمدی سے ناواقف ہے بلکہ اسلامی زبان صحیح طور سے لکھ پڑھ بھی نہیں سکتا۔ روسی عمال نے اسی پرپس نہیں کی بلکہ بعض کرغیز مسلمانوں کو جبریہ عیسائی بنایا اور یہ حکم دیا کہ آئندہ سے وہ قرآن مجید کو بالائے طاق رکھ کر انجیل کی پیروی کریں اور کبھی شریعت محمدی کا نام نہ زبان پر نہ لائیں۔ روسی افسران نے جو مظالم مسلمانوں پر روا رکھے ہیں انکے حالات سن کر انسان کا خون خشک ہوتا ہے۔ اس سے ظاہر ہے کہ روس نے احکام سابقہ کے مقابلہ میں حد درجہ کی بدعہدی اور وعدہ خلافی سے کام لیا ہے۔ اور روسی گورنمنٹ اسلام اور ترکوں کو بیخ و بن سے تباہ و برباد کرنے پر آمادہ ہے، ناظرین کو تعجب ہو گا کہ تاتاری جو اس قدر مطیع اور سکین ہیں کس قدر جبروت کے ساتھ اور کیسے سخت الفاظ میں گورنمنٹ روس کو الزام دیتے ہیں۔ مگر ہمیں یاد رکھنا چاہیے کہ جنوبی روس میں بھی اخبارات نے اسی قسم کا جوش پھیلا رکھا ہے خصوصاً اخبار ترجمان نے جو باغیہ سرے سے نکلتا ہے۔ اس اخبار کا مالک اسمعیل بڑغیسہ کی ہے جو اپنی سچائی محض قومی اور واقفیت معاملات کی وجہ سے اپنے اہل وطن کو،

جنہیں بیداری کے آثار شروع ہو گئے ہیں، جوش و لاتار ہوتا ہے۔ اس اخبار کی بچیسویں سالگرہ کی خوشی ۹۰۲ء میں منائی گئی، اور مختلف امصار و دیار مثلاً اورین برگ ہٹروالٹسک، وینز نوئی، ارال قاسم، استراخان، اڈیسہ وغیرہ سے بکثرت مسلمان دارالاشاعت، باغچہ سرا میں جمع ہوئے۔ ان واقعات سے معلوم ہوتا ہے کہ روس جیسی خود مختار و غیر روادار سلطنت میں ہی مسلمان آزادی اور ترقی کے خیالات کی جانب مائل ہیں۔ اور باوجود اسکے کہ ابھی بالکل ابتدا ہے، ان خیالات کی بچہ کنی کرنا نہایت مشکل ہے +

جس شد و مد کے ساتھ سلطان عبدالحمید خان قومیت اور آزادی کے خیالات کا استیصال کرتے ہیں، اُسپر سخت افسوس ہے کیونکہ سلطان بذاتہ تہذیب و تمدن کے مخالف نہیں ہیں، البتہ ان کا معیار تمدن جدید یہ ہے کہ اہل ترکی مذہب اور خود مختاری کے تنگ دائرہ میں رہ کر ترقی کریں۔ یعنی یہ کہ نیک مسلمانوں کو علوم جدید کے کل شعبوں میں دستگاہ حاصل کرنی چاہیئے، بجز فلسفہ اور تاریخ کے کیونکہ یہ علوم بادشاہوں کے اختیارات پر نکتہ چینی روارکتے ہیں، ان کا یہ بھی خیال ہے کہ پالیٹکس، علم سیاست اور شل سائنس سے (جس سے طرز معاشرت میں تبدیلی لازم آتی ہے) مسلمانوں کو حد درجہ پرہیز لازم ہے +

ترکوں میں قومیت کی تحریک کے سلطان اسوجہ سے خلاف ہیں کہ ان کو پرل اسلام ازیم پر پڑا اعتقاد ہے اور نیز اسوجہ سے کہ ترکوں میں قومیت کی روح پھیلنے کے بعد دوسری

سلطان کا  
دائرہ ترقی

وجہ اختلاف

قوموں کو بی حوصلہ ہوگا اور رفتہ رفتہ تمام ملک میں بے چینی اور بغاوت پھیل جائیگی۔ قدرتی قاعدہ یہ ہے کہ کسی علم کے روکنے میں جبر و سختی کی جاتی ہے اسی قدر زیادہ اسکے حاصل کرنے کی تمنا اور خواہش بڑھتی ہے۔ چنانچہ نوجوان ترک علوم و معنی کے تمام شعبوں میں جوچہ پورے شکل اور نیر (آزاد) خیالات میں ترقی پزیر کمال شوق کے ساتھ حاصل کرتے ہیں۔ پس ان حالات کے ہوتے ہوئے طریقہ جدید کی حکومت (یعنی پارلیمنٹری طریقہ) قائم ہونے کی ضرورت ظاہر ہے اور زیادہ عرصہ تک اس تحریک کا اتصال کرنا ممکن نہیں ہو۔ تمدن یورپ اور ایشیا کی خود مختاری بہت دیر تک ساتھ ساتھ نہیں چل سکتی جبکہ لازمی نتیجہ یہ ہے کہ خود مختاری کو اس کشمکش میں مفتوح ہونا پڑیگا چنانچہ تمدن یورپ کے طرفدار نوجوان ترکوں نے شروع ہی سے اس کا اعلان فصاحت کے ساتھ کر دیا ہے :

کمال بے نے ہجورمانہ حال کے ترکوں میں بلجاطا اپنی اعلیٰ شاعری کے ممتاز ترین عالم متصور کیا جاتا ہے، اپنے دھوان دہارا و بر جوش مضامین اور اشعار سے اپنے ہموطنوں کی دماغی حالت میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا ہے۔ اور اپنی نظیر سے اعلیٰ طبقہ کے ترکوں کو آزادانہ خیالات ظاہر کرنے پر آمادہ کیا ہے۔ مثلاً سعد اللہ پاشا اپنی کتاب ”مذموبیات“ میں زمانہ حال کے تمدن کو عجائبات کو بوضاحت بیان

۱۵ سلطان مراد کا سکرٹی اول و نہایت راسخ الخیال محب قوم تھا۔ جنگ روم روس کے بعد ٹرکی کی تباہ حالت اور سلطان عبدالحمید خان کی حاکمیت سے اس قدر متاثر ہوا کہ اُس نے بمقام ویانا مہمان وہ بطور سفیر لگیا تھا خود کشی کی۔ مترجم۔

کر کے مفصلہ ذیل تحریر کرتا ہے۔

دو تمدن یورپ میں جن باتون کو ہم علوم و فنون کا حاصل سمجھ کر قابل تحسین سمجھتے ہیں دراصل آزادی کی بدولت میسر ہوئی ہیں۔ ہر شے آزادی کے درختان تارے سے روشنی حاصل کرتی ہے، آزادی کے بغیر کوئی قوم طاقتور اور مرفع الحال نہیں بن سکتی آزادی کے بغیر خوشحالی مفقود ہوتی ہے۔ اور جب خوشحالی مفقود ہوتی ہے تو زندہ دلی، اصلی زندگی، دائمی زندگی، ناممکن ہوتی ہے۔ اور آزادی کی جگہ تاریکی! تو ہمیشہ درختان رہو، تو ہماری تعریف کی مستحق ہو!

ترک بے خبر نہیں ہیں

اسی قسم کے اور بہت سے پر جوش اقتباسات ترکوں کے مضامین سے ناظرین کے سامنے پیش کئے جاسکتے ہیں لیکن اب تک جس قدر بیان ہوا ہو اسی سے کافی اندازہ ہو سکتا ہے کہ ملک اور خیالات کی آزادی سے ترک بے خبر اور بے حس نہیں ہیں بلکہ انہوں نے پورا انتظام کر لیا ہے اور ظلم و تعدی کی اوس عمارت کو سسار کر دیا ہے جو مذہبی تشدد کی بنیاد پر کھڑی ہے یہ ہرگز قرین انصاف نہیں ہے کہ ترکوں پر اس سلسلہ کا اطلاق کیا جائے کہ ”ہر قوم پر ایسی ہی حکومت ہوتی ہے جسکی وہ شایان ہے“، یا یہ کہنا کہ ترک تہذیب اور روشن خیالی کے نہ صرف ناقابل بلکہ دشمن ہیں، اور چونکہ وہ من حیث القوم آزادی قبول نہیں کر سکتے اس لئے ان کا مستقبل تاریک ہے، میں بتکرار کہتا ہوں کہ ترک ہمارے زمانہ کے آزادانہ خیالات سے بے خبر نہیں ہیں جو کچھ پچھلے اوراق میں بیان ہوا اوس

بجوابی اس امر کی تصدیق ہوتی ہے لیکن ترکوں میں ابھی اس قدر طاقت نہیں ہے کہ اپنے حکمرانوں کی مطلق العنانی کا مقابلہ کر سکیں اور بوجہ اختلاف مذہب و زبان اور نہیں قومیت یکجائی صورت میں نہیں ہے۔ اور بجائے اسکے کہ باہر سے انکو امداد ملے انکی ہر طرح پر تضحیک اور تحقیر کی جاتی ہے۔ اور سب سے بڑا بکریہ بات ہے کہ عظیم الشان ملکی انقلابات یک نخت نہیں ہو جایا کرتے۔ ہمیں خود ظلم و ستم سے آزاد ہونے میں صدیان صرف کرنا اور خون کی ندیاں بہانا پڑی ہیں، اور ٹرکی بوجہ پولٹیکل لحاظ سے ابھی تک ازمنہ متوسطہ جیسی حالت میں ہے، ملکی ترقی کے آسمان پر آسانی کے ساتھ بلا وقت صرف کیے، نہیں چڑھ سکتی۔ ہاں رفتہ رفتہ ترک بھی ایک دن آزاد قوم ضرور ہو کر رہینگے۔

جب ہم ترکی سے مشرق کی جانب چلتے ہیں، تو اسلامی دنیا میں تمدن یورپ کے آثار بتدریج کم ہوتے جاتے ہیں۔ بالآخر اسکی مثالیں خال خال نظر آتی ہیں، نیم خانہ بدوش قوم گروٹ مار کرنے کی آسانی کے لیے آزادی چاہتی ہے نہ بذاتہ آزادی کے لیے کیونکہ موجودہ تمدن کی حالت کے لحاظ سے وہ آزادانہ خیالات سے کوسوں دور ہیں عبدالرحمن بے پسر بدرخان بے مشہور باغی نے جسے ۱۸۴۰ء میں باب عالی کے خلاف علم بغاوت بلند کیا تھا اپنے اخبار کردستان میں جو جینو اسے نکلتا تھا، ثابت کرنے کی کوشش کی ہے کہ کردستان کی قومی آزادی کا بھی مسئلہ اہمیت رکھتا ہے، لیکن یہ یقین کرنا سخت مشکل ہے کہ اہل کرد، جنکی بابت ہیر و توس نے

کہا ہے، تمدن کے اس درجہ پر پہنچ گئے کہ قومی آزادی کی متنا کرنے لگے اور اخبارات کے ذریعہ سے جینیوا میں بیٹیکر جو شور و شب کیا جاتا ہے وہ دراصل قصر لیدز کو دھمکانے کے لئے ہے۔ کیونکہ بدرخان کے رشتہ دار سلطان مظہم سے مراعات حاصل کرنے کی کوشش کر رہے تھے اور یہ تمام شورش چند روزہ تھی اور اخبار کروستان جلد بند ہو گیا۔

ایران میں اصلاح  
جدید

اس سے بھی زیادہ دلچسپ وہ دماغی جوش و خروش ہے جو ایران میں ظاہر ہو رہا ہے، اس کا آغاز بہت دیر سے ہو چکا تھا اور ملک بہ نسبت ترکی کے زیادہ تیار و معلوم ہوتا تھا کیونکہ ایران میں قومیت کے اجزائے ترکی سے زیادہ مضبوط تھے، اہل ایران زیادہ زندہ دل، زیادہ ذہین، اور جلد تر جوش میں آجانے والی قوم ہیں ظلم، بد نظمی، اور بد امنی، ایران میں بہ نسبت ترکی کو زیادہ ناقابل برداشت ہے کیونکہ ترکی اپنے مشرقی مہمایہ (ایران) سے ترقی جدید میں سو برس آگے ہے اور ایران میں ابھی تک کوئی کوشش نظام سلطنت کو باضابطہ بنانے کی نہیں کی گئی ہے، لیکن تعجب کی بات ہے کہ ملک کے خود مختار بادشاہ نے خود بخود آزادی کی جانب میل ظاہر کیا، ناصر الدین شاہ تخت نشین ہوتے ہی آزادانہ خیالات کے ایسے گردیدہ ہوئے کہ فری میسن لاج قائم کرنے پر آمادہ ہو گئے، اور کچھ دیر تک شاہ موصوف کا یہ حکم تھا کہ جملہ وزیر (بلاخیال شاہی مرتبہ کے) بادشاہ کو براہِ درکبر خطاب کیا کریں،

فری میسن لاج کو ایرانی ”فراموش خانہ“ کہتے ہیں۔

لیکن نوجوان بادشاہ کا یہ حکم زیادہ عرصہ تک قائم نہ رہا، فراموش خانہ جلد دل سے  
سہلادیا گیا اور رفتہ رفتہ ناصر الدین شاہ بھی پکا ایشیائی مطلق العنان حکمران بن گیا۔  
اور اگرچہ فرقہ بابی کی خفیہ سوسائٹی نے شاہ مذکور کو دہم کیا تھا، لیکن اسکا کچھ اثر

بابی مذہب

نہ ہوا۔ بابی مذہب والوں کی نیت اور کاموں کی بابت یورپ میں ہمیشہ غلط فہمی  
رہی ہے۔ مگر حال میں پروفیسر جی براؤن نے ان کے صحیح حالات شلیح کئے ہیں۔  
اونکی کوششوں کی بنیاد ابتدا سے یہ رہی ہے کہ سلطنت میں امن اور قانون قائم ہو،  
خود مختاری کے جابرانہ مظالم مسدود، اور موجودہ وحشیانہ مراسم ایران میں کم ہوں۔  
اسلامی مسئلہ اہام سے جو کام لیا گیا وہ نئی باتیں جاری کرنے کے لیے محض بہانہ تھا،  
مثلاً یہ کہ حرم سرا کے قیود دفع کئے جاویں، محصول کی تقسیم عمدہ اصول پر ہو۔ ملاونکی  
قوت محدود کی جائے۔ اور عوام الناس کو بد نظمی، ظلم و جہالت کی قید سے آزاد کیا جائے،  
ان اصلاحیہ جو اثر مغرب کا ہوا ہے وہ بایوں کے پیرومرشد کی (جو جلا وطنی کی حالت  
میں رہتا ہے) تحریروں سے صاف طور پر پایا جاتا ہے۔ بابی مذہب جسکی بابت  
کبھی یہ خیال تھا کہ وہ ایک خطرناک مذہبی تحریک ہے جو جہالت کے جوش کو بھڑکاتی  
ہے، باوجود اپنی ظاہر صورت کے گورنمنٹ کے جبر و ظلم اور وحشیانہ طریقہ کے  
خلاف فقط ایک زبردست آئہ تھا۔ یہ امر کہ مرزا محمد علی شیرازی بابی مذہب نے، جو باب کے

۱۵ دیکھو کتاب A Travellers - Narrative مترجم پروفیسر ڈوڈجی براؤن

مطبوعہ کمبرج ۱۸۹۲ء اصل نام مرزا علی محمد تھا۔ مستقیم

نام سے مشہور ہوا متذکرہ بالا اصول پر عمل کیا یا نہیں، ثابت کرنا مشکل ہے، حالانکہ  
الہامی قوتیں انکی جانب منسوب کیجاتی ہیں۔ مگر یہ بات ظاہر ہے کہ باب کے  
جانشینوں نے فروعات مذہبی کی بحث کو جلد چھوڑ دیا۔ اور پولیٹیکل (ملکی) اور سوشل  
(معاشری) اصلاح کو اختیار کیا۔ اور بابیوں کے فرقہ بہائیسے کا مقتدا اپنے  
خطوط میں ایسے خیالات کا اظہار کرتا ہے جسے بجائے نیک مسلمان شیوخ کے،  
یورپ کے سوشلسٹ اور جمہوری سلطنت کے طالبوں کے اصول کی صاف بواؤتی

ہے، یورپ میں بابیوں کے متعلق بہت کچھ غلط فہمی پھیلی ہوئی تھی۔ لیکن اڈورڈ جی  
براؤن نے ہمارے سامنے انکے خیالات اور خواہشات کی ایسی تصویر کھینچی ہے  
جس سے ایسے لوگوں کو بھی جو ایشیا خصوصاً ایران سے بخوبی واقف ہیں اچنبا  
ہوتا ہے۔ شیخ بہائی نے جو اسوقت جزیرہ سائپرس میں جلاوطن ہے، انقلاب  
بابیہ کی تاریخ میں مذہبی معاملات کو دوم درجہ کی جگہ دی ہے۔ مگر اہل ایران کے  
پولیٹیکل اور سوشل امور پر اور نیز قوم کے عام انحطاط پر بہت زور دیتے ہیں اور انکو  
موجودہ ظالمانہ حکومت کا نتیجہ قرار دیتے ہیں۔ جو لوگ اسلامی ایشیائے واقف ہیں  
انہیں تعجب ہوگا کہ یہ مذہبی امام جو ایک فرقہ کا لیڈر سمجھا جاتا ہے آزادی، اخوت  
اور مساوات پر بحث کرتے وقت عیسائی یورپ کی ماضی و حال کی تاریخی واقعات

۱۵ باب کوفات کے بعد بابی فرقہ کے دو حصہ ہو گئے۔ بہاؤ اللہ کے پیرو بہائی کہلاتے ہیں اور محمد علی  
کے جس کا لقب ازل تھا ازل کی کہلاتے ہیں۔ مترجم ۱۵ قیرس کیکو سفر نامہ روم و شام شیلی نعمانی۔ مترجم۔



بلاتکلف استدلال کرتا ہے، ایران کی اسلامی گورنمنٹ نے اپنے طرز عمل سے فرقہ بندی کی نفرت کو رعایا میں بہت کچھ بڑا دیا ہے۔ اسکے مضر اثرات کی نسبت یہ ایرانی عالم حسب ذیل تحریر کرتا ہے :-

شیخ نبائی کے  
خیالات

”سہر گورنمنٹ کا پہلا فرض یہ ہوتا ہے کہ کانشنس (نورایمان) کی آزادی اور اطمینان قلبی کو ملک میں پہلے لائے۔ کیونکہ یہ باتیں ترقی اور دوسری اقوام پر برتری حاصل کرنے کے خاص اصول ہیں۔ صرف فرقہ بندی کے جھگڑوں سے علیحدہ رہ کر اور تمام فرقوں کو مساوی حقوق دیکر تہذیب یافتہ ممالک نے برتری، قوت اور اقتدار حاصل کیا ہے۔ تم ایک قوم۔ ایک جنس۔ ایک ملت کے نائب سمجھے جاتے ہو۔ تمہارا مشترک مفاد مقتضی ہے کہ آپس میں بالکل مساوات ہو، کیونکہ مساوات اور انصاف سے سلطنت میں توسیع ہوتی ہے۔ زمانہ دگرگون ہو گیا ہے۔ اور اسکے ساتھ انسانوں کے خیالات اور ضروریات بھی بدل گئی ہیں۔ مذہبی امور میں رواداری کا برتاؤ کرنے کی وجہ سے شمال و مغربی یورپ کی ایک سلطنت (انگلستان) پانچون براعظموں میں بڑے بڑے ممالک کی مالک بن گئی ہے۔ برطانیہ اعظم جو شمالی اطلالوں میں چھوٹا سا جزیرہ ہے، ہندوستان کی وسیع سلطنت کے مقابلہ میں کچھ حقیقت نہیں رکھتا، لیکن منصفانہ قانون، آزادی کانشنس، مختلف اقوام اور ملتوں کے ساتھ انصاف اور رواداری کا برتاؤ کر کے انگریزوں نے تقریباً تمام دنیا پر قبضہ کر لیا ہے، اور انہیں اصولوں پر کاربند ہونے کی وجہ سے اہل انگلستان

انگلستان کی مثال

نے اپنی قوت اور اقتدار کو مستحکم اور وسیع کیا ہے اور اپنے لئے منصف مزاج کا لقب حاصل کر لیا ہے۔ اپنے ارادے میں مستحکم ہونا اور ہمہ وقت مفید کاموں میں منہمک رہنا نہ بھی جوش اور تقدس کا سچا میعار ہے۔ یہ نیکیاں دراصل روح انسانی کے لیے بہترین زیور ہیں۔ زمانہ متوسط میں جبکہ آغاز سلطنت روم کی تباہی سے اور خاتمہ مسلمانوں کے قبضہ قسطنطنیہ پر ہوا تمام ممالک یورپ میں تعصب اور ظلم کا دور دورہ تھا کیونکہ اس وقت چرچ (کلیسہ) کی حکومت سب پر محیط تھی۔ انسانیت کی کل عمارت بیخ و بنیاد سہل گئی تھی۔ خوف اور بے چینی ہر طرف پھیلی ہوئی تھی تہذیب کے نیست و نابود ہو جانے کا خطرہ تھا، دنیاوی قوت متزلزل ہو گئی تھی مگر اسپر ہی چرچ نے اپنا اقتدار یورپ میں قائم رکھا، اسکے بعد رواداری اور آزادی ایمان دکانشنس کا زمانہ آیا مردم آزاری اور تعصب کا خاتمہ ہوا۔ تمام ممالک میں قانونی مساوات کا وعظ ہوا، اقبال و اقتدار کی روشنی افق یورپ پر منور ہوئی اور ہر طرف ترقی کے آثار نمودار ہوئے، اگلے وقتوں میں ایشیائی حملہ آوروں کے سامنے یورپ کی بڑی ہی بڑی قوتیں کانپتی اور سر تسلیم خم کرتی تھیں۔ مگر اب ایشیا کا کوئی ملک یورپ کی چھوٹی سی چھوٹی ریاست کا مقابلہ نہیں کر سکتا، یہ باتیں آزادی کی مقدس حقوق کا نہایت مضبوط اور معقول ثبوت ہیں آزادی دماغ کو وسیع اور اخلاق انسانی کی تہذیب اور فطرت کے رازوں کا ظہار اور ظاہری (یعنی مادی دنیا) کے پوشیدہ حقائق کا انکشاف کرتی ہے، \*

شیخ بہائی کا دورہ

جو لوگ اسلامی دنیا سے واقفیت رکھتے ہیں اون کو خیالات بالا کے مطالعہ سے تعجب ضرور ہوگا شیخ بہائی کی تحریرات میں جا بجا بکثرت خیالات اسی قسم کے پائے جاتے ہیں۔ مین مدتوں سے ایشیا کے تمام ممالک کے مسلمانوں سے خط و کتابت اور میل ملاقات رکھتا ہوں لیکن میں نے شیخ بہائی کی مثل کسی کے خیالات میں اس قدر وسعت اور پاکیزگی نہیں پائی۔ برخلاف اسکے مینے دیکھا ہے کہ مسلمانوں کے دینی یا دنیوی پیشواؤں نے یورپ کی برتری کا اقرار ہی کرنے کو اپنی تذلیل اور تحقیر کا باعث سمجھا ہے۔ ترک، ایرانی، عرب، ہندوستانی، مغربی تہذیب میں خواہ کنسی ہی ترقی کر جائیں اور انیسویں صدی کے مروجہ خیالات سے خواہ کتنے ہی واقف ہوں لیکن تمدن یورپ کی تعریف کرنا یا اس بات کا اقرار کرنا کہ ترقی انسانی کے لئے صرف یہی ایک ذریعہ ہے، ان کے لئے نہایت مشکل کام ہے۔ آزاد خیالی اور تمام اقوام اور ملتوں کے مساوی حقوق ہونا ایسی باتیں ہیں کہ آج بھی یورپ میں انکی تمنا کیجاتی ہے۔ لیکن چالیس سال پہلے میرے نزدیک اہل ایشیا ان خیالات کی صلاحیت نہ رکھتے تھے، اگر یہ ہی مان لیا جائے کہ شاید شیخ بہائی ہی ایسا شخص ہے جس نے ان آزادانہ خیالات کا اظہار کیا اور پھر ایک خط میں شاہ ایران کے نام بھیج کر ظلم و تعدی سے درگزر کرنے کی تلقین کی ہو، مین بلحاظ اسکے کہ وہ مشرق میں مغربی اثر کی زندہ مثال ہیں، انکی ذات پر فخر ہے۔ اس میں شبہ ہے کہ پیروان مذہب بابیہ اپنے موجودہ پیروم رشد کے وسیع اور آزادانہ خیالات سے متاثر ہوئے ہیں یا نہیں

لیکن قیاس مقتضی ہے کہ شیخ بہائی کے خیالات کی اشاعت ہوگی اور ان کا دائرہ اثر وسیع ہوگا۔

ایران میں آزاد خیالی کی بیداری کا مزید ثبوت یہ ہے کہ ایک فارسی اخبار موسومہ قانون لندن سے شائع ہوا ہے، اس رسالہ کے اصول اگرچہ بعض اوقات صحیح نہیں ہوتے لیکن ایرانی نامہ نگاروں کے مضامین، جنہیں ہر قسم اور درجہ کے لوگ شامل ہیں، صاف طور پر ظاہر کرتے ہیں کہ اہل ایران آزاد گورنمنٹ اور کامل اصلاح کے دل سے متمنی ہیں، اس اخبار کے ہر کالم سے خوش فطری اور اصلاح کی خواہش ٹپکتی ہے، ایک مرتبہ انقلاب پسند ایرانیوں نے جو ملک میں بربادی اور تباہی کو شاہی شیریں پر محمول کرتے ہیں، مفصلہ ذیل مضمون کا خط اخبار مذکور میں شائع کیا تھا۔

دو اے معتمدان، وزیر اور امرا، سلطنت! تم بادشاہ کے سامنے واقعی حالات ملک کو ظاہر کرنے میں کیوں پس و پیش کرتے ہو جبکہ تم رعایا کی بے اطمینانی اور روز افزا نفرت سے واقف ہو۔ تم جانتے ہو کہ عمال اور رعایا دونوں مصیبت کی حالت میں ہیں اور ملک میں دیرانی پھیلی ہوئی ہے۔ تم جانتے ہو کہ سلطنت اور رعایا کے حقوق کس طرح برباد ہو رہے ہیں۔ تم واقف ہو کہ دول غیر کے سفیر ہماری نسبت کیا کہتے ہیں اور حدود ملک کے اندر بد فطری پھیلی ہوئی ہے، بارہا تمہیں متفق ہو کر فیصلہ کیا ہے کہ موجودہ حالت قائم نہیں رہ سکتی ہے پھر کیا وجہ ہے کہ فوراً تمام حالات

ایران میں بیداری

بادشاہ کی خدمت میں عرض نہیں کئے جاتے کیا تم ڈرتے ہو کہ بادشاہ ان حملات کو  
سنکرہ برہم ہو گا یا اگر ایسا ہے تو تم ملکی سہار دی کے کیا معنی سمجھتے ہو۔ تمہاری حسب  
وطنی کس کام کی ہے، جب تم ذاتیات کو ملکی اغراض پر ترجیح دیتے ہو تو تمہاری اور  
بزدل دغا بازوں کی حالت میں کیا فرق ہے۔ ایک لمحہ کے لئے اپنے گرد و پیش نظر ڈالو  
کہ فی زمانہ تمام ملک میں کیسی بربادی پھیلی ہوئی ہے۔ دنیا میں کتنے بادشاہ ملک  
چھوڑ کر بھاگ گئے۔ کتنے تلج و تخت برباد ہوئے۔ اور کتنی مغرور جانیں قعرِ زلت  
میں گری ہیں۔ یہ بادشاہ صرف اسوجہ سے تباہ ہوئے کہ دغا باز درباری سوائے اپنے  
آپ کے اور کسی شخص کے ادنیٰ خدمت میں آنے اور رسوخ پانے کے روادار نہیں  
ہوئے، اگر تم میں ذرہ برابر بھی احساس اپنے محنتوں کی مہربانی کا ہے تو تمہیں چاہیئے  
کہ مطلق دیر نہ کرو، کیونکہ مصیبت بالکل سر پر آپونچی ہے۔ اور اگر تم یہ باتیں بادشاہ  
کی خدمت میں براہ راست عرض کرنے کی جرات نہیں رکھتے ہو تو اس قدر غیرت تو  
ضرور چاہیئے کہ ہماری یہ معروضات بادشاہ کی نظر سے گزرنے دو۔ یہ خیال کر کے  
کہ ہم خواہ ضبط کی وجہ سے یا وفاداری کے خیال سے ملک کی خدمت میں شہید  
ہونا چاہتے ہیں، براے خدا ان گونگے اور بے زبان مصیبت زدوں کی آواز کو جب تک  
ہم قائم مقام ہیں، شاہ معظم کے تحت تک بلا اپنی مداخلت کے پہنچنے دو، بجائے  
اسکے کہ ہمارے شریف اور عقلمند اور مہربان دل بادشاہ کو فقیروں کے مفلوک گرد و کارہنما  
بنایا جائے، اجازت دو کہ ہم شاہ معظم کی ذاتی صفات سے کام لیکر ایرانی سوسائٹی کا

شاہِ اندر حکمران بنائیں“

ایک دوسرا نامہ نگار خطبہ اور جوش کی حالت میں اپنے اُن بہ وطنوں کو جو ممالک غیر میں رہتے ہیں، اس طرح خطاب کرتا ہے:-

ایران میں کا جوش

”اے اہل ایران جو اپنے وطن، موقوف سے دور رہتے ہو، اپنے مصیبت زدہ  
سہائیوں کی، جو بیانِ غلامی میں دن کاٹتے ہیں، آواز سنکر تمہیں افسوس کرنا چاہیے  
تم اقوام غیر کی حفاظت میں رہتے ہو اور ان کے امن اور اطمینان سے حصہ پاتے ہو،  
تم ضرور اپنے دل میں یقین کرتے ہو گے کہ ہمارے ملک میں جو بد نظمی اور مصیبت  
پہنچا ہے وہ ہمارے سرداروں کی حماقت اور بدظنیتی کی وجہ سے ہے، ہمارے سردار  
رعایا کی حفاظت اور خوشحالی کی طرف توجہ نہیں کرتے اگر اہل ملک اپنا زور نہ دکھائیں گے  
تو بادشاہ یا فرشتے ہمیں عمدہ قانون نہیں دے سکتے۔ صرف اصلاح کا جوش ہماری  
مدد کر سکتا ہے کیونکہ وہ ہمیں انسانیت کا سبق سکھاتا ہے۔ مگر یہ جوش کسی بیرونی  
قوت سے حاصل نہیں ہو سکتا۔ اسکا اظہار اندر سے ہونا چاہیے، انسانیت  
کے تمام اصولوں کا منبع اور مرکز اسلام ہے۔ پس اسکی ہدایات پر، نہایت احتیاطاً،  
وفاداری اور جوش کے ساتھ عمل کرو تو ہمارا مطلب ضرور حاصل ہوگا“ +

اسلام کو ہر قسم کی اصلاح کا ابتدائی اصول قرار دینے سے کم از کم یہ فائدہ  
ضرور ہوگا کہ اسکی مدد سے ہر ایک جدت اور بدعتِ مسلمانوں کے دل کو بخوشی  
تمام گوارا ہو سکے گی، علاوہ برین یہ طریقہ اصلاح کی ترقی کے لئے تاریخانہ لحاظ سے بھی

اسلام اور عدت

موزوں ترتیب بہ نسبت اصطبلانغ کے طریقے کے جو یورپ کے مشنری اختیار کرتے ہیں۔ اس سلسلہ میں ایک عالم سید کا مضمون جو اخبار قافون میں شائع ہوا ہے خاص ذکر کے قابل ہے۔ بدعتوں کے رواج دینے کی امتناع کی لغویت ثابت کرتے ہوئے عالم موصوف تحریر کرتا ہے:-

”اسمیں مطلق شبہ نہیں ہے کہ حضرت محمد صلعم کے بعد دوسرا نبی دنیا میں نہ آئیگا۔ اس امر کا اقرار کرنے کے ساتھ ہم ایک دوسری حقیقت کی قوت سے انکار نہیں کر سکتے۔ کیا یہ خیال کرنا ممکن ہے کہ یہ دنیا ایک لمحہ کے لیے بھی بغیر خدا کی مرضی کے قائم رہ سکتی ہے؟ جہالت اور وحشت کے زمانہ میں خدا ہمارے پاس پیمبر بھیج دیتا تھا۔ اور اگر حضرت محمد صلعم کے ظہور سے اُن کا آئنا بند ہو گیا ہے تو اس سے صاف پایا جاتا ہے کہ پیمبری کی شخصیت، نہ کہ اسکی حقیقت یا روح کا اتمام ہوا ہے، پیمبری کی یہ روح اور یہ روشنی نیک اور باخدا لوگوں کی کوشش کی صورت میں قائم رہتی ہے ایسے محب وطن نبی نفع انسان کو شرف بخشے اور ملک کو ہر قسم کا فائدہ پہنچاتے ہیں۔ اسمیں کچھ شک نہیں کہ نابرتی اور دھانی انجنوں کے موجدوں کا کام خدا کے نزدیک زیادہ مقبول ہوگا بہ نسبت اودن فقیروں کے جو عبادت کے غلط معنی سمجھ کر اپنے جسم کو تکلیف اور اذیت دیتے ہیں“

مطلق العنانی کے ساتھ کشمکش اور آزادانہ حکومت حاصل کرنے میں،

طرکی دایران

ایران میں بمقام بلہ ترکی کے زیادہ وقت پیش آئیگی۔ کیونکہ ایران میں جہاں ہمیشہ سے گورنمنٹ کے خلاف نفرت پائی جاتی ہے ملاؤن نے اپنی حکومت اور اثر کو رعایا پر قائم رکھا ہے اور جو شخص ایران کے شملہ پوش اخوند، ملاؤن، سیدون اور مجتہدون سے واقف ہے اسکو اصلاح کے کامیاب اشاعت کی نسبت زیادہ مغالطہ نہیں ہو سکتا۔

تمباکو کے اجارہ دینے کے وقت ہم دیکھ چکے ہیں کہ علما کی قوت بہ نسبت گورنمنٹ کے بہت زیادہ ہے۔ روسی اقتدار کی روز افزون ترقی ملاؤن کی آنکھ میں مثل کانٹے کے کٹکتی ہے اور اسلئے جو کوشش ایسی اصلاح میں کیجائیگی جس سے علما کا اثر کم ہو، گورنمنٹ کیلئے خطرہ سے خالی نہیں ہے۔



# بائششم

## مغربی تمدن کا افسار

قدیم و جدید  
خیالات

جو مسلمان مغربی تمدن سے کسی قدر متاثر ہوئے ہیں اونہیں بیدار می کے ہیں آثار پائے جاتے ہیں۔ لیکن باوجود اسکے آزاد خیالات پھیلانے والے مصلحون کے نزدیک اسلام کا مستقبل بوجھ اسکے کہ یورپ کا اثر غلبہ پاتا جاتا ہے، نہایت اہم مشکلات سے مملو نظر آتا ہے۔ پرانے خیالات کے بیشتر مسلمان قسمت کے اٹل فیصلہ پر قائل رہتے ہیں ”تغیر من تشاء و تدل من تشاء“ جیسے آیت قرآنی کے مقابلہ میں انسانی کوششیں ناگزیر واقعات کے بدلنے کے لئے محض بیکار سمجھی جاتی ہیں۔ جب کہی راسخ الاعتقاد مسلمان اسلام کے تنزل کے اسباب پر غور کرتے ہیں تو اس خرابی کا باعث زیادہ تر دین و ایمان کے نقص اور معاملات زندگی میں عیسائیوں کے خیالات کی تقلید کو قرار دیتے ہیں۔ برخلاف اسکے وہ مسلمان جو تمدن یورپ سے متاثر ہوئے ہیں اس انکسار سے نوشتہ تقدیر کے قائل نہیں ہوتے۔ وہ موجودہ تمدن کے فوائد کی جانب سے اپنی آنکھیں بند نہیں کرتے۔ بلکہ اپنے گرد و پیش ایسے ذرائع تلاش کرتے ہیں جنکی مدد سے آنے والا خطرہ دفع ہو سکے اور کوشش کرتے ہیں کہ کوئی طریقہ ایسا ہاتھ لگے جس سے اسلامی دنیا تمدنی ترقی کے

اوس درجہ پر پہنچ جائے جہاں آج عیسائی ممالک نظر آتے ہیں۔

مغرب کی برتری کا  
اس قدر

تایخ یا پالیٹکس پر جو فلسفیانہ بحث ابن خلدون اور کوشی بے نے کی ہے موجودہ زمانہ کے مسلمان مکتوفوں سے ایسی امید رکھنا غیر ضروری ہے کیونکہ انکی آنکھیں علوم جدیدہ سے کھول دی ہیں۔ نصف صدی پہلے حد درجہ کے روشن خیال مسلمان بھی تمدن یورپ کی برتری کا اقرار کرتے ہوئے شرماتے تھے مگر اب وہ نہایت آزادی اور فراخ دلی کے ساتھ ایشیائی دنیا کی تہذیب و تمدن کے نقائص اور غلطیوں کو بیان کرتے ہیں۔ قسطنطنیہ کے ترکی اخبارات میں ایسے خیالات کا اظہار ممکن نہیں ہے، کیونکہ وہاں پالیٹکس اور انتظام سلطنت پر کسی قسم کی نکتہ چینی کرنا قطعاً ممنوع ہے حتیٰ کہ لفظ تحریت کا چھاپنا بھی قابل سزا قرار دیا گیا ہے۔ لیکن ایسے ترکی اخبارات میں جو دیگر ممالک سے شائع ہوتے ہیں ان معاملات پر آزادی کے ساتھ بحث ہوتی ہے اخبار ”دترک“، مطبوعہ قاہرہ کے نمبر ۳۲ میں کسی تعلیم یافتہ مسلمان کا مفصلہ ذیل مضمون شائع ہوا تھا جو خاص دلچسپی رکھتا ہے:-

آزادی کی بکترین

”پچیس سال قبل شہر صوفیہ میں بکثرت بیچ وریج میل ٹرکین تھیں جیسی کہ ہمیں آج بھی اوٹریا توپل۔ پنی نا۔ مونا سٹیر وغیرہ میں نظر آتی ہیں۔ وہاں کوئی خوبصورت یا آرام دہ چیز نظر نہ آتی تھی اور سوائے چند عبادت گاہوں، بارگاہوں، اور جلیانوں کے اور کسی چیز سے تمدن کے آثار نہ پائے جاتے تھے، لیکن جب سے صوفیہ بلگیر یا کے قبضہ میں آیا اور ہمیں اس قدر اصلاحین اور اضافے کئے گئے ہیں کہ پہلے شہر کا چھپتا

مشکل ہے۔ اب وہاں سید ہی صاف ستھری سڑکیں، چوک، تھیٹر عجائب خانے، چڑیا گھر اور نباتات کے باغات، برقی روشنی، ٹریمیوے، ٹیلیفون وغیرہ سب کچھ نظر آتا ہے۔ یہ صرف صوفیہ بلکہ دارنا، فلپ پولس، اور دیگر شہروں نے ہی یورپ کی وضع اختیار کی ہے۔ رومانیہ، سرویا، یونان، بلغاریہ آزاد ہوتے ہی تہذیب کی روشنی سے منور ہو گئے ہیں۔ کریٹ کی حالت بھی جلد بدل جائیگی۔ لیکن جب ہم اپنے ملک پر نظر ڈالتے ہیں تو دیکھتے ہیں کہ اڈریانوپل، بروسا، حلب، دمشق اور بغداد جو کبھی سلطنت کے مرکز تصور کئے جاتے تھے، اپنی قدیم شان اور زیبائش کو کس کس پرسی اور لاپرواہی کی بدولت برباد اور بدنام ہو گئے ہیں۔ ہم انکے باشندوں کے ساتھ جو تاریکی اور جہالت میں مبتلا ہیں ہمدردی ظاہر کرتے ہیں۔ حالانکہ بروسا اور اڈریانوپل دارالسلطنت کے متصل واقع ہیں لیکن وہاں بد وضع پورانی قسم کی گاڑیاں بیل کھینچتے ہیں، گھوڑا گاڑیوں کا کمین بٹہ نہیں، دو رکیون جاؤ خود قسطنطنیہ ہی کو دیکھو جہاں لاکھوں کی آبادی ہے اور قدرتی مناظر کے لحاظ سے تمام دنیا کے شہروں سے ممتاز ہے۔ تاہم اڈریانوپل پر کوڑہ کرکٹ کے انبار پڑے ہیں اور بازاری گتے لوٹ لگا رہے ہیں۔ سپاہیوں کی باگین بکثرت موجود ہیں مگر سپاہی بغاوت فرو کرنے کیلئے ہیں نہ کہ باشندوں کی جان و مال کی حفاظت کیلئے، اسٹانبول میں نہ کوئی تھیٹر ہے نہ نباتات یا حیوانات کے باغات حالانکہ یہ چیزیں فی زمانہ آسٹریلیا اور سائیریا جیسے دور دور ازممالک میں بھی پائی جاتی ہیں پس کیا تعجب ہے اگر اہل یورپ یہ کہتے ہیں کہ ترک رعایتاً یورپ میں ہیں اگرچہ یورپ

میں سے نہیں ہیں، اومنین یورپ کی بوباس نہیں، اومنین مہذب بننے کی صلاحیت نہیں۔ وہ کبھی یورپ میں مستقل قیام کا ارادہ نہیں رکھتے۔ پس لاوا انہیں مار کر ایشیا میں ہنگاوین! خدا کے لئے اس سست رفتاری اور لا پرواہی سے باز آؤ ہمیں تہذیب اور تمدن کی جانب سے اپنی آنکھ نہ پھیرنا چاہیے، ہم تو ناولاتیسی کے سامنے شرم سے پانی پانی ہو جاتے ہیں یہ وہی سرودین اور بلگرین ہیں جنہیں کچھ دن ہوئے سوچنے والے کا خطاب دیا کرتے تھے۔ ہاں آؤ ہم ظلم اور تعدی کی ماتحتی سے نکھر افضاف اور عقلمندی کے محکوم ہوں“ +

مراکش

اس اخبار ترک کے نمبر ۷ میں مراکش اور ابی سینیا کی پولیٹیکل حالت کا مقابلہ کیا گیا ہے، مراکش باوجود یورپ کے اس قدر قریب ہونے کے حد درجہ کی بربادی اور بد نظمی کا شکار ہو رہا ہے۔ وہاں کبھی ٹرک کا نشان نہیں۔ نہ انتظام نہ افضاف دراصل کوئی چیز بھی ایسی نہیں جس سے تمدن اور ترقی کے آثار پائے جاتے ہوں برخلاف اسکے عیسائی ریاست ابی سینیا میں جو یورپ سے اس قدر دور واقع ہے، اور کچھ دنوں پہلے بالکل وحشی اور جنگلی خطہ تھا، تمدن جدید استقلال کے ساتھ ترقی کر رہا ہے۔ دارالخلافہ سے ساحل سمندر تک ریلوے بنائی گئی ہے۔ فرمانروا اور رعایا دونوں ترقی و کوشش سے بہرے ہوئے ہیں اور ہمیشہ آگے قدم رکھنے کی کوشش میں رہتے ہیں +

لاوا ناولاتیسی یا صوبہ ڈینیوب، بلغاریہ کے شمالی حصہ کا نام تھا جبکہ دارالحکومت اسٹانچ تھا۔

اگر آج سے پچاس سال قبل کوئی ترک ایسے الفاظ قلم سے نکالتا تو یقینی طور پر قید خانہ یا پاگل خانہ میں بند کیا جاتا، کیونکہ ایسے الفاظ کا زبان پر لانا ہی کفر و الحاد سمجھا جاتا تھا صرف پوشیدہ طور سے لوگ ایسے خیالات ایک دوسرے تک پہنچا سکتے تھے۔ مگر اب تمام جو بی شرع بالائے طاق رکھ دی گئی ہے۔ وسط ایشیا کے مسلمان جب عرب کے مقدس شہروں سے حج کر کے ہندوستان کی راہ سے واپس آتے ہیں تو گھر پہنچ کر اکثر کہا کرتے ہیں کہ ”انگریزوں کا ایمان سیاہ ہے۔ مگر ان کا انصاف سفید ہے“ ایسے ہی خیالات کا اظہار ایک تعلیم یافتہ ترک نے انگریزی قبضہ مصر کے متعلق کیا ہے۔

”اگرچہ یہ امر اہم تر کون کے لئے باعث شرم ضرور ہے مگر ہم اس کا اقرار کئے بغیر نہیں رہ سکتے کہ انگریزوں کا اقتدار مصر میں اہل مصر کے لیے بڑی خیر و برکت ثابت ہوا ہے۔ انگریزوں اور فرانسیسیوں کے درمیان اتحاد قائم ہونے سے بازار کا نرخ بہت زیادہ بڑھ گیا ہے وادی نیل میں ہر جہا طرف خوشحالی کے آثار پائے جاتے ہیں ملک اور رعایا مالدار ہیں اور ہر شخص امن اور اطمینان کے ساتھ اپنی دولت سے لطف اٹھاتا ہے اور اپنے گھر کا بادشاہ ہے۔ اگرچہ خزانہ محاصل ملک سے لبریز ہے مگر رعایا محمول کا بار محسوس نہیں کرتی۔ جبر و تشدد کی ضرورت نہیں ہوتی اور ایک تحصیلدار آسانی سے مالگذاری وصول کر لیتا ہے۔ صنعت و حرفت اور اپنے ذاتی بچان طبیعت سے اہل ملک فائدہ اٹھاتے ہیں تجارتی انجمنیں قائم ہو رہی ہیں زمین، آب و ہوا، اور

حالت ملک متمتع ہونے کیلئے ہر قسم کی کوشش کی جاتی ہے۔ اور حاکم و محکوم  
میں تعلقات بہت اچھے ہیں۔ لیکن افسوس ان دل خوش کن حالات سے ترک  
نہیں بلکہ غیر ملک والے زیادہ فائدہ اٹھاتے ہیں۔ کیونکہ بد قسمتی سے ترکی گورنمنٹ  
نے نہیں بلکہ انگریزوں نے یہ تمام عجائبات مصر میں پیدا کئے ہیں :

امریکن سول وار کے زمانہ میں رونی کاننغ غیر معمولی طور پر بڑھ گیا تھا اور ایک  
بیگہ کاشت میں پچاس لائر (مصری روپیہ) نفع ہوتا تھا۔ مگر باوجود اسکے کوئی شخص  
مفت زمین کاشت کرنے پر بھی آمادہ نہ ہوتا تھا کیونکہ اس وقت کی ظالم گورنمنٹ نے  
پچاس لائر فی بیگہ محصول رکھا تھا اب انگریزی انتظام کیوجہ سے گو ۱۰ سے ۱۵ لائر  
فی بیگہ تک پیداوار ہے مگر زمین کی قیمت ۱۵۰-۱ اور بعض جگہ ۲۰۰ لائر ہو گئی  
ہے۔ اس مثال سے ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ عدل و انصاف انسان کو کس درجہ  
مرفع الحال اور مالدار بنا سکتے ہیں۔

لیکن اب گزری ہوئی باتوں پر رونا بیکا رہے۔ ہمیں حق کا سامنا کرنا چاہیئے۔ خود  
کتنی ہی تکلیف کیونہو حق بات کو ماننا چاہیئے۔ اگرچہ وادی نیل ہمارے قبضہ سے  
نکل چکی ہے۔ لیکن وادی وجہ و فرات کو محفوظ کر کے اپنے لیے فائدہ رسان  
بنا چاہیئے :

صرف ترک بلکہ اکثر ایرانی بھی ان امور کی نسبت اپنی مذمت اور مغرب کی

ایران کی حالت

برتری کا آزادی کے ساتھ اقرار اور اپنے ملک کی ناگفتہ بہ حالت پر اظہار تا سفا کرتے ہیں ابراہیم بیگ ایرانی نے، جو قاہرہ میں پیدا ہوا تھا اپنے ملک اور دین کی ہمدردی کے جوش میں آکر ایران کا سفر اختیار کیا تاکہ وطن المون کی حالت سے پوری واقفیت حاصل ہو جائے اوسنے شیعہ مذہب کے جملہ مقدس مقامات کی زیارت کی اور ایران کے مشہور شہروں کا دورہ کیا۔ مگر جس بربادی، بد نظمی، رشوت کی گرم بازاری، ظلم و تعدی، بے انصافی، افلاس، اور کس بہر سی کی حالت میں اوس نے اپنے خوش منظر ایران کو مبتلا پایا اوسے دیکھ کر جو غم و غصہ اور صدمہ اور مایوسی ہوئی اوسکے بیان کو الفاظ ملنا محال تھے اس سے ایرانی نے جو غمناک تصویر موجودہ حالات ایران کی کینچی ہے اوس سے بہتر نہیں ہو سکتی اس جو شیعہ ہمدرد شیعہ مسلمان نے ایران کی طرز زندگی اور مراسم کا تمدن مغرب سے مقابلہ کرنا شروع کر دیا اور اوسے نہایت افسوس کے ساتھ ہر معاملہ میں یورپ کو ترجیح دینا پڑی اہل مشرق کی دماغی حالت میں جو غیر معمولی تبدیلی واقع ہوئی ہے یہ کتاب اس کی نہایت عمدہ دلیل ہے۔

اپنی ردی حالت کا اقرار دو سکڑ کر اور ایرانی مصنفوں نے ہی کیا ہے اس سے بخوبی ثابت ہے کہ تعلیم یافتہ اور مذہب سالانوں کو پرانے مراسم اور طریق زندگی کے نقائص اور فروگزاشتوں کو دیکھ کر ٹہری تکلیف ہوتی ہے اور نیز مغربی تمدن کی

۱۵ ابراہیم بیگ کے حالات سفر کا ترجمہ ایک جرمن عالم نے ۱۹۰۳ء میں مقام برگ سے شائع کیا ہے۔

ضرورت محسوس ہوتی ہے۔ اس نقص کے اقرار کا قدرتی نتیجہ یہ ہوا کہ مسلمان مروجہ عیوب کی اصلاح کے بہترین ذرائع سنجیدگی کیساتھ تلاش کرنے لگے، مستند اور غیر مستند مشیروں کی تعداد ہمیشہ زیادہ رہی ہے۔ لیکن میرے قیام ایشیا کے زمانہ میں مجوزہ تدابیر کا نہایت پوشیدگی کے ساتھ ذکر ہوتا تھا مگر اب ان مسائل پر آزادی کے ساتھ مضامین لکھے جاتے ہیں۔ اور بے دھڑک مباحثے ہوتے ہیں، اس تحریک میں ہم (اہل یورپ) کو جس چیز کے ساتھ بہت دلچسپی ہے وہ مسلمانانِ ہند کے خیالات نہیں ہیں جو برطانیہ عظمیٰ کے سایہ عاطفت میں رہتے ہیں بلکہ امت محمد کے اوس حصہ کی رائے سے جو ملکی لحاظ سے آزاد ہیں، کیونکہ موخر الذکر یقین کرتے ہیں کہ ان کی مجوزہ تدابیر سے نہ صرف ان کی ذاتی پولیٹیکل آزادی قائم رہیگی بلکہ تمام اسلامی دنیا کو آزادی حاصل ہو سکیگی۔ اس اسکیم (تجویز) کا خاص حصہ مستقبلِ ترکی سے تعلق رکھتا ہے کیونکہ ترکی بوجہ قائم مقام خلافت ہونے کے اسلامی دنیا میں سب سے بڑی اور سب سے زیادہ با اثر سلطنت تصور کی جاتی ہے، اور یہ خیال نا واجب نہیں ہے، کیونکہ سلطنت عثمانیہ کی پولیٹیکل بربادی کے بعد اسلام کی آزادانہ زندگی کا خاتمہ ہو جائیگا۔ اس وقت تک جو تدابیر پیش کی گئی ہیں ان سب کا حاصل یہ ہے کہ مغربی تمدن اختیار کیا جائے لیکن ترکوں نے اور ذرائع اختیار کئے ہیں جن سے انہیں اصلاح کی قومی امید نظر آتی ہے۔

(۱) اتحاد عثمانی، پہلی تجویز یہ ہے کہ سلطنتِ ترکی کے مختلف القوم و ملت فرقوں کو



پوٹیکل لحاظ سے ایک قومیت کے رشتہ میں متحد کر کے عثمانی قوم کی بنیاد ڈالی جائے لیکن جیسا کہ پہلے بیان ہوا، یہ تجویز قابل عمل نہیں ہے اور اس لئے اس پر بحث کرنا بیکار ہے۔  
 (۲) اتحادِ ترک کی، یعنی دنیا کے تمام ترکوں کی متحی جماعت قائم کی جائے، یہ بھی نرا ڈھکوسلا ہے کیونکہ ترکوں کے مختلف اجزاء کی حالت میں اس قدر فرق ہے اور تمدنی رتبہ درجہ سے اس قدر گرا ہوا ہے کہ ان سب کا ملکر کسی پوٹیکل جماعت کا قیام کرنا مشکل ہے۔

دوسری وجہ یہ ہے کہ ترکوں کی بکثرت شاخیں زیادہ تر سلطنتِ روس کی رعایا ہیں، اور روس کے فولادی خنجر سے ان کا آزاد ہونا سخت دشوار امر ہے۔ اتحادِ ترک کی میں ایک یہ کمزوری اور ہے کہ اہل عرب اور اہل ایران ترکوں کو عورت کی نظر سے نہیں دیکھتے۔ اہل عرب اب تک ترکوں کو غیر مہذب اور ناشایستہ قوم سمجھتے آئے ہیں اور ان کے لئے کثافتِ ترکی ضرب المثل اختیار کی ہے۔ حال میں جو بحث مابین اخبارِ بزرگ اور المنار ہوئی ہے اس میں عربی اخبار (المنار) ترکوں کو الزام دیتا ہے کہ انہوں نے اسلامی تمدن اور مذہب کی کوئی اصلی خدمت نہیں کی ہے۔ اس کا اخبار بزرگ نے یہ جواب دیا کہ ترک ہمیشہ سے حامیِ دین رہے ہیں۔ اگر ان کی تلوار کا زور

۱۵ مثلاً ترک اور مصر کے ترکوں کی حالت میں بلحاظ تاریخی علمی و فحاجت بہت فرق ہے اس کے علاوہ جینی اور

آتماری ترکوں کی حالت اس قدر گری ہوئی ہے کہ ان میں پوٹیکل احساس پیدا کرنے کیلئے صدیاں درکار

نہ ہوتا تو اسلام کی ہستی ناممکن ہو جاتی جسکی دلیل یہ ہے کہ جب سے عثمانی قوت کو زوال آیا، اسلامی دنیا کا معتد بہ حصہ عیسائیوں کے قبضہ میں پہنچ گیا۔ اور یہ کہ داعی قابلیت کے لحاظ سے بھی ترک کسی سے کم نہیں ہیں کیونکہ البخاری، فارابی، تفتازانی، زرخشری اور دیگر نامور علماء ترک تھے اور یہ کہ تمدن جدید کے اکتساب میں ترکوں نے عربوں اور ایرانیوں پر پیش قدمی کی ہے۔ اخبار ترک کے یہ دلائل بالکل صحیح ہیں، مگر ترکوں اور عربوں کی قدیم منافرت برابر باقی رہیگی، حال میں اس منافرت میں بہت کچھ اضافہ ہوا ہے، اگرچہ اس تحریک کے سرغنا زیادہ تر عیسائی عرب ہیں جیسا کہ بخیب ازوری کے رسالہ موسومہ "دبیداری قوم عرب"، سے واضح ہوتا ہے۔

(۳) اتحاد اسلامی (بین اسلام ازم) یہ ذریعہ بظاہر عیسائی دنیا سے کامیابی کے ساتھ مقابلہ کرنا بہترین آگہ نظر آتا ہے۔ اور جمہور مسلمانوں کے نزدیک آگے چلکر ذریعہ نجات ثابت ہوگا، ہم نے لفظ، بظاہر اس لیے استعمال کیا ہے کہ یورپین وضع کے مسلمان اسکو چند ان ضروری نہیں سمجھتے۔ اور ان کا یہ خیال بلاوجہ نہیں ہے،

بین اسلام ازم

۵۱۔ یہ علماء ترکستانی نس سے ضرورت تھی۔ لیکن ترکی قوم میں انکا شمار نہیں ہو سکتا۔ بہتر یہ تھا کہ اخبار ترک، حاجی حلیفہ، کوشی بیگ، سعید الدین اور دوسرے اصلی ترک علماء کو کا ذکر کرتا۔

۵۲۔ یہ رسالہ ۱۲۵۹ عین پیرس سے شائع ہوا۔ اور فرانسیسی زبان میں تحریر کیا گیا ہے۔ اسکا لب لباب یہ ہے کہ ترکوں کے مقابلہ میں تمام عربوں کو خواہ مسلمان ہوں یا عیسائی ملکر کام کرنا چاہیئے۔ اس تحریک کے اوثھانوا نے بیروت و دمشق اور بیت المقدس کے عیسائی ہیں حال میں ان لوگوں نے اس خیال کی اشاعت کی کہ سلطنت شام علیہ وقایہ جو حسین ترکوں کو کوئی دخل نہ ہو۔ مگر یہ سب سلطان عبدالحمید خان کے زمانہ میں ہوا۔ ممکن ہے کہ نوجوان ترکوں کی مدبری ان معطلانہ خیالات کی بیج کئی کر سکے۔ مترجم۔

جسکو ہم ابھی بیان کرتے ہیں۔ اول یہ کہ مجوزہ اتحاد اسلامی سے جب یہ مراد لی جاتی ہے کہ اسلامی دنیا کے مختلف اجزا جو ملک ملک پہلے ہوئے ہیں، اور مختلف اقوام میں منقسم ہیں ملکر کام کریں تو اسکے لئے یہ امر لازمی ہے کہ ان میں تمدن و تہذیب یکساں درجہ پر ہو اور پولیٹیکل قابلیت اعلیٰ ایسا نہ ہو جو پنج گئی ہو مگر اب تک اسلامی دنیا جو وسط چین سے بحر اطلال تک اور تو بول سے جاواتک اور تمام اندرونی افریقہ میں پھیلی ہوئی ہے، ہرگز اس درجہ تک نہیں پہنچی ہے۔ ان مختلف اقوام میں رسم و رواج، مہذبہ گزشتہ تاریخ اور خوبو کا اس قدر اختلاف ہے کہ اسکا رفع ہونا زمانہ حال یا استقبال میں سخت دشوار ہے۔ یہ صحیح ہے کہ قرآن میں کل مؤمن اخوت کی تلقین کی گئی ہے۔ اور آنحضرت صلعم نے حج بیت اقدس شریف مقرر کر کے پین اسلام انہ کی بنیاد ڈالی تھی تاکہ ہر سال مختلف ممالک کے مسلمان ایک جگہ جمع ہوں اور آپس میں رشتہ اخوت کی تجدید ہوا کرے۔ لیکن تعجب کی بات ہے کہ یہ تجویز خیالی ہی رہی عملی طور سے وہ اسلام کے لیے کہی سودمند نہ ہوئی۔ حالانکہ گزشتہ ۱۳۲۳ برس میں اسلام کو بے انتہا تکالیف اور سختیاں اپنے دشمنوں کے خلاف اٹھانا پڑی ہیں مگر ایک مثال ہی ایسی نظر نہیں آتی جس میں کل مسلمانوں نے متفق ہو کر ستم رسیدہ اسلامی دنیا کی حمایت یا ہمدردی کی ہو۔

آپس کی غیرت

مسلمانان اسپین یا مصر و ہندوستان اور ایران کا ترکوں نے مصیبت کے وقت کہی ہاتھ نہیں بٹایا۔ حالانکہ اس زمانہ میں ترکی اقتدار و جلال کا ستارہ اوج فلک پر

درخشان تھا۔ اور اسپین کے مسلمانوں کو عیسائی تلوار نے خاک میں ملا دیا۔ کچھ عرصہ کے بعد ترکوں کو بھی یہی روز بد دیکھنا نصیب ہوا۔ صفویہ خاندان کے ایرانی شاہزادوں نے آل عثمان کے مقابلہ پر ہنگری اور وینس سے امداد طلب کی، اسی طرح تیمور اعظم نے مغربی ترکوں کا قلع قمع کرنے کے لیے ہنری سوم شاہ اسپین کو اپنا مددگار بنایا۔ ترکی نے پراپی ہی لاہروائی اور غیریت کا پرتاؤ کیا جبکہ روس نے کریمیا اور ممالک دانگا کے مسلمانوں کی قوت کو خاک میں ملایا، جبکہ زار روس نے یکے بعد دیگرے خاندان قاجاریہ کے وسیع اور قیمتی صوبے چین کر ایران کو تباہی اور بربادی کے کنارے پہنچا دیا، ترک و نیز دوسرے مسلمان خاموشی سے یہ سب نظارہ دیکھتے رہے!

اس میں شک نہیں کہ دنیا کے مسلمان جو حج کے زمانہ میں جبل عرفات پر پہنچ کر جوش اور وجد کی حالت میں یک زبان ہو کر لبیک یا اللہ یا پکارتے ہیں اسلامی شریعت میں بہائی بہائی ہیں، ہر شخص کیساں ارادت اور عقیدت خیال سے کعبہ کو اپنے لبوں سے پوسہ دیتا ہے، حج کو اتے جاتے وقت وہ ایک ہی رشتہ بردارانہ میں منسلک ہوتے ہیں اور سلا ملک کے دن قسطنطنیہ میں زائرین دنیا سلطان المعظم کے لیے جو اظہار ارادت و عقیدت کرتے ہیں، اس کا سبب یہی ہے کہ وہ خلیفہ اسلام مانے جاتے ہیں۔ لیکن اس سے زیادہ اور کوئی ثبوت، یا یہ کہنے کہ کوئی عملی ثبوت اس مذہبی اخوت اور غرض مشترک کا نہیں پایا جاتا۔ اگرچہ مذہب کو سلطنت کے لئے کارآمد بنانے کی بارہا کوشش کی گئی ہے \*

اتحاد اسلامی  
کی تاریخ

حال میں یورپی طریقہ مجالس اختیار کرنے کی مدد سے اتحاد اسلامی یا بین اسلام ازم  
میں زندگی کے آثار پائے گئے ہیں۔ سب سے اول اسکا اشارہ استنبول کی جانب سے  
ہوا۔ جہاں تک مجھے یاد ہے میں نے سب سے اول عالی پاشا کے محل واقع کان کج  
یا ساحل باسفورس میں تمام اسلامی دنیا کو ایک مجلس میں متحد کرنے کی ضرورت کا  
تذکرہ سنا تھا۔ اور اسی مقام پر وسط ایشیا کے ایک اسلامی داعض سے میری ملاقات  
ہوئی تھی، یہ لوگ ملاؤن کے فرقے سے تھے اور اونکا یہ کام تھا کہ خلیفہ اور دیگر شاہان  
اسلام کے مابین تعلقات قائم رکھنے کی ضرورت پر وعظ کہتے پھریں۔ اور سلطان اعظم  
کی عظمت و شوکت کو تمام دنیا میں منتشر کریں۔ اور اسکے ساتھ یہ لازمی امر تھا کہ کفار  
سے تعلقات پیدا کرنے سے مسلمانوں کو منع کریں، جنوبی روس، وسط ایشیا، افغانستان  
چین، بجاوا، اور ہندوستان ان داعضین کا تختہ مشق تھا اور حال میں اونکا اثر وسط  
افریقہ میں بھی پہونچ گیا ہے۔ عبدالحمید خان کی سرگرم طبیعت اس تحریک کی جانب خاص  
طور پر مائل تھی۔ اونکی نسبت کہا جاتا ہے کہ طبیعت سازش پسند واقع ہوئی ہے  
ایسی سازشوں کا اہتمام وہ بہ نفس نفیس کرتے ہیں۔ حجاز ریلوے کی تعمیر جس سے اسلامی  
مرکزوں کے باہمی تعلقات آسان تر ہو جائیگی خاص سلطان کا کام ہے۔ اور اس کا  
حصہ یہ مقصد ہے کہ بین اسلام ازم کے تحریک میں ترقی ہو ۛ

سلطان کا اثر

لیکن اب تک جو نتائج اس کوشش سے حاصل ہوئے ہیں وہ امید سے بھی  
کم ہیں یہ صحیح ہے کہ وسط ایشیا اور افغانستان کے امیر ہمیشہ اپنی مساجد کے دروازوں پر

سلطان المعظم کے مطلق فرمان آویزان رکھتے ہیں جو اس بات کی دلیل ہے کہ اونکو نماز جمعہ پڑھانے کا اختیار خلیفۃ المسلمین کی جانب سے حاصل ہے اور وسط ایشیا کے بعض خان سلطانی خطابات اور خلعتوں کو نہایت شکرگذاری کے ساتھ قبول کرتے ہیں لیکن ان درباری مراسم کی ادائیگی میں چند ان پولیٹیکل اہمیت نہیں ہو سکتی<sup>۱۵</sup> وسط ایشیا کے مسلمان باشندوں پر سلطان روم کا اثر بحیثیت خلیفہ کے پایا جاتا ہے مگر اوسکا دائرہ نہایت محدود ہے آخری جنگ روم و روس کے وقت مسلمانان ہند، جاوا، اور جنوبی افریقہ نے بلا کسی بیرونی تحریک کے ٹرکی کو زندقہ بطور چندہ اور فوج کے لئے چانول بھیجے تھے، مسلمان حجاز ریلوے کی تعمیر میں بھی امداد کرتے ہیں۔ لیکن یہ چندے اون ممالک کی مسلمان آبادی اور خوشحالی کی نسبت سے بہت کم اور حقیر ہیں، بین اسلام ازم (اتحاد اسلامی) کے ساتھ جو مذہبی جو شس اور سرگرمی، اونہیں پائی جاتی ہے اوسکا ہاتھ تہلیوں کے ڈورے سے آگے نہیں بڑھتا۔ اس توضیح کے بعد ہم سوال کر سکتے ہیں کہ کیا امتداد زمانہ کے ساتھ موجودہ حالت میں ترقی نہوگی؟ بہ حالت موجودہ خود اسکا جواب ہے۔ جیسا کہ پہلے بیان ہوا

۱۵ اس اتحاد کی ادنیٰ مثال یہ ہے کہ مشاعرے میں بمقام لندن بین اسلامک سوسائٹی قائم ہوئی سلطان ترکی خدیو مصر امیر افغان نشان، سلطان مراکو، اور دیگر بادشاہ اوسکے عربی قرار دے گئے اور اسکا مقصد تمام اسلامی ممالک میں بار بار مطلقاً پیدا کرنا قرار دیا گیا، لیکن اس سوسائٹی نے عملی کام بہت کم کیا۔ سوسائٹی کے پاس کافی سرمایہ نہیں ہے اور نہ لندن مناسب مقام ہے جہاں سے اسلامی دنیا پر اثر ڈالا جاسکے۔ (وامبری)

اتحاد اسلامی کی تحریک کے ساتھ جوش اور سرگرمی کا تعلق براہ راست مختلف اقوام و ممالک اسلامی کی دماغی اور مادی ترقی سے وابستہ ہے اور اگر ان تمام اقوام کی دماغی حالت میں ترقی ہی ہو جائے تاہم اتحاد اسلامی کی تجدید سے کوئی عملی نتیجہ حاصل ہونے میں کلام ہے کیونکہ اسلام کے مقابلہ میں عیسائی سلطنتوں کی قوت اس درجہ بڑھی ہوئی ہے کہ اگر کوئی اتحاد اہل یورپ کے اعراض کے خلاف قائم ہو تو ابتدا ہی میں اس کا قلع قمع کیا جاسکتا ہے۔

اتحاد اسلامی  
کی ناکامیابی

ملک روس میں جہاں اسلام جابرانہ گورنمنٹ کے آہتی جنگل میں پھنسا ہوا، اور ترکستان میں اسلام کسی قسم کی زندگی یا نمنو کا اظہار نہیں کر سکتا۔ سلطنت انگلشیہ کو ہندوستان میں بھی جہاں ۶ کروڑ مسلمان آباد ہیں کسی فوری خطرہ کا اندیشہ نہیں ہے، جب تک کہ عدل و انصاف اور انسانیت کے اصول پر گورنمنٹ کاربند رہے اور مسلمانوں اور روشن پرست ہندوؤں میں رقابت باقی رہے جو غیر ملک کی حکومت کے لیے سہرا کا کام دیتی ہے۔ دوسرے اسلامی ممالک ترکی ایران۔ افغانستان جو ابھی تک آزادی کا پٹا پڑا ناجامہ پہنے ہوئے ہیں، عیسائی سلطنتوں کے مسلمان رعایا پر کسی قسم کا اثر نہیں ڈال سکتے، اگرچہ خلافت کی جانب سے سطح طرح کی کوششیں کی گئیں۔ زمانہ حال کے فرمانرواؤں میں سے امیر عبدالرحمن والی افغانستان نے البتہ اخوت اسلامی کی تجدید کا آغاز کیا اور اس غرض سے ضیاء الملت والہین کا لقب اختیار کیا۔ اس پویشکل مقصد کو پیش نظر کر کے انہوں نے

قسطِ نطنیہ سے نامہ و پیام شروع کیا حالانکہ ٹرکی کی متزلزل حالت امیر موصوف سے پوشیدہ نہیں تھی، امیر عبدالرحمن کی جملہ کوششیں اپنے ملک سے باہر بے سود ثابت ہوئیں۔ اور یہ مثال مزید ثبوت ہے اس امر کا کہ بین اسلام ازم (اتحاد اسلامی) کی تحریک ایسی خطرناک نہیں جس قدر کہ اہل یورپ تصور کرتے ہیں۔ علاوہ برین ایسے مسلمان جو یورپی تمدن سے فیضیاب ہو چکے ہیں بین اسلام ازم کے خیال کے خلاف ہیں کیونکہ ان کو اندیشہ ہے کہ اس تحریک کا لازمی نتیجہ کہیں یہ ہو کہ مذہبی علماء برسر حکومت ہو جائیں، اس طریقہ حکومت میں خواہ عیسائی ممالک ہوں یا اسلامی، آزادانہ خیالات کو ترقی نہیں ہو سکتی۔ اور جو قوم اس وقت ترقی اور روشن خیالی کی حاجت مند ہے اور یہی زیادہ متزلزل ہو جائیگی۔ ان تمام حالات کے لحاظ سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ اسلام کا پولیٹیکل مستقبل چند ان روشن نظریہ آما اور اگر بعض جو شیلے لوگ افریقہ میں اشاعت دین محمدی کی سرعت کو دیکھ کر روشنی کی شعاع سمجھتے اور سیاہ براعظم افریقہ میں بے شمار مسلمانوں کا خیال کر کے بڑی بڑی توقعات کرتے ہیں وہ سراسر دھوکہ میں ہیں۔ کیونکہ افریقہ میں یورپ کا اثر ایشیا سے بھی زیادہ ہے اور جس قدر زمانہ گزرے گا جتنی اس کے اقتدار میں ترقی ہوتی جائیگی +

اتحاد اسلامی  
خطرناک نہیں



# بہشت

## اسلام کی آئندہ پولیٹیکل حالت

اصلاحی تحریک کا  
سست رفتار

اسلام کی موجودہ حالت پر ہم خواہ کسی طرح نظر ڈالیں ایک امر بلا شک و شبہ بالکل صحیح معلوم ہوتا ہے یعنی یہ کہ اب تک اصلاحی تحریک کی جو رفتار تھی ہے اس کے لحاظ سے پیردان اسلام کی از سر نو پولیٹیکل ترقی نہیں ہو سکتی اور انکی حالت اُس وقت تک درست نہیں ہو سکتی ہے جب تک لیڈری (سرغنائی) موجودہ کمزور اور سست حکمرانوں کے پنجے سے نکال کر مضبوط، جوشیلے اور لائق لوگوں کے ہاتھ میں نہ دی جائیگی۔ ہمارے گزشتہ تجربے نیز حالات سندر جبہ سابق اس بات کا پتہ دیتے ہیں کہ ترکی، ایران، افغانستان، مراکش اور دیگر خود مختار اسلامی ممالک کا طریقہ برتاؤ اصلاحی تحریک کو بالکل تباہ کر کے رہے گا۔ کیونکہ ان ممالک کے فرمانروا اندیشہ کرتے ہیں کہ اگر زمانہ مروجہ کے طریقہ زندگی کا ذرہ برابر بھی دخل ہوا، تو انکی مطلق العنانی خود مختاری اور اقتدار کمزور اور خطرناک ہو جائیگا۔ یہی وجہ ہے کہ وہ تمام سنجیدہ اور اصولی اصلاحات کے خلاف ہیں۔ لیکن یہ ناممکنات سے نہیں ہے، اگرچہ امید کم ہے، کہ کسی آئندہ زمانہ میں کوئی مسلمان بادشاہ، شہنشاہ جاپان کی تقلید کر کے، معتدل تبدیلیاں رواج دینے پر آمادہ ہو جائے۔ اور یہ سمجھ کر کہ کھین ”وے برنڈش“ کی مثل صادق

نہ آجائے اپنے کو آپ رفتار زمانہ کے موافق بنائے۔ لیکن اب مفصلہ ذیل سوالات کئے جا سکتے ہیں :-

(۱) کیا کبھی کوئی مشرقی بادشاہ اپنی خوشی سے اپنی خود مختاری اور حقوق کو ترک کرنے پر آمادہ ہوگا؟ کیونکہ یورپ میں بھی اکثر بادشاہوں نے دوپبلک اپینین " رے عام کے دباؤ سے یا واقعات کے زور سے اپنے حقوق صنف بجا امت مجبوری ترک کئے ہیں

(۲) کیا اسلامی حکمرانوں میں اس قدر قوت اور عقل اور صلاحیت ہے کہ زمانہ جدید کے اصول پر باضابطہ حکومت اور سلطنت کا انصرام کر سکیں؟ اب تک جو کوششیں ہوئیں وہ سوشل خرابیوں اور مذہب کی زبردست چٹان سے ٹکرا کر برباد ہو گئیں۔ (۳) کون شخص کہہ سکتا ہے کہ یورپ نوآبادیان قائم کرنے اور اپنے ممالک کی صنعت و تجارت کے لیے باز آ تلاش کرنے اور اپنی ترائد آبادی کے لیے رہائش ڈھونڈنے کے جوش میں خاموشی اور صبر کے ساتھ ایسے روشن خیال اسلامی بادشاہ کے پیدا ہونے کا اور مسلمانوں کے لئے زرین زمانہ شروع ہونے کا انتظار کرے گا؟ کیا یہ امر اغلب نہیں ہے کہ یورپ اپنی جبریہ مداخلت سے ایشیائی دنیا کے واقعات کی رفتار کو تیز کر دیگا۔ یورپ سے ایسے صبر اور اعتدال کی امید کرنا عبث ہے بلکہ حالات موجودہ کے لحاظ سے ناممکنات سے ہے۔

چونکہ صورت معاملہ یہ ہے اس لئے اسلامی ممالک کو جو اب تک خود مختار ہیں، مردود تہلن

یورپ کی جبریہ مداخلت  
ناگزیر ہے

کے ساتھ اخلاقی اور مادی اتحاد حاصل کرنے کے لیے اپنی پولیٹیکل آزادی اور خود مختاری کو کسی نہ کسی وقت قربان کرنا پڑیگا۔ اور ایک تمدن کو دوسرے تمدن اور معاشرت سے تبدیل کرنے کیلئے غیر ممالک کی حکومت میں لازمی طور سے آنا پڑے گا۔

یہ فیصلہ نہایت تکلیف دہ ہے کسی قوم کے لئے جو صدیوں سے پولیٹیکل آزادی پر نازان رہی ہے اور جسے تاریخ دنیا میں نہایت اہم حصہ لیا ہے، یہ تشخیص کرنا کہ اس کی عافیت اسی میں ہے کہ اپنی قسمت غیر اقوام کے حوالہ کرے، نہایت افسوس ناک امر ہے۔ لیکن اس کے سوا چارہ نہیں ہے، یہ کافی طور پر ثابت ہو چکا ہے کہ جن ممالک کے مسلمان اپنی پولیٹیکل آزادی کو کر عیسائی سلطنتوں کی رعایا ہو گئے ہیں فراعربی اور اطینان کی زندگی بسر کرتے ہیں۔ دماغی اور مادی ترقی کرتے ہیں اور ظلم اور سختی کے ہاتھوں استبداد تکلیف نہیں اٹھاتے جس قدر کہ وہ اپنے ہم مذہب بادشاہوں کی زیر حکومت برداشت کرتے ہیں۔ اگرچہ یہ نتیجہ نہایت زبردست دلائل پر مبنی ہے لیکن اگر اسپر ہی بعض مسلمان جو اقوام غیر کی رعایا ہیں اس سے اختلاف کریں تو یہ ان کی خود ستائی اور غیر قوم پر محمول کیا جاسکتا ہے جو قابل معافی ہے مگر یہ اختلاف نا واجب ہے۔ مغرب کی زبردست قوت سے دشمنی ظاہر کرنے کے لیے جو مسلمان یہ کہتے ہیں کہ باوجود جملہ خرابیوں اور برے نتائج کے ان کے ہم قوموں کی سلطنت اس آزادی اور فراعربی سے جو اقوام غیر (یورپ) کی زیر نگین حاصل ہوتی ہے بہتر ہے، وہ اپنا ذاتی خیال ظاہر کرتے ہیں نہ کل قوم کا، اس سے محض

اونکی تعصب پر روشنی پڑتی ہے۔ ہمیں اُس وقت البتہ تعجب ہوتا ہے جب اس قسم کے خیالات کا اظہار مسلمانانِ ہند کی جانب سے ہوتا ہے اور سلطنتِ برطانیہ نے جو آزادی مطبوعہ رکھی ہے اور اسے حکمران قوم کی سلطنت پر اعتراضات کرنے میں حصہ کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی گزشتہ سلطنت، حالانکہ انتظام اور قانون کا وہاں بیٹہ نہ تھا، یا سلطنتِ بڑی جہان بد نظمی حد سے متجاوز ہو گئی ہے۔ اس امن و انصاف اور رواداری سے بہتر ہے جو ہندوستان میں انگریزی راج نے عطا کی ہے۔ سلطنتِ مغلیہ کی عمر کی اور فوائد کی بکثرت شہادت تاریخ سے ملتی ہے۔ لیکن جب ہندوستانی اخبارات مثل ”مسلم کرائیکل“ کے سلطنتِ روم کی تعریف میں رطب اللسان ہوتے ہیں تو ہمیں تعجب ہوتا ہے اگر ان خیالات کے ظاہر کرنے والے مولوی سلطنتِ بڑی میں عمال کی حیثیت رکھتے ہوتے جنکو ہمیں خون تنخواہ نصیب میں ہوتی، یا یہ لوگ بڑی رعایا ہوتے جنکے پیچھے شب و روز جاسوس اور پرچہ نویس لگے رہتے ہیں اور جنکو بغیر سرکاری حکام کی اجازت کے نہ کتاب دیکھنے کو ملتی ہے اور نہ اخبار پڑھنے کو تو ان

ٹرکی اور انگریزی  
رعایا میں فرق

۱۵ بحیثیت ایک ایسے ہندوستانی مسلمان ہونے کے جسے تعلیم یافتہ گروہ سے لیکر طبقہ ادنیٰ تک کے مسلمانوں سے میل جول رکھنے اور انکو محسوسات اور ضروریات کو معلوم کرنے اور انکے خیالات اور اخبارات و رسائل دیکھنے کا رات دن اتفاق رہتا ہے، ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہ خیالات ہرگز مسلمانانِ ہند کے نہیں ہیں مسلم کرائیکل کو کسی پرچہ بین کسی نامہ نگار کو مضمون کی بنا پر ان خیالات کو مسلمانوں کی جانب منسوب کرنا صحیح نہیں ہے۔



اے مسلمانانِ روس! روسی گورنمنٹ کے ظلم کی شکایت کرتے ہو۔ اور سلطان  
 ترکی سے پناہ ڈھونڈتے ہو۔ خبردار ایسا نہ کیجو! عبدالحمید خان زار روس سے  
 ظلم زیادتی میں کہیں بڑا ہوا ہے۔ ترکوں، عربوں اور کردوں کو جس قدر تکالیف  
 سلطان پہنچاتا ہے، روسی تاناریوں کو ایسے مصائب برداشت کرنا نہیں پڑتے  
 تم کہتے ہو کہ زار روس تمہیں حیرتہ سوز کا گوشت کھلاتا ہے لیکن عبدالحمید خان اپنی  
 رعایا کو ہوکا مارتا ہے اور وہ فاقہ کشی کی شکار رہتی ہے، روسی یونیورسٹیوں (مدارس)  
 میں مسلمان علوم و فنون کی تکمیل کر سکتے ہیں برخلاف اسکے اگر ترک تعلیم حاصل کرتا۔  
 چاہیں تو یورپ جانا پڑتا ہے، وہ بھی اسوقت جبکہ سلطان سے اجازت حاصل  
 ہو جائے۔ تم شکایت کرتے ہو کہ مسلمان سپاہی تمہارے ہی بہائیوں سے لڑنے  
 کے لئے بھیجے جاتے ہیں۔ کیا سلطان کا عمل اس سے مختلف ہوتا ہے جبکہ  
 مسلمان ترک عربی مسلمانوں کو تہ تیغ کرنے کیلئے بھیجے جاتے ہیں، غرض کہ اس  
 قسم کے خیالات میں روز بروز اضافہ ہوتا جاتا ہے اور مذہب اور ہمدردی قوم مسلمانوں کو  
 پورا یقین ہے کہ اسلامی بادشاہوں کی رعایا ہو کر انکی حالت کبھی نہ سنبھلے گی۔  
 قومی ہمدردی کے جوش اور واقعات کو دانستہ غلط بیان کرنے سے اسلامی  
 ممالک کی موجودہ افسوس ناک حالت بدل نہیں سکتی۔ موجودہ خزایمیں کے انسداد  
 اور مصائب دور کرنے کی تدابیر جس قدر جلد کی جائیں اور یہ قدر بہتر ہے تاکہ ایشیائی  
 مسلمانوں کو سکون حاصل ہو۔ یہ سچ ہے کہ ایشیا کے بودہ پرستوں کو بھی اصلاح کی

اسلامی دنیا کو کون  
 کی ضرورت

ضرورت ہے لیکن اونکی (مثلاً چین کی) حالت کبھی ایسی خراب نہ ہوئی تھی جیسی کہ آج کل مسلمانوں کی ہے۔ اس مصیبت کا سبب کچھ تو یہ ہے کہ تبدیلی میں ہمیشہ مشکلات کا سامنا ہوتا ہے اور کچھ یورپ کی مداخلت ہے، جسکی بابت کھا جاتا ہے کہ خود غرضی اوسکے ہر وقت پیش نظر رہتی ہے، لیکن جب ہم دیکھتے ہیں کہ جاپان کو بھی تبدیلی کی مشکلات کا سامنا تھا مگر اوسکی مسلمانوں جیسی حالت کبھی نہیں ہوئی اور یورپ نے بھی جو مداخلت جاپان میں کی اوسکی نسبت یہ نہیں کہا جاسکتا کہ خود غرضی سے مبرا تھی۔ مسلمانوں کے یہ دلائل بیکار نظر آتے ہیں۔ البتہ ایک بات ایسی ہے جس میں یورپی اقوام کو مداخلت کا الزام دیا جاسکتا ہے، وہ یہ کہ انہوں نے ترکی کی عیسائی رعایا کو مسلمانوں پر ترجیح دی ہے حالانکہ اپنے ہی حکمرانوں کے ہاتھوں مسلمانوں کو بہ نسبت عیسائیوں کے بہت زیادہ تکالیف اٹھانا پڑتی ہیں۔ عیسائی رعایا کی امداد اور سرپرستی کو یورپی اقوام ہر وقت طیارہ رہتی ہیں مگر غریب مسلمانوں کی وکالت کرنے والا اور فریاد کا سننے والا کوئی نہیں ہے۔ اس معاملہ میں یورپ کی پالیسی ازمنہ متوسط کے تعصب پر مبنی ہے۔ ہمیں اپنی آنکھیں اس حقیقت سے بند نہ کرنا چاہیے کہ اگر یورپی اقوام کے لئے اہل اسلام کی ترقی کچھ بھی اہمیت رکھتی تو وہ کبھی کے کوئی نہ کوئی راہ زیادہ موثر تلاش کر لیتے۔ اور مسلمانوں کے نو آغا جو ش ترقی و آزادی کو مدد دیتے اور اسلامی بادشاہوں کی خود مختاری کو نگام دیکر مسلمانوں کے مستقبل

ترکی میں یورپ کی  
مداخلت

کو اونکی آزادی قربان کئے بغیر زیادہ روشن بنا سکتے۔ لیکن افسوس! انسانیت کے اصول قومی کشاکش میں بہت کم حصہ رکھتے ہیں۔ ہمدردی مکی کی طرح نکال کر علیحدہ پینک دیکھتی ہے۔ خصوصاً زمانہ موجودہ میں مادی اعراض کا تہہ سب سے اول ہے اور روٹی کا مسئلہ انسان دوستی کے نازک خیالات کو پس پشت ڈال دیتا ہے۔

یورپ کی عدم تفت  
اور خود ستائی۔

پس کچھ امید نہیں ہے کہ یورپ ذاتی اعراض کے خیالات کو پس پشت ڈال کر ایشیائی مسلمانوں کی اصلاح میں کوشش کرے اور اپنی اغراض کو انسانیت کے خیالات کا محکوم بنائے۔ نہایت افسوس کی بات ہے کہ کمی معلومات اور نیز خود ستائی کے خمار کی وجہ سے اہل یورپ ابھی تک یہ تشخیص نہیں کر سکے ہیں کہ اہل اسلام کس بیماری میں مبتلا ہیں طر ف داری کو علیحدہ کر کے دیکھا جائے تو مسلمان یورپ کے فائدہ بخش ازمین ضد اور تعصب کا اظہار اس سے بہت کم کرتے ہیں جیسا کہ اونکی نسبت خیال کیا جاتا ہے۔ اور مسلمان اصلاح و ترقی کے ایسے مخالف نہیں ہیں جیسا کہ یورپ میں یقین کیا جاتا ہے ضد اور بیجا مخالفت اسلامی بادشاہوں کا خاصہ ہے نہ کہ رعایا کا، ہندوستان میں مسلمانوں نے ہماری تمدن کے اختیار کرنے میں بہ نسبت ترکوں کے زیادہ جوش اور سرعت سے کام لیا ہے۔ یہی حال مصر نو نکا بھی ہے۔ جب سے انگریزی قبضہ ہوا رعایا میں ترقی اور اصلاح کا جوش پیدا ہو گیا مصری عالم قاسم امین، جس کا ذکر پہلے کیا گیا اپنی کتاب



مسلمان یورپی علما  
د فنون کے انکشاف  
کی قابلیت رکھتے ہیں

دوحامیت اسلام، مابین ایک طویل فہرست اہل مصر کی دیتے ہیں جنہوں نے  
بحیثیت دکنلا، وریاضی دان، طبیب، انجینیر اور مدبر کے امتیاز حاصل کیا ہے  
انجیر یا مین چند ایسے مسلمان لیٹنگے جنہوں نے فرانسیسی سلطنت کے زیر سایہ  
رہ کر مختلف پیشوئین نام پیدا کیا ہے۔ روس میں بھی جہاں داعی ترقی کی ترغیب  
بہت کم ہوتی ہے ایسے مسلمان گذرے ہیں جنہوں نے یورپی اصول پر تعلیم پا کر  
اپنے جدید خیالات کی، روس میں نہ سہی، مگر ٹرکی میں اشاعت کی ہے۔ یہ بھی  
قابل لحاظ ہے کہ بہت سے عثمانی جنہوں نے پالیٹکس (سیاست) علم ادب اور  
علوم کی دیگر شاخوں میں نام پیدا کیا ہے کوہ قاف یا اضلاع وانگا کے رہنے والے  
ترکون میں سے تھے \*

روسی مسلمانوں کا  
علمی ترقی

میں روسی حکومت کی تعریف کرنا نہیں چاہتا، لیکن اس امر کا اقرار کرنا میرا  
فرض ہے کہ شہنشاہ روس کی سلطنت میں، خصوصاً جنوبی روس کے مسلمان  
باشندگان نے معتد بہ ترقی کی ہے۔ ایک تاتاری اخبار موسومہ مبادی تمدن مسلمانان  
روس، میں دلچسپ حالات اس ترقی کے شایع ہوئے ہیں جو گذشتہ ۲۵ سال  
میں حاصل ہوئی ہے۔ مضمون نگار تحریر کرتا ہے کہ یہ ترقی بیرونی اثرات سے  
پیدا نہیں ہوئی ہے بلکہ اندرونی کوشش اور جوش کا نتیجہ ہے۔ کچھ دوتون پہلے  
تک تاتاری زبان میں کوئی اچھی کتاب تحریر نہیں ہوئی تھی مگر گذشتہ پچیس سال کے عرصہ  
میں ایک سو سے زیادہ کتابیں مختلف مضامین پر تحریر کی گئیں ہیں ان میں حفظ صحت

فسادِ ناک اور شاعری وغیرہ بھی شامل ہے۔ تاتاری لڑکے جو پہلے اپنی عمر عربی اور  
دینی کتابوں کے مطالعہ میں صرف کرتے تھے اب صفہ و نحو کے مدارس درویشیوں

میں جا کر تعلیم پاتے اور نہ صرف روسی دارالعلوم میں بلکہ جرمنی اور فرانس  
کی یونیورسٹیوں میں تعلیم کے لئے جاتے ہیں۔ تاتاری مدارس چھاپے خانے اور  
تعلیم کے دیگر ذرائع کو بیان کرنے کے بعد مضمون کو اس طرح ختم کیا گیا ہے، اور تو  
میں بھی جو عموماً مردوں سے پیچھے رہتی ہیں ترقی کے آثار پائے جاتے ہیں، اس  
بیان کی تائید میں مثالیں پیش کرنے کے بجائے میں صرف اس پر اکتفا کروں گا کہ ایک  
ننسا سا پول جبکا نام آق شیشک ہے سرمائے اختتام پر برف کے نیچے پیدا ہوتا  
ہے۔ تم جانتے ہو کہ جب یہ کم مایہ پول اپنا سر اٹھاتا ہے تو یہ ظاہر نہیں کرتا کہ موسم  
گرم واقعی آگیا ہے بلکہ یہ گرمی کا پیش خیمہ اور علامت ہے، یہی مثال ہمارے موجودہ  
تمدن پر صادق آتی ہے۔ ۲۵ برس پہلے ہم میں صفہ ایک خاتون یعنی زوجہ  
حسن بیگ تھی جس نے اپنی خوبی تحریر کی وجہ سے امتیاز حاصل کیا تھا اب بیٹے سے  
زائد ایسی بیگات ہیں جنکو مثال کے طور پر پیش کیا جاسکتا ہے۔ دنیا اسید پر قائم ہے  
پس کیا وجہ ہے کہ ہم تاتاری مایوس ہوں گا؟

یہ توضیح اس لئے کی گئی کہ ہمارے لئے مسلمانوں کی تمدنی قابلیت کی موت کا  
فتویٰ دینا ابھی کسی طرح درست نہیں ہے۔ اور شاہدہ امیان اسلام کا بیان زیادہ  
غلط نہیں ہے کہ دقت اور استقلال سے بہت کچھ کیا جاسکتا ہے جو سروس

مسلمان بیگات

۱۰۔ مذکورہ منکلات

ناممکن نظر آتا ہے۔ لیکن جیسا کہ ہم تحریر کر چکے ہیں، یورپ خاموش بیٹکنے کا انتظار نہ کرے گا۔ یورپ کی قومی، اقتصادی اور سیاسی ضروریات نیز وقت اس کا مقتضی ہے کہ اہل یورپ اپنی کوششوں میں سرگرم رہیں۔ اس جدوجہد میں جو زیادتیوں ان ممالک میں سرزد ہوتی ہیں جو یورپ کی طرح تمدن اور مذہب نہیں ہیں اور انکو قانون قدرت کا اٹل نتیجہ سمجھنا چاہیئے! یہ سچ ہے کہ یہ اسے اصول انسانیت اور عدل و انصاف کے خلاف ہے۔ لیکن جس طرح اور معاملات میں ہوتا ہے اس طرح یہاں بھی خلافت<sup>۱</sup> الا دق کا مسئلہ صادق آتا ہے۔ ہم انتظار کر سکتے ہیں لیکن نہ ہم انتظار کریں گے اور نہ ایسا کرنے کی جرات کر سکتے ہیں، پولیٹیکل واقعات نہایت سرعت کے ساتھ کسی اہم حادثہ کی جانب رہنمائی کر رہے ہیں، اتفاق پر ابھی کافی روشنی موجود ہے جسکی مدد سے ہم آنے والے حادثات کا خاکہ دور سے دیکھتے ہیں اور اندازہ کر سکتے ہیں کہ آئندہ زمانہ میں صورت معاملات کیا ہوگی اسلام کی بدقسمتی سے ترکی نے جس پر یورپ کے عیسائیوں کے متواتر اور نہایت سخت حملے ہوتے رہے گذشتہ صدی میں اس وقت اور سرگرمی کا اظہار نہ کیا جس پر یورپ اسلام

خلافت کا دق

سلطنت ترکی

۱۔ *Survival of The Fittest* یعنی دنیا میں اویس کو بقا اور فوقیت

حاصل ہوگی جو سب سے زیادہ اپنے آپکو ناکف حیات میں جانی روحانی ہر لحاظ سے دوسروں سے بہتر ثابت کرے۔ مولانا حالی اس قانون قدرت کو مادہ لفظوں میں یوں بیان کرتے ہیں

دریا میں پھلیاں جو کمزور و ناتوان ہیں

گہریاں اور گہچہ میں اون کو نکلے جاتے

کو ناز تھا۔ گذشتہ زمانہ میں جبکہ علم اسلام دور دور از سر زمین میں یا عیسائیوں کے ممالک میں فتوحات کے لئے جاتے تھے تو چونکہ ترک خصوصیت کے ساتھ جنگجو قوم ہیں یہ اشغال ان کے حسب حال تھے۔ لیکن جب کسی نئی سلطنت کی بنیاد ڈالی جاتی اور انتظام ملک درپیش ہوتا تو ہمیشہ ان کی بد انتظامی ظاہر ہونے لگتی تھی، اپنی حیات کے صرف ابتدائی زمانہ میں البتہ سلطنت عثمانیہ نے منتشر اور مختلف اقوام سلطنت کو ایک متحد قوم بنانے کی ضرورت پر خیال کیا تھا۔ بعدہ فتوحات کا نشہ چڑھا۔ ترک اس ضرورت کو بھول گئے۔ دولت و ثروت میں جس قدر ترقی ہوتی گئی ٹرکی سوسائٹی کے نامور خاندان قوت اور سرگرمی کہوتے گئے، گویا ان کو یہ خیال تھا کہ ان کی فتحیابی کی ابتدا کبھی ختم نہ ہوگی۔ ابتدا میں مفتوحہ اقوام تلوار کے زور سے ترکی حکومت میں شامل ہو گئیں لیکن وہ ترکوں میں مدغم نہ ہو سکیں اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ بجائے اسکے کہ تمام مفتوحہ اقوام ایک رشتہ قومی اور مذہبی میں منسلک ہو کر یورپ کے عیسائی ممالک کے حملوں کا زیادہ عمدگی سے مقابلہ کر سکیں۔ ترکی رعایا کی بوقلمونی اور اندرونی اختلافات نے زوال کی رفتار کو نہایت تیز کر دیا جس قدر یورپ کا اقتدار اور اثر ترقی کرتا گیا اور اسے ٹرکی پر فوقیت حاصل ہوئی، ٹرکی کے اندرونی اجزا پریشان ہوتے گئے۔ اور اندرونی مخاصمت کے خطرات کو زیادہ بڑھا دیا۔ زوال کا آغاز یورپین ٹرکی سے ہوا یکے بعد دیگرے صوبجات اس کے قبضہ سے نکلنے لگے۔ ملکی محافظت بیکار ثابت ہوتی گئی اور اسکی حالت اسوجب سے

اوکی ترقی و تزلزل

اس خطا کے سبب

اور یہی خوفناک ہو گئی کہ ترکی فوج جو ایشیا کو چمک کے ممالک سے بہرتی کیجاتی تھی دن بدن قومی ذرائع کو کمزور کرتی گئی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ نہ صرف یورپ کے ممالک ترکی کے ہاتھ سے نکل گئے، بلکہ ایشیائین بھی اوسکی قوت کمزور اور خستہ حال ہو گئی۔

سلطان ترکی کو صلاح دی گئی ہے کہ وہ اپنے یورپی مقبوضات کو غیر ضروری بوج سمجھ کر چھوڑ دین اور اناطولیہ میں اپنی قوت کو ایک مرکز پر جمع کریں۔ لیکن اس قسم کی دست برداری سے نہ صرف ترکی کے اقتدار کو خسارہ پہونچے گا۔ بلکہ اسلام کی سخت توہین متصور ہے۔ کیونکہ قرآن پاک میں قسطنطنیہ مسلمانوں کے لیے دین کا عطیہ قرار دیا گیا ہے۔ اور ہلال ایا صوفیہ کے گنبد سے نہ اترے گا جب تک کہ زبردستی سے نہ اکھاڑ پھینکا جائے۔

اس سوال کا جواب کہ آیا ترکی کسی وقت اپنی گذشتہ سلطنت کے منتشر اجزاء مجتمع کر کے ایشیائے کوچک میں زمانہ حال کے موافق جدید حکومت کی بنیاد ڈال سکے گی، بلا کسی شرط کے اثبات میں دینا مشکل ہے۔ جب تک موجودہ خود مختارانہ اور شخصی سلطنت کا اصول قائم ہے اوسوقت تک ایشیائے کوچک کے ملکہ سے یورپی طریقہ پر حکومت کی عمارت بنانا ممکن نہیں ہے، اور ترکوں کی موجودہ نسل کے ادراک میں جوش آزادی کی ترقی اس سرعت کیساتھ ہو رہی ہے کہ وہ خود مختاری اور مطلق العنانی کو زیادہ عرصہ تک قائم نہ رکھیں گے۔ لیکن اس میں شبہ کرنے کیلئے وجوہات ہیں کہ ترکی میں زمانہ حال کے مطابق سیاسی اور رواداری کے اصول

ترکی کا مستقبل

متمدن حکومت قائم ہو سکے گی، کیونکہ اس سے اسلامی سوسائٹی کی تبدیلی اور نیز  
 جملہ غیر ترک اقوام کا ترکون کے زیر حکومت ہونا لازم آتا ہے۔ فی الحال ایسی  
 حالت کا قیاس کرنا مشکل ہے۔ سب سے اول عربوں، کُرودوں اور ترکون میں  
 کسی قسم کی رقابت باقی نہ رہے۔ حالانکہ ایشیائین یورپی خیالات کو جب قدر ترقی  
 ہوتی جائیگی قومیت اور علیحدگی کا خیال اوسمیں بڑھتا جائیگا۔ فرض کیا جاوے  
 کہ یہ سب کچھ ممکن ہے۔ لیکن یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ یورپی اقوام جو مالک کی  
 حیات ہی میں اوسکی بیش قیمت میراث پر لالچائی نظر ڈال رہی ہیں، ہاتھ باندھے  
 علیحدہ کٹری تماشادیکھتی رہیں، ٹرکی عین موت کے وقت یکایک چونک اٹھے  
 اور اوفکوائس غنیمت سے محروم کر دے جسپر وہ عرصہ سے تاک لگاے بیٹھے ہیں  
 پس جملہ حالات پر نظر کر کے یہ مشکل ہے کہ سلطنت عثمانیہ کی مستقبل کی  
 تصویر کم تاریک روشن رنگ میں کھینچی جاوے۔ سیاسی، قومی، مذہبی تہذیبی اور  
 ملی رکاوٹیں ہر طرف پائی جاتی ہیں جنکے دفعیہ سے اصلاح کا کام سرگرمی اور  
 قوت کے ساتھ جاری نہیں رہ سکتا، استدلال اور تصور کی باگین خواہ کتنی ہی  
 ڈھیلی کی جائیں مگر ان مشکلات کی بھول بھولیوں سے نکلتا دشوار نظر آتا ہے۔  
 یہ سوالات کہ سلطنت ٹرکی کا آئندہ پایہ تخت بر و سائین ہو گا یا دمشق میں  
 یا بغداد میں؟ خلافت آل عثمان کے قبضہ میں رہے گی یا پیغمبر عربی کو وارثوں میں  
 منتقل ہو جائیگی اور موجودہ خاندان عثمان تحت پر زیادہ عرصہ تک ممکن رہ سیکے گا یا نہیں؟

اوسکی مشکلات

ٹرکی کا اقتدار

ایشیائین

اس قسم کے بہن جنہیں موجودہ مشکلات کے مقابلہ میں سوالات غیر متعلقہ سمجھنا چاہیئے۔ اور ہم اس یقینی اور لازمی امر کو کیسے پوشیدہ نہیں رکھ سکتے کہ اس حالت میں بھی جبکہ ترک یورپ کو خالی کر دینا مسئلہ مشرق کا بہت مغرب (یورپ) کے پولیٹیکل آفٹ پر ناچتا رہے گا۔ ٹرکی کے متعصب دشمن ناحق یہ صدا بلند کرتے ہیں ”وہ کہ ایشیا واپس جاؤ“ اور ناحق ”ہو یا بد ہنسا کیٹنے“ کی پالیسی پیش کی جاتی ہے کیونکہ مغربی اقوام کی رقابت سرزمین ایشیا پر ہی اسی زور کیساتھ جاری رہیگی اور واقعات کی قدرتی رفتار ترقی میں وہاں بھی اسی طرح رخنہ انداز رہیگی جیسا کہ یورپ میں چار سو برس سے پالی جاتی ہے۔

جب میں یہ تسلیم کرتا ہوں کہ ترکوں کے ایشیائی حکومت کا مستقبل ٹرکی کے نہیں بلکہ یورپ کے ہاتھ میں ہے، تو کسی غول بیابانی کا تعاقب نہیں کرتا ہوں کیونکہ اگر ہم چاہتے ہیں کہ ترکوں کو ترقی کی راہ میں مشکلات پر غالب آنے اور پولیٹیکل قوت کو واپس حاصل کرنے میں مدد دین تو سب سے اول یورپی اقوام کو اپنی رقابت ترک کرنا چاہیئے جو ترکوں کے لیے سب سے بڑی رکاوٹ ہے

۱۵۔ سٹرگیڈ اسٹون سابق وزیر انگلستان ترکوں کے قبضہ یورپ کا بڑا مخالف تھا۔ گلیڈ اسٹون اپنی قابلیت علمی، ادب و بیان کی وجہ سے انگلستان میں بڑا اثر رکھتا تھا۔ اس نے اپنی ایک بے بیچ مین ”یگ اینڈ لیگ“، نکلیا ایک غلط جگہ یا تھا۔ تمام یورپ میں یہ فقرہ مشہور ہو گیا اور آج تک متعصبین اس کو کامیاب مین۔ گلیڈ اسٹون کی پالیسی سے ترکوں اور انگریزوں کی قدیمی دوستی کو بے حد مدد پہنچا۔ ایک وجہ سے انگریز تجارت کی سلطنت ٹرکی میں کساد بازاری ہو گئی۔ شکر کہ اب بینک ٹرکس کی کوشش ہو گئی ہے۔ مستحکم کی جا رہی ہے۔ مترجم۔

ٹرکی کی حالت کا  
فہمہ وار پورے پچھ

ورنہ نا اتفاقی اور لڑائی، حسد اور رشک اقوام یورپ کے کہی نہ جائیگا۔ زمانہ موجودہ میں جو حقارت انگیز اظہار ارض اناطولیہ پر ہو رہا ہے اہل یورپ اور نیز ترکوں دو دونوں کے لیے نقصان رسان ہوگا۔ ایشیائین ترقی کی راہ میں جس قدر رخنہ اندازی کی جائیگی اقوام یورپ کی آپس کے تعلقات زیادہ نازک ہوتے جائیں گے۔ دیر یا جلد ایشیاء خصوصاً ایشیائے کوچک میں یورپ کی رقابت بند ہونا چاہیے۔ موجودہ پولٹیکل حالت جس سے مستقبل قریب کا بھی اندازہ ہو سکتا ہے، نیز رعایا ترکی کی بقلعہ بینی کو دیکھ کر یہ کہا جاسکتا ہے کہ یہ اقوام صرف ترکوں ہی کی زیر حکومت قابو میں رکھی جاسکتی ہیں اور آئندہ ترقی کی راہ میں قدم رکھ سکتی ہیں۔ ترکی قوم کو برتری کا حق حاصل ہے۔ کیونکہ بہ نسبت دیگر اسلامی رعایا کے ترک تعداد میں زیادہ ہیں اور صدیوں سے بہنمائی اور سہ غنائی کرتے رہے ہیں۔ منجملہ مسلمانان ایشیائے کوچک کے ترکوں نے تمدن یورپ کے اکتساب میں سب سے زیادہ ترقی کی ہے اور اس لئے اصلاح کی راہ میں سب سے بہتر رہنا وہی ہو سکتی ہیں لیکن ایسی وقت ہو سکتا ہے جب تمام یورپ ایک طرف ہو کر یا کوئی یورپی سلطنت تنہا اس حصہ کو اخلاقی امداد دے جسے

ترک رہنمائی کی قیادت رکھتے ہیں

تمام یورپ کی قوموں کا ٹکڑی کی ترقی میں متفق ہو کر کوشش کرنا ایسا ہے جیسا کسی ہیٹروپول کے غول سے بچوں کی پرورش کی امید کرنا۔ انگلستان کے تعلقات ترکی کیساتھ کمزور ہو جانے پر جرمنی نے قسطنطنیہ میں اپنا اقتدار اور اثر بحال کیا۔ خود شہنشاہ جرمنی قسطنطنیہ تشریف لے گئے اور امداد کے وعدے وعید ہوئے۔ لیکن ان کو اس دوستانہ اتحاد سے سلطنت جرمنی کا فائدہ مقصود تھا نہ ترکی کا نفع۔ ایشیائے کوچک میں صد ہا جرمنی کارخانوں، ریلوں، اور کانوں کے اجارے حاصل کرے۔ اور نہ ہر راہ جرمنی رعایا آباد ہو گئی۔ نوجوان ترکوں کی سلطنت ہاتھ میں



وہ سب سے زیادہ مذہب اور قومی ہمدرد خیال کرین اور جبکی نسبت یقین ہو کہ سہین  
قدیم طریقہ سلطنت کے ٹٹنے کے بعد، نظم و نسق قائم کرنے اور آزادی و ترقی پہیلانے  
کی پوری قابلیت اور صلاحیت اور قوت پاینجائی ہے۔ اس وقت صفہ ترکی  
سوسائٹی کے سرگروہ ترقی و اصلاح کے جوش میں سرشار ہو کر آگے قدم بڑھا رہے ہیں۔

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۵۴) - یہی ہی اس نقصان رسان دوستی کو خیر باد کہنا۔ اور اپنے قدیم دوست انگلستان سے  
از سر نو اتحاد قائم کیا۔ اس وقت انگلستان ترکی کی امداد ہر طرح کر رہا ہے، بیچ تو یہ ہے کہ انگلستان کی اخلاقی امداد شامل  
حال نہ ہوتی تو نوجوان ترکوں کو انقلاب ترکی سے فائدہ اٹھانا، اور بالیمینٹ قائم کرنا سخت دشوار تھا۔  
وہ مشکل سے سنبھلنے پائے تھے کہ آسٹریا نے ہجو جرمنی کا قدیمی دوست ہے، اہل جرمنی کی جنگی امداد کے بہرہ  
بر بوسنیا اور ہرزیگوینا پر قبضہ کا اعلان کر دیا۔ اس طرح دوسری اقوام نے ترکوں کی نوزائیدہ قوت کو کچلنا چاہا  
مگر انگلستان جیسے زبردست ہمدرد کو اس کے ساتھ دیکھ کر جنگ کی نوبت نہیں پہنچی۔ بحری قوت کی اصلاح کے لئے  
ایک امیر البحر انگلستان نے ترکی کو مستعار دیا ہے اور سمیٹیلہ فلر سالیٹ گورنر مشرقی بنگال و آسام ترکی میں نظام  
مال اور اراضی کو درست کرنے گئے ہیں۔ سسٹر فلر کی ہمدردی کا حال مسلمانان ہند کو معلوم ہے۔ اس میں بھی  
شک نہیں کہ انگلستان کی یہ دوستی محض ترکوں کی خاطر نہیں ہے بلکہ اس کا بھی بڑا فائدہ تصور ہے۔ جرمن قوم اس وقت  
انگلستان کی سب سے بڑی حریف ہے اور شب و روز اس فکر میں ہے کہ انگلستان کی تجارت اور بحری اور بری قوت  
کو شکست دے جائے، ترکی میں اس رقابت کی وجہ سے جو نقصان تجارت انگلستان کو پہونچا اس کا حوالہ دیا جا چکا ہے  
جرمنی انگلستان کی براہ بحری قوت ہی حاصل کرنے میں کوشش کر رہی ہے اور جبکہ میرے ایک انگریز عالم  
دوست نے جو صوبجات متحدہ میں نشن جج ہیں تحریر کیا ہے، جرمنی سلطنت ترکی کے زوال کے بعد اپنی  
سلطنت قائم کرنا چاہتی ہے۔ خیال کرو کہ اگر ہالینڈ سے بعد ادنک جرمنی سلطنت پھیل جائے تو دنیا کی  
کون قوم اس کا مقابلہ کر سکتی ہے۔ مترجم

لیکن جب قدر زمانہ گزرتا جائیگا اور انکی تعداد میں اضافہ ہوگا، اور منتشر چنگاریاں کسی وقت  
ایسی شعلہ فشان ہونگی کہ انکی روشنی سے ترقی و تجدید کا میدان لبقہ نو بہن جائیگا +  
میں تکرار کے ساتھ کہتا ہوں کہ مغربی دنیا سے اسلام میں صرف ترک ہی  
سرغنامی کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ اہل عرب اپنی دماغی قابلیت کی برتری پر ناز کیا  
کرین، لیکن بحیثیت مدبر حکمران اور سپاہی کے ترکوں کو ہمیشہ عربوں پر فوقیت  
رہی ہے۔ خلافت کے زمانہ میں ترکی غلام صدیوں تک اسلام کی قوت کو سنبھالی  
رہے۔ اور خاندان بنی امیہ کے سلطان کے پاس ترک سپاہی ہوتے تو جزیرہ نما  
انی برین سے ایسی آسانی سے مسلمانوں کا خراج نہ ہو جاتا۔ ہلاکو خان کی ماتحتی میں کفار ترک  
سپاہیوں نے خلافت کو تخت بغداد سے اٹھا دیا، مغلوں کی ابتدائی جنگوں میں مغل  
سپاہی بہت کم تھے دراصل ترک جو اس وقت تک مسلمان ہی نہیں ہوئے تھے  
مغلوں کی قوت کا باعث تھے۔ صرف یہی نہیں کہ شام میں ترک سلطنت عثمانیہ  
کے آغاز سے عربوں کی قسمت اپنے ہاتھ میں لئے ہوئے ہیں بلکہ مصر میں بھی دل  
مملوک جو ترک تھے اور پھر محمد علیؑ نے کہ وہ بھی ترک تھا، قدیم عربی عنصر کو دوبارہ زندہ  
کیا اور موجودہ مصر کی بنیاد ڈالی +

ترک کی برتری

ایران کا مستقبل ایشیائی ترکی سے بھی زیادہ مایوس کرنے والا نظر آتا ہے۔ باوجود  
اسکے کہ ایران مردم خیز سرزمین ہے، اوسکی پولیٹیکل حالت اس قدر نازک ہو گئی ہے  
کہ خرابیوں کا رفع کرنا اسی وقت ممکن نظر آتا ہے جبکہ ملک براہ راست کسی یورپی گورنمنٹ

ایران کا مستقبل

کے ماتحت ہو جائے۔ قاجاریہ خاندان اور موجودہ طرز حکومت کے قائم رکھنے سے سوائے نقصان کے اور کچھ حاصل نہیں ہو سکتا۔ شاہانِ ایران کے موجودہ ترکمان خاندان نے باضابطہ نظم و نسق جاری کرنے کی ذرہ برابر بھی کبھی کوشش نہیں کی ہے۔ یورپ کی سرگرم اور بے عرضانہ اصلاحات کے لئے کبھی دروازہ نہیں کھولا ہے۔ اب تک جو کچھ ایران نے کیا ہے وہ محض یورپ کو دھوکا دینے کیلئے کیا ہے۔ گورنمنٹ ایران کی جانب سے کبھی کوئی کوشش اصلاح کی راہ میں سرگرمی کے ساتھ نہیں ہوئی ہے۔ حکمران اپنے ہی ہم قوموں سے دشمنی رکھتے ہیں۔ اور ملک کی آئندہ بہبود پر کبھی بہو لکھ بھی نظر نہیں کرتے۔ اولاً صرف ایک مقصد ہے۔ جس طرح اور جس قدر ہو سکے روپیہ سمیٹا جائے اور کسی صورت میں بھی ظلم و تشدد کی باگ ہاتھ سے نہ چھوڑی جائے۔ ایران کی آج وہی حالت ہے جو خاندان صفویہ کے زمانہ میں تھی جبکہ حکومت اور تاج و تخت اقتاری ترکمان سردار نادر شاہ اور کریم خان زند ایرانی کے ہاتھ میں چلا گیا تھا۔ مگر اب کوئی خود مختار ترکمان سردار باقی نہیں رہا ہے۔ زند خاندان میں ہی جسکی جنوبی ایران میں بڑی عزت کیجاتی ہے کوئی شخص ایسا باقی نہیں ہے جسے تاج و تخت کا دعویٰ ہو۔ اور اگر

۱۵ اگلے وقتوں میں جب کوئی حکومت مندر لڑل ہوتی تھی تو وہ دار اور چیلے ترکمان قبضہ کر کے قوت اسلام کو قائم رکھتے تھے

لیکن جبے روس نے ایشیا میں پہلا سے ترکوں اور خلیوں کی آزادی اور خود مختاری پر یاد ہو گئی۔ اور اب وہ افلاس اور ذلت کے غار میں پڑے ہوئے سرتک اڑھانے کی جرات نہیں کر سکتے۔ مترجم۔

کوئی موجود ہی ہوتا تو دوزبر دست عیسائی دعویٰ اردن کے مقابلہ میں جو میدان  
میں موجود ہیں اُس غریب کی کیا پیش چلتی۔ اس وقت ایران کی قسمت انگلستان  
اور روس کے ہاتھ میں ہے۔ یہ امر کہ یہ دو حریف مال غنیمت کی تقسیم کے وقت  
آپس میں لڑیں گے یا نہیں اہل ایران کے لیے کچھ اہمیت نہیں رکھتا۔ اوکلی قسمت  
میں یہی لکھا ہے کہ اوکا ملک ان دو سلطنتوں میں باہم جسطرح وہ اپنے لیے  
مفید سمجھیں، تقسیم ہو جائے۔ اس وقت خواہ اخلاقاً یا تجارتی اعراض کے لحاظ  
سے کوئی حصہ ملک انگلستان یا روس کے دائرہ اقتدار میں نہ دیا جائے،  
بہر حال شہنشاہان ایران کی پولیٹیکل خود مختاری کا خاتمہ لازمی ہے، اگرچہ  
دو برس پہلے اوکلی حکومت شمالی قاف سے کوہ سلیمان تک اور ہندوکش سے  
دریائے دجلہ تک پھیلی ہوئی تھی۔ شاہ عباس ثانی کے بعد سے ایران کے تمام  
بادشاہ ناقابل اور رموز سیاست سے نابلد گذرے ہیں اور اس سے بھی زیادہ  
شیعہ اور سنیکوئی دشمنی اور کینہ نے سلطنت کے زوال کی رفتار کو تیز کر رکھا ہے  
گذشتہ جنگوں میں جب کبھی سُنی مذہب ترکوں کو عیسائیوں کے ہاتھ شکست  
ہوتی تو شیعہوں کے یہاں عید منائی جاتی۔ اسی طرح جب روسیوں نے اونکے  
ہم مذہب ایرانیوں کے صوبجات یکے بعد دیگرے غصب کرنا شروع کئے اور  
عہد نامہ انگلستان اور ترکمان چاروکی رو سے ایران ختمہ حال ہو گیا تو بالعمالی دگورمنٹ  
ٹرکی) نہ صرف لاپرواہی سے بلکہ رقیبانہ خوشنودی کیساتھ تماشا دیکھتی رہی؟

شیعہ سنی کی رقابت

طرکی و ایران کا اتحاد

افغانستان

حال میں ایران و ترکی کے درمیان دوستانہ تعلقات اور مستفقہ اسلامی اعراض کی پالیسی قائم کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ شاہ مظفر الدین کا سلطان عبد الحمید خان کی ملاقات کو جانا آپس میں اتحاد مستحکم کرنے کی غرض سے تھا۔ لیکن افسوس کہ یہ خیال دیر میں آیا اور محنت بالکل رائیگان گئی۔ کیونکہ ذاتی غرور اور مذہبی تعصب اور نفرت سد راہ ہوئے۔ ان دو اسلامی سلطنتوں کے اتحاد سے صلیب کی فتح مندی میں اگرچہ دیر ہوتی لیکن اوسکار و کنا ممکن نہ تھا۔ اس خیال سے کہ ادن تمام اسلامی ممالک پر جو پولیٹیکل حیثیت سے ابھی تک خود مختار ہیں، ہماری تنقید کی تکمیل ہو جائے ہم افغانستان کی نسبت بھی چند الفاظ کہنا چاہتے ہیں۔ ابھی حال کی بات ہے کہ انگریزی جھنڈے کو سایہ میں یورپی اصلاحات اس ملک میں داخل ہوئی ہیں۔ جسوقت افغان قدیم ایشیائی زندگی اپنے پہاڑوں میں بسر کر رہے تھے تو روسی عقاب (جھنڈہ) اپنے بازو وسط ایشیا کی تین اسلامی ریاستوں پر پھیلا چکا تھا۔ اور ہندوستان سو برس سے انگریزی قبضہ کی بدولت اصلاحات جدید کی برکتوں سے فائدہ اٹھا رہا تھا۔

عبدالرحمن خان  
کی اصلاحات

امیر عبدالرحمن مشہور امیر دوست محمد کے پوتے نے انتظام ملک کے سنبھالنے میں کوشش کی اور کامیاب ہوا۔ اُس نے روسیوں سے سبق سیکھا۔ اور چونکہ اپنے ہمراہ روسی مطلق العنانی افغانستان میں لایا اس لیے اس کے فولادی بازو نے ملک میں ایسا انتظام قائم کیا جو پہاڑوں میں رہنے والی اور غارت پسند پشتو قوم کو

کہی نصیب نہیں ہوا تھا۔ اپنے اصلاحی پروگرام میں اُس نے ملک کی محافظت کو بھی خاص  
 طور پر شامل کیا۔ اُس نے ایک زبردست اور باضابطہ فوج بھرتی کی مسلح خانے اور اسلحہ  
 سازی کے کارخانے قائم کئے اور اپنے ملک میں صنعت اور حرفت کو ایک حد تک  
 ترقی دی تاکہ جنگی تیاری میں امداد ملے تمدن اور تہذیب کی اصلاح اور اہل ملک  
 کی دماغی اور ذہنی ترقی کا خیال اُس کو کہی نہ آیا۔ اور اُسکی محنت سے صرف ایک  
 نتیجہ حاصل ہوا۔ وہ یہ کہ اب ہم وحشی جنگجو افغانوں کو باضابطہ قواعد دان اور باہریت  
 فوج کی حالت میں دیکھتے ہیں۔ باقی حالات بدستور ہیں۔ بیٹے نے بھی باپ کی تقلید  
 کی۔ موجودہ امیر حبیب اللہ خان کی صرف یہی کوشش ہے کہ فوج کو اُس زبردست کشمکش  
 کیلئے تیار کیا جائے جو کسی نہ کسی دن ہنجلہ دوپڑ و سیون کے ایک کے ساتھ ہونا ضروری  
 ہے۔ رہا یہ امر کہ ان کو جنوب میں انگریزوں سے لڑنا پڑیگا، یا شمال میں روسیوں سے  
 چندان قابل لحاظ نہیں ہر جنگ ہر صورت میں لازمی ہے۔ اور یہ بھی یقینی ہے کہ اہل  
 افغانان جلد یا دیر میں کسی نہ کسی زبردست دشمن کے ماتحت ہو کر رہیں گے۔ اور اپنی  
 پولیٹکل آزادی اور خود مختاری کو ہاتھ سے کھو بیٹھیں گے۔ پس افغانستان کی قسمت میں ہی  
 وہی بدہی جو مشرق کے دیگر اسلامی خود مختار سلطنتوں کو پیش آیا یا آئیگا۔ اور اگر افریقہ  
 میں جہان اشاعت اسلام کو بڑی ترقی ہے، کوئی مجدد اسلامی سلطنت قائم نہ ہوئی  
 (لیکن ایسی سلطنت کا قیام یورپی عیسائیوں کو زبردست اثر کے مقابلہ میں مشکل ہے) تو  
 اسلام کی پولیٹکل آزادی تباہ و برباد ہو کر رہے گی !!!

جنگی قوت

# بائشتم ہلال اور صلیب

کیا مسلمان یودیوں کی  
طرح بے خاتمان ہو جائیں گے

اس رائے کو سرعت کے ساتھ استحکام کا درجہ حاصل ہوتا جا تا ہے کہ موجودہ اسلامی خود مختار سلطنتوں کی سیاسی آزادی کا خاتمہ جلد ہو جائیگا۔ ایسی حالت میں ان سوالات کی تکرار محل تعجب نہیں کہ اہل اسلام کا مستقبل کیا ہو گا؟ کیا اوٹلی پولیٹکل آزادی عیسائی اور بودہ مذہب کے سیلاب کے مقابلہ میں، جو او نہمین چارون طرف سے دبا رہا ہے، ہمیشہ کے لئے زائل ہو جائیگی؟ کیا مسلمان مثل یودیوں کے بے خاتمان ہو جائیں گے، اور ذلت و خواری کے ساتھ غیر قوموں کی ماتحتی میں پڑے مارے پہریں گے؟ یا برخلاف اسکے پہر کوئی وقت ایسا آئے گا کہ اصلاً تجدید کی بدولت ایک نئی سوسائٹی پیدا ہو جائیگی جو اپنی اعلیٰ دماغی قابلیت اور مغرب کے دائمی ربط و ضبط کی وجہ سے اپنی کموی ہوئی آزادی واپس لے سکیگی؟ پہلے سوال کی نسبت مسلمانانِ اسپین اور سہلی کے عربوں کی بربادی کی مثالیں مایوسی بخش جواب دیتی ہیں! لیکن اسکے ساتھ ہمیں یاد رکھنا چاہیے کہ موخر الذکر مسلمان فاتحین کی تعداد بہ نسبت باشندگان ملک کے بہت قلیل تھی۔ اس لئے وہ بعد میں عیسائی طاقتوں کے ہاتھوں آسانی مغلوب ہو گئے۔ جنوبی۔س میں بھی

اسلامی اثر اسطرح ملایمٹ ہوا۔ روسی فتحندون کا شمال سے جنوب کی جانب بڑھنا تھا کہ ترکی اور اکرین آوارہ گرد جو کسی ایک جگہ مقیم نہیں رہتے، بتدریج پسپا ہوتے گئے اور اسلام چونکہ ان فرقوں میں ابھی تک جڑ مضبوط نہیں پکڑ سکا تھا، صلیبی مذہب اور اثر قبول کرنے پر مجبور ہو گیا۔ لیکن شہرون میں اور نوا بادیون میں جان مسلمانوں کا اثر جزو غالب تھا مثلاً قازان، استراخان، اوفا اور صوبہ واکا کے مختلف مقامات میں اسلام باوجود ہر قسم کی تکالیف و مظالم برداشت کر سیکے ابھی تک قائم ہے حالانکہ روس نے اس کے تباہ کرنے کی کوئی کوشش اوٹھا نہیں رکھی۔ کرمیا اور شرقتی پائٹس کے اضلاع کی حالت اسکے خلاف ہے۔ باوجودیکہ مسلمان تعداد میں بہت زیادہ تھے لیکن ترکی سلطنت اور مذہبی اثر کے قرب کی وجہ سے اسلامی آبادی اس درجہ کم ہو گئی ہے کہ قدیم باشندے نوغے تقریباً معدوم ہو گئے ہیں۔ اونیسویں صدی کے وسط میں ہی مسلمان فرقوں مثل کشیشی شیشنزئی۔ انجاسی اور لازمی وغیرہ کی تعداد موجودہ شمار سے بچ گئی تھی۔ اور کرمیا کی آبادی وجہ اسکے کہ مسلمان اپنی خوشی سے ترکی میں ہجرت کر رہے ہیں نہایت کم ہو گئی ہے۔ یہ تعجب کی بات ہے کہ باوجودیکہ مسلمانوں کی تعداد کرمیا میں کم ہے لیکن اونیں مغربی تہذیب و تمدن اور علوم و فنون کے اکتساب کا جوش اور ولولہ بہت زیادہ پایا جاتا ہے۔ یہ امر متنبہ ہے کہ مصلحون کا یہ چھوٹا سا گروہ اہل روس کی زیادتی کے مقابلہ میں کب تک قائم رہ سکیگا کیونکہ ترکی کی جانب

تبدیل مذہب

مسلمان مہاجرین



مہاجرین کا تانتا بندھا ہوا ہے۔ اور حال میں مہاجرین کی تعداد میں غیر معمولی ترقی ہوئی ہے۔

یورپی ٹرکی کے  
مسلمان

یورپی ٹرکی میں بھی حال میں بھی کیفیت واقع ہوئی ہے۔ گزشتہ جنگ روس و روم کے بعد سے دس لاکھ سے زائد مسلمان باسینا سرویا اور بلغیریا سے ہجرت کر کے ٹرکی میں آباد ہو گئے ہیں۔ یہ بالکل قدرتی بات ہے کہ جن ممالک میں مسلمان پہلے فاتح اور مالک تھے اب وہاں وہ اپنے آپ کو عام رعایا کے مساوی دیکھنا برداشت نہیں کر سکتے۔ خصوصاً جبکہ جدید عیسائی حکمران ان کے ساتھ ہربانی اور رواداری کا برتاؤ نہیں کرتے۔ مسلمانانِ ہند یا البحریر یا ہجرت کا کبھی خیال بھی نہ کریں گے اور نہ روسی ترکستان کے مسلمان کیونکہ باوجود اپنی سختی کے روسی حکومت پھر بھی خیر و اور بخارا کے امیروں کی سلطنت سے کہیں بہتر ہے۔

ایشیائین ممالک کی  
تعداد میں کمی

اس حالت کو دیکھ کر کہ ہلال اب یورپ میں اپنے آپ کو نہیں سنبھال سکتا

۱۵۔ میں اپنی کتاب مطبوعہ ۱۸۷۱ء میں اس مسئلہ پر تفصیل کے ساتھ بحث کر چکا ہوں اس وقت سے مسلمان مہاجرین کی تعداد میں اور بھی اضافہ ہو گیا ہے۔ قدیم اور حال کی آبادی کا فرق حسب ذیل ہے:-

| قدیم                              | حال      |
|-----------------------------------|----------|
| باسینا اور ہرزی گائنا ۶۰۰۰۰۰ لاکھ | ۵۴۸-۶۳۲  |
| بلغیریا ۱۸ لاکھ                   | ۵,۳۰,۲۴۵ |
| سرویا دس ہزار                     | ۲۸۴۹     |

ترکی قبضہ کے زمانہ کا علاقہ تھیں ہیں، لیکن اس میں کچھ شک نہیں کہ یورپی ٹرکی سے مسلمان مہاجرین کی تعداد میں غیر معمولی اضافہ ہوا ہے

یابہ کہ صلیب کی ماتحتی میں رہنا نہیں چاہتا، یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ ایشیا میں جسے مذہب کا گوارہ اور پایہ تخت سمجھا جاتا ہے یہ تحریک کیا صورت اختیار کرے گی کیونکہ مشرق میں اقوام مغربی کا اقتدار اور اثر روز افزون تر رہا ہے۔ کیا ہم عنقریب وہ وقت دیکھنے والے ہیں جبکہ یورپ اور ایشیا کے مذہبی اور قومی تعلقات میں انقلاب عظیم پیدا ہو جائیگا؟ ہمیں اس مسئلہ کے متعلق دھوکا نہ کھانا چاہیے۔ اور یاد رکھنا چاہیے کہ ایشیا میں ہر کام کی رفتار نہایت سست ہوتی ہے۔ اور جس عنصر سے یورپ کام لیتا چاہتا ہے، یعنی مذہب عیسوی، وہ ابھی اس قدر طاقتور نہیں ہے کہ درخت اسلام کو جسکاریشہ ایشیا کی زمین میں تہ تک پہنچ گیا ہے، اور کھیت پھینکتا تو درکنار اسے جنبش بھی دے سکے۔ پیغمبر عرب کے پیرو باوجودیکہ انہوں نے اپنے مفتوحہ ممالک میں سے بہت سے مقامات کو چھوڑ دیا ہے۔ لیکن اپنے مذہب کو انہوں نے کبھی ترک نہیں کیا اور نہ وہ کبھی ایسے ممالک میں ترک کرینگے جہاں وہ اپنے ہم مذہبوں کے پہلو پہلو رہتے ہیں۔ جہاں تاریخی یادگارین عمارتوں اور شہروں کی صورت میں سہیڈ گزشتہ عظمت و شان کی یاد اُنکے دل میں تازہ کرتی ہوں، اور جنہیں دیکر مسلمانوں کے دلوں میں سرگرمی کے ساتھ دوسرا اثرات کا مقابلہ کرنے کا جوش پیدا ہوتا ہو۔ اسلامی دنیا کے سرحدی ممالک کی نسبت جو کچھ ہم نے بیان کیا اس کا اطلاق وسطی ممالک اور مذہب کے قدیم پایہ تخت پر نہیں ہو سکتا لیکن یہ قرین قیاس نہیں ہے کہ تمدن یورپ وہاں کچھ گہرا اثر کر سکیگا۔ اگر ہم سرحدی

ممالک کا غور کے ساتھ مطالعہ کریں تو واضح ہوگا کہ وہاں تھیں ایشیا کو چک مین، اسلام کو آرمینا یا یونان اور روس یا جرمنی سے کسی قسم کا نقصان نہیں پہنچ سکتا۔

اہل آرمینا  
ناٹولیہ میں

اہل آرمینا کا دل اس وقت تک ٹھنڈا نہیں ہو سکتا جب تک وہ یورپ کی مدد سے اپنے سابق حکمرانوں (یعنی مسلمانوں) کو بالکل تباہ و برباد نہ کر دیں۔ لیکن جہن یہ توقع نہیں ہے کہ یورپ ایسی ناواجب اور ظالمانہ کام میں جو تمدن یورپ کے

ستفہاء ہے مدد دے گا اور نہ اہل یونان ہی ترکوں کی تباہی میں کامیاب ہو سکتے ہیں یہ صحیح ہے کہ بے شمار یونانی اپنے جزیروں سے ترک وطن کر کے آناٹولیہ میں آباد ہو رہے ہیں۔ لیکن یونانی بالحاظ تعداد، اہمیت و جرئت، اور مذہبی جوش کے مسلمانوں

سے نیکی تعداد میں بوجہ ہجرت کے روز بروز کم ہوتی جاتی ہے بہت کم ہیں روس اور جرمنی کے لئے آناٹولیہ میں کامیابی حاصل کر نیکا موقع اس سے ہی کم ہے روس نے اسلام کو تباہ کر نیکا بیڑہ اٹھایا ہے لیکن کوہ قاف میں جہان سو برس سے روس کا قبضہ ہے اسلام کی قدیم حالت قائم رہی ہے اور اس مثال سے روسی

جرمنی کے ارادے

تجارت کا مایوسی بخش جواب ملتا ہے جرمنی کی موجودہ مداخلت کی بنا پر مستقبل کے متعلق کوئی رائے قائم کرنا خطرہ سے خالی نہوگا۔ ابھی تک جرمنی کے ارادے تجارتی اعراض پر مبنی رہے ہیں۔ اور بہت عرصہ تک یہی حالت رہے گی۔ اسلام کو کمزور کر کے جرمنی اقتدار کے مضبوط کرنے کا خیال اہل جرمنی کے دماغ میں کبھی نہ سما کرے گا۔ یہ خیال نہ صرف حماقت آمیز ہے بلکہ بے سود بھی ہے کیونکہ کسی غیر قوم کے

نہیں محسوسات کے ساتھ دخل اندازی کرنے کا ہمیشہ یہ نتیجہ ہوتا ہے کہ وہ بیرونی تمدن پھیلانے والوں کو دشمن جانی سمجھنے لگتی ہے۔ علاوہ برین کسی قسم کی مذہبی مداخلت ممکن نہیں ہے جب تک اناطولیہ پر جرمنی کا پورا قبضہ نہ ہو جائے۔

جو کچھ سمجھنے اناطولیہ کی نسبت تحریر کیا ہے اس کا اطلاق شام بلکہ عرب پر بھی ہوتا ہے۔ یہ بیان کرنا مشکل ہے کہ فرانسیسی اور انگریزان ملکوں میں اپنے اقتدار اور اثر کو کھانسیک بڑھانگے۔ لیکن اس قدر وثوق کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ ہر دو قوتوں میں سے مذہبی اغراض ایک کے بھی پیش نظر نہیں ہیں۔ اگر یہ بھی مان لیا جائے کہ وہ عیسائیوں کو ہر قسم کی امداد دینگے اور ان کے پشت پناہ بنینگے لیکن دیدہ و دانستہ سپردان دین محمدی کو نقصان پہونچانے کا انہیں خیال نہیں ہو سکتا کیونکہ ایسی کارروائی سے مسلمان برا نکلیختہ ہو کر فوراً بد لائینے کے لیے کھڑے ہو جائینگے۔

شام و عرب

قصہ مختصر یہ ہے کہ موجودہ ممالک عثمانیہ میں اسلام کو کسی قسم کا خطرہ نہیں ہے اور نہ ایران میں اسلام کا مستقبل خطرے میں ہے۔ کیونکہ وہاں شیعہ آبادی کا بڑا جتنا ہے اور منجملہ ۹۵ لاکھ مردم شماری کے صرف ساٹھ ہزار عیسائی آباد ہیں دوسری وجہ یہ ہے کہ اہل تشیعہ جو غلطی سے یورپ میں اسلامی پروٹسٹنٹ خیال کئے جاتے ہیں، سخت تعصب کی وجہ سے ممتاز ہیں۔ جبکہ زار روس کر مسلمان رعایاے کوہ قاف میں عیسائیت نے کوئی ترقی نہیں کی ہے تو کس طرح

ایران و دیگر ممالک

عیسائیت بمقابلہ اسلام

امید ہو سکتی ہے کہ یورپ کو ایران میں عیسائیت پھیلانے میں کامیابی ہو سکے گی، چاہے ایران، روس اور انگلستان میں تقسیم ہی کیوں نہ ہو جائے۔ مسلمانان وسط ایشیا کی نسبت ہم پہلے کہہ چکے ہیں کہ روسی باوریون کو، سطر، تاجیک اور آسبرگ اقوام کے ایمان بگاڑنے میں کرمیا اور اضلاع والگا کے تاتاریون سے بھی زیادہ وقت پیش آئیگی۔ اہل کرمیا اپنے مذہب کی خاطر ہجرت کر کے ترکی ممالک میں آئے لیکن وسط ایشیا کے مسلمانوں کو اسکی بھی ضرورت نہیں ہے۔ روسی عیسائیوں کی نوآبادی سے کوہ قاف کے مسلمانوں کو کچھ نقصان نہیں پہنچ سکتا۔

افغانستان میں  
مذہبی چرخ

افغانستان میں اس حالت کی اہمیت میں اور بھی اضافہ ہوا ہے۔ کیونکہ امیر عبدالرحمن اور اسکے جانشین حبیب اللہ خان نے ہر موقع پر لوٹ پلٹ زندگی کی مذہبی سمت کو زیادہ مقبول بنایا ہے اور مذہب کی تقویت پر بہت زور دیا ہے۔ سابق امیر کو سلطنت کے بنانے اور اسکے انتظام درست کرنے میں بے شمار وقتوں کا سامنا تھا۔ لیکن باوجود اسکے مسلمانوں کی مذہبی تعلیم کے لئے اوسنے نصاب بھی تجویز کیا۔ اس سے یہ بھی مطلب تھا کہ راسخ الاعتقاد مسلمانوں کی نظر میں اوسکی کم وقعتی نہ ہو کیونکہ اوس نے اپنے ملک میں ”حقیر“ اور ”ذلیل“ عیسائیوں کی بہت سی بیکار باتوں کو رائج کیا تھا۔ سوال یہ ہے کہ افغانستان اپنی آزادی کب تک قائم رکھ سکے گا اور منجھو دیورپی

افغانستان کی  
سیاسی حالت

۱۵۔ سران ملٹن کی رائے ہے کہ اگر آئندہ (۳۰) سال کے عرصہ میں یورپ نے افغانستان کو متحد نہ بنایا اور اپنے اثر میں

رقیبوں (روس و انگلستان) کے فتح کے نصیب ہوگی؟ اسلام کی آئندہ پیشگی صورت خواہ کچھ ہو لیکن ان قدر امت پسند اور متعصب پارٹیوں کے مذہب کو کچھ نقصان نہیں پہنچ سکتا، اور انکو روحانی امداد ایک طرف وسط ایشیائے اور دوسری جانب ہندوستان سے حاصل ہوتی ہے اور دونوں اطراف میں مذہبی جوش افغانیوں کیلئے ہمت بڑھانے والا ہے۔

ہندوستان میں تمدنی ترقی کا ذکر کرتے وقت ہم نے اسلام کی مضبوط حالت کی جانب اشارہ کیا تھا کہ انگریزوں کی آنکھوں کے سامنے بھی مذہب اسلام

ہندوستانی

بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۶۶ نہ رنگ دیا تو ایشیائین یورپی اقتدار کو عموماً اور ہندوستان میں انگریزی اثر کو خصوصاً سخت خطرہ کا اندیشہ ہے۔ لیکن بہرین اس بارے کے جذبات پروانہ نہ کرنا چاہیے۔ افغانستان میں علوم و فنون کی اشاعت سرعت کیساتھ چورہی ہے اور اہل افغانستان کے تعلقات سلطنت برطانیہ کیساتھ روز بروز زیادہ دوستانہ ہوتے جا رہے ہیں دیکھو "۱" اسٹاف افسر اسکرپ بگ، "مرتبہ سرائن ہلٹن صفحہ ۶" مترجم

۱۵ دامیری نے اپنی کتاب کے حصہ دوم میں ہندو مذہب اور اسلام دونوں پر تفصیل بحث کر کے انکی آئندہ حالت کا خاکہ کھینچا ہے۔ ہندوستانی مسلمان خود اس سے واقف ہیں۔ پروفیسر دامیری کے خیالات کا لب لباب یہ ہے کہ سر سید احمد خان علی الحق کے خیالات کو روز بروز ہندوستان میں ترقی ہو رہی ہے اور اس لئے انکا مستقبل یابوسی بخش نہیں ہے۔ کاش مسلمان ان سب حالات پر غور کر کے علیگڑہ کالج کی جانب زیادہ سرگرمی اور جوش کیساتھ توجہ کریں اور اسے یونیورسٹی کے درجہ تک پہنچا دیں۔ ہندوستان میں مسلمانوں کی حیات اور حالت علیگڑہ کالج اور علیگڑہی خیالات کی ترقی پر منحصر ہے بلکہ بقول ہنر ہائرس آغا خان اسلام کی آزادی اور تجدید کا مندر یہی ذریعہ ہے کہ علیگڑہ کالج کو یونیورسٹی بنایا جائے۔ اور یہ کچھ مشکل نہیں اگر مسلمان اپنے فضول مصارف کا عشر عشر بھی قوم کے لیے وقف کریں۔ مترجم

سہ گرمی اور استقلال کے ساتھ ترقی کر رہا ہے پس ہندوستان میں اسلام کے مستقبل پر زیادہ بیان کرنا طوالت سے خالی نہ ہوگا۔ آپس کے مذہبی تعلقات کو آگے چلکر بھربیان کیا جائیگا لیکن یہاں صرف اس قدر کہنا ہے کہ ہندوستان میں باوجودیکہ عیسائی حکمران ہیں اور اہل ہندو آبادی کے لحاظ سے بہت زیادہ ہیں۔ اسلامِ رومی حالت میں نہیں ہے۔ برخلاف اسکے اسلام کا مستقبل روشن نظر آتا ہے۔ چین میں اسوقت پیغمبرِ عربی کی تعلیم کو بیرونی مداخلت سے کوئی نقصان نہیں پہنچ سکتا اور نہ تعداد میں کمی ہوتی نظر آتی ہے۔ شہنشاہِ چین کی چالیس کروڑ رعایا کے درمیان دو کروڑ مسلمان عجیب و غریب مرتبہ رکھتے ہیں یہ ہوئی ہوئی (اہل چین مسلمانوں کو اس لقب سے پکارتے ہیں) دیگر ممالک کے ہم مذہب مسلمانوں سے بلحاظ تمول بہتر حالت میں ہیں۔ جنگی مذہب کے پیرو ہونے کی وجہ سے انہیں سپاہیانہ جوش و خروش ہمیشہ ممتاز رہا ہے اور اسی وجہ سے انکو سلطنت میں اعلیٰ درجہ کا فوجی امتیاز حاصل ہے۔ فی زمانہ چینی مسلمان سپاہیوں کا ہمیں زیادہ تجربہ ہوا ہے۔ چونکہ مغرب کے عیسائی آئے دن بودہ ممالک پر حملہ آور ہوتے ہیں اسلئے انہیں اپنے مغربی بھائیوں کے جانی دشمن یعنی عیسائی دنیا سے بدلہ لینے کا خوب موقع ملتا ہے جہان تک میرا تجربہ ہے چینی مسلمان اپنے قومی اور سہ گرم مغربی دشمن (روس) سے زیادہ ترسان رہتے ہیں یہ نسبت چینی بودہوں کے جو مذہبی معاملات میں

چینی مسلمانوں کا آواز

روداد رہونے کی وجہ سے خطرناک نہیں ہیں \*

چینی ترکستان کے باشندے میرے اکثر ہم سفر رہے ہیں۔ اؤنکا بیان ہوا کہ سلطنت چین میں بہ نسبت روسی ممالک کے مسلمانوں کو بہت کم شکایت کا موقع ہے صرف ایک خرابی ضرور ہے، وہ یہ کہ اؤنہیں پوجہ رواج ملک بخدوختا یعنی شہنشاہ کی شبیہ کے سامنے سر جھکانا پڑتا ہے۔ دنگان اور چینی مسلمانوں سے بھی یہی سنا۔ یہ لوگ بودہ مذہب حکمرانوں کے اس قدر خلاف نہیں ہیں جس قدر کہ ایران اور ترکی کی عیسائی رعایا اپنے مسلمان حکمرانوں کی ہے۔ اس سے ایک حد تک یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ ہوی ہوی (مسلمان) چین میں خاصہ اثر رکھتے ہیں لیکن یہ امر مشتبہ ہے کہ وہ یورپی اور چینی معاشرت میں ثالث کا کام دینگے جیسا کہ پروفیسر مارٹن ہارٹمین نے اپنے دلچسپ رسالہ موسومہ چین و اسلام میں ثابت کیا ہے۔ کیونکہ مغربی اور جنوبی چین کے مسلمانوں پر مغربی تمدن کا اثر سب سے کم پڑا ہے۔ وہ ابھی تک تعصب کی زنجیر میں گرفتار ہیں، اور اس لمحے تالشی کے مرتبہ کے لئے وہ ایسے ہی ناقابل ہیں جیسے کہ بخارا کے مسلمان۔ جب ہم شمالی اور شمال مغربی چین میں عنقریب آنے والی پولیٹیکل تبدیلیوں کا خیال کرتے ہیں تو اؤن حصص میں اسلام کا پولیٹیکل مستقبل چندان روشن نظر نہیں آتا کیونکہ روس نے تمام سرحد پر خوفناک اقتدار اور مرتبہ حاصل کر لیا ہے۔ اور مشرقی ترکستان جہاں اسلامی جزو غالب ہے عنقریب روس کے قبضہ میں آنے والا ہے۔

چینی مسلمان کا  
پیشیت ناک کے

روسی خطہ



روس میں مسلمانوں کا  
حریت حاصل نہ  
ہو سکتی۔

میں سمجھتا ہوں کہ ان اوراق میں میں نے کافی طور پر ثابت کر دیا ہے کہ روس کے زیر سایہ رہ کر اسلام کو حریت کامل کبھی حاصل نہیں ہو سکتی اور آخر میں ناظرین کو متوجہ کرنا چاہتا ہوں کہ چین میں جاپان کی روز افزون ترقی کے ساتھ ساتھ اسلام کا رہا سہا اثر بھی بتدریج کم ہوتا جائیگا۔ یہ ظاہر کرنے کے بعد کہ ایشیا کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک بقائے اسلام کسی خاص خطرہ میں نہیں ہے اور یہ کہ اسلام کی پولیٹیکل قوت کے زوال کو اوسکی روحانی سرگرمی کی تباہی کا پیش خیمہ نہ سمجھنا چاہیے، اوں سوالات کا جواب دینا مناسب ہو گا جو اس باب کے آغاز میں قائم کئے گئے تھے۔ میں نے کہا تھا کہ کیا مسلمان مشل یہودیوں کے بے خانمان ہو کر غیر اقوام کی ماتحتی میں ذلت و خواری کے ساتھ زندگی کے دن پورے کریں گے۔ سب سے اول مسلمانان روس کی حالت نے یہودیوں سے مقابلہ کرنے کا خیال پیدا کیا کیونکہ سب جانتے ہیں کہ سلطنت روس میں پیردان محمد نہایت حقیر درجہ رکھتے ہیں، گاڑی ہانکنے والے، خدمتگار، خواجہ فروش وغیرہ سب اسی قوم کے لوگ ہیں۔ اور ہر جگہ وہ محنت، اعتدال، دیانت داری، اور بردباری کے لئے مشہور ہیں۔ اور جب تک فرائض مذہبی کی تعمیل میں رکاوٹ نہ ہو وہ اپنی پولیٹیکل آزادی واپس لینے کا بھی خیال ہی نہیں کرتے۔ قصداً قدر کے سامنے سرتسلیم خم کرنا اوں تمام مسلمانوں کا شیوہ ہے جو روس کے زیر نگیں رہتے ہیں۔ اس کلیہ سے کوہ قاف کے وحشی اور جنگجو لڑغین جو حد درجہ کے آزادی

مسلمانوں کی روی  
حالت۔

پسند ہیں اور ترکمان اور کرغیز بھی مستثنیٰ نہیں ہیں۔ ان فرقوں میں سے کسی نے کبھی باضابطہ بغاوت کے ذریعہ سے روسیوں کے پنجے سے آزاد ہونے کی کوشش نہیں کی۔ وہ خاموشی کے ساتھ قسمت کے لکھے پر راضی ہو جاتے ہیں اور قضا و قدر کے احکام پر قانع رہتے ہیں۔ ایسے ممالک میں البتہ جہان مسلمان دوسرے مذہب والوں کے ساتھ ملے جلے رہتے ہیں مثلاً جابا یا ہندوستان میں، اجنبیوں کی اطاعت سے سرتابی کی کوشش کی گئی ہے لیکن کبھی کامیابی نہیں ہوئی کیونکہ دول مغرب سے مقابلہ کرنا ان لوگوں کے لئے محض بیکار اور بے سود بات ہے۔ اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ عیسائی حکمرانوں کی سلسل سختی نے آزادی اور خود مختاری کے خیالات کو زائل کر دیا ہے۔ اور جہان کمین سختی ضرورت سے زیادہ نہیں ہے یا آزادانہ اصول سلطنت نے آزادی خیالات کا دروازہ کھول دیا ہے مثلاً ہندوستان، مسھر اور الجیریا میں اور اکی تبدیلی آہستگی کے ساتھ اس درجہ پانچ جاتی ہے جسکی کبھی امید نہ تھی، اور دماغی ترقی کی نئی دنیا اس شان کے ساتھ ترقی کر رہی ہے کہ شکست بیت المقدس کے بعد ایسی ترقی آل اسرائیل کی تاریخ میں کمین نہیں پائی جاتی \*

ہندوستانی مسلمانوں کی  
ترقی

اولاً یہودی بوجہ قلت تعداد اپنے دشمنوں کا مقابلہ کرنے کی طاقت نہ رکھتے تھے اور اس لئے اپنی پولیٹیکل قوت کا پھر حاصل کرنا ان کے لئے محال تھا

یہودی اور مسلمانوں کا  
مقابلہ

یہ مثال مسلمانوں پر صادق نہیں آتی (کیونکہ انکی تعداد پیشمار ہے) نانیائیل اسلام اپنے سپاہیانہ جوش کی وجہ سے ہمیشہ سے ممتاز ہیں اور یہ بات کسی دوسرے قدیم مذہب کے ماننے والوں میں نہیں پائی جاتی۔ اگرچہ لفظ اسلام کے معنی دھندلا کی مرضی پر شاکر رہنا،، ہیں لیکن قرآن مجید میں یہ بھی مذکور ہے دو کہ جو لوگ خدا کی راہ میں شہید ہوں انکے لئے بڑا نعام ہے،، اس آیت نے لڑائی کو خدا کی خوشنودی کا باعث قرار دیا ہے۔ تقویٰ اور شجاعت ایسی نیکیاں ہیں جو ایک دوسرے کو مکمل کرتی ہیں، یا یہ کہئے کہ ایک دوسرے سے پیدا ہوتی ہیں اس لئے مسلمان اُس وقت تک تمام کفار کے ساتھ خصاصانہ برتاؤ رکھینگے جب تک کہ وہ آخر کار غیر اقوام کے ماتحتی سے سبکدوش نہ ہوں، یہ بات بنی اسرائیل کے لئے کبھی وہم و گمان میں تھی اور نہ اسے کیونکہ انکے اتحاد کی موجودہ تحریک کا یہ منشا ہے

۱۷ روشن خیال یہودی قومی اتحاد اور زندگی کی ضرورت کو محسوس کرتے ہیں کچھ عرصہ سے یورپ میں ایک انجمن قائم ہوئی ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ یہودی نوآبادیوں کے لئے اراضی خریدی جائے۔ دولت کے لحاظ سے یہودی آج بھی دنیا بھر میں ممتاز ہیں، یورپ اور امریکہ کے بڑے بڑے کورپوریٹس یہودی ہیں، اول انکی تجویز بیت المقدس اور اسکے لمحوقہ اضلاع کے خریدنے کی تھی لیکن ترکوں نے صاف انکار کر دیا کیونکہ بیت المقدس اور نکاسرایہ ناز ہے جسے مسلمانوں نے سو برس کی متواتر لڑائیوں کے بعد یورپ کے عیسائیوں سے فتح کیا اور لاکھوں مسلمان اس شہر مقدس کی حفاظت شہید ہوئے۔ تمام یورپ نے متحد ہو کر بیت المقدس کے دواپس لینے کی کوشش کی لیکن شیر خدا سلطان صلاح الدین نے انہیں پسپا کیا اور آج تک بیت المقدس مسلمانوں کے قبضہ میں ہے۔ پس دنیا کی کوئی دولت اوس خون کا معاوضہ نہیں کر سکتی جو مسلمانوں نے اسکی فتح میں بانی کیطرح ہایا ہے اور کوئی اسلامی گورنمنٹ بیت المقدس کو مالدار یہودیوں کا ماتہ کسی قیمت پر فروخت نہ کرے گی۔ اب یہودی امریکہ میں نوآبادی قائم کرنا چاہتے ہیں مگر ہم

کہ ممالک دنیا میں نوآبادیان قائم کیجائیں جہاں مصیبت زدہ یہودی چونتشر پڑے پہرتے ہیں امن حاصل کریں +

سلاطین کی طرح  
ترقی کر سکتے ہیں

اب یہ دیکھنا ہے کہ اسلام کی حالت میں ایسی تبدیلی اور ترقی تمدن یورپ کے اختیار کرنے سے حاصل ہو سکتی ہے یا نہیں اور اگر ہو سکتی ہے تو کب اور کس صورت میں پہچلے اوراق میں ایک حد تک ان سوالات کا جواب دیا جا چکا ہے، یعنی اسلامی دنیا کے بعض حصے نمایان طور پر مغرب کے قریب کھینچے چلے آ رہے ہیں۔ دوم یہ کہ یہ تحریک اسی وقت سرعت کے ساتھ کامیابی حاصل کر سکتی ہے جب آزادانہ طریقہ حکومت اور تعلیم کے بہتر ذرائع مہیا کئے جائیں۔ سوم یہ کہ تمام اسلامی دنیا میں صرف سلطنت عثمانیہ ہی ایسی جگہ ہے جہاں پولیٹیکل زندگی از سر نو پیدا ہونے کی امید کی جا سکتی ہے بشرطیکہ ترکی گورنمنٹ اور ترکی سوسائٹی اپنی ہمتوں کو بلند رکھے اور یورپ اور انوکافی وقت اور موقع دے۔ حالات موجودہ پر نظر کرنے سے معلوم

۱۵۰ء میری کا یہ خیال بالکل صحیح نکلا، سب سے اول تجدید کی صورت ترکی میں نظر آئی اور ترکی سوسائٹی نے اپنی ہمت کے جوہر شہ ۹۰ء اور ۹۱ء میں دکھلائے لیکن یہ امر مشتبہ ہے کہ یورپ جبکی حریص آنکھوں میں نوزائیدہ ترکی کا نئے کی طرح کھٹکتی ہے۔ ترکوں کو ترقی کرنے کے لئے کافی وقت اور موقع دیکھایا نہیں۔ ہم دیکھتے ہیں کہ بلغیریا اور یونان یورپ کے اشارے سے آئے دن دشمنی کا اظہار کرتے رہتے ہیں اور کچھ نہیں معلوم کہ کس وقت جنگ چڑھ جائے۔ پہلے کی جنگوں میں دولت کی جو بربادی ہوتی ہے وہ محتاج بیان نہیں کاش یہ دولت جو سامان جنگ درست کرنے میں ترکوں کو مجبوراً صرف کرنا پڑتی ہے، اشاعت تعلیم و تجارت میں صرف کیجاتی۔ ہمیں امید رکھنا چاہیے کہ انگریزوں اور ترکوں کی دوستی ترکی کو قبل از وقت کسی تباہ کن جنگ میں نہ پڑنے دیگی۔ مترجم۔

ہوتا ہے کہ اسلامی خود مختار ممالک میں نیز اون ملکوں میں جہاں مسلمان اقوام یورپی  
سلطنتوں کے سایہ عاطفت میں رہتی ہیں تجدید اور ترقی کی تحریک استقلال کے  
ساتھ جاری ہے۔ ترکی میں جہاں بد نظمی خود مختاری اور آگے دن کی بیرونی فحشمت  
رفقار ترقی میں سد راہ ہیں، اس تحریک کا آخری نتیجہ مشتبہ حالت میں ضرور ہے۔  
اس میں کچھ شک نہیں کہ وہاں ترقی اور اس حالت میں ضرور ہو سکتی ہے جب کوئی  
روشن خیال اور عقلمند بادشاہ خود اس تحریک کا سرگروہ بنے اور اپنی پوری قوت  
اور سرگرمی سے کام لے اور اپنے فولادی ارادے کی مدد سے اصلاحی تحریک کو آگے  
بڑھائے۔ یہ کام کسی ہمدرد قوم ترکی بادشاہ کے لیے چند ان دشوار نہیں ہے کیونکہ  
ترکی قوم کی وفاداری اور لطاعت کی کوئی انتہا نہیں ہے۔

ترکی کی ضرورت

ہندوستان دوسر  
کی ترقی۔

ہندوستان، مصر اور الجیریا میں ہی اسنے والی ترقی کے آثار ابھی سے بین  
طور پر نظر آ رہے ہیں، ہندوستان اور مصر میں اسلامی سوسائٹی بیداری کا صاف  
اظہار کر رہی ہے اور ضروریات زمانہ کو صحیح طور پر سمجھتی ہے۔ اسوقت اونکی کوشش  
یہ ہے کہ جدید علوم و فنون اور آزادانہ تحقیقات کو اصول اسلام سے مطابقت  
دیکر قومی زندگی کا احساس مسلمانوں میں پیدا کیا جائے، اور یہ کچھ دشوار نہیں ہے  
کیونکہ اسلام میں بہ نسبت عیسائیت کے اس تحریک کو زیادہ آسانی کے ساتھ  
ترقی ہو سکتی ہے، علیگڑھ اور دوسرے مقامات میں ایسے مدارس قائم کئے گئے  
ہیں جہاں یورپی اور اسلامی علوم و فنون کے مختلف شعبے پہلو پہلو پڑھائے

جاتے ہیں۔ کوشش یہ ہے کہ قرآن مجید کے پاک اصول کا ٹیکہ لگا کر حملہ خرابیوں کو جو مسلمانوں میں افراط و تفریط پیدا کر رہی ہیں دور کیا جائے اور برطانیہ عظمیٰ کی آزادانہ سلطنت کے سایہ عاطفت میں مسلمانوں کا ایک گروہ پیدا ہو گیا ہے جو احکام قرآن مجید پر مضبوطی اور سختگی سے قائم رہنے کے ساتھ تجدید اور بعض اصولوں کی اصلاح کو ضروری سمجھتا ہے اور اس طرح یہ گروہ مشرق اور مغرب میں بطور ثالث کے کام کرتا ہے یہ گروہ جس کے مقاصد اور اصول کا ذکر ہم پہلے کر چکے ہیں روز بروز زور پکڑتا جاتا ہے۔ اور چونکہ محکمہ تعلیمات پر ہندوستان میں انگریزوں کی خاص توجہ ہے اس لئے اس کو اور بھی ترقی اور سہجری حاصل ہوگی۔ میں اس بات کے امکان سے انکار نہیں کرتا کہ ہندوستان کے مختلف کالجوں اور یونیورسٹیوں سے مسلمان طلبہ کی تعداد میں ہر سال اضافہ اور ان میں خود شناسی کا احساس ہونے کی وجہ سے آخر کار اذیت کو قدیم مسئلہ تقلید کو خیر باد کہنا پڑیگا اور وہ بیرونی دنیا سے سختی کے ساتھ علیحدگی کو روانہ رکھ سکے۔ نوجوان ہندوستانی مسلمان جو سرگرمی اور تحصیل علم کی خواہش سے بھرے ہوئے ہیں اور یورپی قدیم اور جدید علم

انگریز سلطنت  
کی برکتیں

۱۵ اہل یورپ کا خیال ہے کہ مشرق و مغرب کبھی ایک رشتہ تمدنی میں منسلک نہیں ہو سکتے۔ لیکن علی گڑھ کی تعلیم نے ان خیالات کو متزلزل کر دیا ہے سٹرٹھنی جو جسے ہندوستان کی سیاحت کے بعد اپنی مشہور کتاب اے ورن آف انڈیا لکھی گئے ہیں کہ جو لوگ یورپ کے متذکرہ بالا خیال کی غلطی معلوم کرنا چاہتے ہیں انہیں علی گڑھ جا کر مشرق و مغرب کے توافقی کی زندہ مثال دیکھنا چاہیے۔ مترجم

اسلام جدید

علم ادب، فلسفہ، تاریخ اور علوم جدیدہ کے خوان کرم سے سیر ہو رہے ہیں ہرگز آسانی کے ساتھ اسلامی علوم کے روکے سوکے ٹکڑوں پر قناعت نہ کریں گے ایک نئی سوشل قوت، نیا طرز زندگی اور خیالات کی نئی دنیا رفتہ رفتہ پیدا ہو جائیگی بلکہ سچ تو یہ ہے کہ پیدا ہو چلی ہے اور چونکہ تمام مذاہب بچکدار ہوتے ہیں اسلام ہی نیا قالب اختیار کر گیا یا یہ کہنا چاہیے کہ پھر اپنی اصلی پاکیزگی حاصل کر لیا اور اس لئے تمدن جدید کی تعلیم اور اثر کو زیادہ آسانی کے ساتھ قبول کر سکیگا ہم جو کچھ ہندوستان میں دیکھتے ہیں اوسکا خاکہ مصر میں اور بھی میں تر نظر آتا ہے۔ اصلاح کا آغاز محمد علیؑ کے وقت سے ہوا اور انگریزی قبضہ کے زمانہ میں اوسے سرعت کے ساتھ ترقی ہوئی کیونکہ جن امور کو خدیوان مص نے ترن تنہا ڈرتے ڈرتے اختیار کیا اوسے انگریزوں کے حوصلے اور اونسکے بے اندازہ ذرائع اور سرگرمی نے خوب با تقویت بخشی۔ انگلستان کی زبردست مگر عادلانہ گمنٹ کی وجہ سے معاشری اور دماغی حالت میں جو ترقی ہوئی ہے وہ نہایت حیرت انگیز ہے۔ بکثرت مصری نوجوان، بالکل یورپی طریقہ پر تعلیم پا کر، اپنے ملک کی آئندہ سیاسی، تمدنی، اور معاشری حالت کو بخوبی محسوس کرتے ہیں۔ اور شاید کسی قدر قبل از وقت آگے قدم بڑھا کر ”مصریوں کے لئے ہے“ کا نعرہ بلند کرتے ہیں اور ابھی سے افریقہ میں آنے والی عظیم الشان اسلامی سلطنت کا خواب پریشان دیکھتے ہیں۔ اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ حریت انسان کو اسی طرح

ابن مصر کی دماغی ترقی

اور رفعت پر پہنچاتی ہے جس طرح غلامی قعرِ مذلت میں گراتی ہے۔ ہندوستان میں یورپی وضع کے مولوی اور مصر کے روشن خیال عرب، اس بات کی دلیل ہیں کہ خوش فطری اور آزادانہ طریقہ گورنمنٹ سے کیسے عمدہ نتائج حاصل ہوتے ہیں اور ہندوستان و مصر میں جو کچھ نتیجہ اس قلیل عرصہ میں پیدا ہوا ہے اُس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اسلامی ممالک میں اویس وقت ترقی اور اصلاح ہو سکتی ہے جبکہ وہ براہ راست اہل یورپ کے زیرِ نگین ہو جائیں۔ اگر اپنی حالت پر چھوڑ دی جائیں تو اسلامی اقوام اپنی موجودہ کاہلی اور دون مہمتی کے غار ہی میں پڑی رہیں گی۔ کسی نئی بنیاد پر اپنی سوشل زندگی کی عمارت قائم کرنے کی سکت اور نہیں باقی نہیں رہی ہے۔ جب تک دنیوی قوت اور سلطنت کی باگ ایک شخص واحد کے ہاتھ میں رہیگی اور یہ بادشاہ ”خليفة الله في الارض“ اصلاحات کی ضرورت کو دل سے نہ مان لے اور یہ سمجھ کر کہ اسکی مطلق العنانی اور خود مختاری رفتار زمانہ کے سراسر خلاف ہے یہ طیب خاطر اوس سے دست بردار نہ ہو جائے آزادانہ اصول کی حکومت کا رواج اسلامی دنیا میں نہیں ہو سکتا۔

مسلمانوں کی کاہلی

مغرب کے عیسائی بادشاہ ہی ان باتوں سے یہ طیب خاطر دست بردار نہیں ہوئے۔ اور اب بھی بعض تو صیفی جملے جنسے بادشاہوں کی خدائی اوصاف ظاہر ہوتے ہیں، گدشتہ عظمت کی نشانی کے طور پر قائم رکھے گئے ہیں۔ لیکن یورپ کے بادشاہوں کا خطاب ”بائی دی گریس آف گاؤ خلیفۃ الله فی الارض“

مشرقی و مغربی سلاطین



کا مراد فہم نہیں ہے۔ اور نہ ایسی معصومیت مراد ہے جبکہ مسلمان بادشاہ یا پاپا سے رومادعویٰ کرتے ہیں۔ ہم مغربیوں میں روشن خیالی اور آزادی نے بادشاہوں کے ان خدائی حقوق کو گٹاٹے گٹاٹے انکے جائز درجہ پر پہنچا دیا ہے لیکن مشرق کے مسلمان ابھی تک سلف ریسپیکٹ (خودداری) کے اس رتبہ پر نہیں پہنچے ہیں۔ اور چونکہ انکے پاس خودداری حاصل کرنے کے ذرائع ابھی تک موجود نہیں ہیں، وہ اہل یورپ کی امداد اور سہارے کے محتاج ہیں جب طح ہم زمانہ گزشتہ میں دماغی تحریک کے لیے قدمار کے سرمایہ تحقیق و تدقیق کے دست نگر تھے اور یہ مثال اس ناقابل استرداد واقعہ کا نہایت زبردست ثبوت ہے کہ صرف یورپ کی بلاد اسطہ اثر یعنی یورپی سلطنتوں کی ماتحتی اور براہ راست حکومت میں رہ کر اسلامی مشرق کی تجدید اور اصلاح ممکن ہے۔ ض۔ اسی حالت میں مسلمانوں کو روشن مستقبل کی امید ہو سکتی ہے۔

یہ امر کہ اسلامی ایشیا کو غیر سلطنتوں کی اتالیقی میں کب تک رہنا پڑے گا اور سب سے اول اسلامی دنیا کا کوئی حصہ اصلاح کا جامہ پہن کر اس قدر طاقتور ہو جائیگا کہ دنیا کے ایسٹ پر اپنے پیردن کے بل کھڑا ہو سکے، اور اصل مسلمان لیڈروں (رہنماؤں) کے ارادوں اور قابلیتوں پر منحصر ہے۔ اور نیز اس امر پر کہ مسلمان تمدن جدید کے زیر اثر قلیل عرصہ تک رہتے ہیں یا دیر تک۔ اس وقت ہمیں صرف محدود و جزیب

چند اشخاص اصلاح کی راہ میں ممتاز نظر آتے ہیں اور یہ لوگ تمدنی ترقی کی منتشر مثالیں ہیں۔ لیکن کیا کوئی اس میں شک کر سکتا ہے کہ انکی تعداد میں اضافہ ہوگا؟ اور کیا تمدن مغرب کے نو نہال اپنی ہم قوموں اور ہم مذہبوں کی دماغی حالت میں ترقی و اصلاح نگرینے کے ہر بے لوث مبصر جسے واقعات کا صحیح علم ہو ہمارے اس بیان کی تصدیق کریگا؟

ہم ایک سے زیادہ مرتبہ کہہ چکے ہیں کہ اہل روس کی اتالیقی مین مسلمانوں کا مستقبل چندان روشن نظر نہیں آتا۔ لیکن باوجود اسکے ہی روس کا قاربا و شاہ دماغی ترقی کو روکنے سے قاصر ہے، اور چند آدمی اسمعیل بے غسپر نسکی تاتاری اور محمد فاتح عثمانی جیسے اپنے بہائیوں کی نیابت کے لئے کھڑے ہو گئے ہیں۔ اور عام رفتار میں (اصلاح) کا راستہ تیار کرنے میں شب و روز سرگرمی کے ساتھ مصروف ہیں۔

مغربی یورپ کی ماتحتی میں مسلمان بلاشبہ زیادہ فارغ البال رہینگے کیونکہ وہ وہاں آزادی اور تہذیب و تمدن کا سبق سیکھ رہے ہیں اور باوجود اسکے کہ انکے اتالیقوں کی خواہشات یا ارادے مختلف ہیں، آخر کار انکو پولیٹیکل آزادی حاصل ہو کر رہے گی۔ ترکی، مصر اور ہندوستان میں اسلامی سوسائٹی کے سرگروہ طریقہ جدید کے جوش میں اس قدر سرشار ہیں اور قومی آزادی کے خیالات ان میں اس قدر سرایت کر گئے ہیں کہ ان کا بیخ و بن سے مٹا دینا قطعی ناممکن ہے۔ ہمارے یورپی

روس میں مسلمان رہتا

اسلامی ترقی کی رفتار  
روکنا ممکنات سے بڑھ

حکمران شاید یہ توقع رکھتے ہوں کہ ان کی حکومت اسلامی ممالک میں قسایم رہیگی لیکن جلد یادیر ایسا وقت ضرور آنے والا ہے جبکہ ہماری تمدنی کوشش ہماری خواہشات کے خلاف نتیجہ پیدا کریگی۔ یعنی ایشیائین ہمارے پولیٹیکل اقتدار کا خاتمہ ہو جائیگا۔ جس طرح معلم اپنے شاگرد کی دماغی ترقی اور بچتگی کو روکنے کی قدرت نہیں رکھتا اسی طرح جب کوئی اعلیٰ سوسائٹی کسی دنی سوسائٹی پر اپنا اثر ڈالتی ہے تو نتیجہ پر اس کا قیام ہونا ناممکن ہے۔ جب کسی تہادور دخت سے کوئی بیج نہ خیز زمین پر گرتا ہے، اول نازک پودہ ہوتا ہے اور بڑھتے بڑھتے مضبوط درخت ہو جاتا ہے۔ جو بیج ایک مرتبہ بویا گیا وہ بار و ضرور ہو گا۔

جو تماشاجاپان کے ایسٹجیپرو، جہاں مشرقی شاگرد اپنے مغربی استاد کا نہ صرف ہمسرا بلکہ داؤ پیچ میں استاد سے بازی لے گیا، ممکن ہے کہ اسلامی مشرق میں بھی کسیدن اُس کا ظہور ہو، جاپان کو موجودہ رتبہ اپنے بادشاہ کی روشن خیالی اور خوش نیتی کی وجہ سے حاصل ہوا اگر اسلام اُن میٹرپولیٹن کے بارگراں سے آزاد ہو جو ظالمانہ حکومت نے نہ ہی احکام کی شکل میں اس کے پیروئین ڈال رکھی ہیں تو ہماری نزدیک کوئی وجہ نظر نہیں آتی ہو کہ مغربی اور وسطی ایشیا کی مخلوق اپنے مشرق بعید کے رہنے والے (جاپانی) بہائیوں کو حقوق میں کیوں شریک نہ ہوں۔ ہمیں ان اوراق میں یہ ثابت کرنی کی کوشش کی ہو کہ اسلام اصلاح کی صلاحیت رکھتا ہے، اور یہ عقیدین میں رفاد (اصلاح) کی ضرورت کا احساس ہو گیا ہو۔ اور کسین کسین روشنی کی شعاعیں انہیں ہیری رات میں نظر آنے لگی ہیں۔ ترقی کی رفتار اسلام میں بڑھ رہی ہے نسبت سست ضرور رہیگی لیکن آخر کار تبدیل و تجدید کا دور دورہ ہو کر رہے گا خواہ ہم (اہل یورپ) چاہیں یا نہ چاہیں۔

مسلمانوں کی ترقی  
یعنی ہے

# باختصم

## یورپی قوتیں اسلامی ایشیامین

اوراق ماسبق میں یہ ظاہر کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ نائبان یورپ  
استاد اور مغربی تمدن کے علم بردار ہونے کی حیثیت سے ایشیامین کس قدر اہم  
درجہ حاصل کئے ہوئے ہیں۔ اور اب مسئلہ اس پولیٹیکل حکومت کا ذکر کرنا باقی  
رہ گیا ہے جو کوئی نہ کوئی یورپی قوم کسی دن اسلامی ایشیامین ضرور حاصل کریگی۔ اس لئے  
مجھے یہاں طوعاً و کرہاً سیاسی دنگل میں کودنا پڑتا ہے اگرچہ یہ بحث میرے مرغوب طبع  
نہیں مگر اس سے مفر بھی نہیں ہے کیونکہ مختلف اقوام یورپ کی نیتیں، ارادے،  
اور کارروائیاں مختلف ہیں، اور ہر ایک کے دائرہ اثر پر بحث کرتے وقت ان سب  
اختلافات کا پیش نظر ہونا لازمی ہے۔ نیز یہ بھی ملحوظ رکھنا ضروری ہے کہ ہر ایک  
قوم کتنی مدت سے اصلاح کی راہ میں محنت کر رہی ہے کیونکہ تمدن کے نتائج  
زیادہ تر مدت کمی یا زیادتی پر منحصر ہوتے ہیں۔

پولیٹیکل بحث کی  
ضرورت

اس مسئلہ پر بحث کرنا کہ اسلامی ایشیامین مغربی قوتوں کا موجودہ اثر  
کب تک قائم رہے گا، اور کیا تبدیلیاں ظہور میں آئیں گی بادی النظر میں اگر جبارت  
طلب نہیں تو جبروت آزمایا ضرور معلوم ہوتا ہے۔ لیکن دراصل ایسا نہیں ہے کہ مغربی

اور وسطی ایشیاء میں دول عظام یورپ کے موجودہ سیاسی اور اقتصادی حدود و اغراض پر غور کامل کرنے کے بعد اور ہم آسانی کے ساتھ تسلیم کر سکتے ہیں کہ ان تعلقاً میں فی الحال کوئی اہم اور حیرت انگیز تبدیلی ہونے والی نہیں ہے، ہم یہ بات کہنے کے مجاز ہیں کہ موجودہ تعین حدود میں کوئی واقعی کمی بیشی اور منظر عام میں کوئی غیر معمولی تبدیلی پیدا ہونا سر دست خراج از بحث ہے \*

ماوی فوائد کے لئے کشمکش بدستور زور شور کے ساتھ جاری ہے۔ اپنے ممالک کی زائد آبادی بسانے اور تجارت کے لئے نت نئے بازار پیدا کرنے کی غرض سے نوآبادیان قائم کرنے کی خواہش حملہ یورپی سلطنتوں کے رگ وریشہ میں پیوست ہو گئی ہے۔ لیکن تسخیر ممالک کا جوش جنگی پیچیدگیوں کی وجہ سے کس قدر سرد پڑ گیا ہے۔ اور اب محتاط یورپ فصل خصوصیات کی منطق میں توپ کے کبریٰ اور تفنگ کے صغریٰ کا استعمال نہ کرے گا۔ جن ممالک کے یورپی اقوام حصے بخرے کر چکی ہیں ممکن ہے کہ ان میں جزوی اور معمولی قسم کی تبدیلیاں اور مصنوعی حد بندیان ہو جائیں، یہ بھی ہو سکتا ہے کہ جن ممالک میں اب تک ان تہذیب پاش اقوام کے قدم نہیں گئے ہیں وہاں اب پہنچ جائیں، لیکن جو سلطنتیں اس وقت تہذیب پسیلانے کا بیڑہ اوٹھائے ہوئے ہیں انکی ہیئت کرائی میں کسی اہم انقلاب کا ہونا ہمیں سر دست ناممکن نظر آتا ہے \*

روس کی حدود اس وقت باطوم سے ولادی و اسٹک تک اور بحر شمالی سے

یورپ اور بحر مالک

پیرے پوسس تک پہلے ہوئے ہیں اور ہمیں امید نہیں کہ جنوب کی طرف روس اپنے حدود زیادہ وسیع کر سکیگا۔ ممکن ہے کہ روس رفتہ رفتہ شمالی فرات کے صوبے میں اور ترکی آرمینا میں اپنے اقتدار کو زیادہ مستحکم کرے، لیکن اگر عراق عرب تک بڑھنے کی کوئی تجویز ہوئی تو جرمنی خاموش نہ بیٹھا رہے گا بشرطیکہ کوئی زیر دست ترک کی گورنمنٹ اپنے حقوق جتانے کے لئے نہ کہڑی ہو جائے۔ لیکن یہ بالکل یقینی ہے کہ روس اریکسنز سے بحیرہ یورومیا کی جانب ایران کی سرحد پر ایک سرے سے دوسرے سرے تک جہاں اب بھی اسکا اقتدار ایک حد تک پایا جاتا ہے بڑھتا آئیگا۔ اور یہاں سے کوئی حریف سلطنت روسیوں کو باسانی نہ ٹھاسکیگی۔ جیسا کہ ہم پہلے کہہ چکے ہیں اگر کوئی اٹل ہوئی بات نہو جائے تو ایران، روس اور انگلستان کے درمیان تقسیم ہو جائیگا۔ شمالی حصہ پر روسی قابض ہو جائینگے، اور جنوبی حصہ انگریزوں کے زیر نگین ہو جائیگا۔ اس تقسیم میں تھوڑی بہت جو وقت ہے وہ سرحد کے متعلق ہو سکتی ہے، یہ سوال کہ روس مشرق کی جانب افغانستان کے راستہ سے دریا راگس کو کنارہ کو کنارے

اسلامی ممالک کے  
سے بھرے

۵ ہم دیکھتے ہیں کہ کچھ حصہ سے اہل جرمنی ریلوں اور کالون کے اجاروں کی بدولت ایشیا کو چسکا اور عراق عرب میں اپنا اقتدار روسیوں کے خلاف جاتے چلے آ رہے ہیں چنانچہ بغداد ریلوے کا اجارہ بھی اہل جرمنی نے حاصل کیا ہے۔ لیکن اب نوجوان ترکوں کی مضبوط گورنمنٹ قائم ہو گئی ہے جو ان منصوبوں کو تھوہالا کر دیگی۔ نوزائیدہ گورنمنٹ کی قوت ابھی سے محسوس ہو رہی ہے۔ مترجم۔

روس کے منصوبے

ہندو کش تک پہنچ جائیگا، اور اس طرح حسری کمیشن یا مورہ ۱۸۹۶ء کے قائم کردہ  
 حدود سے متجاوز ہو جائیگا، تہذیبی اثر کے سلسلہ کے ساتھ کوئی تعلق نہیں رکھتا بلکہ  
 پولیٹیکل بحث سے وابستہ ہے۔ یہاں فلسفہ اس قدر کمنا مقصود ہے کہ جنوب  
 کی طرف مقبوضات بڑھانے کی ہوس میں روس ایک عظیم الشان اور عالمگیر جنگ کا  
 خطرہ برداشت نہ کرے گا اسوجہ سے کہ ایشیائین روسی اقتدار صرف اندلس  
 (ہندوستان) کی جانب زیادہ بڑھنے پر منحصر نہیں ہے۔ دوم یہ کہ ہندوستان کا  
 ایک حصہ قبضہ میں آجانے سے خزانہ کو چند ان نفع نہ پہنچے گا۔ سوم یہ کہ ایسی  
 تجویز کے یہ معنی ہونگے کہ انگریزوں کا ہندوستان سے اخراج ہو جائے اور اس  
 وجہ سے ایسی مشکلات اور پیچیدگیاں حائل ہوں گی کہ اسکی کامیابی تقریباً ناممکن ہو۔  
 لیکن ہمارے نزدیک روس چین کے ساتھ ایسی روک تھام اور احتیاط کو بد نظر  
 نہ رکھیگا۔ یا اگر موقع ملے تو مشرقی ترکستان کا احاطہ کرنے میں پس پیش نہ کریگا  
 جہاں کمین محض ایشیائی اقوام سے سابقہ ہے، وہاں یورپی سلطنتوں کے  
 حوصلے اور جوع الارض کی کوئی حد نہیں ہے۔ لیکن جہاں دو یورپی قوتیں  
 یکساں حقوق کے ساتھ ایک دوسرے کے برعکال ہوتی ہیں تو حد درجہ کی  
 احتیاط اور دوراندیشی سے کام لینا پڑتا ہے۔ اور چونکہ بزرگ شمیر کسی مسئلہ کو سٹے  
 کرنے کی جانب سے اہل یورپ متفرق ہوتے جاتے ہیں اس لئے امید ہے کہ روس  
 اور انگلستان کے باہم جنگ کی مصیبت پیش نہ آئیگی۔

انگلستان تو کسی طرح نہیں چاہتا کہ اپنے حریف روس کے مقابلہ میں تلووار کے  
فیصلہ پر رضامند ہو۔ اور نہ انگریز خواہشمند ہیں کہ سلطنت ہند کے حدود،  
ہندوکش تو بہت دور ہے، کوہ سلیمان سے بھی متجاوز ہوں، برخلاف اسکے وہ  
ہندوستان کی حفاظت کے لئے افغانستان کے پہاڑوں میں قلعے اور مورچے  
قائم کر نیکے خیال سے لرزتے ہیں۔ حال میں انگریزوں نے جو فوجی دستے جنوبی،  
اور جنوب مشرقی ایران میں بھیجے انہیں کسی خوشخوار جنگ کا پیش خمیہ نہ سمجھنا چاہئے  
بلکہ یہ کارروائی معائنہ کی غرض سے کی گئی ہے تاکہ ایک سرحدی خط قائم ہو جائے  
جو ہندوستان کی حفاظت کے لئے از بس ضروری ہے۔ حفظاً ماتقدم کی اس  
کارروائی سے انگلستان بخوشی دست بردار ہو جاتا مگر آئندہ واقعات کے متعلق  
ایسے امور پیش آئے کہ انگلستان کو مجبوراً یہ طرز عمل اختیار کرنا پڑا۔ اگر ایران  
میں اپنا کاروبار سنبھالنے کی صلاحیت ہوتی اور سلطنت ایران کے زوال  
کی وجہ سے انگلستان کو جنوب میں خطرون کا سامنا نہ ہوتا تو لندن اور کلکتہ  
کے مدیر ہرگز ایران کے معاملات میں مداخلت روا نہ رکھتے لیکن جب کیسے  
پڑوسی کا گھر جلنے لگتا ہے تو اسے بھی اپنے اساس البیت کی دیکھ بھال کرنا  
لازم آتی ہے۔ اور اسی قسم کی ضرورت نے اکثر امن پسند یورپی اقوام کو اپنے  
ایشیائی پڑوسیوں کے معاملات میں دخل اندازی پر مجبور کیا ہے۔  
پہلے انگلستان کی نیت اور قسم کی تھی مگر اب وہ مطمئن ہو گیا ہے اسے



اب جدید فتوحات حاصل کرنے کی خواہش نہیں ہی انگلستان اپنے آپ کو براخوش قسمت سمجھے گا، اگر وہ سب ممالک جو اب تک اُسکے تمدنی اثر میں آئے ہیں باسمن و عافیت اور سکے قبضہ میں رہیں۔ اور جنہیں اپنی کوشش اور محنت سے مادی اور دماغی ترقی دینا ممکن ہے۔ اسلامی ایشیا میں جہاں کہیں انگریز اضافہ ملک کا خیال کرتے ہیں دراصل اونکا مقصد سرحد کو مستحکم کرنا ہوتا ہے تاکہ اونکی سلطنت میں امن و امان قائم رہے۔ کم از کم خلیج عدن اور عرب میں انگلستان کی یہی حکمت عملی ہے۔ کیونکہ وہاں جنوبی چین کی رومی حالت انگریزوں کے لئے خطرہ کا باعث ہے اور بدقسمتی سے ترکی گورنمنٹ کو از سر نو امن قائم کرنے کی کافی قوت حاصل نہیں ہے، بعض لوگ انگلستان کی ہر ایک کارروائی کو شبہ کی نظر سے دیکھنے پر ہمیشہ آمادہ رہتے ہیں۔ اور کہتے ہیں کہ انگلستان تمام عربستان کے فتح کرنے کی پوشیدہ تیاریاں کر رہا ہے اور یہ کہ شاہ انگلستان جنگی رعایا میں مسلمان دوسرے سلاطین کی بہ نسبت بہت زیادہ ہیں زمانہ آئندہ میں محافظ و حامی حرمین شریفین ہو جائینگے۔ وہ یہ بھی کہتے ہیں

۱۵ سرحد شمال مغرب پر جو لڑایاں ہوتی رہتی ہیں اون کا یہ مقصد نہیں کہ افغانستان پر رفتہ رفتہ قبضہ کیا جائے بلکہ سرحدی شورہ پشت باشندوں کی روک تھام مقصود ہوتی ہے تاکہ ہندوستان خصوصاً پنجاب میں بد امنی نہ پھیل جائے۔ اس طرح ایران میں جو کمیشن انگلستان نے بھیجے اون سے یہی مقصود بھٹا کر دوسرے کا اقتدار ہندوستان کی جانب ترقی نہ کرنے پائے۔ مترجم۔

کہ ظاہری طور پر عرب خدیو مصر کے قبضہ میں دیدیا جائیگا کیونکہ سلطان سلیم ثانی نے مصر ہی سے خلافت ابتداء حاصل کی تھی مگر اصل انتظام اور حکومت انگریزوں کے ہاتھ میں رہیگی۔ یہ خیال شیخ چلی کا منصوبہ کیوں نہ ہو لیکن اگر ایسے واقعات پیش آئیں تو اسلام کا کوئی نقصان متصور نہیں ہے۔ کیونکہ جب ہم ترک خباثت میں مکہ اور مدینہ کی پولیٹیکل حالت کی خرابی کے حالات پڑھتے ہیں کہ شریف عون الرفیق جو آل ہمبر سے ہے عمال سلطنت سے ملکر بیکس حاجیو تکو کس بُری طرح ٹوٹا کھسوتا ہے اور تنگ کرتا ہے اور انکے پریشان کرنے اور مال چھیننے میں کوئی زیادتی اوشما نہیں رکھتا تو ایسی ستم رسیدہ سوسائٹی کا کسی انصاف پسند انسان دوست اور مضبوط گورنمنٹ کی ماتحتی میں آنے کو ہم چند ان تکلیف دہ نہیں خیال کر سکتے اگرچہ وہ گورنمنٹ عیسائی ہی کیوں نہ ہو لیکن ہم ان بیکامپا حث میں پڑنا نہیں چاہتے اور صرف اس قدر کہتے ہیں، بشرطیکہ ظاہر باتیں دھوکے میں نہ ڈالیں، کہ انگلستان اور روس نے اسلامی ایشیا میں اپنے فتوحات مکمل کر لیے ہیں، اور دونوں قوتیں اپنے اپنے دائرہ اقتدار اور اثر میں صرف اپنی طاقت مستحکم کرنے اور رعایا میں تعلیم پھیلانے سے سروکار رکھیں گی۔

شریف مکہ کی زیادتی

جرمنی کے ارادے

اب صرف ایک تیسری یورپی قوت کا ذکر کرنا باقی رہ گیا ہے جو حال میں بحیثیت مروج تمدن اسلامی مشرقی ممالک میں نمودار ہوئی ہے اور جو بوجہ اپنی قوت، وسعت اور اعلیٰ قابلیتوں کے ہماری توجہ کی مستحق ہے۔ ہمارا اشارہ سلطنت

جرمنی کی طرف ہے۔ اسلامی ممالک میں ابھی تک جرمنی کا تمدنی اثر ابتدائی حالت میں ہے۔ لیکن باوجود ہر قسم کی مشکلات کے جو اسے ہر چار طرف سے گھیرے ہوئے ہیں، اس کے مستقبل کی اہمیت کے اندازہ میں کمی نہ کرنا چاہیے۔ اگر ایشیا میں تمدن پھیلانے والی اقوام کی جماعت میں جرمنی اس قدر دیر میں شامل نہ ہوئے اور اگر اہل جرمنی مشرقی دنگل سے قریب تر ہوتے تو یہ قوم اپنی صنعت، برپا صنعت اور جامعیت کا اثر زیادہ جلد اور زیادہ بہتر شکل میں ظاہر کر سکتی تھی۔ جرمنی اور ایشیا کے مابین اس قدر ممالک حائل ہیں کہ باوجود قسطنطنیہ و بغداد و یلوے کی تکمیل کے بھی جرمنی تمدن کو نہ صرف اپنے حریفوں ہی سے سخت مقابلہ پیش آئے گا بلکہ باشندگان ایشیا کی تنگ خیالی اور تعصب کے ساتھ بھی سخت جنگ و جدل کرنی پڑے گی۔ کیونکہ فرانسیسی، انگریز، نمیس اور روس کے نام سے ترک، کرد اور عرب عرصہ سے بخوبی آشنا ہو گئے ہیں، مگر، الیہان، (جرمنی) ابھی تک بہت کم مروج ہوا ہے، اور اس سے آشنا ہوتے ہوئے اہل ایشیا کو مدت درکار ہے۔ مشرقیوں کے لئے کسی مشہور مگر قدیم لفظ کا ترک کرنا اور جدید لفظ کو اختیار کرنا نہایت مشکل ہے، اسکی مثال لفظ "جنویر" سے پائی جاتی ہے۔ ترک قدیم آثار اور عمارات کو "جنویر" کہتے ہیں کیونکہ ازمہ متوسطہ میں اہل ایطالیہ صناعی اور فن تعمیر وغیرہ میں استاد مانے جاتے تھے۔ انگریزوں کا مقولہ ہے "تجارت جہنم کے

اہل ایشیا کی تنگ خیالی

۱۸ ترک میں نمیس اس ملک کا نام ہے جہاں اب موجودہ آسٹریا ہے۔

ساتھ ساتھ بڑھتی ہے، اور چونکہ جرمنی کے قبضے میں ابھی تک کوئی ملک نہیں آیا ہے اور صرف تجارتی اغراض اور سکے مد نظر ہیں، اور نہ وہ اپنی قوت کا اظہار موجودہ حالت میں کر سکتی ہے اور نہ کرنا چاہتی ہے، اس لیے اس کے تمدنی اثر کی رفتار مغربی ایشیا میں لامحالہ نہایت سست رہیگی۔ اور خلق اس کے نفع کے خیال سے یہ امر قابل فسوس ضرور ہے \*

جرمنی اقتدار  
ناطولیہ میں

اس کے برخلاف یہ بیان کیا جاتا ہے کہ جرمنی اناطولیہ پر قبضہ کرنے کی فکر میں ہے۔ اور ریلوے اسٹیشنوں کے متصل اہل جرمنی کی بستیاں ترقی کرتے کرتے نوآبادیان ہو جائیگی۔ اور یہ نوآبادیان بالآخر تمام اناطولیہ کو جرمنی قبضہ میں لے آئیں گی۔ لیکن جو لوگ ایشیا سے کچھ بھی واقفیت رکھتے ہیں، ان کو اس خیال کی لغویت پر غور کرنا چاہیے، اس سے صرف ان لوگوں کی ناواقفیت اور معاملات سے بے خبری ثابت ہوتی ہے۔ سب سے اول جرمنی نوآبادیوں کے باشندوں کے لیے ایشیائی باشندوں پر غلبہ پانے اور اپنے مجارٹی پیدا کرنے کے لئے سالہا سال کی مدت درکار ہے۔ یہ بیچ ہے کہ اہل روس نے جنوبی وانگا۔ اور کریمیا میں ایسا انقلاب قومیت پیدا کرنے میں کامیابی حاصل کی ہے۔ لیکن یہ سب اس وجہ سے ممکن العمل ہوا کہ ان صوبجات میں خانہ بدوش قویم آباد تھیں جنکی نہ کوئی خاص معاشرتی عادات و مراسم نہ تمدنی خواہشات راہ میں حائل تھیں ایشیا کو چمک کی حالت اس سے مختلف ہے جہاں مستقل آبادیان صدیوں سے

تایم ہیں۔ اور اسلئے اہل جرمنی کا غلبہ پانا یا اناطولیہ کے بوقلمون باشندوں پر جرمنی رنگ چڑھانا خارج از بحث ہے۔

یورپی اقوام کے  
تعلقات

یورپی تمدن کے نابینوں کا مستقبل سلامی ایشیاء میں خواہ کچھ ہی ہو۔ اور چاہے عرصہ دراز تک اونکا اقتدار دنیا سے قدیم کے مختلف حصص میں وسعت پائے، اور اونکے زیر سایہ، تہذیب، امن و عدل کو ترقی ہو، ہر شخص کو یہی امید رکھنا چاہیئے کہ اونکے باہمی تعلقات میں کسی قسم کی خرابی واقع نہوگی تاکہ ہر ایک قوم اپنے خیال کے موافق پرانی دنیا کو نفع پہونچائے جو مدتوں کی بد نظمی، جہالت اور ظلم کی وجہ سے برباد ہو رہی ہے، اور ایشیاء میں خلق السد کی خستہ حالی کا خاتمہ ہو جائے۔ آجکل پوٹیشکل امور پر جو تیز مباحثہ ہو رہا ہے اس کے خیال سے یہ کہا جاسکتا ہے کہ ہمارے توقعات کا پورا ہونا ممکن نہیں ہے لیکن جو لوگ ایشیاء کے بعض حصوں کی حالت زار سے واقف ہیں، اور جنہوں نے وہاں کے حالات کا بچشم خود مشاہدہ کیا ہے اور اصلاح کو ترتیب کے ساتھ رواج دینے کی ضرورت اور امکان پر یقین رکھتے ہیں، وہ سمجھتے ہیں کہ یورپی تمدن پیدائشی و انون کی کوشش سے نہ صرف اہل ایشیاء کو فائدہ پہونچے گا بلکہ یورپ کا نفع بھی سراسر تصور ہے، جس قدر جلد پرانی دنیا کے تباہ شدہ ممالک میں از سر نو جان پڑ جائے۔ اسی نسبت سے یورپ کی تجارت اور صنعت کا میدان زیادہ وسیع ہو جائیگا۔ زمین کی جو دولت اس وقت پوشیدہ ہے زیادہ کثرت سے حاصل ہوگی۔

جب متعصبین جوش میں آکر بیان کرتے ہیں کہ اہل یورپ کے تمدن کی بدولت  
ایشیائین افلاس اور خسارہ حالی کو ترقی ہو گئی ہے اور مغربیوں کا مشرق میں  
آنا خلق اللہ کے لئے لعنت کا باعث ہوا ہے، تو ایسے خیالات کو مجذوب کی بڑیا  
اصلی حالات سے ناواقفیت پر مبنی سمجھنا چاہیے جس کسی ملک میں اور جس صورت  
سے دنیا کے جدید کے تمدن نے اپنا اثر ڈالا ہے ممکن ہے کہ تبدیلی کے زمانہ میں  
وہاں کی معاشرہ اور اقتصادی زندگی میں عارضی الجھل پیدا کی ہو۔ لیکن جس وقت  
امتحان کا زمانہ گزر گیا امن ہر فرع الحالی اور قناعت نے دخل پالیا۔ اور اگر افلاس  
کی مثالیں باوجود خوش انتظامی کے ہی کہیں خال خال نظر آتی ہیں تو یہ نسبت  
اُس زمانہ کے بہت کم تکلیف دہ ہیں جبکہ خود اہل ملک کے ہاتھ میں نظم و نسق تھا  
اگر کوئی شخص تعصب کی وجہ سے آنکھوں پر جان بوجھ کر ٹپی بانڈھے تو البتہ ممکن ہے  
کہ ایشیائی دنیا کے مقابلہ میں اہل مغرب نے جو سرگرمی اٹھار کی ہے اس کی  
خرا بیان نظر آئیں۔ کیونکہ یہ تسلیم کرنے کے بعد بھی کہ یورپ کے بعض نابین  
اصلاح کی خدمات بجالانے کیلئے کافی طور پر تیار نہیں ہیں یا یہ کہ ضمرہ مادی  
اغراض پیش نظر رکھتے ہیں، ہم دیکھتے ہیں کہ اہل ایشیا کو بہت کم قیمت اور بکثرت  
کے معاوضہ میں دینا پڑی ہے جو عدل و انصاف کے قائم ہونے سے اہل ملک کو  
حاصل ہوئی ہیں۔ یہ اعتراض کہ تمدن یورپ کے علم بردار اور ممالک کو جو اونکے  
خل عافیت میں آتے ہیں بجائے حریت عطا کرنے کے انہیں اپنے ذاتی مفاد

کے لئے استعمال کرتے ہیں اور جو فوائد مفتوحہ ملک سے حاصل کرتے ہیں ان کا مناسب معاوضہ ادا نہیں کرتے، غیر متعصب نکتہ چینوں کے نزدیک قابل وقعت نہونا چاہیئے۔ کیونکہ ایسے ہی اعتراضات سے خود یورپ کے اغراض و مقاصد کو نقصان عظیم پہنچتا ہے۔ رڈیئرڈ کیلنگ نے دو گورے آدمیوں کے بوجھ کی بابت جو کچھ کہا ہے لفظ بلفظ صحیح ہے۔ کیونکہ اہل مغرب کو منطقہ حار کے جھلسنے والی تپش اور گرمی میں جو محنت شاقہ کورانہ تعصب اور قد است پسندی سے لڑنے میں کرنی پڑتی ہے کس طرح خوشگوار کام نہیں +

اہل ایشیا یورپ کی  
تالیقی کو محتاج ہیں

حالات موجودہ کی جو تصویر ان اوراق میں کھینچی گئی ہے اس سے صاف ظاہر ہے کہ اگر کوئی شخص ہمارے تمدنی اثرات کو اسلامی ایشیا میں چند روزہ اور غیر مستقل قرار دے تو اس سے بڑھ کر کوئی نا انصافی نہیں ہو سکتی۔ برعکس

لہ رڈیئرڈ کیلنگ زندہ مصنفین میں سے ہے اور ان کی عمر کا زیادہ حصہ ہندوستان میں بسر ہوا، ہندوستانی اور ایشیائی مسائل پر ان کی بکثرت تالیفات ہیں، اور یورپ میں بڑی کچپی سے پڑھی جاتی ہیں۔ ایک انگریزی نظم میں اس نے یورپ کی میٹھی ہوا کو ششون اور کارناموں کا ذکر کر کے کہا ہے کہ ایشیا میں جو کام اہل یورپ کر رہے ہیں وہ ایک بارگراں ہے جسے وہ خلق اللہ کے فائدے کی غرض سے اٹھا رہے ہیں۔ وہی نے اس نظم کی جانب اشارہ کیا ہے۔ کیلنگ کی ظرافت خاص لطف رکھتی ہے۔ اس کی مشہور کتاب ”جنگل بگ“ کے طرز پر اردو میں نہایت قابل لوگوں نے کتابیں بھی ہیں پسلی کہانی ”دین باسی ترم“، ”مولفہ مرزا محمد اشرف گورگانی۔ اور دوسری ”زلفی کی کہانی“، مولفہ سطر عنائت اللہ دیکھنے سے تعلق رکھتی ہیں۔ چونکہ بے اردو میں ان سے بہتر کہانیاں موجود نہیں ہیں علی گڑھ کالج بک ڈپو سے ارزان قیمت پر ملتی ہیں۔

مجموعہ

اسکے ہمہ جہت مصلح اور اتالیق کے اپنے کام کی ابھی صرف ابتدا کی ہے ہمارے شاگردوں نے اپنی فطرتی ذہانت اور قابلیت کی بدولت کمین کمین ترقی کے آثار ظاہر کئے ہیں لیکن انہیں بلا ہمارے سہارے چلنے کی قوت ابھی مدت دراز تک حاصل نہ ہوگی۔ اور منزل مقصود پر اپنے پاؤں کے بل پہنچنے میں بہت دقت صاف ہوگا۔ رفتہ رفتہ وہ دقت بھی ضرور آئیگا کہ اہل ایشیا کو ہماری اتالیقی کی ضرورت نہ رہے گی۔ اگر اہل یورپ چاہتے ہیں کہ ایشیا ترقی یافتہ ہونے کے بعد اپنی جھوٹی مہین یورپ کو حقارت اور غصہ کی نظر سے نہ دیکھے، تمدن یورپ کے علم برداروں کو لازم ہے کہ اپنے آپ کو اس اعلیٰ امین کا اہل بناویں اور یورپ کی موجودہ تہذیب و تمدن کے علم کے پرچم کو محض مادی اغراض کی وجہ سے خراب نہ کریں \*

یورپ کا فرض

بعض اوقات زمانہ گذشتہ پر نظر کر کے یہ کہا جاتا ہے کہ تاریخ اپنے آپ کو دہراتی ہے، اور جب طرح سلطنت روم کو ان وحشی اقوام نے جنہیں اہل رومانے اپنے تہذیب و تمدن کے راز سے آشنا کرنے کی کوشش کی تھی بالکل نیست و نابود کر دیا، اسی طرح ہمارا موجودہ یورپ بائیں قوت و اقتدار کسیدن اپنی شاگردوں کی تعداد کثیر کے زیر قدم پائمال اور خوار ہو کر رہے گا۔ اس خیال کی تائید میں جاپان کی مثال پیش کی جاتی ہے جو معجزہ کی طرح یکایک میدان میں آمو جو دہوا، اور یلو سیل

یورپ کا اقتدار  
کھٹک رہے گا

بعض مہم جاپان کی ترقی کو دیکھ کر خیال کرتے ہیں کہ زرد رنگ کے جاپانی اور چینی ترقی کرنے کے بعد یورپ کے مقابل بیٹھے۔ مترجم



دزر و خط رہ کا ہوت ڈرانے کے لئے ہمارے سامنے کیا جاتا ہے مین  
 اس مسئلہ پر پہلے ہی اپنی رائے ظاہر کر چکا ہوں اور اس لیے یہاں صرف  
 اس قدر اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ اسلام کے لیے جاپان جیسے نتیجہ پر پہنچنا ابھی  
 بہت دور ہے ایمان والے مسلمانوں کے نزدیک قرآن پاک کے الفاظ  
 دو جلدی کرنا شیطان کا کام ہے، ٹھہر کر چلنا خدا کو مقبول ہے، اتمام حجت کے  
 لیے کافی ہیں۔ اونکے یہاں ہر چیز کی رفتار نہایت سست اور خاموش ہے۔  
 اگرچہ جابجا ترقی کے کچھ آثار نظر آنے لگے ہیں تاہم انقلاب کلی ابھی بہت دور ہے  
 اور اسلامی ایشیائین ہمارے اثر کی ابھی کوئی حدود و معین نہیں ہو سکتیں۔

بیت

۱۵ دیکھو کتاب پر ذخیرہ بری موسومہ (لیویرل) سے کلچرل اسٹڈی مطبوعہ عبدالستار ۱۹۰۴ء۔

فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْبَصَارِ

